MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare
Întreținere
Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.
Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul dvs. este echipat cu componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-European eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-European eCall, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerul autorizat HYUNDAI, poate provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-European eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

Aceste informații indică următoarele:

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

Cuprins

Prefață	1
Informații vehicul	2
Sistem de siguranță	3
Grup de instrumente	4
Echipamente de confort	5
Condusul vehiculului	6
Sistem de asistență pentru șofer	7
Situații de urgență	8
Întreținere	9
Index	I

1. Prefață/ prezentare sistem vehicul electric

Prefață 1-3
Hyundai Motor Company 1-3
Utilizarea manualului 1-4
Mesaje privind siguranța 1-4
Modificări aduse vehiculului 1-5
Casarea vehiculelor (pentru Europa) 1-5
Vehicul electric 1-6
- Vehicul electric 1-6
- Caracteristicile vehiculelor electrice 1-6
- Informații baterie 1-6

Principalele componente ale vehiculelor electrice 1-7
- Principalele componente ale vehiculelor electrice 1-7
- Baterie de înaltă tensiune (litiu-ion polimer) 1-7
- Sistem încălzire baterie de înaltă tensiune 1-8

Modul EV 1-9
- Stații în apropiere 1-9
- Informații energie 1-10
  - Informații baterie 1-10
  - Consum de energie 1-10
- Gestionare încărcare 1-11
  - Încărcare și climatizare 1-11
  - Limită de încărcare 1-12
  - Curent de încărcare 1-13
- Condus ECO 1-13
  - Reducere CO2 1-13
  - Istoric deplasare 1-13
- Setări EV 1-14
  - Mod utilitar 1-14
  - Mod iarnă 1-15
  - Avertisment 1-16
  - Traseu EV 1-16

Tipuri de încărcare pentru vehiculele electrice 1-16
- Informații privind încărcarea 1-16
- Informații privind timpul de încărcare 1-17
- Tipuri de încărcare 1-18

Lampă de control încărcare pentru vehiculul electric 1-19
- Stare de încărcare 1-19

Blocare conector de încărcare 1-21
Mod auto/blocat conector de încărcare 1-21
Dacă este blocat conectorul de încărcare 1-21
Încărcare PROGRAMATĂ 1-22
Încărcare programată 1-22
Măsuri de siguranță pentru încărcarea vehiculelor electrice 1-23
Precauții la încărcare 1-23
Care este semnificația simbolului de pe eticheta pentru încărcare (pentru Europa) 1-25
Etichetă încărcare electrică 1-26
Tabelul cu simbolurile de pe eticheta pentru încărcare 1-27
Încărcarea vehiculului electric 1-28
Încărcare CA 1-28
Încărcare CC 1-32
Încărcare portabilă 1-35
Încărcarea vehiculului electric (oprire bruscă) 1-45
Măsuri care trebuie luate dacă încărcarea se întrerupe brusc 1-45
Condusul vehiculului electric 1-46
Pornirea vehiculului 1-46
Oprirea vehiculului 1-46
Sistem de sunet virtual motor 1-46
Autonomie 1-47
Sfaturi privind îmbunătățirea autonomiei 1-48
Indicator de putere/încărcare 1-48
Indicatorul stării de încărcare (SOC) a bateriei de înaltă tensiune 1-49
Lămpi de avertizare și control (aferente vehiculului electric) 1-49
Mesaje ecran LCD 1-51
Fluxul de energie 1-56
Protejare baterie aux.+ 1-57
Măsuri de siguranță pentru vehiculul electric 1-59
Dacă survine un accident 1-59
Alte măsuri de siguranță pentru vehiculul electric 1-60
Conector de interblocare pentru service 1-61
Conector de service 1-61

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitaclu, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

ATENȚIE

Dacă sunt utilizați lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, este posibil ca vehiculul să se defecteze grav. Trebuie utilizați întotdeauna lubrifianți de înaltă calitate, care respectă specificațiile de la pagina 2-11 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2020 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Dorința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile automobilului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații, pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde opt capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe precauții legate de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.

Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

  Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.
- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule, în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

VEHICUL ELECTRIC

Vehicul electric

Un vehicul electric este propulsat de o baterie și un motor electric. În timp ce vehiculele obișnuite utilizează un motor cu ardere internă alimentat cu benzină, vehiculele electrice utilizează energia electrică înmagazinată în bateria de înaltă tensiune. Prin urmare, vehiculele electrice sunt ecologice, deoarece nu sunt alimentate cu combustibil și nu emit gaze de eșapament.

Caracteristicile vehiculelor electrice

1. Un vehicul electric este propulsat de energia electrică înmagazinată în bateria de înaltă tensiune. Această metodă previne poluarea aerului, deoarece nu este necesar un combustibil, precum benzina, care generează emisii de eșapament.
2. De asemenea, vehiculul utilizează un motor de înaltă performanță. Comparativ cu vehiculele obișnuite, propulsate de un motor cu ardere internă, zgomotul motorului și vibrațiile sunt mult mai reduse în timpul deplasării.
3. La decelerare sau la coborârea pantelor, frânarea cu recuperarea energiei permite încărcarea bateriei de înaltă tensiune. Acest lucru minimizează pierderile de energie și sporește autonomia.
4. Dacă bateria nu este încărcată suficient sunt disponibile încărcarea CA, încărcarea CC și încărcarea înceată. (Pentru informații suplimentare, consultați „Tipuri de încărcare pentru vehiculele electrice”.)

Info

Ce face frânarea cu recuperarea energiei?

Utilizează un motor electric în timpul decelerării și frânării și transformă energia cinetică în energie electrică, pentru a încărca bateria de înaltă tensiune. (La decelerare este aplicat un cuplu în direcția opusă, pentru a genera forță de frânare și energie electrică.)

Informații baterie

- Vehiculul dispune de o baterie de înaltă tensiune, care alimentează motorul electric și sistemul de aer condiționat și de o baterie auxiliară (12 V), care alimentează sistemul de iluminare, ștergătoarele și sistemul audio.
- Bateria auxiliară se încarcă automat atunci când vehiculul este în modul pregătit ( ) sau când se încarcă bateria de înaltă tensiune.

PRINCIPALELE COMPONENTE ALE VEHICULELOR ELECTRICE

Principalele componente ale vehiculelor electrice

- **Încărcător la bord (OBC)**: un dispozitiv care încarcă bateria de înaltă tensiune, prin convertirea curentului CA de la rețea în curent CC.
- **Invertor**: transformă curentul continuu în curent alternativ, pentru a alimenta cu tensiune motorul și transformă curentul alternativ în curent continuu, pentru a încărca bateria de înaltă tensiune.
- **LDC**: transformă curentul furnizat de bateria de înaltă tensiune în tensiune redusă (12 V), în vederea alimentării vehiculului (CC-CC).
- **Motor**: utilizează energia electrică stocată în bateria de înaltă tensiune pentru a propulsa vehiculul (funcționează la fel ca motorul unui vehicul obișnuit).
- **Reductor**: transferă la roți forța de rotație a motorului, cu viteza de rotație și cuplul corespunzătoare.
- **Baterie de înaltă tensiune (litiu-ion polimer)**: stochează și alimentează cu energia necesară funcționării vehiculului electric (bateria auxiliară de 12 V alimentează cu tensiune echipamentele vehiculului, cum ar fi luminile și ștergătoarele).

✳ OBC: încărcător la bord

✳ LDC: transformator CC-CC, pentru tensiune redusă

AVERTISMENT

- **Nu demontați sau dezasamblați în mod intenționat piesele sistemului de înaltă tensiune și conectorii și firele bateriei de înaltă tensiune. De asemenea, aveți grijă să nu deteriorați bateria și componentele sistemului de înaltă tensiune. Acest lucru poate provoca rănirea gravă și afecta semnificativ performanțele și robustețea vehiculului.**
- **Dacă trebuie efectuate lucrări de verificare și întreținere asupra bateriei și componentelor sistemului de înaltă tensiune, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

Baterie de înaltă tensiune (litiu-ion polimer)

- Dacă vehiculul nu este utilizat, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce în timp.
- Dacă vehiculul este depozitat la temperaturi ridicate/reduse, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce.
- Autonomia poate varia în funcție de condițiile de deplasare, chiar dacă nivelul de încărcare este același. La deplasarea cu viteze mari sau în pantă este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce mai repede. Aceste acțiuni pot reduce autonomia.
- La utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat este consumată energie din bateria de înaltă tensiune. Acest lucru poate reduce autonomia. La utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, asigurați-vă că setați o temperatură moderată.
- Bateria de înaltă tensiune se uzează în timp. Acest lucru poate reduce autonomia.
- Dacă autonomia și capacitatea de încărcare se reduc continuu, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, în vederea efectuării lucrărilor de verificare și întreținere.
- Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, încărcați bateria de înaltă tensiune o dată la 3 luni, pentru a preveni descărcarea acesteia. De asemenea, dacă bateria nu este încărcată suficient, încărcați-o complet înainte de a depozita vehiculul.

- Pentru a menține bateria de înaltă tensiune în stare optimă se recomandă încărcarea CA.

  Dacă nivelul de încărcare a bateriei este mai mic de 20%, puteți menține în stare optimă bateria de înaltă tensiune prin încărcare la 100%. (Se recomandă cel puțin o dată pe lună.)

ATENȚIE

- **Dacă vehiculul este lăsat o perioadă lungă de timp în zona de încărcare „H (ridicată, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se defecteze și să trebuiască înlocuită, în funcție de nivelul de degradare.**
- **Dacă vehiculul este implicat într-un accident, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a verifica dacă bateria de înaltă tensiune mai este conectată.**

Sistem încălzire baterie de înaltă tensiune

Sistemul încălzire a bateriei de înaltă tensiune previne reducerea puterii, dacă temperatura acesteia este redusă. Dacă este conectat conectorul de încărcare, sistemul de încălzire este activat automat, în funcție de temperatura bateriei.

Este posibil ca timpul de încărcare să fie mai scurt decât la vehiculele fără sistem de încălzire a bateriei de înaltă tensiune. Dar consumul de electricitate este posibil să crească, din cauza utilizării sistemului de încălzire a bateriei de înaltă tensiune.

ATENȚIE

Sistemul de încălzire a bateriei de înaltă tensiune se activează dacă este conectat la vehicul conectorul de încărcare.

Cu toate acestea, dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune scade la mai puțin de -35 °C (-31 °F), este posibil ca sistemul de încălzire a acesteia să nu se activeze.

MODUL EV

Dacă selectați meniul „EV” din ecranul principal, puteți accesa modul EV.

Pentru informații suplimentare despre motorul EV, consultați manualul sistemului multimedia, disponibil separat.

Modul EV dispune de 5 meniuri: Nearby station (stație în apropiere), Energy information (informați energie), Charge management (gestionare încărcare), ECO driving (condus ECO) și EV settings (setări EV).

✳ Meniul modului EV poate varia în funcție de echiparea vehiculului.

Stații în apropiere

Selectați „EV → Map (hartă) → Charging stations (stații de încărcare)” pe ecran. Se caută stații din zona locației curente. Selectați o stație, pentru a consulta informații detaliate despre aceasta.

Informații energie

Selectați „EV → Energy information (informații energie)” pe ecran.

Puteți consulta informații despre baterie și consumul de energie.

Informații baterie

Puteți consulta autonomia, nivelul de încărcare a bateriei și timpul de încărcare estimat pentru fiecare tip de încărcare.

- Autonomia este calculată în funcție de consumul de energie electrică în timp real, în timpul deplasării. Distanța poate varia în funcție de stilul de condus.
- Autonomia poate varia în funcție de stilul de condus, chiar dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este setat la aceeași valoare.

Consum de energie

Puteți consulta consumul de energie curent pentru fiecare sistem al vehiculului.

(1) „Driving” (deplasare) prezintă puterea totală și energia utilizate de motor, ținând cont și de frânarea cu recuperarea energiei.

(2) „Climate” (climatizare) prezintă puterea și energia utilizate de sistemul de încălzire sau aer condiționat.

(3) „Electronics” (sisteme electrice) prezintă puterea și energia utilizate de sistemele vehiculului, cum ar fi grupul de instrumente, sistemul multimedia (difuzoarele și navigația), farurile, unitatea de comandă a vehiculului etc.

(4) „Battery care” (îngrijire baterie) prezintă puterea instantanee și energia consumate pentru:

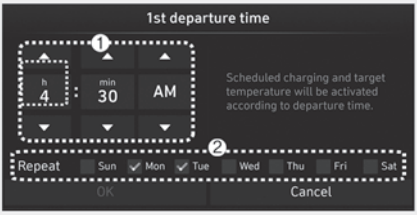
- Utilizarea în modul iarnă, în vederea creșterii temperaturii bateriei pe timpul iernii și îmbunătățirii performanțelor.
- Răcirea bateriei pe timpul verii, pentru a preveni supraîncălzirea acesteia.

Gestionare încărcare

Selectați „EV → Charge management” (gestionare încărcare) pe ecran. Puteți seta data și ora la care se activează încărcarea bateriei, temperatura sistemului de climatizare, opțiunile de încărcare în funcție de locație și alte funcții.

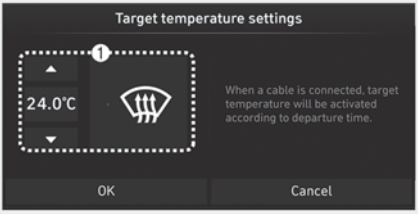
Încărcare și climatizare

Puteți seta data și ora la care se activează încărcarea bateriei și sistemul de climatizare. De asemenea, puteți selecta ora de activare a încărcării în afara orelor de vârf.



Ora plecării

1. Setați ora estimată a plecării pentru încărcarea programată și temperatura dorită.
2. Selectați ziua din săptămână pentru activarea încărcării programate și temperaturii dorite la ora plecării.

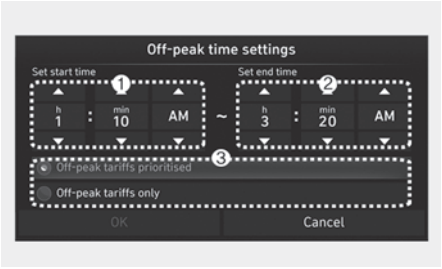


Setări temperatură dorită

1. Setați temperatura dorită.

Prestabilirea temperaturii

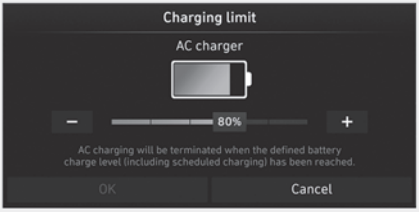
Dacă temperatura dorită (1) este setată cu cablul conectat, temperatura din habitaclu este reglată la temperatura dorită în momentul plecării (fără descărcarea bateriei de înaltă tensiune). Pe vreme rece prestabilirea temperaturii asigură îmbunătățirea performanțelor vehiculului electric, prin încălzirea prealabilă a acestuia.



Setări timp în afara orelor de vârf

1. Dacă este activată această opțiune, încărcarea se activează numai în afara orelor de vârf stabilite. Dacă nu este selectată, încărcarea începe numai la ora programată
2. Selectați cel mai economic interval pentru încărcare
3. • Off-peak tariffs prioritized (prioritizare tarife în afara orelor de vârf): dacă este selectată, activează încărcarea în afara orelor de vârf (poate menține încărcarea activată și în timpul orelor de vârf, pentru a permite încărcarea la 100%)
   • Off-peak tariffs only (numai tarife în afara orelor de vârf): dacă este selectată, activează încărcarea numai în afara orelor de vârf (este posibil să nu permită încărcarea la 100%)

Limită de încărcare



- La încărcarea cu ajutorul unui încărcător CA sau CC poate fi selectat nivelul dorit de încărcare a bateriei
- Nivelul de încărcare poate fi modificat în intervale de 10%.
- Dacă nivelul dorit de încărcare a bateriei este mai mic decât nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, încărcarea se întrerupe.

Curent de încărcare

- Puteți regla curentul de încărcare pentru încărcătorul CA. Selectați curentul de încărcare corespunzător.
- Dacă procesul de încărcare nu se activează sau se dezactivează brusc în timpul încărcării, selectați alt curent de încărcare și încercați să reactivați încărcarea vehiculului.
- Timpul de încărcare variază în funcție de curentul de încărcare selectat

Condus ECO

Selectați „EV → ECO Driving” (condus economic) pe ecran. Puteți consulta istoricul reducerii emisiilor de CO2 și condusului economic.

Reducere CO2

Puteți consulta informațiile privind reducerea emisiilor de CO2, comparativ cu un vehicul pe benzină de talie asemănătoare.

Istoric deplasare

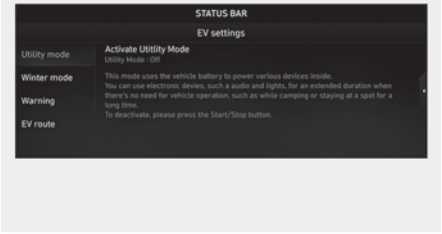
Puteți consulta data, distanța parcursă și eficiența utilizării energiei aferente călătoriilor anterioare. Data cu cea mai eficientă utilizare a energiei este marcată cu o pictogramă în formă de stea.

Setări EV

Selectați „EV → ECO settings” (setări economice) pe ecran. Puteți seta funcțiile mod iarnă, avertizare și traseu EV.

Mod utilitar

În locul bateriei de 12 V, pentru utilizarea echipamentelor de confort ale vehiculului este utilizată bateria de înaltă tensiune. Dacă vehiculul staționează, cum ar fi dacă se campează sau dacă este oprit pentru o perioadă lungă de timp, este posibilă utilizarea dispozitivelor electrice (sistemul audio, luminile, aerul condiționat, sistemul de încălzire etc.) pentru o perioadă lungă de timp.



Setare și activare sistem

Setare sistem

Dacă sunt îndeplinite condițiile următoare, șoferul poate activa funcția mod utilitar.

- Vehiculul este în modul pregătit ( ) și transmisia este în poziția P (parcare).
- Frâna de parcare (EPB) este activată.
- Pe ecranul sistemului multimedia se selectează „EV settings (setări EV) → Utility mode (mod utilitar)”.

Activarea sistemului

Dacă sistemul este activat:

- Indicatorul ( ) se stinge, iar indicatorul (UTIL) se aprinde în cadrul grupului de instrumente.
- Toate dispozitivele electrice sunt funcționale, dar vehiculul nu poate fi condus.
- EPB poate fi dezactivată prin apăsarea butonului EPB.

  Transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare). Dacă se încearcă scoaterea acesteia din poziția parcare, pe ecranului sistemului multimedia se afișează mesajul „Shifting conditions not met” (condiții de schimbare neîndeplinite).

Dezactivarea sistemului

Modul utilitar poate fi dezactivat prin apăsarea butonului Start/Stop în poziția OFF. Funcția nu poate fi dezactivată din setările EV.

Mod iarnă

Puteți activa sau dezactiva modul iarnă.

Modul iarnă este eficient pe timp de iarnă, atunci când temperatura bateriei de înaltă tensiune este redusă.

Acest mod este recomandat pentru îmbunătățirea autonomiei și performanțelor de încărcare în modul CC pe timp de iarnă, prin încălzirea bateriei la o valoare adecvată.

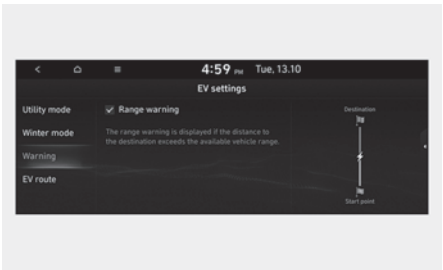
Cu toate acestea, este posibil ca autonomia să fie mai redusă, deoarece pentru încălzirea bateriei se consumă energie.

De asemenea, dacă temperatura bateriei este redusă în timpul deplasării sau dacă este activat la ora programată sistemul de încălzire/aer condiționat, este utilizat acest mod, în vederea îmbunătățirii performanțelor.

Cu toate acestea, dacă bateria este descărcată, modul nu este activat, pentru a asigura o autonomie satisfăcătoare.

✳ Acest mod este disponibil pentru vehiculele echipate cu sistem de încălzire baterie.

Avertisment



Puteți activa sau dezactiva avertizarea privind autonomia.

- **Avertizare autonomie**: dacă destinația setată în cadrul sistemului de navigație nu poate fi atinsă cu nivelul de încărcare a bateriei se afișează un mesaj de avertizare.

Traseu EV

Dacă este selectat traseul EV, pe parcursul acestuia sunt afișate informațiile aferente EV. Puteți consulta distanța din traseul respectiv pe care o poate parcurge vehiculul cu bateria rămasă. De asemenea, apare o pictogramă, pentru ca șoferul să poată căuta o stație de încărcare în apropiere.

TIPURI DE ÎNCĂRCARE PENTRU VEHICULELE ELECTRICE

Informații privind încărcarea

- **Încărcare CA:**

  Vehiculul electric se încarcă prin conectarea la un încărcător CA, instalat la domiciliu sau la o stație de încărcare publică. (Pentru informații suplimentare, consultați „Încărcare CA”.)

- **Încărcare CC:**

  Puteți încărca rapid la stațiile de încărcare publice. Consultați manualul companiei respective, disponibil pentru fiecare tip de încărcător CC.

  Dacă este utilizat continuu un încărcător CC, robustețea și performanțele bateriei pot fi afectate.

  Pentru a prelungi durata de exploatare a bateriei de înaltă tensiune, utilizarea încărcării CC trebuie redusă la minim.

- **Încărcare portabilă:**

  Vehiculul electric poate fi încărcat de la o priză normală. Priza de la domiciliu trebuie să respecte reglementările și să corespundă valorilor de tensiune (V)/ intensitate (A)/putere (W) precizate pe încărcătorul portabil.

Informații privind timpul de încărcare

Tip de încărcare		Baterie economică	Baterie de mare capacitate
Încărcare CA	7,2 kW	Pentru încărcare la 100% durează aprox. 6 ore, la temperatura camerei.	Pentru încărcare la 100% durează aprox. 9 ore și 15 minute, la temperatura camerei.
	10,5 kW	Pentru încărcare la 100% durează aprox. 4 ore și 20 minute, la temperatura camerei.	Pentru încărcare la 100% durează aprox. 6 ore și 50 minute, la temperatura camerei.
Încărcare CC	Încărcător de 100 kW	Pentru încărcare la 80% durează aprox. 47 minute, la temperatura camerei. Permite încărcarea la 100%.	Pentru încărcare la 80% durează aprox. 47 minute, la temperatura camerei. Permite încărcarea la 100%.
	Încărcător de 50 kW	Pentru încărcare la 80% durează aprox. 48 minute, la temperatura camerei. Permite încărcarea la 100%.	Pentru încărcare la 80% durează aprox. 64 minute, la temperatura camerei. Permite încărcarea la 100%.
Încărcare portabilă		Pentru încărcare la 100% durează aprox. 17 ore, la temperatura camerei.	Pentru încărcare la 100% durează aprox. 28 ore, la temperatura camerei.

Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate să varieze.

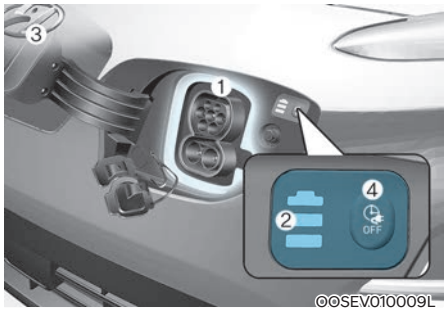
Tipuri de încărcare

Categorie	Priză de încărcare (vehicul)	Conector de încărcare	Priză de încărcare	Mod de încărcare
Încărcare CA				Utilizați încărcătorul CA, instalat la domiciliu sau la stațiile de încărcare publice
Încărcare CC				Utilizați încărcătorul CC de la stația de încărcare publică
Încărcare portabilă				Utilizați priza normală

- **În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate să varieze.**
- **Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.**

LAMPĂ DE CONTROL ÎNCĂRCARE PENTRU VEHICULUL ELECTRIC

Stare de încărcare



La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

(1) Stare de încărcare

Stare lampă	Detalii
alb aprins	Clapetă de încărcare deschisă (încărcare în așteptare)
verde aprins	Încărcare
verde clipește	Setare încărcare programată
roșu clipește	Eroare de încărcare (sistem de încărcare defect)
galben aprins	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de încălzire/ aer condiționat la ora programată

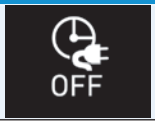
(2) Stare de încărcare

Stare lampă		Detalii
Înainte de încărcare (aprinsă)	În timpul încărcării (clipește)	
		Baterie de înaltă tensiune foarte descărcată
galben	galben	
		Baterie de înaltă tensiune descărcată
verde	verde	
		Baterie de înaltă tensiune la jumătate
verde	verde	
		Baterie de înaltă tensiune încărcată
verde	verde	

(3) Indicator tensiune ridicată

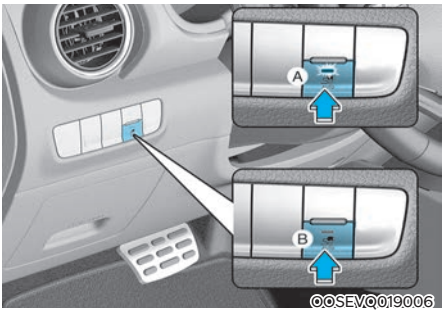
Stare lampă	Detalii
	Flux de electricitate de înaltă tensiune (Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de încălzire/ aer condiționat la ora programată)

(4) Încărcare imediată

Stare lampă	Detalii
	Buton de dezactivare încărcare programată. Apăsați pentru a încărca imediat.

BLOCARE CONECTOR DE ÎNCĂRCARE

Mod auto/blocat conector de încărcare



[A]: mod auto, [B]: mod blocat

Puteți selecta momentul în care conectorul de încărcare poate fi blocat și deblocat pe priza de încărcare.

Pentru a comuta între modul auto și modul blocat, apăsați butonul (AUTO).

Info

În timpul încărcării CC, priza de încărcare este blocată, indiferent dacă este selectat modul auto/blocat. După finalizarea încărcării, priza de încărcare blocată este deblocată.

Dacă este blocat conectorul de încărcare

	BLOCAT	AUTO
Înainte de încărcare	O	X
În timpul încărcării	O	O
Încărcare finalizată	O	X

- Modul blocat (indicatorul butonului este stins):

  La cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează. Conectorul este blocat până când toate ușile sunt deblocate de către șofer.

  Acest mod poate fi utilizat pentru a preveni furtul cablului de încărcare.

  - Dacă este deblocat conectorul de încărcare și toate ușile sunt deblocate, dar cablul de încărcare nu este deconectat în 15 secunde, conectorul se va bloca din nou, automat.
  - Dacă este deblocat conectorul de încărcare și toate ușile sunt deblocate, dar toate ușile sunt blocate din nou, imediat, conectorul se va bloca din nou, automat.

- Modul AUTO (indicatorul butonului este aprins):

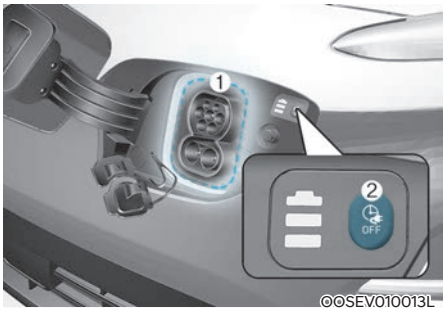
  Conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea. Conectorul se deblochează în momentul în care încărcarea este finalizată. Acest mod poate fi utilizat în timpul încărcării de la o stație publică.

ÎNCĂRCARE PROGRAMATĂ

Încărcare programată (dacă există în dotare)

- Puteți configura un program de încărcare pentru vehiculul dvs. din ecranul sistemului audio sau de navigație sau cu ajutorul aplicației Blue Link.

  Pentru informații suplimentare despre setarea încărcării programate, consultați manualul sistemului multimedia sau al sistemului Blue Link.
- Încărcarea programată poate fi efectuată numai cu ajutorul unui încărcător CA sau portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu), consultați „Încărcare CA (stație) sau încărcare înceată”.



- La setarea încărcării programate, dacă încărcătorul CA sau cel portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu) este conectat în vederea încărcării, lampa de control (1) clipește timp de 3 minute în culoarea verde, pentru a indica faptul că este setată încărcarea programată.
- Dacă este setată încărcarea programată, încărcarea nu se activează imediat ce încărcătorul CA sau portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu) este conectat. Dacă este necesară încărcarea imediată, utilizați ecranul sistemului audio sau de navigație pentru a dezactiva încărcarea programată sau apăsați timp de 3 secunde butonul de dezactivare a încărcării programate (2).
- Dacă apăsați butonul de dezactivare a încărcării programate (2) pentru a încărca imediat bateria, încărcarea trebuie activată în 3 minute de la conectarea cablului de încărcare.

  Dacă apăsați butonul de dezactivare a încărcării programate (2) în vederea încărcării imediate, setarea încărcării programate nu este complet dezactivată. Dacă trebuie să dezactivați complet setarea încărcării programate, utilizați ecranul sistemului audio sau de navigație, pentru a finaliza dezactivarea.

Pentru detalii despre conectarea încărcătorului CA și a încărcătorului portabil „(ICCB: panou de comandă pe cablu), consultați „Încărcare CA (stație) sau încărcare înceată”.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCAREA VEHICULELOR ELECTRICE

Precauții la încărcare

■ Încărcător CA

OLFP0Q5007K

■ Încărcător CC

OAEEQ016023

Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

AVERTISMENT

- **Radiațiile electromagnetice generate de încărcător pot influența grav dispozitivele electrice medicale, cum ar fi un stimulator cardiac implantat.**

  Atunci când utilizați dispozitive electrice medicale, precum un stimulator cardiac implantat, asigurați-vă că întrebați echipa medicală și producătorul dacă încărcarea vehiculului electric va afecta funcționarea dispozitivelor electrice medicale, cum ar fi un stimulator cardiac implantat.

- **Asigurați-vă că pe conectorul cablului de încărcare nu există urme de apă sau de praf și conectați-l la vehicul, apoi conectați-l la încărcător și la priza de încărcare. Dacă pe conectorul cablului de încărcare sau pe priză se regăsesc urme de apă sau de praf, este posibil să survină un incendiu sau o electrocutare.**

AVERTISMENT

- **La conectarea cablului la încărcător și la priza de încărcare a vehiculului, aveți grijă să nu atingeți conectorul de încărcare, ștecherul și priza de încărcare.**
- **Pentru a preveni electrocutarea în timpul încărcării, respectați următoarele:**
  - **Utilizați un încărcător impermeabil.**
  - **Aveți grijă atunci când atingeți conectorul și priza de încărcare cu mâinile ude sau când stați în apă sau în zăpadă atunci când conectați cablul de încărcare.**
  - **Aveți grijă dacă afară fulgeră.**
  - **Aveți grijă dacă priza și conectorul de încărcare sunt ude.**

AVERTISMENT

- **Întrerupeți imediat încărcarea dacă observați semne anormale (miros, fum).**
- **Pentru a preveni electrocutarea, înlocuiți cablul de încărcare dacă izolația acestuia este deteriorată.**
- **La conectarea sau deconectarea cablului de încărcare asigurați-vă că țineți de mânerul conectorului de încărcare și de priză.**

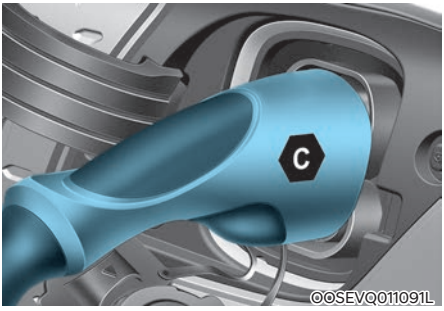
  Dacă trageți de cablu (nu utilizați mânerul), este posibil ca firele din interior să se deconecteze sau deterioreze. Este posibil ca acest lucru să provoace o electrocutare sau un incendiu.

ATENȚIE

- **Păstrați întotdeauna conectorul și priza de încărcare curate și uscate. Asigurați-vă că păstrați cablul de încărcare ferit de apă sau umezeală.**
- **Înainte de a încărca bateria, dezactivați vehiculul.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat în timpul încărcării, ventilatorul de răcire din compartimentul motor este posibil să se activeze automat. Nu atingeți ventilatorul de răcire în timpul încărcării.**
- **Aveți grijă să nu scăpați conectorul de încărcare. Acesta se poate deteriora.**

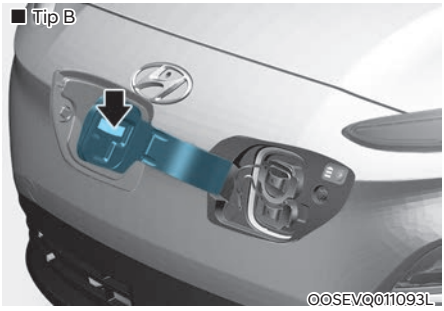
Care este semnificația simbolului de pe eticheta pentru încărcare (pentru Europa)

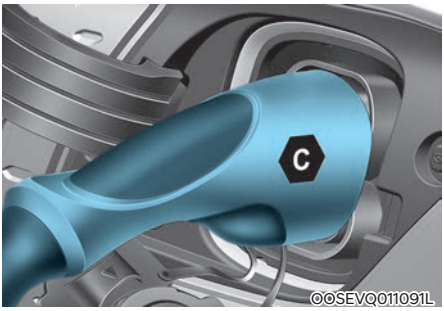
■ Tip A



Eticheta pentru încărcare este amplasată pe balamaua capacului prizei de încărcare și puteți vedea simbolul care corespunde tipului dvs. de vehicul pe ieșirea conectorului de încărcare.

■ Tip B





Eticheta pentru încărcare este amplasată pe interiorul clapetei de încărcare și puteți vedea simbolul care corespunde tipului dvs. de vehicul pe ieșirea conectorului de încărcare.

Măsuri de siguranță pentru încărcarea folosind încărcătorul CA și încărcătorul portabil

1. După deschiderea clapetei de încărcare, consultați simbolul pentru încărcare din partea inferioară a etichetei de avertizare
2. Consultați simbolul conectorului de încărcare a cablului de încărcare CA și de încărcare înceată
3. După identificarea literei din alfabet corespunzătoare simbolului pentru încărcare, puteți încărca vehiculul (consultați tabelul cu simbolurile de pe eticheta pentru încărcare în acest capitol).

Măsuri de siguranță pentru încărcarea CC

1. După deschiderea clapetei de încărcare, consultați simbolul pentru încărcare din partea inferioară a etichetei de avertizare
2. Verificați simbolul de pe conectorul de încărcare al stației de alimentare de mare putere
3. După identificarea literei din alfabet corespunzătoare simbolului pentru încărcare, puteți încărca vehiculul (consultați tabelul cu simbolurile de pe eticheta pentru încărcare în acest capitol).

AVERTISMENT

La utilizarea unui conector de încărcare cu un simbol diferit există un risc de defecțiune, incendiu, rănire etc.

Etichetă încărcare electrică

OOSEVQ011089L

1. Avertizare pentru tensiune ridicată
2. Simbol pentru clapeta de încărcare
3. Pentru informații suplimentare, consultați „Care este semnificația simbolului de pe eticheta pentru încărcare” în acest capitol.
4. Tensiune și intensitate curent de încărcare

~ : CA monofazic

≋ : CA trifazic

5, 6, 7. Simboluri pentru tipul de încărcare. Consultați „Tabelul cu simbolurile de pe eticheta pentru încărcare”.

Tabelul cu simbolurile de pe eticheta pentru încărcare

Încărcarea folosind încărcătorul CA și încărcătorul portabil

Tip de alimentare	Configurație	Tip de accesoriu	Interval tensiune	Simbol
CA	7P	Conector vehicul și priză vehicul	≤480 V RMS	C

Încărcare CC

Tip de alimentare	Configurație	Tip de accesoriu	Interval tensiune	Simbol
CC	7P COMBO	Conector vehicul și priză vehicul	Între 200 V și 920 V	K
			Între 200 V și 920 V	L

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC

Încărcare CA

■ Încărcător CA

OLFP0Q5007K

Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

Conectarea încărcătorului CA

1. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

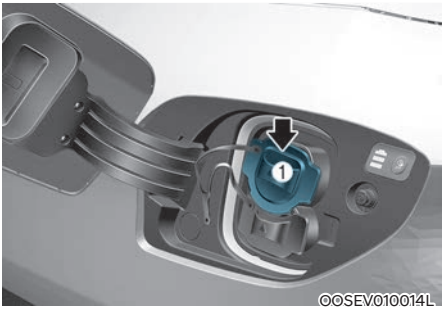
   Dacă încărcarea este activată și transmisia nu este în poziția P (parcare), aceasta începe după ce transmisia este trecută automat în poziția P (parcare).

OOSEVQ010008L

3. Pentru deschiderea clapetei de încărcare, apăsați pe pictogramă. Clapeta de încărcare se deschide numai dacă este deblocată.

Info

Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauză că afară este foarte frig, loviți-o ușor sau îndepărtați gheața din zona acesteia. Nu încercați să forțați deschiderea clapetei de încărcare.



OOSEV010014L

4. Scoateți capacul prizei de încărcare (1).
5. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite.
6. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare a vehiculului. Apăsați complet conectorul. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

Info

Mod auto/blocat conector de încărcare

Conectorul de încărcare este blocat pe priză o perioadă diferită de timp, în funcție de modul selectat.

- **Mod blocat: la cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează.**
- **Mod auto: conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea.**

Pentru informații suplimentare, consultați „Mod auto/blocat conector de încărcare” din acest capitol.

■ Încărcător CA

OLFP0Q5007K

7. Pentru a activa încărcarea, conectați ștecherul la priza unei stații de încărcare CA.
8. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune (⊆) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare (⊆) este stinsă, încărcarea nu este activată.

   În cazul în care conectorul și ștecherul nu sunt conectate corespunzător, reconectați cablul de încărcare.

OOSEV040133L

9. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

   Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut. Dacă este activată încărcarea programată sau sistemul de încălzire/aer condiționat programat, timpul de încărcare estimat este afișat ca „--”.

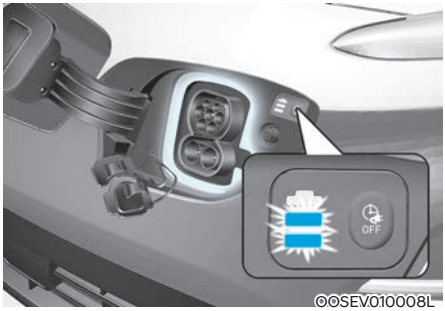
Info

- **În timpul încărcării CA este posibil ca recepția radio să fie deficitară.**
- **În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).**

Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Verificarea stării de încărcare



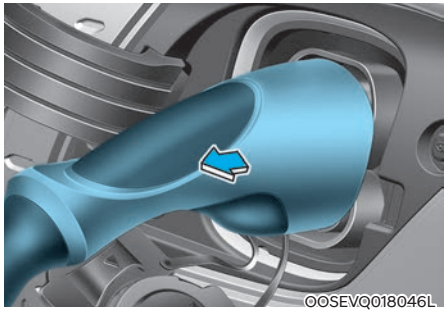
La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

Stare lampă		Detalii
Înainte de încărcare (aprinsă)	În timpul încărcării (clipește)	
		Baterie de înaltă tensiune foarte descărcată
galben	galben	
		Baterie de înaltă tensiune descărcată
verde	verde	
		Baterie de înaltă tensiune la jumătate
verde	verde	
		Baterie de înaltă tensiune încărcată
verde	verde	

Deconectarea încărcătorului CA

■ Încărcător CA

1. După finalizarea încărcării, deconectați ștecherul de la priza stației pentru încărcare CA.



2. Țineți mânerul conectorului de încărcare și trageți-l.

i Info

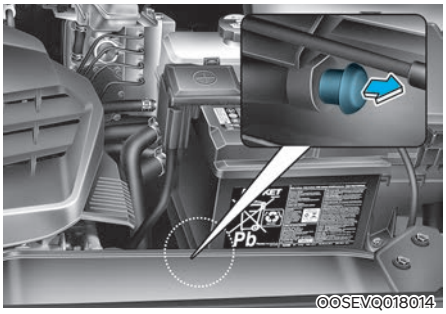
Pentru a preveni furtul cablului de încărcare, conectorul de încărcare nu poate fi deconectat de la priză atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta conectorul de încărcare de la priză, deblocați toate ușile.

Dacă însă vehiculul este în modul AUTO al conectorului de încărcare, la finalizarea încărcării acesta se deblochează automat de la priză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mod auto/blocat conector de încărcare” din acest capitol.

3. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare.
4. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.

Deblocarea conectorului de încărcare în situații de urgență



În cazul în care conectorul de încărcare nu se deconectează din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți capota motorului și trageți ușor de cablul de urgență. Conectorul de încărcare se va deconecta.

Încărcare CC

■ Încărcător CC

OAEEQ016023

Puteți încărca rapid la stațiile de încărcare publice. Consultați manualul companiei respective, disponibil pentru fiecare tip de încărcător CC.

Dacă este utilizat continuu un încărcător CC, robustețea și performanțele bateriei pot fi afectate.

Pentru a prelungi durata de exploatare a bateriei de înaltă tensiune, utilizarea încărcării CC trebuie redusă la minim.

Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

Info

Dacă utilizați un încărcător CC și vehiculul este deja încărcat complet, unele încărcătoare CC vor trimite un mesaj de eroare. Dacă vehiculul este încărcat complet, nu îl încărcați.

Conectarea încărcătorului CC

1. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

OOSEVQ010008L

3. Pentru deschiderea clapetei de încărcare, apăsați pe pictogramă. Clapeta de încărcare se deschide numai dacă este deblocată.

Info

Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauză că afară este foarte frig, loviți-o ușor sau îndepărtați gheața din zona acesteia. Nu încercați să forțați deschiderea clapetei de încărcare.

4. Scoateți capacul prizei de încărcare (1).
5. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite sau contaminate cu substanțe străine.
6. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare a vehiculului. Apăsați complet conectorul. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

   Pentru instrucțiuni privind încărcarea și deconectarea încărcătorului, consultați manualul fiecărui tip de încărcător CC.
7. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune ( ) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare ( ) este stinsă, încărcarea nu este activată.

   În cazul în care conectorul nu este conectat corespunzător, reconectați cablul de încărcare, pentru a relua încărcarea.

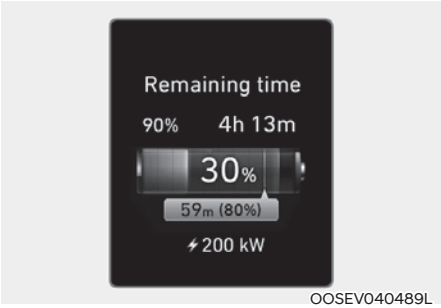
   Pe vreme rece este posibil ca încărcarea CC să nu fie disponibilă, pentru a preveni degradarea bateriei de înaltă tensiune.

Info

Pentru controlul temperaturii bateriei de înaltă tensiune în timpul încărcării sau dacă temperatura bateriei este ridicată, pentru a răci bateria este utilizat aerul condiționat. Compresorul și ventilatorul de răcire al sistemului de aer condiționat este posibil să genereze zgomot, dar acesta este normal în timpul încărcării bateriei de înaltă tensiune. De asemenea, este posibil ca performanțele aerului condiționat să fie reduse, ca urmare a activării sistemului de răcire în timpul încărcării bateriei de înaltă tensiune. Acest lucru este normal.

Info

În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).



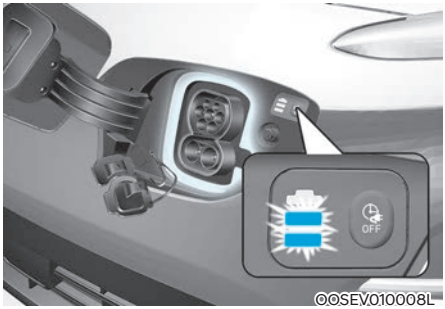
8. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

   Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Verificarea stării de încărcare



La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

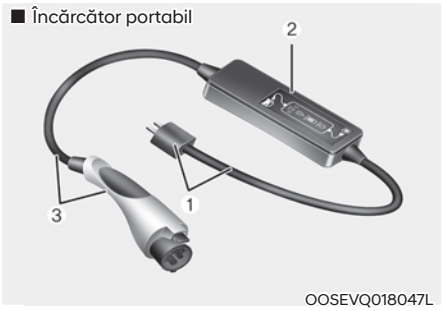
Stare lampă		Detalii
Înainte de încărcare (aprinsă)	În timpul încărcării (clipește)	
		Baterie de înaltă tensiune foarte descărcată
galben	galben	
		Baterie de înaltă tensiune descărcată
verde	verde	
		Baterie de înaltă tensiune la jumătate
verde	verde	
		Baterie de înaltă tensiune încărcată
verde	verde	

Deconectarea încărcătorului CC

1. După finalizarea încărcării CC sau după întreruperea încărcării cu ajutorul încărcătorului CC, deconectați conectorul de încărcare. Pentru detalii privind modul de deconectare a conectorului de încărcare, consultați manualul tipului respectiv de încărcător CC.

2. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare.
3. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.

Încărcare portabilă



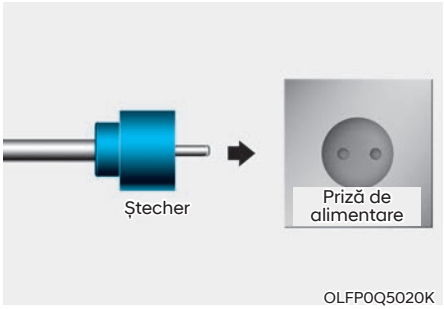
(1) Cod și ștecher (setare cod)

(2) Panou de comandă

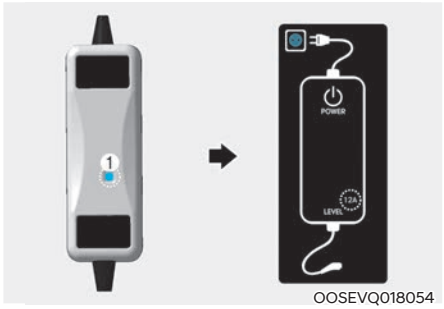
(3) Cablu de încărcare și conector de încărcare

Încărcarea portabilă poate fi utilizată atunci când încărcarea CA sau CC nu este disponibilă.

Setarea nivelului de încărcare pentru încărcătorul portabil



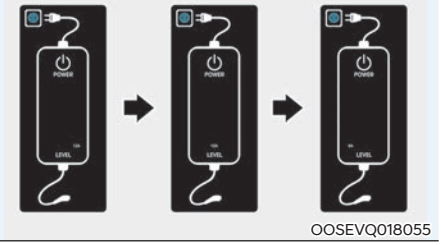
1. Înainte de conectarea ștecherului la priză, verificați intensitatea curentului.
2. Conectați ștecherul la o priză de alimentare casnică.
3. Verificați fereastra afișajului panoului de comandă.



4. Pentru a regla nivelul de încărcare, apăsați mai mult de o secundă butonul (1) de pe partea din spate a panoului de comandă. (Consultați tipul de cablu de încărcare și exemplul privind setarea nivelului de încărcare.)
5. Nivelul de încărcare din fereastra afișajului panoului de comandă se modifică la fiecare apăsare a butonului (1).
6. După finalizarea setării nivelului de încărcare, activați încărcarea conform procedurii de încărcare portabilă.

✳ Exemplu privind setarea nivelului de încărcare ICCB

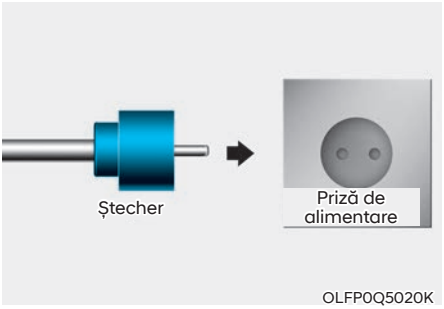
Exemplul este numai pentru referință și este posibil să varieze în funcție de condițiile de mediu.

Intensitate curent priză	Nivel de încărcare ICCB	Fereastră de afișare panou de comandă
14-16A	12A	 OOSEVQ018055
13-12A	10A	
11-10A	8A	
9-8A	6A	

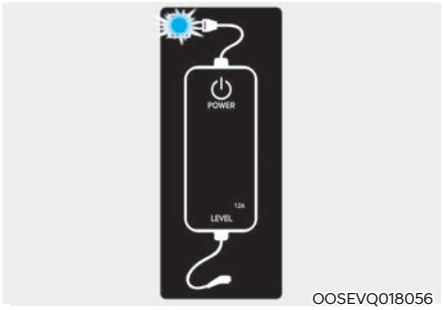
ATENȚIE

Asigurați-vă că selectarea nivelului de încărcare corespunde capacității întreruptorului de circuit, pentru a evita arderea siguranței.

Cum se conectează încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)



1. Conectați ștecherul la o priză de alimentare casnică.



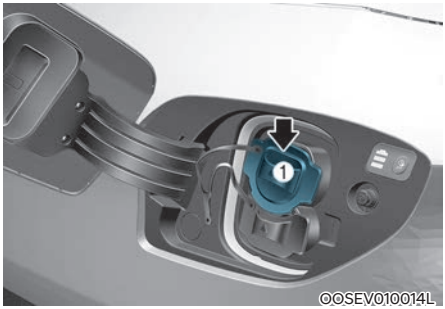
2. Verificați dacă lampa de alimentare (verde) de pe panoul de comandă se aprinde.
3. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
4. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

   Dacă încărcarea este activată și transmisia nu este în poziția P (parcare), aceasta începe după ce transmisia este trecută automat în poziția P (parcare).

5. Pentru deschiderea clapetei de încărcare, apăsați pe pictogramă. Clapeta de încărcare se deschide numai dacă este deblocată.

Info

Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauză că afară este foarte frig, loviți-o ușor sau îndepărtați gheața din zona acesteia. Nu încercați să forțați deschiderea clapetei de încărcare.



6. Scoateți capacul prizei de încărcare (1).
7. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite.
8. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare a vehiculului. Apăsați complet conectorul. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

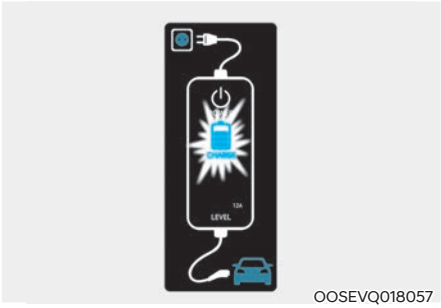
Info

Mod auto/blocat conector de încărcare

Conectorul de încărcare este blocat pe priză o perioadă diferită de timp, în funcție de modul selectat.

- **Mod blocat: la cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează.**
- **Mod auto: conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea.**

Pentru informații suplimentare, consultați „Mod auto/blocat conector de încărcare” din acest capitol.



OOSEVQ018057

9. Încărcarea se activează automat (lampa de încărcare clipește).
10. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune ( ) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare ( ) este stinsă, încărcarea nu este activată.

    În cazul în care conectorul nu este conectat corespunzător, reconectați cablul de încărcare, pentru a relua încărcarea.

Info

În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).

OOSEV040133L

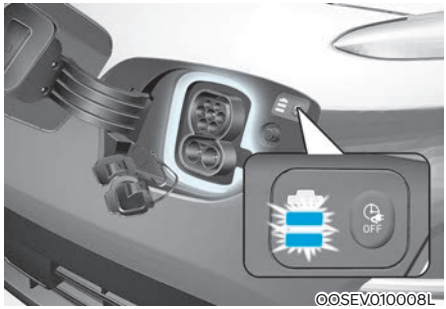
11. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

    Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut. Dacă este activată încărcarea programată sau sistemul de încălzire/aer condiționat programat, timpul de încărcare estimat este afișat ca „--”.

Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

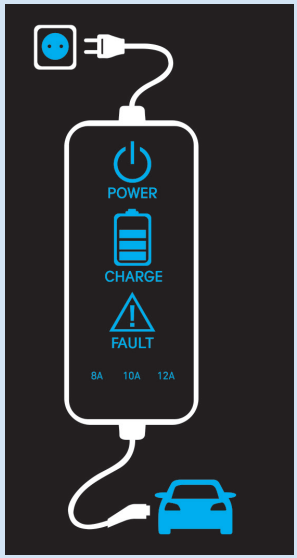
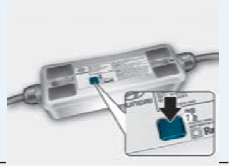
Verificarea stării de încărcare



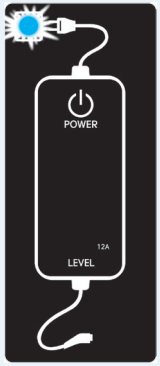
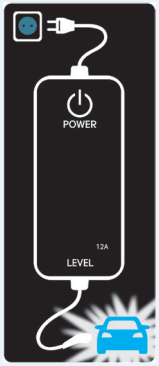
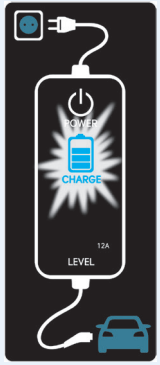
La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

Stare lampă		Detalii
Înainte de încărcare (aprinsă)	În timpul încărcării (clipește)	
galben	galben	Baterie de înaltă tensiune foarte descărcată
verde	verde	Baterie de înaltă tensiune descărcată
verde	verde	Baterie de înaltă tensiune la jumătate
verde	verde	Baterie de înaltă tensiune încărcată

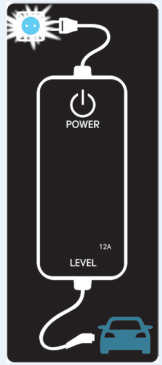
Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

<table>
<tr><th>Panou de comandă</th><th colspan="2">Indicator</th><th colspan="5">Detalii</th></tr>
<tr><td rowspan="10"> 
</td><td rowspan="2">ȘTECHER</td><td>(Verde)</td><td colspan="5">Aprins: alimentare cu tensiune activată
Clipește: senzor de temperatură ștecher defect</td></tr>
<tr><td>(Roșu)</td><td colspan="5">Aprins: protecție la temperatură ridicată ștecher
Clipește: avertizare temperatură ridicată ștecher</td></tr>
<tr><td>ALIMENTARE</td><td>POWER</td><td colspan="5">Aprins: alimentare cu tensiune activată</td></tr>
<tr><td>ÎNCĂRCARE</td><td>CHARGE</td><td colspan="5">Clipește: încărcare în modul economisire energie, este aprins numai indicatorul de încărcare.</td></tr>
<tr><td>DEFECȚIUNE</td><td>FAULT</td><td colspan="5">Clipește: încărcare întreruptă</td></tr>
<tr><td rowspan="4">NIVEL DE ÎNCĂRCARE</td><td></td><td>Tip A</td><td>Tip B</td><td>Tip C</td><td rowspan="4">La apăsarea butonului (1) timp de o secundă în timp ce încărcătorul este conectat la priză, dar nu și la vehicul, curentul de încărcare se schimbă (3 niveluri).</td><td rowspan="4">✳ Parte din spate panou de comandă
  </td></tr>
<tr><td>12A</td><td>12 A</td><td>10 A</td><td>8 A</td></tr>
<tr><td>10A</td><td>10 A</td><td>8 A</td><td>7 A</td></tr>
<tr><td>8A</td><td>8 A</td><td>6 A</td><td>6 A</td></tr>
<tr><td rowspan="3">VEHICUL</td><td>(Verde)</td><td colspan="5">Conector de încărcare conectat</td></tr>
<tr><td>(Albastru)</td><td colspan="5">Încărcare</td></tr>
<tr><td>(Roșu)</td><td colspan="5">Clipește: încărcare imposibilă</td></tr>
</table>

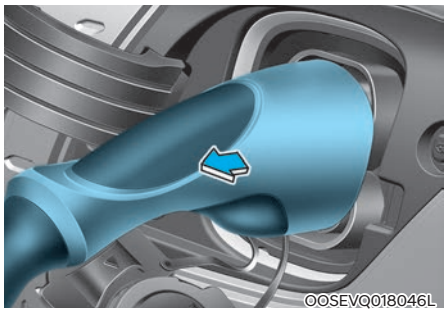
Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

NR	Panou de comandă	Stare/diagnoză/soluție	NR	Panou de comandă	Stare/diagnoză/soluție
1		• Conector de încărcare conectat la vehicul (verde aprins) • Senzor de temperatură ștecher defect (Verde clipește) • Protecția la temperatură ridicată ștecher (Roșu clipește) • Avertizare temperatură ridicată ștecher (roșu aprins) Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.	2		- Conector de încărcare conectat la vehicul (verde aprins)
3		- În timpul încărcării • Indicator de încărcare (verde clipește) • Indicator vehicul (albastru aprins)	4		- Înainte de a cupla conectorul de încărcare la vehicul (roșu clipește) • Temperatură anormală • ICCB (panou de comandă pe cablu) defect Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

NR	Panou de comandă	Stare/diagnoză/soluție	NR	Panou de comandă	Stare/diagnoză/soluție
5		- Conectat la vehicul (roșu clipește) • Dispozitiv de diagnoză defect • Pierdere de curent • Temperatură anormală Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.	6		- După cuplarea conectorului de încărcare la vehicul (roșu clipește) • Eroare de comunicare Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
7		• Senzor de temperatură ștecher defect (Verde clipește) • protecția la temperatură ridicată ștecher (Roșu clipește) • Avertizare temperatură ridicată ștecher (roșu aprins) Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.	8		- Mod economisire energie • La 3 minute de la activarea încărcării (Verde clipește)

Cum se deconectează încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)



1. Țineți mânerul conectorului de încărcare și trageți-l.

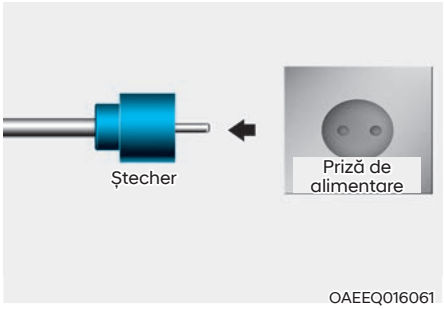
Info

Pentru a preveni furtul cablului de încărcare, conectorul de încărcare nu poate fi deconectat de la priză atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta conectorul de încărcare de la priză, deblocați toate ușile.

Dacă însă vehiculul este în modul AUTO al conectorului de încărcare, la finalizarea încărcării acesta se deblochează automat de la priză.

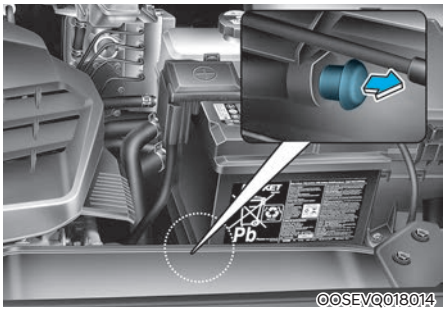
Pentru informații suplimentare, consultați „Mod auto/blocat conector de încărcare” în acest capitol.

2. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare.
3. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.



4. Deconectați ștecherul de la priza de alimentare casnică. Nu trageți de cablu atunci când deconectați ștecherul.
5. Închideți capacul de protecție al conectorului de încărcare, astfel încât să nu poată pătrunde corpuri străine la priză.
6. Amplasați cablul de încărcare în compartimentul pentru cablu, pentru a-l proteja.

Deblocarea conectorului de încărcare în situații de urgență



În cazul în care conectorul de încărcare nu se deconectează din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți capota motorului și trageți ușor de cablul de urgență. Conectorul de încărcare se va deconecta.

Măsuri de siguranță pentru încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)

- Utilizați încărcătorul portabil autorizat de HYUNDAI Motors.
- Nu încercați să reparați, dezasamblați sau reglați încărcătorul portabil.
- Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor.
- Dacă survine o defecțiune întrerupeți imediat utilizarea.
- Nu atingeți ștecherul și conectorul de încărcare cu mâinile ude.
- Nu atingeți partea finală a conectorului de încărcare normală și priza de încărcare normală a vehiculului.
- Nu conectați conectorul de încărcare la o sursă de alimentare cu tensiune care nu respectă reglementările.
- Nu utilizați încărcătorul portabil dacă este uzat, spart sau prezintă alte tipuri de defecțiuni.
- În cazul în care carcasa ICCB și conectorul de încărcare normală sunt defecte, crăpate sau dacă firele sunt expuse în orice fel, nu utilizați încărcătorul portabil.
- Nu lăsați copiii să utilizeze sau să atingă încărcătorul portabil.
- Nu permiteți contactul panoului de comandă cu apa.
- Nu permiteți contactul conectorului de încărcare normală sau ștecherului cu corpuri străine.
- Nu călcați pe cablu. Nu trageți de cablu, nu-l răsuciți sau îndoiți.
- Nu încărcați dacă afară fulgeră.
- Nu scăpați panoul de comandă și nu amplasați un obiect greu pe acesta.
- În timpul încărcării, nu amplasați un obiect care poate genera temperaturi mari în apropierea încărcătorului.
- Încărcarea la o priză de alimentare casnică uzată sau deteriorată poate crește riscul de electrocutare. Dacă nu sunteți siguri de starea prizei de alimentare casnice, verificați-o cu ajutorul unui electrician calificat.
- Întrerupeți utilizarea încărcătorului portabil imediat, dacă priza de alimentare casnică sau alte componente sunt supraîncălzite sau se simte miros de ars.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (OPRIRE BRUSCĂ)

Măsuri care trebuie luate dacă încărcarea se întrerupe brusc

Dacă bateria de înaltă tensiune nu se încarcă, verificați următoarele:

1. Verificați setarea de încărcare a vehiculului. Consultați „Gestionare încărcare” în acest capitol.

   (De exemplu, dacă este setată încărcarea programată, încărcarea nu se activează imediat ce încărcătorul CA sau portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu) este conectat).

2. Verificați starea de funcționare a încărcătorului CA, încărcătorului portabil și încărcătorului CC.

   (Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil, consultați „Verificarea stării de încărcare” pentru încărcare înceată din acest capitol.)

   ✳ Metoda efectivă de indicare a stării de încărcare poate varia în funcție de producătorul încărcătorului.

3. Dacă vehiculul nu se încarcă și apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, consultați mesajul respectiv. Consultați „Mesaje ecran LCD” din acest capitol.

4. Dacă se utilizează alt încărcător care funcționează normal și vehiculul se încarcă în mod corespunzător, contactați producătorul încărcătorului.

5. Dacă vehiculul nu se încarcă în timp ce este utilizat alt încărcător care funcționează normal, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării vehiculului.

6. Dacă încărcarea se întrerupe și se aprinde lampa de avertizare service (⚠) în cadrul grupului de instrumente, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC

Pornirea vehiculului

1. Așezați-vă pe scaunul șoferului în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Înainte de a porni vehiculul, cuplați-vă centura de siguranță.
3. Asigurați-vă că activați frâna de parcare.
4. Dezactivați toate dispozitivele electrice.
5. Asigurați-vă că țineți apăsată pedala de frână.
6. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare).
7. Țineți apăsată pedala de frână și apăsați butonul Start/Stop.
8. Dacă se aprinde indicatorul „”, puteți porni la drum.

   Dacă nu se aprinde indicatorul „”, nu puteți porni la drum. Porniți din nou vehiculul.
9. Țineți apăsată pedala de frână și treceți transmisia în poziția dorită.

Info

Din motive de siguranță, în timp ce este conectat cablul de încărcare, transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).

10. Dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor pedala de frână. Verificați dacă vehiculul se deplasează ușor înainte și apoi apăsați pedala de accelerație.

Oprirea vehiculului

1. În timp ce vehiculul este parcat, țineți apăsată pedala de frână.
2. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare).
3. În timp ce apăsați pedala de frână, activați frâna de parcare.
4. În timp ce apăsați pedala de frână, apăsați butonul Start/Stop și dezactivați vehiculul.
5. Verificați dacă indicatorul „” din cadrul grupului de instrumente se stinge.

   Dacă indicatorul „” este aprins și transmisia nu este în poziția P (parcare), șoferul poate apăsa din greșeală pedala de accelerație și provoca deplasarea accidentală a vehiculului.

Sistem de sunet virtual motor

Sistemul de sunet virtual motor (VESS) generează un zgomot de motor pentru ca pietonii să audă vehiculul, deoarece în timpul utilizării, vehiculul electric (EV) nu generează niciun fel de zgomot.

- Dacă vehiculul este în modul pregătit () și transmisia nu este în poziția P (parcare), se activează VESS.
- Dacă transmisia este trecută în poziția R (marșarier), se activează un sunet de avertizare suplimentar.

ATENȚIE

- **În timpul deplasării vehiculul este mult mai silențios decât unul obișnuit, cu motor pe benzină. Fiți atenți la zona învecinată și conduceți întotdeauna preventiv.**
- **După ce parcați vehiculul sau în timp ce așteptați la semafor, verificați dacă în jurul vehiculului sunt copii sau obstacole.**
- **Verificați dacă zona din spatele vehiculului este liberă în timpul deplasării în marșarier. Este posibil ca pietonii să nu audă sunetul vehiculului.**

Autonomie

Autonomia este afișată diferit, în funcție de modul de condus selectat din sistemul integrat de comandă a modului de condus.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 6.

Dacă nu este setată o destinație

- Autonomia medie a vehiculului este de 241 km sau 400 km, în funcție de varianta de echipare a vehiculului, respectiv, de capacitatea bateriei de înaltă tensiune.
- În anumite situații, dacă sistemul de încălzire/aer condiționat este activat, autonomia este influențată și poate fi cuprinsă între 175~340 km (baterie economică)/335~500 km (baterie de mare capacitate). Dacă este utilizat sistemul de încălzire pe vreme rece sau se circulă cu viteză ridicată, bateria de înaltă tensiune se descarcă mult mai rapid. Acest lucru poate reduce semnificativ autonomia.
- După ce se afișează „--”, vehiculul mai poate parcurge 3~8 km (2~5 mile), în funcție de viteza de deplasare, utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, starea vremii, stilul de condus și alți factori.
- După reîncărcare, autonomia afișată în cadrul grupului de instrumente poate varia semnificativ, în funcție de stilul de condus anterior.

  Dacă până atunci s-a circulat cu viteză ridicată, iar bateria de înaltă tensiune s-a descărcat mai rapid decât de obicei, autonomia estimată este redusă. Dacă vehiculul a fost utilizat în modul ECO și bateria de înaltă tensiune s-a descărcat mai greu, autonomia estimată crește.
- Autonomia poate să depindă de mulți factori, cum ar fi nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, starea vremii, temperatura, starea bateriei, altitudinea și stilul de condus.
- Bateria de înaltă tensiune se uzează în timp. Acest lucru poate reduce autonomia.

Dacă este setată o destinație

Dacă este setată o destinație, este posibil ca autonomia să se modifice. Autonomia este recalculată utilizând informațiile destinației. În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.

Sfaturi privind îmbunătățirea autonomiei

- Dacă utilizați prea des sistemul de încălzire/aer condiționat, bateria de tracțiune se descarcă prea repede. Acest lucru poate reduce autonomia. De aceea, vă recomandăm să setați temperatura în habitaclu la 22 °C AUTO. Aceasta este o setare verificată de diferite teste de evaluare că menține un echilibru optim între consumul de electricitate și o temperatură adecvată.

  Dacă utilizarea sistemelor de încălzire și aer condiționat nu este necesară, dezactivați-le.
- Dacă sistemul de încălzire sau de aer condiționat este activat, consumul de energie este mai redus în modul recirculare decât în modul aer proaspăt. În modul aer proaspăt consumul de energie crește foarte mult, deoarece aerul din exterior trebuie reîncălzit sau răcit.
- La utilizarea sistemului de încălzire sau aer condiționat, folosiți numai funcția EXCLUSIV ȘOFER sau activare sistem de încălzire/aer condiționat la ora programată.
- Țineți apăsată pedala de accelerație cât este necesar pentru a menține viteza și a conduce economic.
- La accelerare sau decelerare, apăsați și eliberați treptat pedala de accelerație.
- Mențineți întotdeauna presiunea în anvelope la valoarea specificată.
- Nu utilizați echipamente electrice care nu sunt necesare în timpul deplasării.
- Nu transportați bagaje inutile în vehicul.
- Nu montați piese care este posibil să crească rezistența la înaintare.

Indicator de putere/încărcare

OOSEV040474L

Indicatorul de putere/încărcare prezintă consumul de electricitate al vehiculului și încărcarea/descărcarea generate de frânarea cu recuperarea energiei.

- POWER (putere):

Prezintă consumul electricitate al vehiculului la urcarea pantelor sau la accelerare. Cu cât este consumată mai multă electricitate, cu atât indicatorul urcă mai mult.

- CHARGE (încărcare):

Prezintă starea de încărcare a bateriei în timpul încărcării prin intermediul frânării cu recuperarea energiei (decelerarea sau coborârea unei pante). Cu cât este recuperată mai multă electricitate, cu atât indicatorul urcă mai puțin.

Indicatorul stării de încărcare (SOC) a bateriei de înaltă tensiune

OOSEV040475L

- Indicatorul SOC prezintă starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.
- Poziția „L (redusă)" a indicatorului arată faptul că bateria de înaltă tensiune nu este încărcată suficient. Poziția „H (ridicată)" indică faptul că bateria de tracțiune este complet încărcată.
- La deplasarea pe autostradă, asigurați-vă că verificați în prealabil dacă bateria de tracțiune este încărcată suficient.

Dacă indicatorul SOC are 2 bare (aproape de zona „L (redusă)), lampa de avertizare ( ) se aprinde, pentru a vă avertiza că bateria este descărcată.

Dacă se aprinde lampa de avertizare ( ), vehiculul mai poate parcurge 20~30 km (12~18 mile), în funcție de viteza de deplasare, utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, starea vremii, stilul de condus și alți factori. Bateria trebuie încărcată.

NOTĂ

Dacă indicatorul stării de încărcare a bateriei de înaltă tensiune arată 1 - 2 bare, viteza vehiculului este limitată, iar în cele din urmă vehiculul se oprește. Încărcați imediat vehiculul.

Lămpi de avertizare și control (aferente vehiculului electric)

Indicator pregătit

Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

- Aprins: este posibilă deplasarea normală.
- Stins: nu este posibilă deplasarea normală sau a apărut o problemă.
- Clipește: mod deplasare cu avarii.

Dacă indicatorul pregătit se stinge sau clipește, înseamnă că sistemul prezintă o problemă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare service

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă piesele sistemului de comandă a vehiculului electric sunt defecte (cum ar fi senzorii etc.).

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după pornirea vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel scăzut energie

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă puterea este limitată, pentru a promova siguranța vehiculului electric. Puterea este limitată din următoarele motive.
  - Bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade
  - Temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută
  - Sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni

NOTĂ

- **Nu accelerați și nu porniți brusc de pe loc, dacă lampa de avertizare nivel scăzut energie este aprinsă.**
- **Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.**

Lampă de control încărcare

(roșu)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- În timpul încărcării bateriei de înaltă tensiune.

Lampă de avertizare încărcare baterie de înaltă tensiune

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată.
- Dacă se aprinde lampa de avertizare, încărcați imediat bateria.

Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei

(galben)

Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă frânarea cu recuperarea energiei este dezactivată și frânele nu funcționează corespunzător. Acest lucru provoacă aprinderea simultană a lămpii de avertizare frâne (roșie) și a lămpii de avertizare frânare cu recuperarea energiei (galben).

În acest caz, conduceți cu atenție și vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Apăsarea pedalei de frână poate fi mai dificilă decât în mod normal și distanța de frânare poate crește.

Mesaje ecran LCD

Treceți în poziția P pentru a activa încărcarea

OOSEV040497E

Acest mesaj apare atunci când conectați cablul de încărcare, iar transmisia nu este în poziția P (parcare).

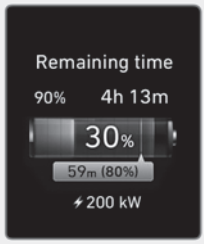
Înainte de a conecta cablul de încărcare, treceți transmisia în poziția P (parcare).

Timp rămas

■ Încărcare CA

OOSEV040133L

■ Încărcare CC



OOSEV040489L

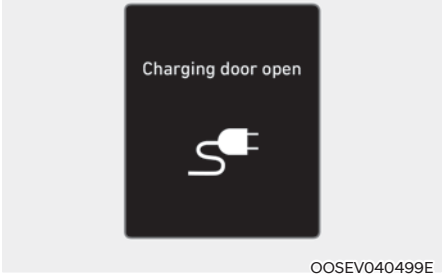
Acest mesaj apare pentru a vă anunța timpul rămas până la încărcarea bateriei la nivelul dorit selectat pentru încărcarea bateriei.

Pentru a porni, deconectați vehiculul

OOSEV040498L

Acest mesaj apare dacă porniți vehiculul fără să deconectați cablul de încărcare. Deconectați cablul de încărcare și apoi activați vehiculul.

Clapetă de încărcare deschisă



OOSEV040499E

Acest mesaj apare dacă vehiculul se deplasează cu clapeta de încărcare deschisă. Închideți clapeta de încărcare și apoi porniți la drum.

Încărcare oprită. Verificați încărcătorul CA/CC

■ Încărcare CA

OOSEV040500E

■ Încărcare CC

OOSEV040501E

- Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe din motivele de mai jos:
  - Încărcătorul CA sau CC extern este defect
  - Încărcătorul CA extern a întrerupt încărcarea
  - Cablul de încărcare este defect

În acest caz, verificați dacă încărcătorul CA sau CC extern și cablul de încărcare sunt funcționale. Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul unui încărcător CA care funcționează normal sau al unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Încărcare întreruptă. Verificați conexiunea cablului

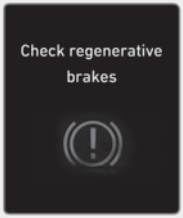
OOSEV040502E

Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe deoarece conectorul de încărcare nu este conectat corespunzător la priza de încărcare

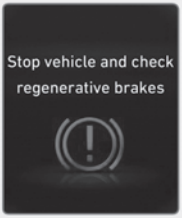
În acest caz, deconectați conectorul de încărcare, reconectați-l și verificați dacă priza sau conectorul de încărcare prezintă vreo problemă (defecțiune externă, substanțe străine etc.).

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul altui cablu de încărcare sa a unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați frânele cu recuperarea energiei/opriți vehiculul și verificați frânele cu recuperarea energiei



OOSEV040503E



OOSEV040504L

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de frânare cu recuperarea energiei nu funcționează corespunzător.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie EV descărcată

OOSEV040505L

Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de aproximativ 8%, se afișează acest mesaj de avertizare.

Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente ( ) se aprinde simultan.

Încărcați imediat bateria de înaltă tensiune.

Încărcați imediat. Putere limitată

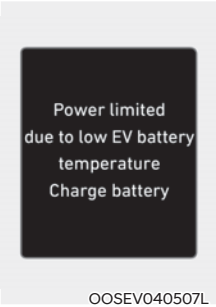
OOSEV040506L

Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de aproximativ 5%, se afișează acest mesaj de avertizare.

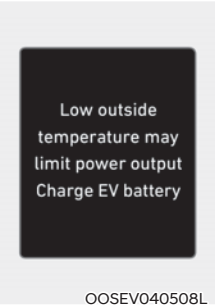
Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente ( ) și lampa de avertizare baterie descărcată ( ) se aprind simultan.

Puterea vehiculului se reduce, pentru a minimiza descărcarea bateriei de înaltă tensiune. Încărcați imediat bateria.

Putere limitată din cauza temperaturii reduse a bateriei EV. Încărcați bateria/ La temperaturi exterioare reduse este posibil ca puterea să fie limitată. Încărcați bateria EV



OOSEV040507L



OOSEV040508L

Ambele mesaje de avertizare apar pentru a proteja sistemul vehiculului electric atunci când temperatura exterioară este redusă. Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este redus, iar vehiculul este parcat mult timp afară, la temperaturi reduse, este posibil ca puterea acestuia să fie limitată.

Încărcarea bateriei înainte de utilizarea vehiculului asigură creșterea puterii.

NOTĂ

Dacă după ce temperatura exterioară a crescut mesajele de avertizare nu dispar, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie supraîncălzită! Opriți în siguranță

OOSEV040509E

Acest mesaj de avertizare apare pentru a proteja bateria și sistemul vehiculului electric, dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea mare.

Întrerupeți alimentarea de la butonul Start/Stop și opriți vehiculul, pentru a permite răcirea bateriei.

Putere limitată

OOSEV048125L

Acest mesaj apare în situațiile următoare, dacă din motive de siguranță puterea vehiculului este limitată.

- Dacă bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade.
- Dacă temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută.
- Dacă sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni.

NOTĂ

- **Dacă apare acest mesaj de avertizare, nu bruscați vehiculul la accelerare și la pornirea de pe loc.**
- **Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.**

Opriți în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune

OOSEV040511E

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de alimentare cu tensiune este defect.

În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și vă recomandăm să-l tractați la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

Verificați sistemul de sunet virtual motor

OOSEV040512E

Acest mesaj apare dacă sistemul de sunet virtual motor (VESS) este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați sistemul vehiculului electric

OOSEV040513L

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de comandă a vehiculului electric este defect.

Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Fluxul de energie

Sistemul vehiculului electric informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în trei moduri.

Vehicul oprit

OOSEV040481L

Vehiculul este oprit.

(Fără flux de energie)

Propulsie EV

OOSEV040482L

Vehiculul este propulsat numai de motorul electric.

(Baterie → Roată)

Regenerare

OOSEV040139L

Sistemul de frânare cu recuperarea energiei încarcă bateria de înaltă tensiune.

(Roată → Baterie)

Protejare baterie aux.+

La livrarea vehiculului, protejare baterie aux.+ este o funcție care monitorizează starea de încărcare a bateriei auxiliare 12 V.

Dacă bateria auxiliară este descărcată, bateria de înaltă tensiune încarcă bateria auxiliară.

Info

La livrarea vehiculului, funcția de protejare baterie aux.+ este activată. Dacă funcția nu este necesară, o puteți dezactiva din modul Users Settings (setări utilizator) al computerului de bord. Pentru informații suplimentare, consultați pagina următoare.

Mod

- Modul ciclu:

  Dacă butonul Start/Stop este în poziția OFF și toate ușile, capota și hayonul sunt închise, funcția de protejare baterie aux.+ se activează periodic, în funcție de starea bateriei auxiliare.

- Modul automat:

  Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON și conectorul de încărcare este conectat, funcția se activează în funcție de starea bateriei auxiliare, pentru a preveni descărcarea completă a acesteia.

Info

- **La livrarea vehiculului, funcția de protejare baterie aux.+ se activează timp de maxim 20 de minute. Dacă funcția de protejare baterie aux.+ se activează consecutiv de mai mult de 10 ori, în modul automat funcția nu se va mai activa, deoarece se consideră că bateria auxiliară prezintă o problemă. În acest caz, parcurgeți o anumită distanță cu vehiculul. Dacă bateria auxiliară se încarcă, funcția va începe să se activeze.**
- **Funcția de protejare baterie aux.+ nu poate preveni descărcarea bateriei, dacă bateria auxiliară este deteriorată, uzată, utilizată ca sursă de alimentare sau dacă sunt utilizate dispozitive electronice neautorizate.**
- **Dacă funcția de protejare baterie aux.+ s-a activat, este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune să fi scăzut.**

AVERTISMENT

Dacă funcția este activată, lampa de control se aprinde, iar vehiculul este alimentat cu un curent de înaltă tensiune. Nu atingeți cablurile electrice (portocalii), conectorul și nicio componentă electrică a sistemului de înaltă tensiune. Acest lucru poate provoca electrocutare și răniri. De asemenea, nu modificați în niciun fel vehiculul. Este posibil ca acest lucru să afecteze performanțele și să provoace un accident.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU VEHICULUL ELECTRIC

Dacă survine un accident

AVERTISMENT

- Dacă survine un accident, mutați vehiculul într-o locație sigură, opriți-l și deconectați borna bateriei auxiliare (12 V), pentru a întrerupe circuitul de înaltă tensiune.
- În cazul în care cablurile electrice sunt expuse în interiorul sau exteriorul vehiculului, nu le atingeți.

  De asemenea, nu atingeți cablurile electrice (portocalii), conectorul și nicio componentă electrică a sistemului de înaltă tensiune. Acest lucru poate provoca electrocutare și răniri.

AVERTISMENT

- Dacă survine un accident în urma căruia bateria de înaltă tensiune se deteriorează, pot surveni pierderi de gaze nocive și electrolit. Aveți grijă să nu atingeți lichidul scurs.
- Dacă bănuiți o pierdere de gaz inflamabil și alte gaze nocive, deschideți geamurile și retrageți-vă într-o locație sigură. Dacă lichidul scurs vine în contact cu ochii sau cu pielea, curățați imediat bine zona afectată cu apă curată sau soluție salină și consultați un medic cât mai curând posibil.

AVERTISMENT

- Dacă izbucnește un incendiu mic, utilizați un extinctor (ABC, BC) pentru incendii electrice. Dacă focul nu poate fi stins la timp, rămâneți la o distanță de siguranță de vehicul și apelați imediat pompierii. De asemenea, specificați faptul că este vorba despre un vehicul electric.
- Dacă focul ajunge la bateria de înaltă tensiune, pentru stingerea incendiului este necesară o cantitate mare de apă. Utilizarea unei cantități mici de apă sau a extinctoarelor care nu sunt destinate incendiilor electrice este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul ca urmare a electrocutării.

AVERTISMENT

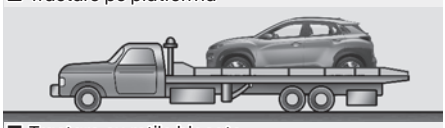
Dacă nu puteți stinge imediat incendiul, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să explodeze. Retrageți-vă într-o locație sigură și nu lăsați alte persoane să se apropie de vehicul.

Contactați pompierii și anunțați-i că este vorba despre un incendiu la un vehicul electric.

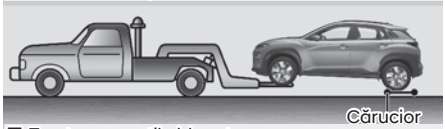
- Dacă vehiculul este inundat, opriți-l imediat și retrageți-vă într-o locație sigură. Vă recomandăm să contactați pompierii sau un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

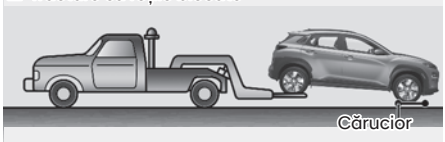
■ Tractare pe platformă



■ Tractare cu roțile blocate



■ Tractare cu roțile blocate



OOSEV068009

- **Dacă este necesară tractarea, ridicați de la sol toate cele 4 roți ale vehiculului și apoi tractați-l. Dacă trebuie să tractați vehiculul numai pe 2 roți, ridicați de la sol roțile din față și tractați vehiculul.**

AVERTISMENT

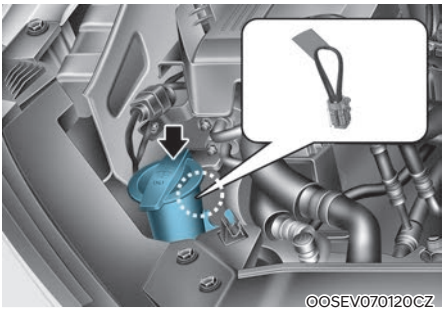
OOS067022

- **Dacă tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, este posibil ca motorul acestuia să genereze electricitate și ca piesele motorului să se defecteze sau să izbucnească un incendiu.**
- **Dacă incendiul este provocat de baterie, există riscul apariției unui al doilea incendiu. La tractarea vehiculului, contactați pompierii.**

Alte măsuri de siguranță pentru vehiculul electric

- Când vopsiți sau aplicați un tratament termic vehiculului ca urmare a unui accident, performanțele bateriei de înaltă tensiune pot fi reduse.
- Dacă este necesar un tratament termic, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Când curățați compartimentul motor, nu utilizați pentru spălare jet de apă sub presiune. Este posibil ca acest lucru să provoace o electrocutare la nivelul sistemului de înaltă tensiune sau ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze.
- Vă recomandăm să utilizați, recondiționați sau montați o piesă originală Hyundai specificată pentru vehiculul dvs.

Conector de interblocare pentru service



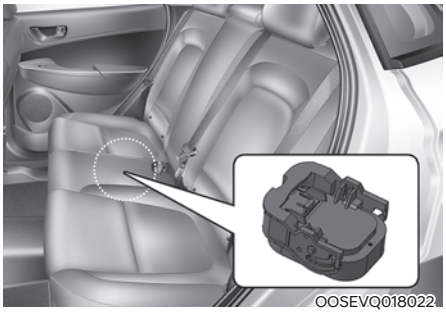
În situații de urgență, tăiați cablul conectorului de interblocare pentru service, pentru a izola circuitul bateriei de înaltă tensiune.

AVERTISMENT

Nu deconectați conectorul de interblocare pentru service și nu tăiați firul decât într-o situație de urgență.

Este posibil să survină probleme grave, cum ar fi imobilizarea vehiculului.

Conector de service



PERICOL

Nu atingeți niciodată conectorul de service de sub bancheta din spate.

Conectorul de service este fixat pe bateria de înaltă tensiune.

Dacă atingeți conectorul de service va surveni rănirea gravă sau decesul.

Personalul de service trebuie să respecte procedurile din manualul de reparație.

2. Informații vehicul

Prezentare exterior (I) 2-2
Prezentare exterior (II) 2-3
Prezentare interior (I) 2-4
Prezentare interior (II) 2-5
Compartiment motor 2-6
Dimensiuni 2-7
Fișă tehnică vehicul electric 2-7
Putere becuri 2-8
Jante și anvelope 2-9
Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa) 2-10
Sistem de aer condiționat 2-10
Volum și masă 2-10
Lubrifianți recomandați și capacități 2-11
Serie de șasiu (VIN) 2-12
Etichetă de identificare vehicul 2-12
Etichetă specificații și presiune în anvelope 2-12
Cod motor 2-13
Etichetă compresor de aer condiționat 2-13
Etichetă pentru încărcare 2-13
Declarație de conformitate 2-13

PREZENTARE EXTERIOR (I)

■ Imagine din față

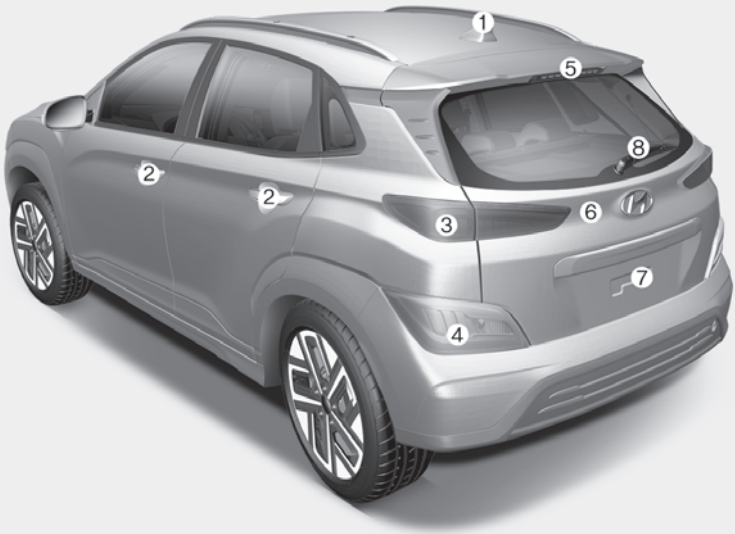
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSEV010001L

1. Capotă 5-30
2. Far 9-44
3. DRL (lumină de zi) 5-40, 9-44
4. Semnalizator 9-44
5. Jante și anvelope 9-22
6. Oglindă retrovizoare exterioară 5-18
7. Trapă de plafon 5-25
8. Clapetă de încărcare 5-34
9. Lamele ștergătoare de parbriz 9-17
10. Geamuri 5-21

PREZENTARE EXTERIOR (II)

■ Imagine din spate

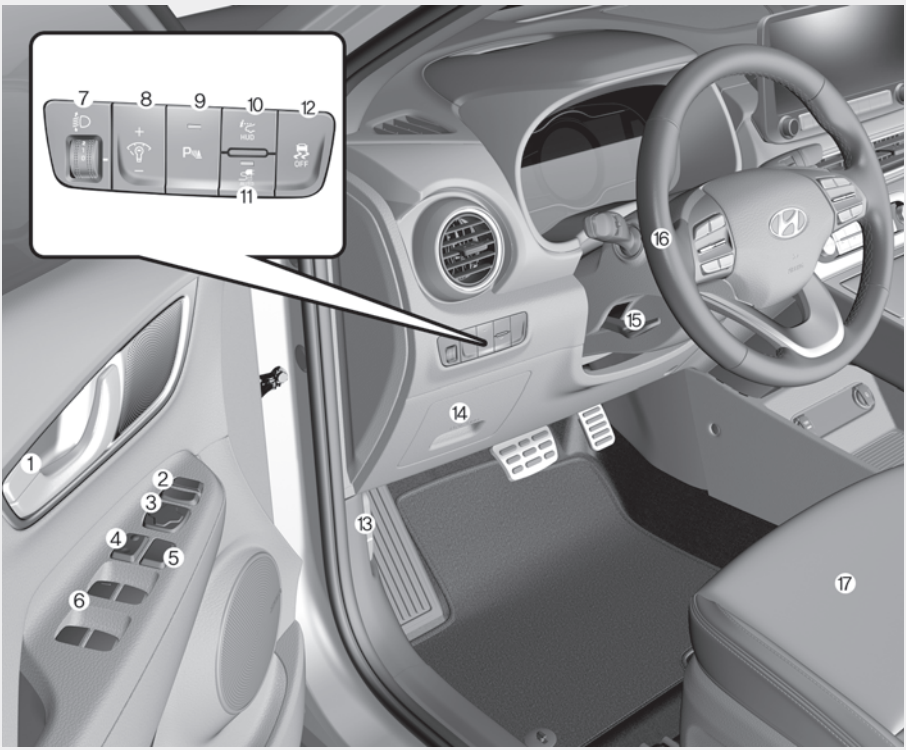


Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSEV010002L

1. Antenă 5-83
2. Uși 5-9
3. Grup optic spate 9-51
4. Lampă de semnalizare, lampă de ceață, lampă de marșarier 9-51
5. Al treilea stop pe frână spate 9-53
6. Hayon 5-32
7. Cameră video marșarier 7-104
8. Lamelă ștergător de lunetă 9-18

PREZENTARE INTERIOR (I)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSEV010003L

1. Buton de blocare/deblocare ușă 5-10
2. Buton de rabatare oglinzi retrovizoare exterioare 5-20
3. Buton de reglare oglinzi retrovizoare exterioare 5-19
4. Buton închidere centralizată 5-10
5. Buton de blocare geamuri electrice 5-24
6. Butoane de acționare geamuri electrice 5-21
7. Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-40
8. Buton de reglare iluminare planșă de bord 4-3
9. Buton siguranță la parcare 7-117
10. Buton afișaj pe parbriz 5-36
11. Buton de selectare mod AUTO/BLOCAT ... 1-21
12. Buton de dezactivare ESC 6-32
13. Manetă de eliberare capotă motor 5-30
14. Panou de siguranțe 9-34
15. Manetă de reglare pe înălțime/adâncime volan 5-15
16. Volan 5-14
17. Scaun 3-3

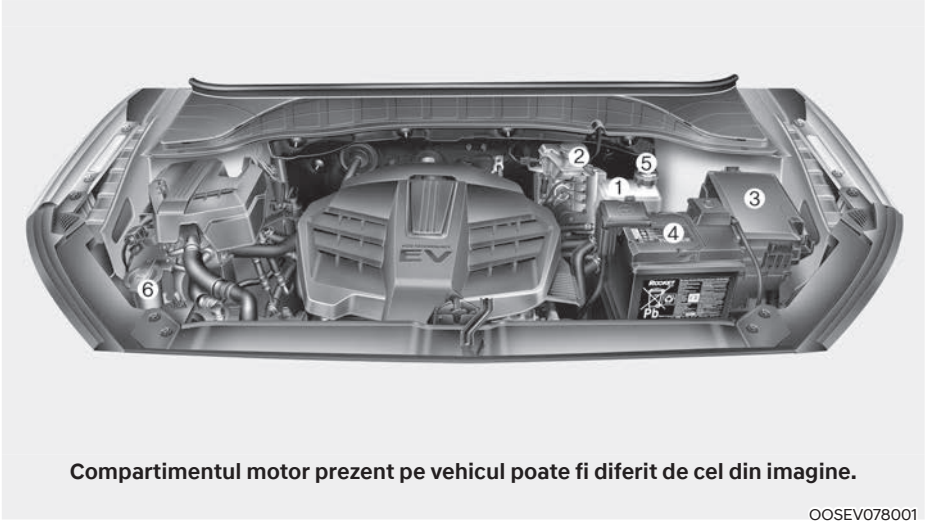
PREZENTARE INTERIOR (II)

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSEV010004L

1. Grup de instrumente 4-2
2. Claxon 5-16
3. Airbag frontal șofer..... 3-45
4. Buton Start/Stop..... 6-4
5. Manetă de lumini/semnalizare.....5-37, 39
6. Ștergător/spălător 5-48
7. Sistem multimedia 5-83
8. Lumini de avarie 8-2
9. Climatizare automată..... 5-53
10. Airbag frontal pasager..... 3-45
11. Torpedo 5-71
12. Reductor (buton de schimbare) 6-8
13. Sistem de încărcare wireless telefon mobil..... 5-77
14. Port USB și iPod® 5-83
15. Sistem de încălzire/ventilație scaune... 3-17
16. Buton mod de condus..... 6-38
17. Buton volan încălzit..... 5-16
18. Frânare automată 6-27
19. Buton parcare/vizualizare.....7-104
20. Frână de parcare electrică (EPB)..... 6-23
21. Suport pentru pahare.....5-74
22. Comenzi sistem audio montate pe volan/ Comenzi hands-free tehnologie wireless Bluetooth®.....5-84
23. Buton asistență la condus.....7-53

COMPARTIMENT MOTOR



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOSEV078001

1. Vas de expansiune..... 9-12
2. Rezervor lichid de frână 9-13
3. Panou de siguranțe 9-38
4. Baterie (12 V) 9-19
5. Bușon vas de expansiune..... 9-12
6. Rezervor lichid de spălare parbriz..... 9-14

DIMENSIUNI

Articole	mm (inch)
Lungime totală	4.205 (165,6)
Lățime totală	1.800 (70,9)
Înălțime totală	1555 (61,2)/1570 (61,8) *1
Ecartament față	1.564 (61,6)
Ecartament spate	1.575 (62,0)
Ampatament	2.600 (102,4)

*1: cu portbagaj de plafon

FIȘĂ TEHNICĂ VEHICUL ELECTRIC

Articole		Baterie economică	Baterie de mare capacitate
Motor electric	Putere max.	100 kW	150 kW
	Cuplu max.	395 Nm	395 Nm
Baterie (litiu-ion polimer)	Capacitate	39,2 kWh	64 kWh
	Putere	104 kW	170 kW
	Tensiune	327 V	356 V
Încărcător (OBC)	Putere max.	7,2 kW / 10,5 kW	7,2 kW / 10,5 kW

OBC: încărcătoare pentru baterie la bord

PUTERE BECURI

Bec			Tip bec	Putere
Față	Far	Fază scurtă (tip A)	H7	55
		Fază lungă (tip A)	H7	55
		Fază scurtă (tip B)	LED	LED
		Fază lungă (tip B)	LED	LED
		Asistență pentru faza scurtă - lampă statică	H7	55
	Semnalizator		PY21W	21
	Lampă de semnalizare (oglindă exterioară)		LED	LED
	Lumină de zi (DRL)/lampă de poziție		LED	LED
Spate	Grup optic spate	Lampă de poziție/stop pe frână (tip A)	P21/5W	5
		Lampă de poziție (tip A)	W5W	LED
		Lampă de poziție/stop pe frână (tip B)	LED	21
		Semnalizator de direcție	P21W	21
		Lampă marșarier	P21W	21
		Proiector de ceață	PR21W	21
	Al treilea stop pe frână spate		LED	LED
	Lampă număr de înmatriculare		W5W	5
Interior	Spot pentru lectură	Tip A	W10W	10
		Tip B	LED	LED
	Plafonieră	Tip A	FESTOON	8
		Tip B	LED	LED
	Lampă oglindă de pe parasolar		FESTOON	5
	Lampă portbagaj	Tip A	FESTOON	10
		Tip B	LED	LED

JANTE ȘI ANVELOPE

Articol	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Presiune în anvelope bari (kPa, psi)				Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Sarcină normală *1		Sarcină maximă		
			Față	Spate	Față	Spate	
Roată de rezervă normală	215/55 R17	7,0J X 17	2,5 (250, 36)	2,5 (250, 36)	2,5 (250, 36)	2,5 (250, 36)	11~13 (79~94, 107~127)

*1: sarcină normală: până la 3 persoane

NOTĂ

- **Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la presiunea corespunzătoare.**
- **Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).**

ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna anvelope de același tip, mărime, marcă, construcție și profil cu cele montate pe vehicul. În caz contrar, anvelopele noi pot deteriora piesele învecinate sau provoca funcționarea necorespunzătoare.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE (PENTRU EUROPA)

Articole	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	215/55 R17	7,0J x 17	94	670	V	240
					W	270

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ
*2 SS: INDICE DE VITEZĂ

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Articole		Greutate/volum	Clasificare
Agent frigorific g (oz.)	Cu sistem de climatizare standard	550 ± 5 (19,4 ± 0,9)	R-1234yf
			R-134a
	Cu condensator intern	650 ± 25 (22,9 ± 0,9)	R-1234yf
			R-134a
	Cu pompă de căldură	1000 ± 5 (35,3 ± 0,9)	R-1234yf
			R-134a
Lubrifiant compresor g (oz.)		180 ± 10 (6,34 ± 0,35)	POE

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

VOLUM ȘI MASĂ

Masă totală maximă autorizată		Volum portbagaj	
Baterie economică	Baterie de mare capacitate	Min.	Max.
2020 kg (4453 lbs.)	2170 kg (4784 lbs.)	332 ℓ (11,7 cu ft)	1114 ℓ (39,3 cu ft)

Min: în spatele banchetei, până la plafon
Max: în spatele scaunelor din față, până la plafon

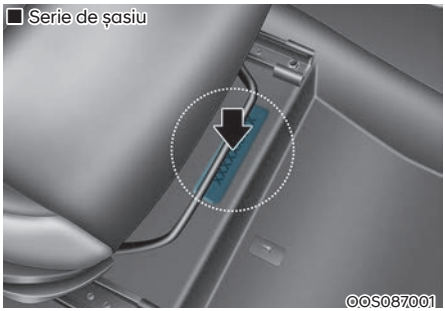
LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității vehiculului, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide.

<table>
<tr><th colspan="3">Lubrifiant</th><th>Volum</th><th>Clasificare</th></tr>
<tr><td colspan="3">Lichid reductor</td><td>1,0 ~ 1,1 ℓ
(1,0 ~ 1,1 US qt.)</td><td>70W, API GL-4,
TCGO-9 (MS517-14)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Lichid de răcire</td><td rowspan="2">Baterie economică</td><td>fără pompă de căldură</td><td>10,3 ~ 10,7 ℓ
(10,9 ~ 11,3 US qt.)</td><td rowspan="4">Lichid de răcire special pentru vehicule electrice</td></tr>
<tr><td>cu pompă de căldură</td><td>10,7 ~ 11,2 ℓ
(11,3 ~ 11,8 US qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Baterie de mare capacitate</td><td>fără pompă de căldură</td><td>12,5 ~13 ℓ
(13,2 ~ 13,7 US qt.)</td></tr>
<tr><td>cu pompă de căldură</td><td>13 ~13,4 ℓ
(13,7 ~ 14,2 US qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Lichid de frână</td><td>0,7 ~ 0,8 ℓ
(0,74 ~ 0,85 US qt.)</td><td>SAE J1704 DOT-4 LV,
FMVSS 116 DOT-4,
ISO 4925 CLASS-6</td></tr>
</table>

SERIE DE ȘASIU (VIN)

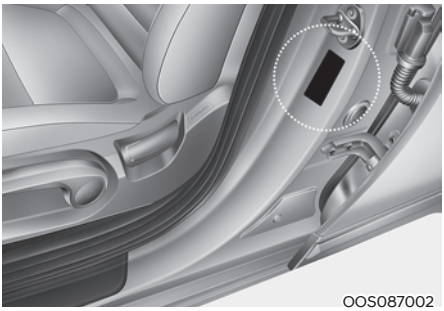


Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul dreapta față. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.

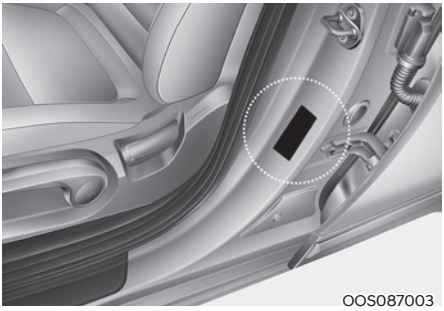
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din stânga față a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

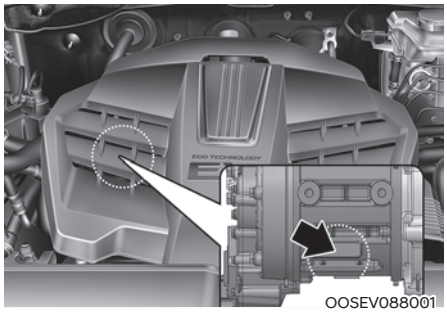
ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE



Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

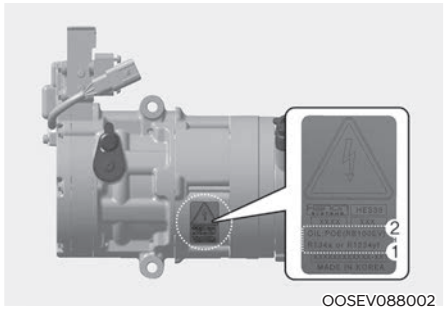
Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

COD MOTOR



După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor. Codul motor este vizibil de sub vehicul.

ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

ETICHETĂ PENTRU ÎNCĂRCARE

Eticheta pentru încărcare este amplasată pe balamaua capacului prizei de încărcare. Pentru informații suplimentare, consultați „Măsuri de siguranță pentru încărcarea vehiculelor electrice” în capitolul Prezentarea sistemului vehiculului electric.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Exemplu

CE CE 0678

CE0678

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producă-torului, sunt disponibile pe site-ul web Hyundai:

http://service.hyundai-motor.com

3. Sistem de siguranță

Acest capitol vă oferă informații importante despre protecția personală și a pasagerilor. Explică modul corect de utilizare a scaunelor și centurilor de siguranță și modul de funcționare a airbagurilor. În plus, acest capitol explică modul corect de protejare a copiilor în vehicul.

Măsuri importante de siguranță 3-2
- Purtați întotdeauna centura de siguranță 3-2
- Protejați toți copiii 3-2
- Pericole airbaguri 3-2
- Distragerea atenției șoferului 3-2
- Controlați viteza 3-2
- Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 3-2

Scaune 3-3
- Măsuri de siguranță 3-4
- Scaune față 3-5
- Banchetă spate 3-10
- Tetieră 3-13
- După reglarea în poziția corespunzătoare pentru protejarea ocupanților, asigurați-vă că tetiera se blochează pe poziție. 3-17
- Sistem de încălzire și ventilație scaune 3-17

Centuri de siguranță 3-20
- Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță 3-20
- Lampă de avertizare centură de siguranță 3-21
- Sistem centuri de siguranță 3-23
- Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță 3-28
- Îngrijirea centurilor de siguranță 3-30

Scaun pentru copii (CRS) 3-31
- Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate 3-31
- Selectarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-32
- Montarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-34

Sistem suplimentar de siguranță - airbag 3-43
- Unde sunt amplasate airbagurile? 3-45
- Cum funcționează sistemul airbag? 3-49
- Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 3-53
- De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 3-54
- Îngrijirea SRS 3-59
- Măsuri suplimentare de siguranță 3-60
- Etichete de avertizare airbag 3-60

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbaguri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole airbaguri

Deși airbagurile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (de exemplu, MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.
- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și privirea și atenția concentrate asupra drumului.

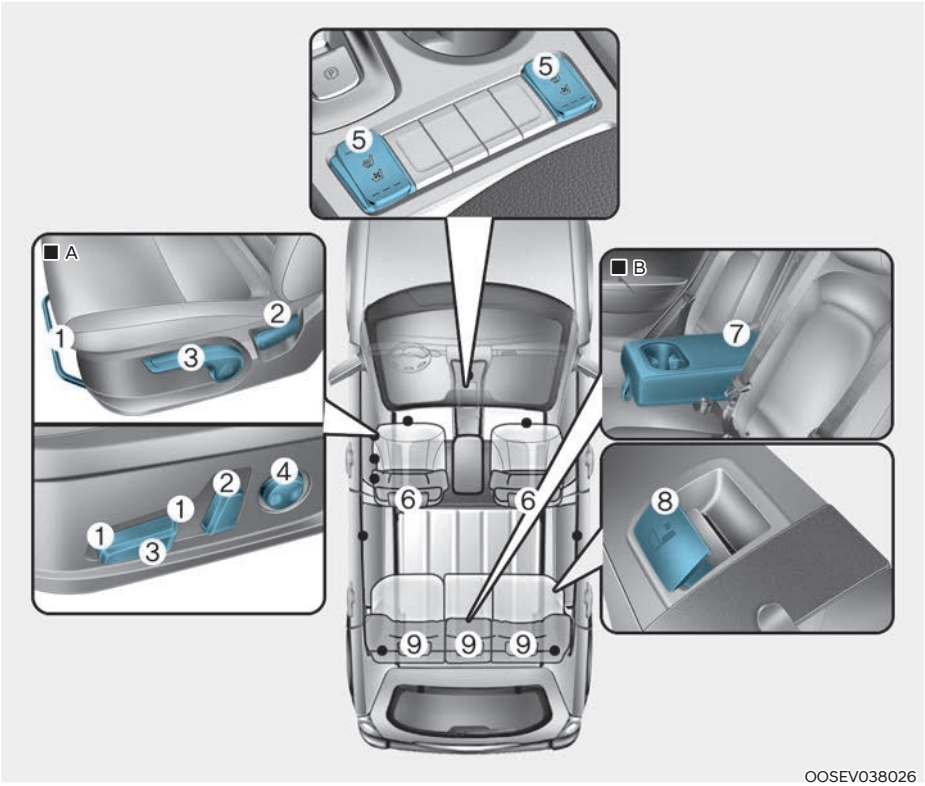
Controlați viteza

Viteza excesivă este o cauză importantă a rănirilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănirile grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de limita de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE



[A]: scaun față, [B]: banchetă spate

Scaun față

(1) Înainte și înapoi
(2) Unghi spătar
(3) Înălțime șezut scaun*
(4) Suport lombar (scaun șofer)*
(5) Sistem de încălzire*/ventilație scaun*
(6) Tetieră

Banchetă spate

(7) Cotieră*
(8) Rabatare spătar
(9) Tetieră

*: dacă există în dotare

Măsuri de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbagurile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.

AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbaguri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.**
- **Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.**
- **Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.**
- **Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.**
- **Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.**

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum. Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu utilizați NICIODATĂ o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.**
- **Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.**
- **Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.**

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei (sau butonului) sau butoanelor de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.

AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați NICIODATĂ să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.**
- **Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.**
- **Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.**
- **Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.**
- **Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.**
- **După reglare, asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. În caz contrar, este posibil ca scaunul să se deplaseze necontrolat și să provoace un accident.**

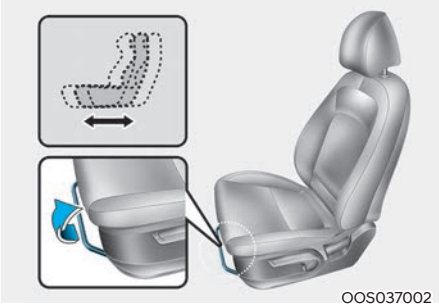
ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- **Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță.**

  Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.
- **Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului, în timp ce acesta se deplasează.**

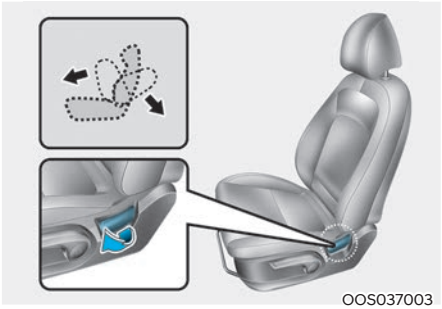
Reglare manuală (dacă există în dotare)


OOS037002

Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.


OOS037003

Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Înclinați-vă ușor în față și ridicați maneta de înclinare a spătarului.
2. Lăsați-vă pe spate cu grijă și reglați spătarul în poziția dorită.
3. Eliberați butonul și verificați dacă spătarul este fixat pe poziție.

   (Pentru ca spătarul să fie blocat, maneta TREBUIE să revină în poziția inițială.)

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

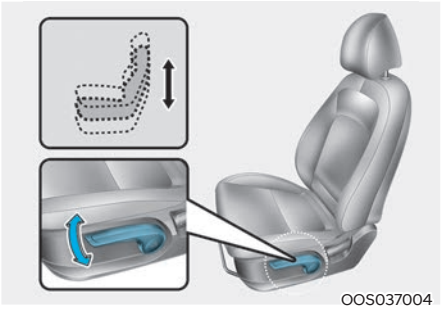
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferii și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



OOS037004

Înălțime șezut scaun

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsați de mai multe ori maneta în jos, pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus, pentru a ridica șezutul scaunului.

Reglare electrică
(dacă există în dotare)

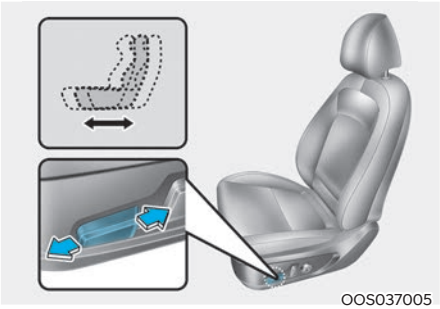
AVERTISMENT

Nu lăsați NICIODATĂ copiii nesupravegheați în vehicul. Copiii este posibil să apese din greșeală butonul de reglare și să se prindă în mecanismele scaunului, în timpul deplasării acestuia.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

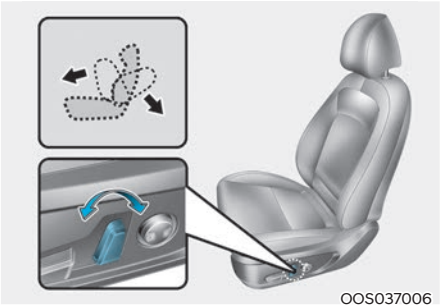
- **Nu țineți apăsate butoanele de reglare dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.**
- **Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă vehiculul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.**
- **Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.**


OOS037005

Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.


OOS037006

Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

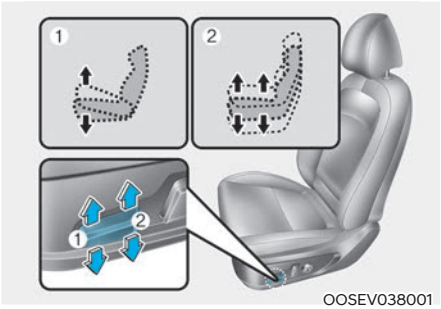
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



OOSEV038001

Înclinare șezut scaun (1, dacă există în dotare)

Modificarea unghiului părții din față a șezutului:

Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.

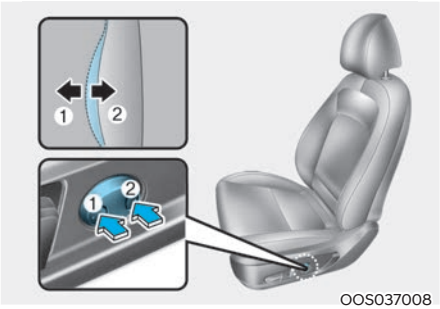
După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înălțime șezut scaun (2, dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din spate a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

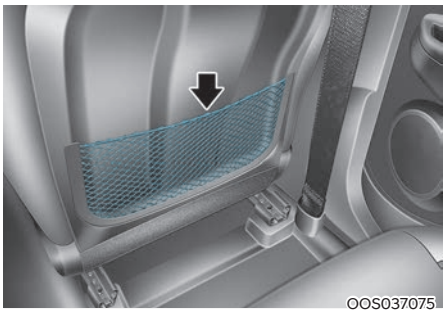


Suport lombar (scaun șofer, dacă există în dotare)

Pentru a regla suportul lombar:

1. Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Buzunar pe spătarul scaunului (dacă există în dotare)



Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.

ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

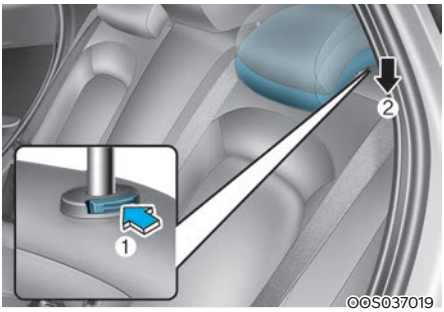
Banchetă spate

Rabatare banchetă spate

Spătarele banchetei din spate pot fi rabatate pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

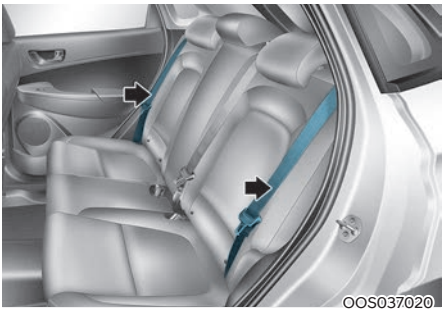
AVERTISMENT

- **Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.**
- **Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răniri sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.**

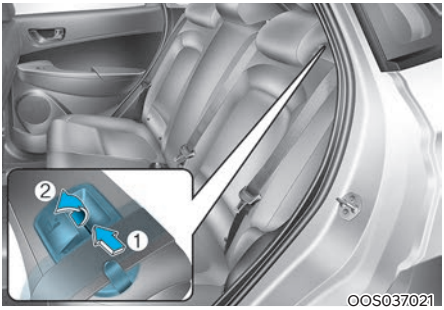


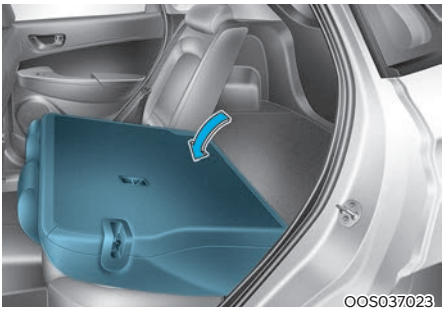
Pentru a rabata spătarul banchetei din spate:

1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate, ținând apăsat butonul de deblocare (1) și apăsând pe tetieră (2).

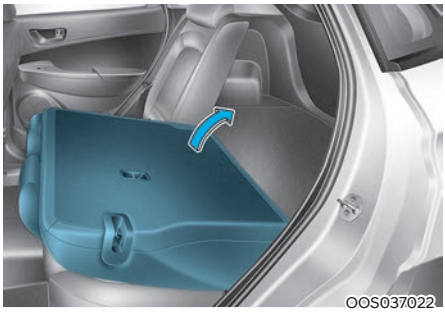


3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioară. În caz contrar, centurile de siguranță este posibil să obstrucționeze spătarul.





4. Scoateți centura din ghidaj (1), trageți maneta de rabatare a spătarului (2) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi.

   Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

   Introduceți centura în ghidaj.

AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Apăsați pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitaclu, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

ATENȚIE

Deteriorare catarame centuri de siguranță spate

Când rabatați spătarul banchetei, introduceți catarama în buzunarul dintre șezutul și spătarul banchetei. Procedând astfel, preveniți deteriorarea cataramei de către spătarul banchetei.

ATENȚIE

Centuri de siguranță spate

La aducerea spătarelor în poziția inițială, asigurați-vă că centurile diagonale sunt amplasate în poziția corectă. Asigurați-vă că mecanismul de blocare a spătarului scaunului nu deteriorează centura.

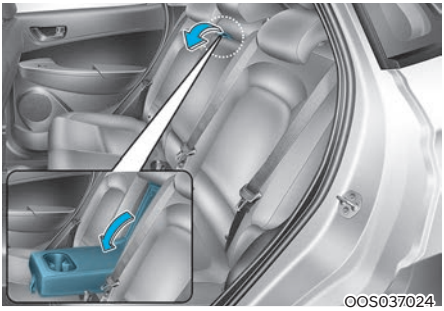
NOTĂ

- **Așezați cu grijă bagajele pe bancheta din spate, pentru a împiedica deteriorarea interiorului vehiculului.**
- **Când așezați bagaje pe bancheta din spate, verificați ca acestea să fie corect asigurate, pentru a împiedica deplasarea lor în timpul mersului.**

AVERTISMENT

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

Cotieră (dacă există în dotare)



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar, utilizând chinga.

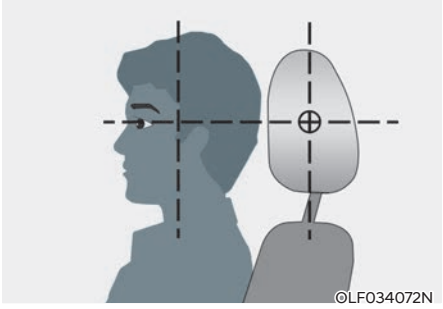
Tetieră

Scaunele din față și din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răniri la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.

AVERTISMENT

Pentru a permite reducerea riscului de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- **ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată sau montată invers.**



Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.

- **Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului dacă vehiculul se deplasează.**
- **Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.**
- **Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.**

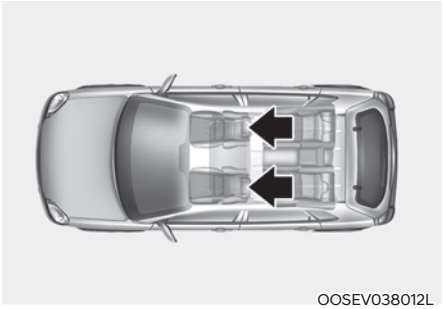
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.

ATENȚIE

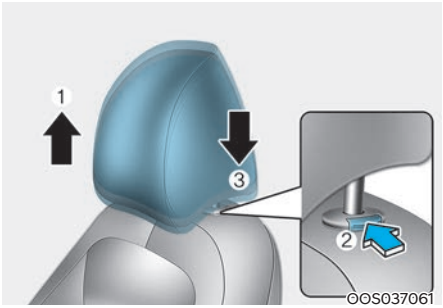
Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetierele banchetei din spate pot reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față



OOSEV038012L

Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



OOS037061

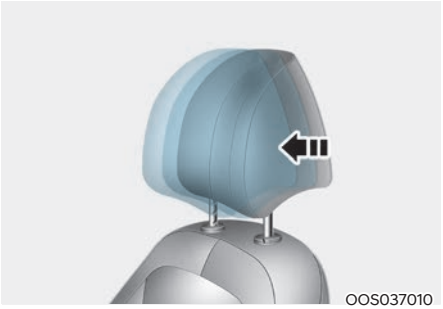
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

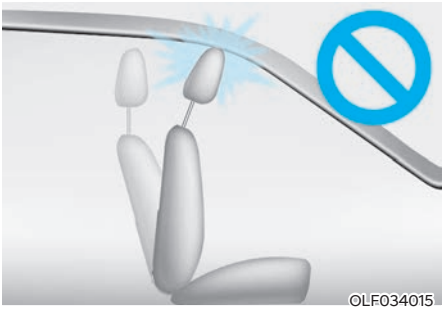
1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



OOS037010

Reglare înainte și înapoi

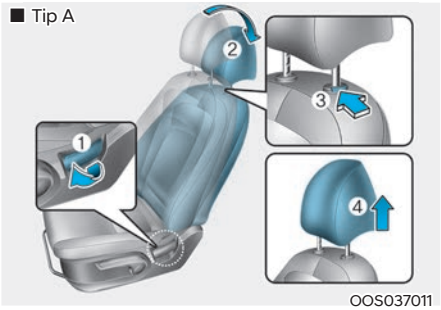
Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, împingându-le spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.


OLF034015

NOTĂ

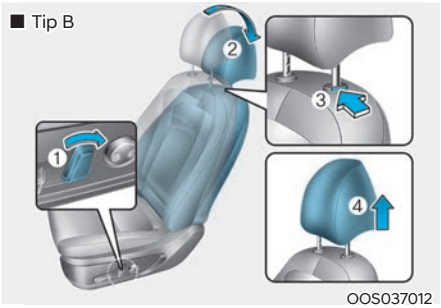
Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.

■ Tip A



OOS037011

■ Tip B



OOS037012

Demontare/montare

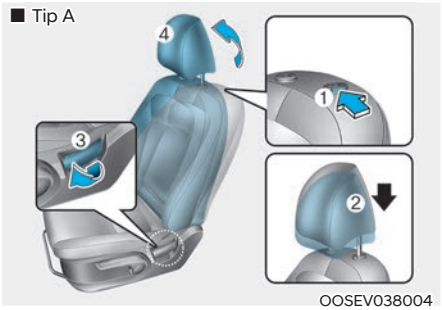
Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.
3. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

AVERTISMENT

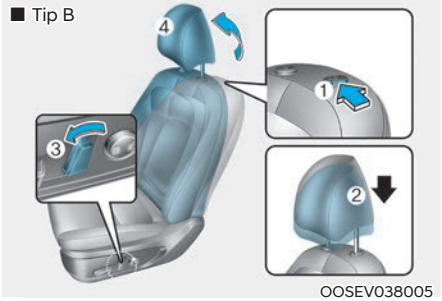
Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.

■ Tip A



OOSEV038004

■ Tip B



OOSEV038005

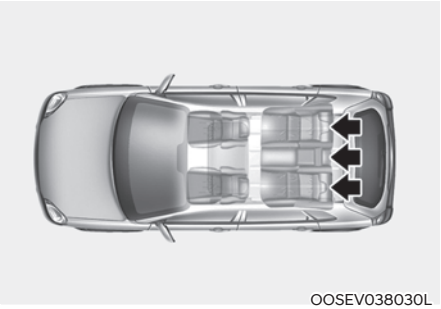
Montare tetieră:

1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.
4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (3).

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

Tetiere banchetă spate

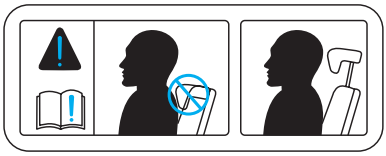


OOSEV038030L

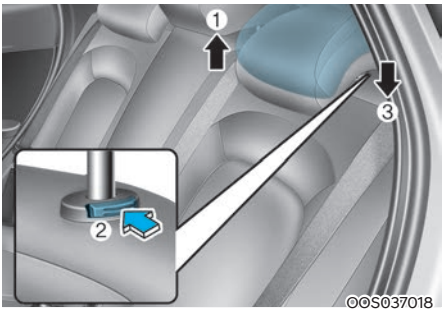
Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.

ATENȚIE

- **Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.**



- **Atunci când ocupați un loc pe bancheta din spate, nu lăsați complet tetiera în jos.**



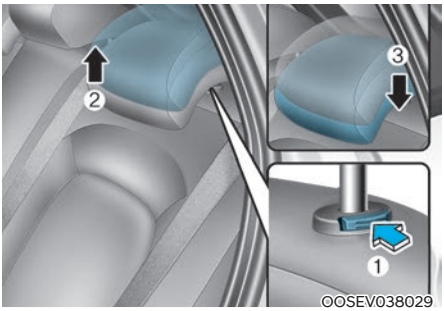
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



Demontare/montare

Demontare tetieră:

1. Ridicați complet tetiera.
2. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (1) în timp ce trageți în sus tetiera (2).

Montare tetieră:

1. Amplasați tijele tetierei în orificii (3) în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
2. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

AVERTISMENT

După reglarea în poziția corespunzătoare pentru protejarea ocupanților, asigurați-vă că tetiera se blochează pe poziție.

Sistem de încălzire și ventilație scaune

Sisteme de încălzire scaune față (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.

AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca ARSURI GRAVE chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- **Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.**
- **Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.**
- **Persoane obosite.**
- **Persoane sub influența băuturilor alcoolice.**
- **Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.**

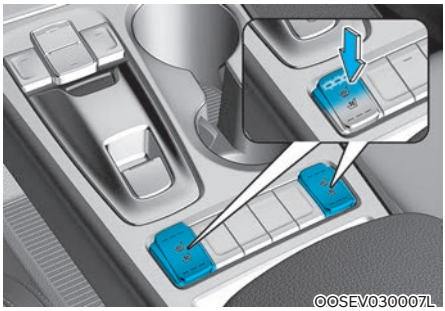
AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- **Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.**
- **Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.**
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.**



Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu vehiculul pornit.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

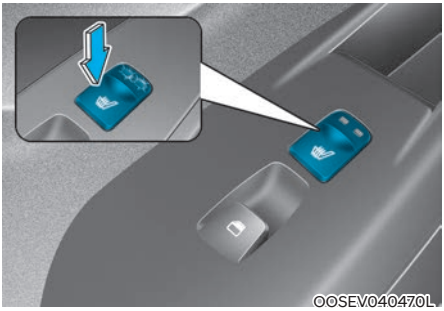
OPRIT → MARE (▮▮▮) → MEDIE (▮▮) → MICĂ (▮) → OPRIT

- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Sisteme de încălzire banchetă (dacă există în dotare)



În timp ce vehiculul este în modul pregătit (), apăsați unul dintre butoane, pentru a încălzi bancheta din spate. Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

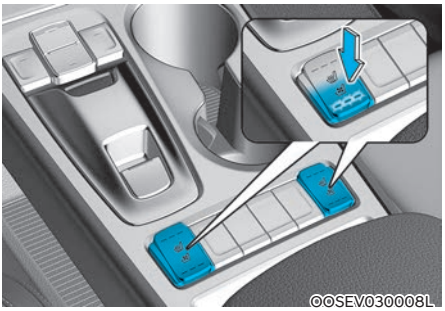
OPRIT → MEDIE (▮▮) → MICĂ (▮) → OPRIT

La trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Scaun față cu funcție de ventilație (dacă există în dotare)



Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație.

Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

Pentru a ventila scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați butonul (dacă există în dotare), cu vehiculul pornit.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:

OPRIT → MARE (▮▮▮) ↓ MEDIE (▮▮) ← MICĂ (▮) ↑

- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- **Utilizați sistemul de ventilație a scaunelor NUMAI dacă este activată climatizarea. Utilizarea sistemului de ventilație a scaunelor pentru perioade lungi de timp cu sistemul de climatizare dezactivat este posibil să provoace defectarea sistemului de ventilație a scaunelor.**
- **Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.**
- **Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil ca acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.**
- **Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.**
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.**
- **Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, decuplați și cuplați din nou contactul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbagurile sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

În timpul deplasării, TOȚI pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.**
- **Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătoresc copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă și protejați-i corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.**
- **Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.**
- **Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.**
- **Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderile acesteia sunt deteriorate.**
- **Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.**
- **Nu decuplați NICIODATĂ centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță. Este posibil ca centura de siguranță să nu se cupleze corect.**
- **Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.**

AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- **Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.**
- **Prinderile defecte.**
- **Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.**

Lampă de avertizare centură de siguranță

Avertizare centuri de siguranță

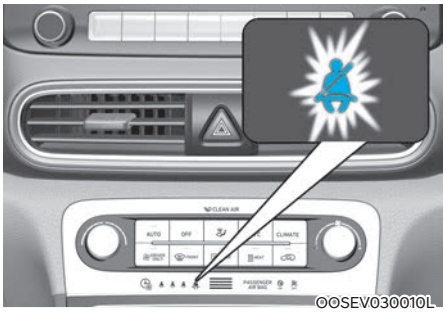
Avertizare centură de siguranță șofer

Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare centură de siguranță se aprinde aproximativ 6 secunde la fiecare trecere a butonului Start/Stop în poziția ON, indiferent dacă centura este sau nu cuplată. Dacă șoferul nu are cuplată centura de siguranță, avertizorul sonor se activează aproximativ 6 secunde.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de trecerea butonului Start/Stop în poziția ON sau dacă a fost decuplată după trecerea butonului START/STOP în poziția ON, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.



Avertizare centură de siguranță pasager față

Pentru atenționarea pasagerului din față, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde la fiecare trecere a butonului Start/Stop în poziția ON, indiferent dacă centura este sau nu cuplată. Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de trecerea butonului Start/Stop în poziția ON sau dacă a fost decuplată după trecerea butonului START/STOP în poziția ON, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

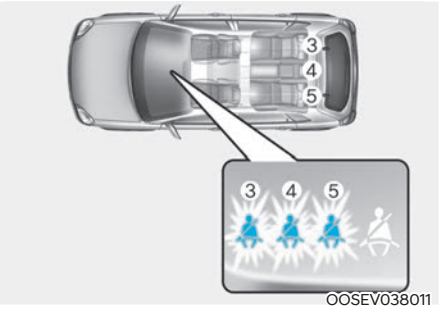
Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- **Lampa de avertizare centură de siguranță pasager față este amplasată în cadrul grupului de instrumente.**
- **Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.**
- **Este posibil ca avertizarea centură de siguranță pasager față să se activeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.**

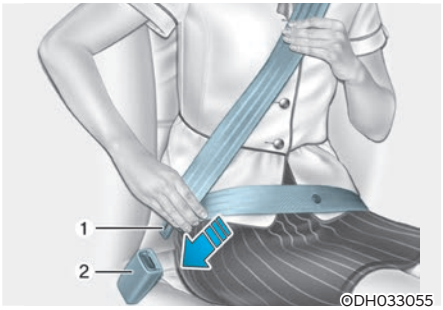


Avertizare centură de siguranță pasager spate (dacă există în dotare)

- Pentru atenționarea pasagerilor din spate, lămpile de avertizare centură de siguranță pasager spate se aprind aproximativ 6 secunde la fiecare trecere a butonului Start/Stop în poziția ON, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.
- Dacă la trecerea butonului Start/Stop în poziția ON centura de siguranță nu este cuplată, lampa de avertizare centură de siguranță se aprinde aproximativ 70 de secunde.
- Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mică de 20km/h, lampa de avertizare respectivă rămâne aprinsă aproximativ 70 de secunde.
- Dacă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului este mai mare de 20km/h, avertizorul sonor centură de siguranță se activează aproximativ 35 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.
- Dacă se cuplează centura de siguranță, lampa de avertizare se stinge imediat.
- Dacă se deschide sau se închide ușa spate la viteze mai mici de 10km/h, lampa de avertizare și avertizorul sonor nu se activează, chiar dacă viteza de deplasare este mai mare de 20km/h.

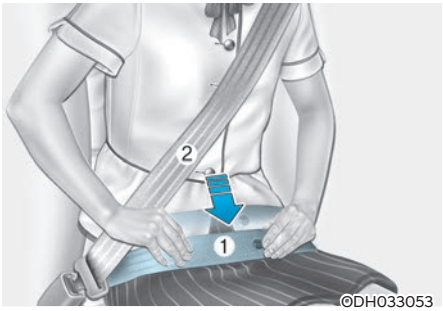
Sistem centuri de siguranță

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



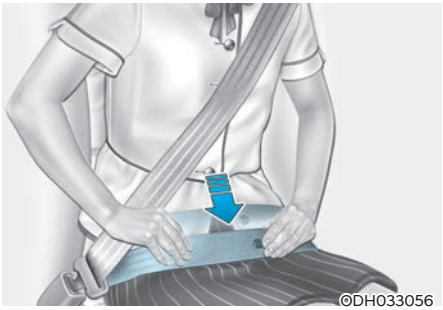
Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber.

În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.



AVERTISMENT

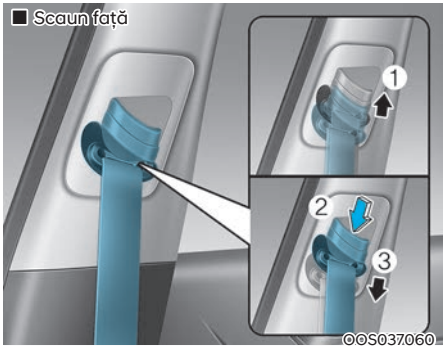
Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de rănire gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.**
- **Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.**
- **Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.**
- **Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.**

Reglare pe înălțime

Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții.

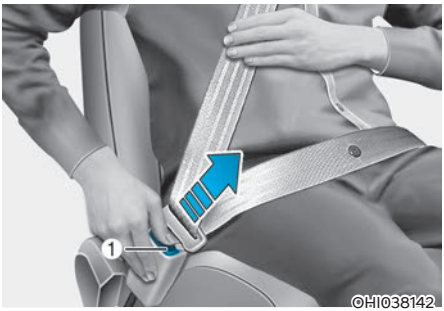
Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât.



Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (3) în timp ce apăsați butonul (2).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

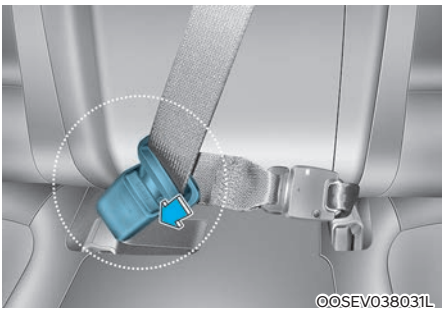


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (Centură de siguranță centrală spate cu prindere în 3 puncte)



Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

AVERTISMENT

La utilizarea centurii de siguranță centrale din spate asigurați-vă că spătarul scaunului este blocat pe poziție.

În caz contrar, este posibil ca spătarul să se deplaseze în caz de oprire bruscă sau de accident și să provoace rănirea gravă.

Centură de siguranță cu pretensionare

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer, pasagerul din față și pasagerii din spate (dacă există în dotare). Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbagurile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție.

În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura.

AVERTISMENT

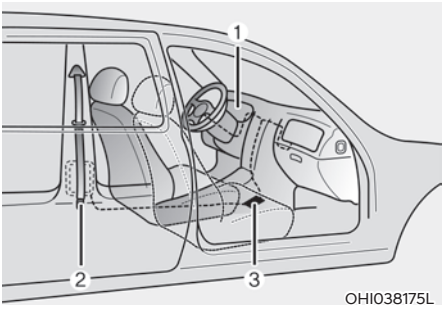
- **Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramei. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.**
- **Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.**

AVERTISMENT

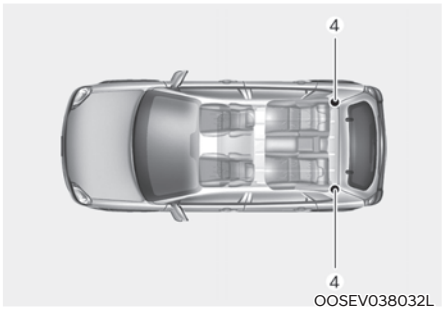
Timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defectarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OHI038175L



OOSEV038032L

Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

(1) Lampă de avertizare airbag SRS
(2) Sistem de pretensionare cu retractor
(3) Modul de comandă SRS
(4) Sistem de pretensionare cu retractor spate

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS din cadrul grupului de instrumente se aprinde aproximativ 6 secunde după trecerea butonului Start/ Stop în poziția ON, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbagurile nu sunt defecte. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau modulul de comandă SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- **Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță șofer și pasager se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale și laterale.**
- **Sistemele de pretensionare se activează chiar dacă centurile nu sunt purtate în momentul impactului.**
- **În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.**
- **Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie inhalat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.**

Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs., prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.

Utilizarea centurii de siguranță și copiii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați „Scaune pentru copii” din acest capitol.

AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitaclu.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs.

Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutății copilului. În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot deregla centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**
- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă, pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate

AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor pe bancheta din spate decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe bancheta din spate. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebelușii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul banchetei din spate; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISOFIX și cele superioare.**

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

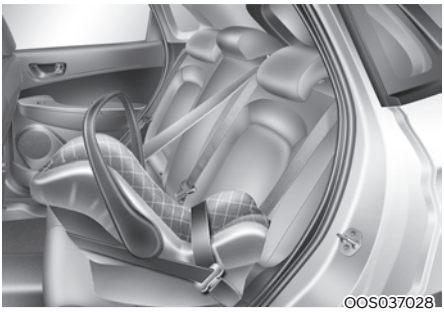
- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

  Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.
- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârsta, înălțimea și greutatea copilului.



Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.

Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil peste partea superioară a coapselor, nu peste stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)

AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.

AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.
- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

  După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea confortabil pe scaun.
- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.

ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii fixate cu centură și sistem ISOFIX, conform reglementărilor UN

(Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-” : indisponibil

Categorii CRS		Poziții de așezare						Poziție de așezare
		1	2	3	4	5	6	
CRS universale		-	-	Da[1] F, R	Da F, R	Da[2] F, R	Da F, R	F: cu fața la sensul de deplasare R: cu spatele la sensul de deplasare OOSEV038035L
CRS i-size		-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX bebeluși (De ex., CRS pentru copii)	ISOFIX (R1)	-	-	Nu	Da R	Nu	Da R	
Landou (CRS în lateral față de sensul de deplasare)	ISOFIX (L1, L2)	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	
CRS ISOFIX - mic	ISOFIX (F2, F2X, R2X)	-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX – mare* (*: nu perne de înălțare)	ISOFIX (F3, R3)	-	-	Nu	Da[3] F, R	Nu	Da[3] F, R	
Pernă de înălțare - lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Da	Nu	Da	
Pernă de înălțare - lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	

Număr scaun	Poziție pe vehicul	Număr scaun	Poziție pe vehicul
1	Stânga față	4	Rând 2 stânga
2	Centru față	5	Rând 2 centru
3	Dreapta față	6	Rând 2 dreapta

Notă[1] : trebuie să reglați spătarul sau suportul lombar (dacă există în dotare) în mod corespunzător.

Notă[2] : poziția (5) nu este compatibilă cu montarea unui scaun pentru copii, cu picior de susținere.

Notă[3] : pentru montarea CRS ISOFIX mare, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

- Scaun șofer: suportul lombar trebuie reglat la înălțimea corespunzătoare.
- Scaun pasager față: culisarea scaunului trebuie reglată la poziția corespunzătoare.

✳ Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

✳ Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.

✳ În cazul în care CRS este instabil din cauza tetierei, se recomandă demontarea acesteia

Scaune pentru copii recomandate

Talie	Denumire	Producător	Tip de fixare	ECE-R44/R129 Cod aprobare
Grupa 0+	Cabriofix și Familyfix	Maxi Cosi	ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX și ancoră superioară	E1 04301133
Grupa II	KidFix II XP	Britax Römer	ISOFIX și centura vehiculului	E1 04301323
Grupa III	Junior III	Graco	Centura vehiculului	E11 03.44.164 E11 03.44.165

Informații producător CRS
Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix http://www.maxi-cosi.com
Britax Römer http://www.britax.com
Graco http://www.gracobaby.com

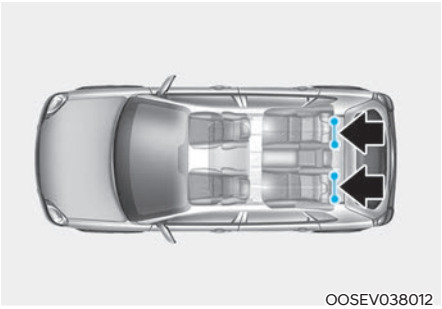
Ancore de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate (sistem de fixare ISOFIX)

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.

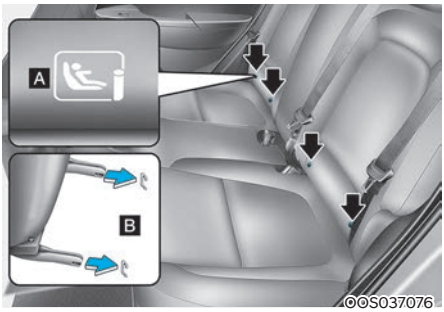


OOSEV038012

Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.

AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul central din spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



[A]: indicator de poziție ancoră de fixare ISOFIX, [B]: ancoră de fixare ISOFIX

Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul scaunelor exterioare din spate și sunt indicate de simboluri .

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX sau i-Size pe unul dintre locurile exterioare din spate:

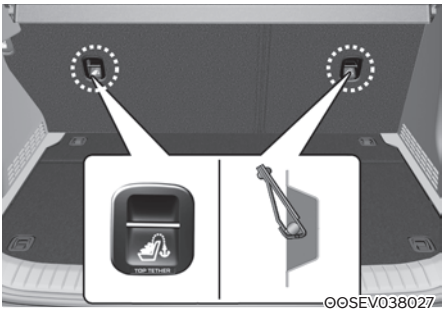
1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

AVERTISMENT

La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot strangula.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **După un accident, vă recomandăm să verificați sistemul ISOFIX la dealerul Hyundai. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.**

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului banchetei.

1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

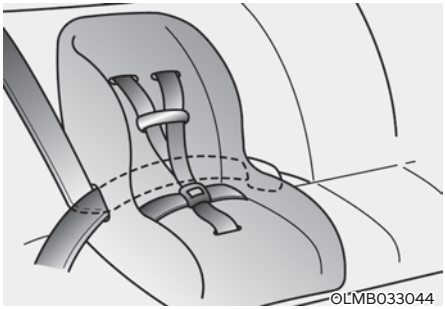
La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**
- **Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.**

  Acestea nu trebuie utilizate în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Dacă nu se utilizează sistemul ISOFIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.



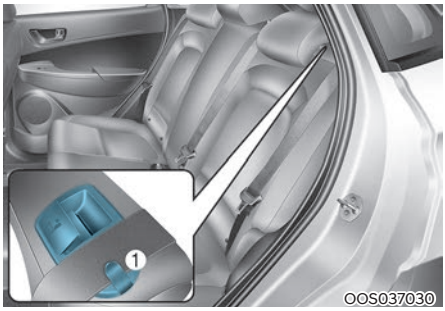
Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

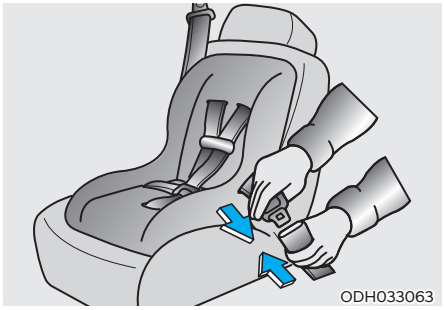
1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Info

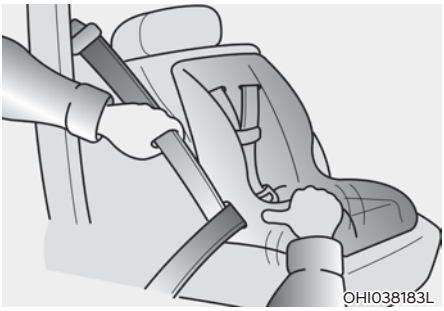
La utilizarea centurii de siguranță centrale din spate trebuie să consultați și „Centură de siguranță centrală spate”, din acest capitol.



2. Asigurați-vă că introduceți centura de siguranță în ghidaj (1) și verificați să nu fie răsucită.



3. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.



4. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.
5. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

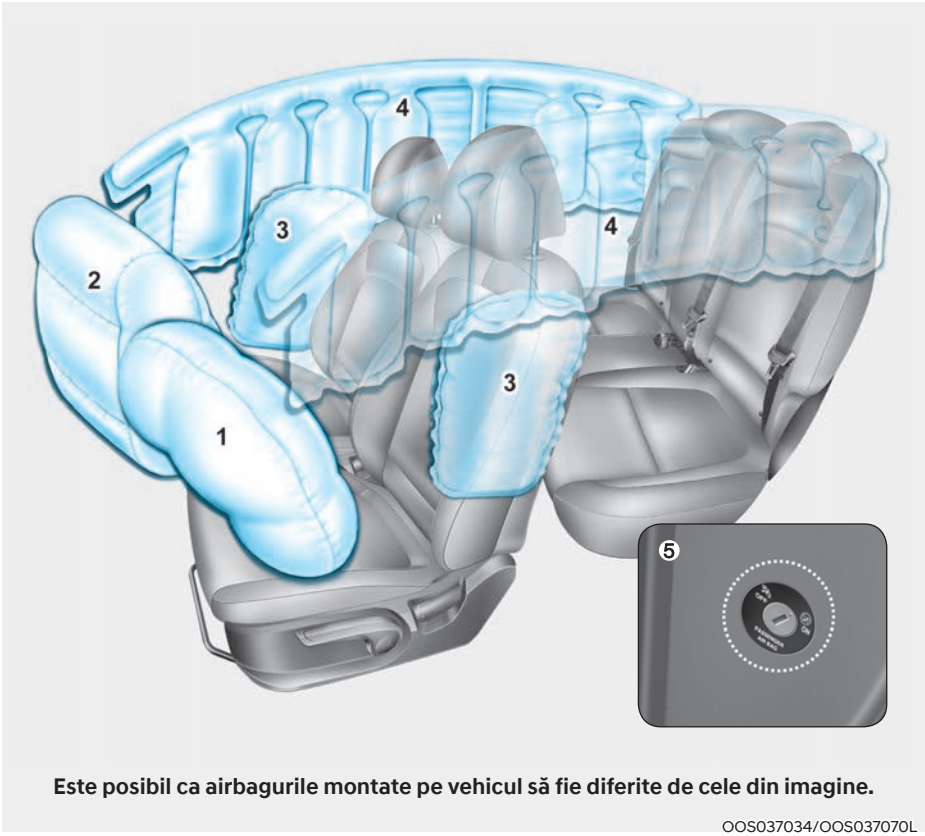
Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 3-40.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.

SISTEM SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ - AIRBAG



Este posibil ca airbagurile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OOS037034/OOS037070L

1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral
4. Airbag pentru protecția capului
5. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

Acest vehicul este echipat cu airbaguri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbagurile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbaguri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbagurile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.

AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAGURI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbaguri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătoresc copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

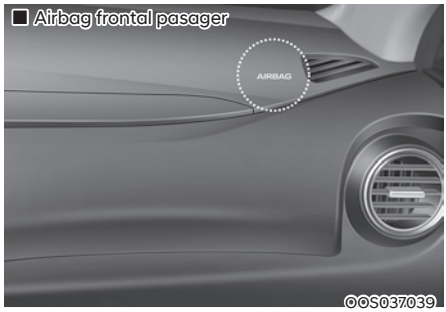
Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și vehicul este dezactivat. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbagul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbaguri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbagurile?

Airbaguri frontale șofer și pasager



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbaguri montate în centrul volanului, în partea inferioară a planșei de bord, sub volan și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

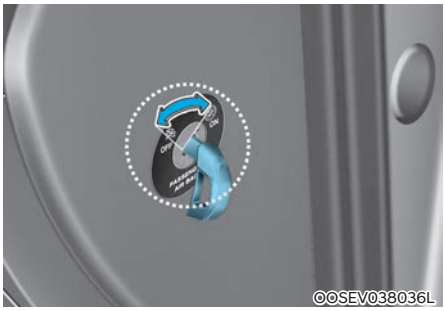
Prezența acestora este semnalată prin cuvintele „AIR BAG” ștanțate pe capace.

Rolul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

AVERTISMENT

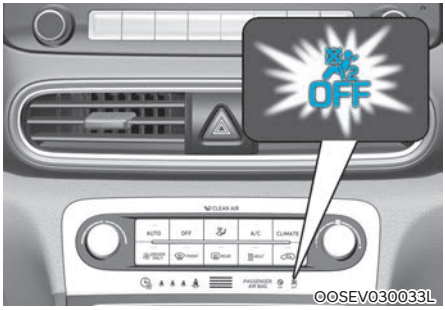
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.**
- **Nu vă sprijiniți niciodată pe ușă sau pe consola centrală.**
- **Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.**
- **Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, un odorizant sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri, în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor.**
- **Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.**



Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

Rolul butonului este de a dezactiva airbagul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbagul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.



Pentru a dezactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat ( ) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbagului.

Pentru a reactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat ( ) se aprinde și rămâne aprins 60 de secunde.

Info

Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde aproximativ 4 secunde la trecerea butonului Start/Stop în poziția ON.

AVERTISMENT

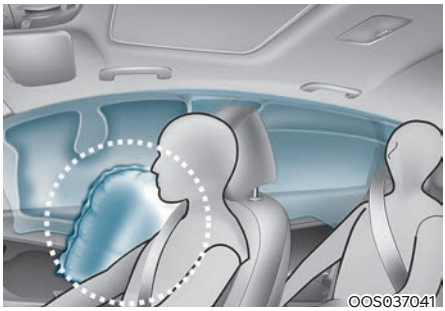
Nu permiteți niciodată unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbagul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbagul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- **Lampa de avertizare airbag ( ) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.**
- **Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat ( ) nu se aprinde, iar indicatorul activat ( ) se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbagul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).**
- **Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Airbaguri laterale



Vehiculul este echipat cu airbaguri laterale pentru scaunele față. Rolul airbagului este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită numai de centurile de siguranță.

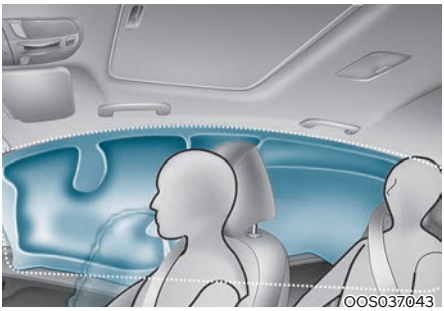
Airbagurile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor laterale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.**
- **Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.**
- **Nu atârnați decât haine. În caz de accident, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbagurile.**
- **Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbagul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte între eticheta airbagului lateral și perna scaunului. Este posibil ca acestea să provoace răniri în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor.**
- **Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbagurilor laterale.**
- **Nu loviți ușile dacă butonul Start/ Stop este în poziția ON, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbagurilor.**
- **Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Airbaguri pentru protecția capului



Airbagurile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

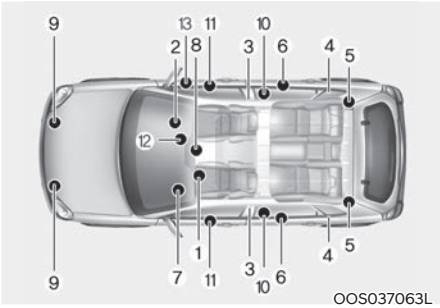
AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.**
- **Nu atârnați decât haine.**

  În caz de accident, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Nu deschideți și nu reparați airbagurile pentru protecția capului.**

Cum funcționează sistemul airbag?



Sistemul SRS este format din următoarele piese:

(1) Modul airbag frontal șofer
(2) Modul airbag frontal pasager
(3) Module airbaguri laterale
(4) Module airbaguri pentru protecția capului
(5) Sistem de pretensionare cu retractor spate
(6) Ansambluri retractor-sistem de pretensionare
(7) Lampă de avertizare airbag
(8) Modul de comandă SRS (SRSCM)
(9) Senzori de impact frontal
(10) Senzori de impact lateral (accelerație)
(11) Senzor de impact lateral (presiune)
(12) Indicator dezactivare airbag frontal pasager (doar scaun pasager față)
(13) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

După trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, SRSCM monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbagurilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.

Lampă de avertizare SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbagurilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul electric al airbagurilor.

AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbagul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- **Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la trecerea butonului START/STOP în poziția ON.**
- **Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.**
- **Lampa se aprinde în timpul deplasării.**
- **Lampa clipește după pornirea vehiculului.**

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală de la moderată la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbagurile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbagurile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbagurile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

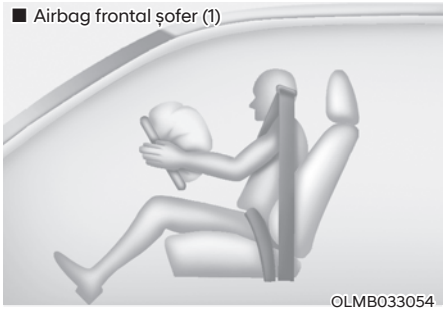
- Airbagurile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
- Airbagurile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răniri grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbagurile se umflă. În general, airbagurile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.
- Airbagurile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbagurile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbagurile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.

- Pentru a asigura protecție, airbagurile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbagului este consecința duratei extrem de scurte în care airbagul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbagurilor.

  Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbagului poate produce răni precum zgârieturi, julituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbagurilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.
- Există chiar și situații în care contactul cu airbagul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.

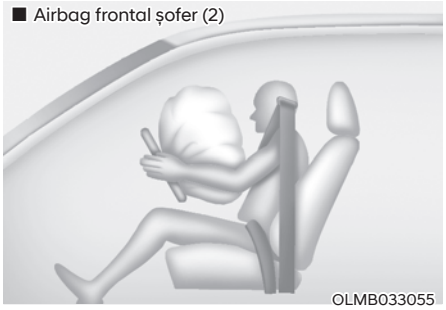
■ Airbag frontal șofer (1)



OLMB033054

Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbagurile frontale.

■ Airbag frontal șofer (2)

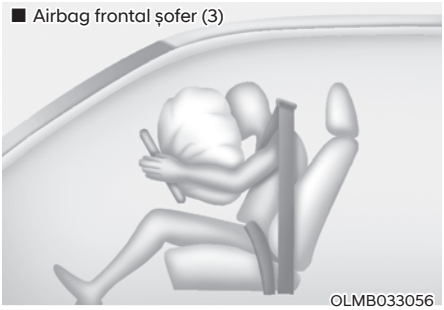


OLMB033055

La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbagurilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbagurilor.

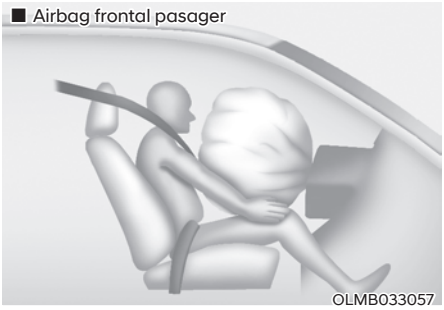
Umflarea airbagurilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

■ Airbag frontal șofer (3)



OLMB033056

■ Airbag frontal pasager



OLMB033057

După umflarea completă, airbagul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.

AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase în momentul umflării airbagului frontal pasager:

- **Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbagul frontal pasager.**
- **Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.**

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbagurilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbagurile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.

AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.**
- **Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbagurilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.**
- **Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă călduță și săpun moale.**
- **Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbagului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbagurile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.**

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbagurile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitaclu. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbagului. După umflarea airbagului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față

OYDESA2042

Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat

AVERTISMENT

Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

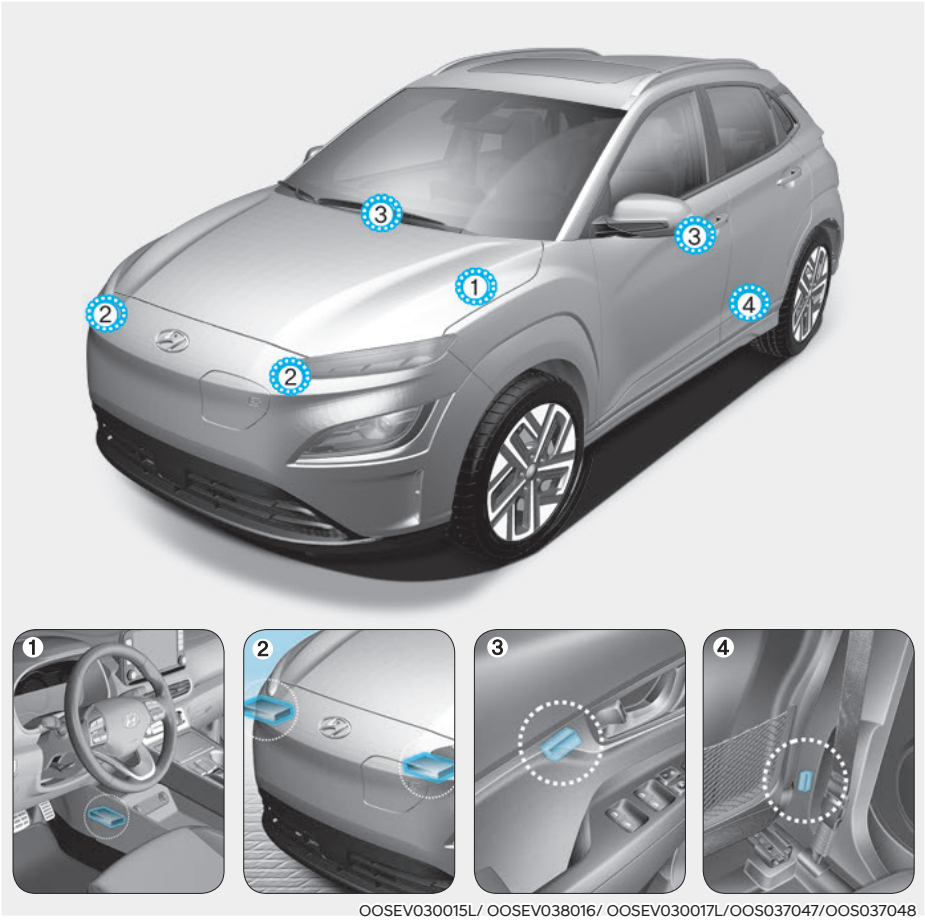
Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbagului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

Senzori de coliziune airbaguri

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- **Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbagurile.**
- **Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbagurilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificat, este posibil ca airbagurile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze în caz de nevoie.**
- **Montarea de tampoane pentru bara de protecție folosind piese neoriginale Hyundai poate afecta performanțele în caz de coliziune și declanșarea airbagurilor. Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de airbaguri, vă recomandăm să înlocuiți bara cu o piesă originală Hyundai pentru vehiculul dvs.**
- **Treceți butonul Start/Stop în poziția LOCK/OFF sau ACC în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca toate reparațiile airbagurilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.**



OOSEV030015L/ OOSEV038016/ OOSEV030017L/OOS037047/OOS037048

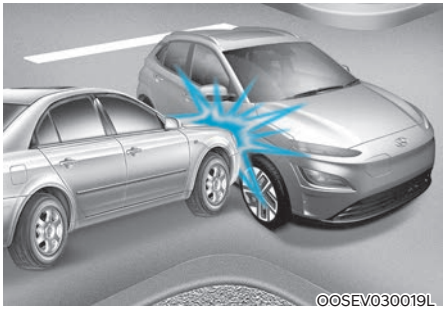
1. Modul de comandă SRS
2. Senzor de impact frontal (față)
3. Senzor lateral de presiune (ușă față)*
4. Senzor de impact lateral (stâlp B)*

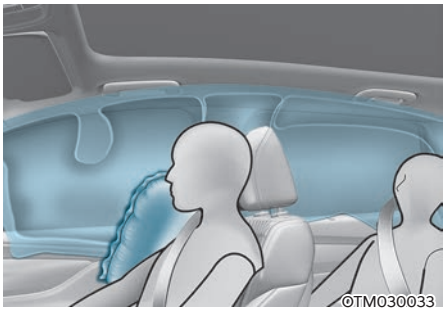
*: dacă există în dotare

Situații de umflare a airbagurilor

Airbaguri frontale

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de intensitatea, viteza și unghiul impactului frontal.





Airbaguri laterale și pentru protecția capului

Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de forța, viteza sau unghiul impactului lateral.

Deși airbagurile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricăror altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricăror tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

De asemenea, airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbagurile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea neprevăzută a airbagurilor.

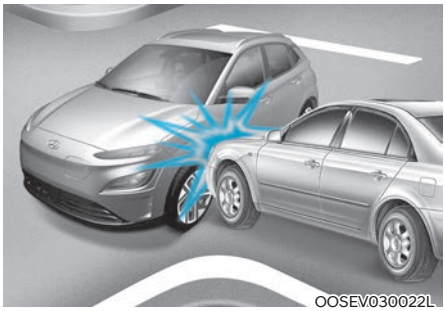
Condiții în care airbagul nu se umflă

OOSEV030021L

În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. Airbagurile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

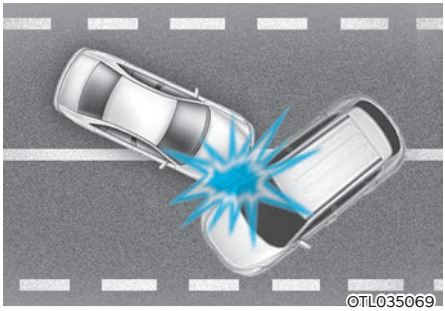
OOSEV030020L

Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbagurile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.

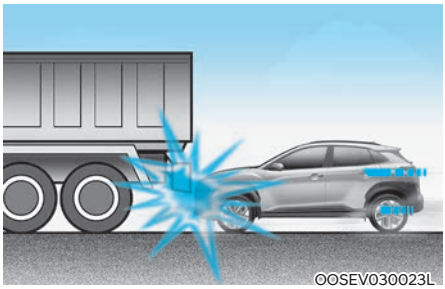

OOSEV030022L

Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbagurilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

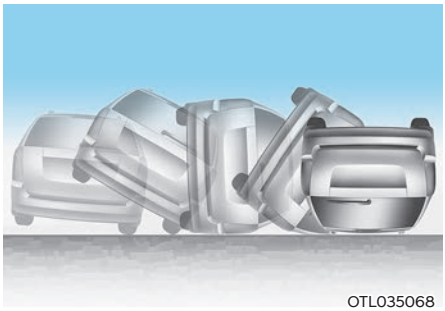
Totuși, airbagurile laterale și pentru protecția capului se pot umfla în funcție de viteza vehiculului, intensitatea și unghiul impactului.


OTL035069

În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbagurile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbagurilor.


OOSEV030023L

Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculul va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbagurile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.


OTL035068

Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

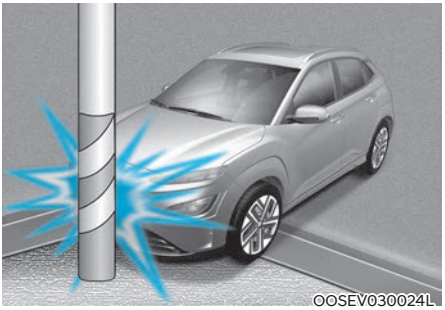
Info

- **Vehicule cu senzor de răsturnare**

  Este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.

- **Vehicule fără senzor de răsturnare**

  Airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale și/sau pentru protecția capului.


OOSEV030024L

Este posibil ca airbagurile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la trecerea butonului Start/Stop în poziția ON sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului, să fie efectuată de un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.**
- **Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.**
- **Curățați capacele airbagurilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca airbagurile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.**

Măsuri suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesorii pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru repoziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă, în caz de accident.

Nu modificați scaunele din față. Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbagurilor laterale.

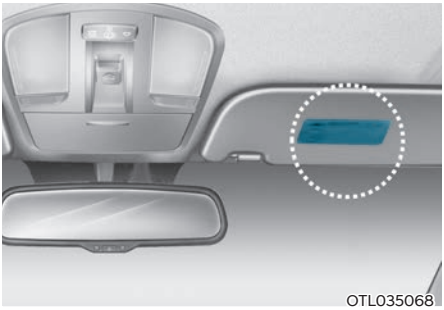
Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

Nu loviți ușile. Lovirea acestora dacă butonul Start/Stop este în poziția ON poate provoca umflarea airbagurilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbaguri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbaguri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbag



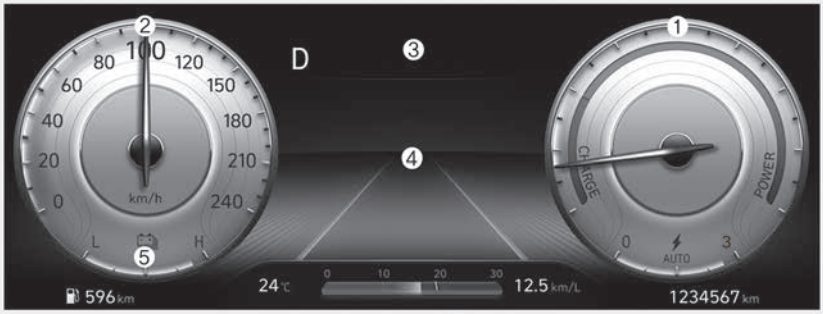
Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbagurilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbagurile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

4. Grup de instrumente

Grup de instrumente 4-2
Reostat iluminare grup de instrumente 4-3
Iluminare planșă de bord 4-3
Instrumente și indicatoare 4-3
Lămpi de avertizare și control 4-6
Mesaje ecran LCD 4-17
Opriți în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune 4-25
Ecran LCD 4-27
Comandă ecran LCD 4-27
Moduri de vizualizare 4-28
Mod computer de bord 4-29
Mod TBT (dacă există în dotare) 4-29
Mod asistență la condus 4-29
Grup de avertizare principal 4-30
Mod setări utilizator (dacă există în dotare) 4-31
Computer de bord 4-39
Moduri parcurs 4-39
Info condus 4-40
După reîncărcare 4-40
Info cumulate 4-41
Fluxul de energie 4-41
Vitezometru digital 4-41

GRUP DE INSTRUMENTE



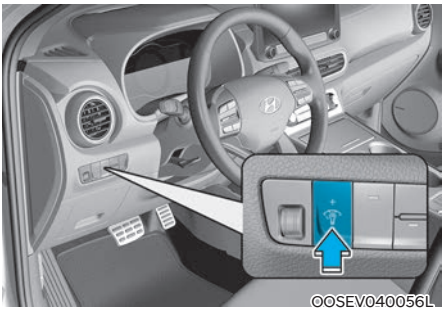
Este posibil ca grupul de instrumente prezent pe vehicul să fie diferit de cel din imagine. Pentru informații suplimentare, consultați „Instrumente și indicatoare” în acest capitol.

OOSEV040471L

1. Indicator de putere/încărcare
2. Vitezometru
3. Lămpi de avertizare și control
4. Ecran LCD (inclusiv contor de parcurs)
5. Indicator SOC (stare de încărcare) baterie

Reostat iluminare grup de instrumente

Iluminare planșă de bord



OOSEV040056L

Dacă pozițiile sau farurile vehiculului sunt aprinse, apăsați butonul de comandă pentru a regla intensitatea iluminării planșei de bord.

La apăsarea butonului de comandă a iluminării, se reglează și intensitatea iluminării butoanelor din habitaclu.

AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.

OCN7040019L

- Se afișează intensitatea iluminării planșei de bord.
- Dacă luminozitatea atinge nivelul maxim sau minim, se activează o alarmă.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru

OOSEV040472L

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h).

Indicator de putere/încărcare

OOSEV040474L

Indicatorul de putere/încărcare prezintă consumul de electricitate al vehiculului și încărcarea/descărcarea generate de frânarea cu recuperarea energiei.

- POWER (putere):

Prezintă consumul electricitate al vehiculului la urcarea pantelor sau la accelerare. Cu cât este consumată mai multă electricitate, cu atât indicatorul urcă mai mult.

- CHARGE (încărcare):

Prezintă starea de încărcare a bateriei în timpul încărcării prin intermediul frânării cu recuperarea energiei (decelerarea sau coborârea unei pante). Cu cât este recuperată mai multă electricitate, cu atât indicatorul urcă mai puțin.

Indicatorul stării de încărcare (SOC) a bateriei de înaltă tensiune

OOSEV040475L

Indicatorul SOC prezintă starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Poziția „L (redusă)” a indicatorului arată faptul că bateria de înaltă tensiune nu este încărcată suficient. Poziția „H (ridicată)” indică faptul că bateria de tracțiune este complet încărcată.

La deplasarea pe autostradă, asigurați-vă că verificați în prealabil dacă bateria de tracțiune este încărcată suficient.

Dacă indicatorul SOC are 2 bare (aproape de zona „L (redusă)”), lampa de avertizare ( ) se aprinde, pentru a vă avertiza că bateria este descărcată.

Dacă se aprinde lampa de avertizare ( ), vehiculul mai poate parcurge 20~30 km (12~18 mile), în funcție de viteza de deplasare, utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, starea vremii, stilul de condus și alți factori. Bateria trebuie încărcată.

NOTĂ

Dacă indicatorul stării de încărcare a bateriei de înaltă tensiune arată 1 - 2 bare, viteza vehiculului este limitată, iar în cele din urmă vehiculul se oprește. Încărcați imediat vehiculul.

Indicator temperatură exterioară

OOSEV040484L

Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit.

- Interval temperatură: -40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F)

Temperatura exterioară de pe ecran nu se poate modifica imediat, ca în cazul unui termometru obișnuit, pentru a nu distrage atenția șoferului.

Unitatea de măsură pentru temperatură poate fi modificată (de la °C la °F sau de la °F la °C) astfel:

- Mod setări utilizator în cadrul grupului de instrumente: puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură din „Units - Temperature unit” (unități de măsură - unitate de măsură temperatură).
- Climatizare automată: în timp ce apăsați butonul OFF (oprit), apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde sau mai mult.

Unitatea de măsură pentru temperatură din cadrul instrumentelor de bord și a sistemului de climatizare se schimbă simultan.

Kilometraj

OOSEV040485L

Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie

OOSEV040486L

Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu bateria de înaltă tensiune.

Pentru informații suplimentare, consultați „Autonomie” în prezentarea vehiculului electric de la începutul manualului de utilizare.

Info

- **Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.**
- **Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.**
- **În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.**

Indicator treaptă reductor

Acest indicator prezintă treapta de viteză selectată.

Indicator de nivel frânare cu recuperarea energiei

În timpul utilizării frânării cu recuperarea energiei puteți selecta nivelul acesteia între 0 și 3, prin tragerea padelei.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de frânare cu recuperarea energiei” în capitolul 6.

Lămpi de avertizare și control

Info

După pornirea vehiculului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Indicator pregătit

Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

- Aprins: este posibilă deplasarea normală.
- Stins: nu este posibilă deplasarea normală sau a apărut o problemă.
- Clipește: mod deplasare cu avarii.

Dacă indicatorul pregătit se stinge sau clipește, înseamnă că sistemul prezintă o problemă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare service

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă piesele sistemului de comandă a vehiculului electric sunt defecte (cum ar fi senzorii etc.).

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după pornirea vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel scăzut energie

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă puterea este limitată, pentru a promova siguranța vehiculului electric. Puterea este limitată din următoarele motive.
  - Bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade
  - Temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută
  - Sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni

NOTĂ

- **Nu accelerați și nu porniți brusc de pe loc, dacă lampa de avertizare nivel scăzut energie este aprinsă.**
- **Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.**

Lampă de control încărcare

(roșu)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- În timpul încărcării bateriei de înaltă tensiune.

Lampă de avertizare încărcare baterie de înaltă tensiune

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată.
- Dacă se aprinde lampa de avertizare, încărcați imediat bateria.

Lampă de avertizare airbag

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul Start/Stop în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare centură de siguranță

Această lampă de avertizare informează șoferul că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 3.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

(roșu)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde.
  - Rămâne aprinsă dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
  - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
- Dacă frânarea cu recuperarea energiei nu funcționează.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După dezactivarea vehiculului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați **(pentru informații suplimentare, consultați „Lichid de frână” în capitolul 9)**. După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitatea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circuite este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Condusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei

(galben)

Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă frânarea cu recuperarea energiei este dezactivată și frânele nu funcționează corespunzător. Acest lucru provoacă aprinderea simultană a lămpii de avertizare frâne (roșie) și a lămpii de avertizare frânare cu recuperarea energiei (galben).

În acest caz, conduceți cu atenție și vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Apăsarea pedalei de frână poate fi mai dificilă decât în mod normal și distanța de frânare poate crește.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect (sistemul de frânare funcționează normal, dar nu beneficiază de asistența ABS).

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Aceste două lămpi de avertizare se aprind simultan în timpul deplasării:

- Dacă este posibil ca sistemul ABS și sistemul de frânare obișnuit să nu funcționeze normal.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare EPS, iar efortul de manevrare a volanului ar putea crește sau scădea.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB) EPB

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător (acest lucru nu indică o defecțiune a EPB).

Lampă de control frânare automată AUTO HOLD

Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul de frânare automată.
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.
- În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Frânare automată” în capitolul 6.

Lampă de avertizare servo-direcție asistată electric (EPS)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă servodirecția electrică prezintă o defecțiune.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de încărcare (pentru bateria de 12 V)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă bateria de 12 V este descărcată sau sistemul încărcare precum LDC se defectează.
- Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării, opriți vehiculul într-o locație sigură, dezactivați și reactivați vehiculul și verificați dacă lampa de avertizare se stinge. Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Chiar dacă lampa de avertizare se stinge, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

  Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă, este posibil ca viteza vehiculului să fie limitată și ca bateria de 12 V să se descarce.

✳ LDC: transformator CC-CC, pentru tensiune redusă.

Lampă de avertizare principală

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă unul dintre sistemele de mai jos este defect.
  - Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
  - Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
  - Detectare prezență în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
  - Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
  - Far cu LED defect (dacă există în dotare)
  - Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
  - Pilot automat inteligent cu stop & go defect (dacă există în dotare)
  - Radar pilot automat inteligent cu stop & go blocat (dacă există în dotare)
  - Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

  Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul LCD.

Lampă de avertizare presiune scăzută în anvelope

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă una sau mai multe anvelope sunt foarte dezumflate (locația anvelopelor dezumflate este indicată pe ecranul LCD).

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

- Dacă sistemul TPMS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- **TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.**
- **Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.**

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) (dacă există în dotare)

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat (dacă există în dotare)

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC, prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control imobilizator

Această lampă de control se aprinde pentru până la 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă în vehicul, în timp ce butonul Start/Stop este în poziția ACC sau ON.
  - Se poate porni vehiculul.
  - După pornirea vehiculului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
  - - Nu se poate porni vehiculul.

Această lampă de control se aprinde două secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul Start/Stop este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă bateria cheii inteligente este descărcată.
  - Nu se poate porni vehiculul. Cu toate acestea, dacă apăsați butonul Start/Stop cu cheia inteligentă, puteți porni vehiculul. **(Pentru informații suplimentare, consultați „Pornirea vehiculului” în capitolul 6).**
- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lumini de semnalizare

Această lampă de control clipește:

- Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază scurtă

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control fază lungă

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor.
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

Lampă de control asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.
- Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, asistența pentru faza lungă trece automat pe fază scurtă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

Lampă de control lumini aprinse

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

Lampă de control lampă de ceață spate

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Lampă de avertizare faruri cu LED (dacă există în dotare)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă farurile cu LED sunt defecte.
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a farurilor cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED clipind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de control pilot automat (dacă există în dotare)

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 7.

Lampă de control setare pilot automat (dacă există în dotare)

SET

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 7.

Lampă de control limitator de viteză (dacă există în dotare)

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat limitatorul de viteză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză” în capitolul 7.

Lampă de control mod SPORT (dacă există în dotare)

SPORT

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „SPORT”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 6.

Lampă de control mod ECO (dacă există în dotare)

ECO

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 6.

Indicator mod ECO+ (dacă există în dotare)

ECO+

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „ECO+”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 6.

Lampă de avertizare siguranță la înaintare (dacă există în dotare)

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul FCA este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Lampă de control siguranță bandă de deplasare (dacă există în dotare)

Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă sunt îndeplinite condițiile de activarea a funcției.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a funcției.
- [Galben] Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

Lampă de avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)

Această lampă avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), lampa de avertizare drum cu polei și indicatorul temperaturii exterioare clipesc și apoi rămân aprinse. De asemenea, avertizorul sonor se activează o singură dată.

Info

Dacă lampa de avertizare drum cu polei se aprinde în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

MESAJE ECRAN LCD

Shift to P (treceți în poziția P)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să dezactivați vehiculul și transmisia nu este în poziția P (parcare).

În acest moment, butonul Start/Stop trece în poziția ACC (dacă apăsați încă o dată butonul Start/Stop, acesta trece în poziția ON).

Low key battery (baterie descărcată cheie)

Acest mesaj de avertizare apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul Start/Stop este trecut în poziția OFF.

Press START/STOP button while turning wheel (apăsați butonul START/STOP în timp ce rotiți volanul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului Start/Stop.

Rotiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul Start/Stop.

Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului Start/Stop în poziția OFF.

Press brake pedal to start vehicle (apăsați pedala de frână pentru a porni vehiculul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul Start/Stop trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână.

Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este în vehicul atunci când apăsați butonul Start/Stop.

Atunci când încercați să porniți vehiculul trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

Key not detected (cheia nu este detectată)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul Start/Stop.

Press start/stop button again (apăsați din nou butonul start/stop)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului Start/Stop.

În acest caz, încercați să porniți vehiculul apăsând din nou butonul Start/Stop.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului Start/Stop, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat Hyundai.

Press Start/Stop button with key (apăsați butonul start/stop cu cheia)

Acest mesaj de avertizare apare dacă apăsați butonul Start/Stop, în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei de serviciu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Înainte de a porni vehiculul trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă.

Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni vehiculul apăsând 10 secunde butonul Start/Stop, în poziția ACC.

Shift to P to start vehicle (treceți în poziția P pentru a porni vehiculul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să porniți vehiculul, iar transmisia nu este în poziția P (parcare).

Low washer fluid (nivel scăzut lichid de spălare parbriz) (dacă există în dotare)

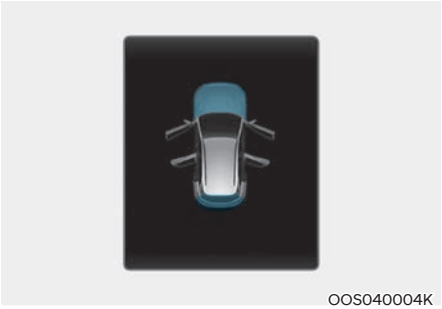
Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol.

Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

12V battery discharging due to additional electrical devices (bateria de 12 V se descarcă din cauza dispozitivelor electrice suplimentare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă se constată că bateria de 12 V se descarcă din cauza utilizării unor dispozitive electrice/electronice neautorizate. Unele funcții ale vehiculului nu vor putea fi utilizate, iar bateria de 12 V este posibil să se descarce. Dacă mesajul nu dispare, deși dispozitivul electric/electronic este deconectat, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Ușă, capotă, hayon deschis



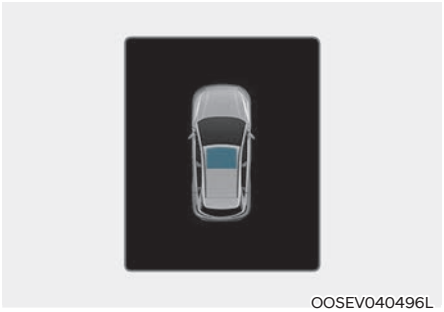
OOS040004K

Această avertizare apare și indică ușa deschisă sau dacă este deschisă capota motorului sau portbagajul.

ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capota/hayonul sunt închise corect. De asemenea,verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

Trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)

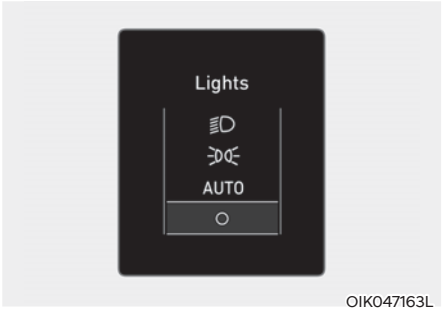


OOSEV040496L

Această avertizare apare dacă dezactivați vehiculul și trapa de plafon este deschisă.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

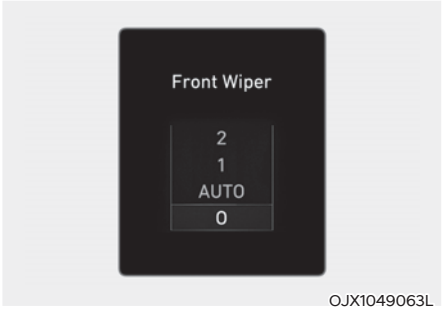
Mod lumini



OIK047163L

Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Mod ștergătoare



OJX1049063L

Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

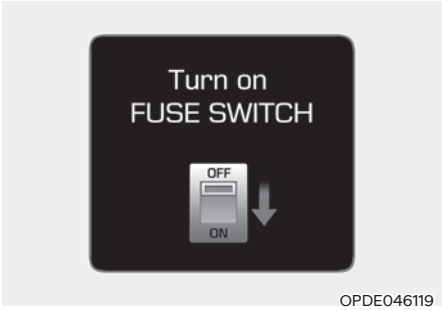
Presiune redusă (dacă există în dotare)

OTM040022L

Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă. Anvelopa respectivă a vehiculului se aprinde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Activați comutatorul siguranțelor



OPDE046119

Acest mesaj de avertizare apare dacă comutatorul siguranțelor din panoul de siguranțe de sub volan este în poziția dezactivat.

Trebuie să activați comutatorul siguranțelor.

Pentru informații suplimentare, consultați „Siguranțe" în capitolul 9.

Heated Steering Wheel turned off (volan încălzit dezactivat) (dacă există în dotare)

Acest mesaj apare dacă dezactivați sistemul de încălzire a volanului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Volan încălzit" în capitolul 5.

Check headlight (verificați farurile) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca becul farului să trebuiască înlocuit.

Info

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check High Beam Assist (HBA) system (verificați sistemul de asistență pentru faza lungă) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența pentru faza lungă este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)" în capitolul 5.

Check forward safety system (verificați sistemul de siguranță la înaintare) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)" în capitolul 7.

Check Driver Attention Warning (DAW) system (verificați sistemul de avertizare atenție șofer) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă avertizarea atenție șofer este defectă.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)" în capitolul 7.

Check Lane Keeping Assist system (LKA) (verificați sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)" în capitolul 7.

Treceți în poziția P pentru a activa încărcarea

OOSEV040497E

Acest mesaj apare atunci când conectați cablul de încărcare, iar transmisia nu este în poziția P (parcare).

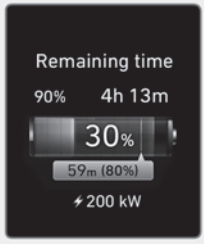
Înainte de a conecta cablul de încărcare, treceți transmisia în poziția P (parcare).

Timp rămas

■ Încărcare CA

OOSEV040133L

■ Încărcare CC



OOSEV040489L

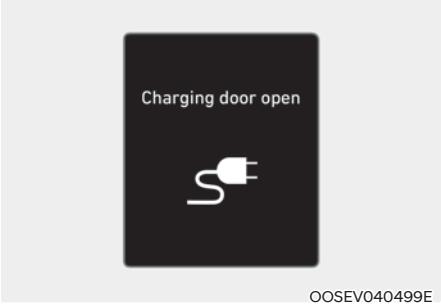
Acest mesaj apare pentru a vă anunța timpul rămas până la încărcarea bateriei la nivelul dorit selectat pentru încărcarea bateriei.

Pentru a porni, deconectați vehiculul

OOSEV040498L

Acest mesaj apare dacă porniți vehiculul fără să deconectați cablul de încărcare. Deconectați cablul de încărcare și apoi activați vehiculul.

Clapetă de încărcare deschisă



OOSEV040499E

Acest mesaj apare dacă vehiculul se deplasează cu clapeta de încărcare deschisă. Închideți clapeta de încărcare și apoi porniți la drum.

Încărcare oprită. Verificați încărcătorul CA/CC

■ Încărcare CA

OOSEV040500E

■ Încărcare CC

OOSEV040501E

- Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe din motivele de mai jos:
  - Încărcătorul CA sau CC extern este defect
  - Încărcătorul CA extern a întrerupt încărcarea
  - Cablul de încărcare este defect

În acest caz, verificați dacă încărcătorul CA sau CC extern și cablul de încărcare sunt funcționale.

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul unui încărcător CA care funcționează normal sau al unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Încărcare întreruptă. Verificați conexiunea cablului

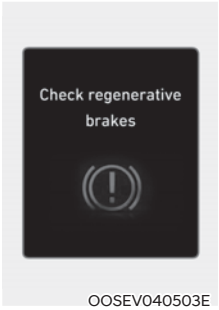
OOSEV040502E

Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe deoarece conectorul de încărcare nu este conectat corespunzător la priza de încărcare

În acest caz, deconectați conectorul de încărcare, reconectați-l și verificați dacă priza sau conectorul de încărcare prezintă vreo problemă (defecțiune externă, substanțe străine etc.).

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul altui cablu de încărcare sa a unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați sistemul de frânare cu recuperarea energiei/ Opriți vehiculul și verificați sistemul de frânare cu recuperarea energiei



OOSEV040503E

OOSEV040504L

Aceste mesaje de avertizare apar dacă sistemul de frânare cu recuperarea energiei nu funcționează corespunzător.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie EV descărcată

OOSEV040505L

Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de aproximativ 8%, se afișează acest mesaj de avertizare.

Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente ( ) se aprinde simultan.

Încărcați imediat bateria de înaltă tensiune.

Încărcați imediat. Putere limitată

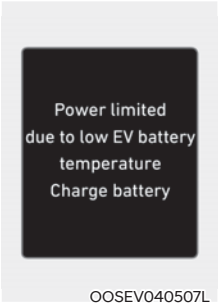
OOSEV040506L

Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de aproximativ 5%, se afișează acest mesaj de avertizare.

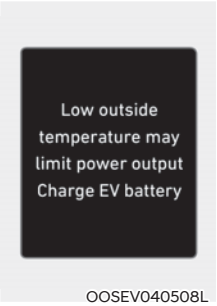
Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente ( ) și lampa de avertizare baterie descărcată ( ) se aprind simultan.

Puterea vehiculului se reduce, pentru a minimiza descărcarea bateriei de înaltă tensiune. Încărcați imediat bateria.

Putere limitată din cauza temperaturii reduse a bateriei EV. Încărcați bateria/ La temperaturi exterioare reduse este posibil ca puterea să fie limitată. Încărcați bateria EV



OOSEV040507L



OOSEV040508L

Ambele mesaje de avertizare apar pentru a proteja sistemul vehiculului electric atunci când temperatura exterioară este redusă. Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este redus, iar vehiculul este parcat mult timp afară, la temperaturi reduse, este posibil ca puterea acestuia să fie limitată.

Încărcarea bateriei înainte de utilizarea vehiculului asigură creșterea puterii.

NOTĂ

Dacă după ce temperatura exterioară a crescut mesajele de avertizare nu dispar, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie supraîncălzită! Opriți în siguranță

OOSEV040509E

Acest mesaj de avertizare apare pentru a proteja bateria și sistemul vehiculului electric, dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea mare.

Întrerupeți alimentarea de la butonul Start/Stop și opriți vehiculul, pentru a permite răcirea bateriei.

Putere limitată

OOSEV048125L

Acest mesaj apare în situațiile următoare, dacă din motive de siguranță puterea vehiculului este limitată.

- Dacă bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade.
- Dacă temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este foarte ridicată.
- Dacă sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni.

NOTĂ

- **Dacă apare acest mesaj de avertizare, nu bruscați vehiculul la accelerare și la pornirea de pe loc.**
- **Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.**

Opriți în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune

OOSEV040511E

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de alimentare cu tensiune este defect.

În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și vă recomandăm să-l tractați la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

Verificați sistemul de flapsuri de aer active

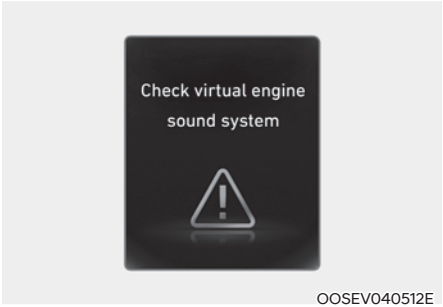
OOSEV040510E

Acest mesaj de avertizare apare în următoarele situații:

- Dacă flapsul actuatorului este defect
- Dacă este defect controlerul actuatorului flapsului de aer
- Dacă nu se deschide flapsul de aer

Dacă toate problemele de mai sus sunt rezolvate, avertizarea dispare.

Verificați sistemul de sunet virtual motor



OOSEV040512E

Acest mesaj apare dacă sistemul de sunet virtual motor (VESS) este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați sistemul vehiculului electric

OOSEV040513L

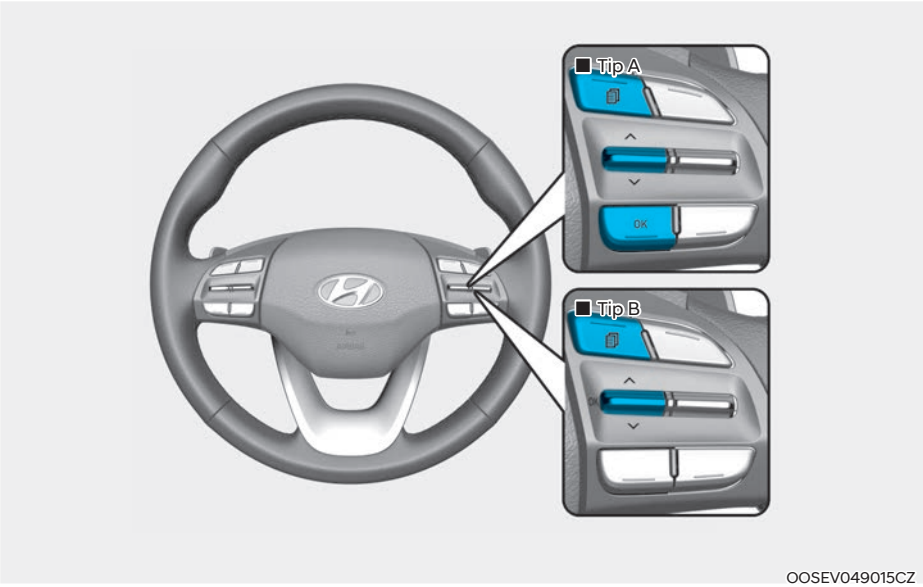
Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de comandă a vehiculului electric este defect.

Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ECRAN LCD

Comandă ecran LCD



OOSEV049015CZ

Modurile ecranului LCD pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

Buton	Funcție
	Buton MOD, pentru schimbarea modurilor
∧, ∨	Buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
OK	Buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

Moduri de vizualizare

Moduri de vizualizare	Simbol	Explicație
Asistență la condus		Acest mod afișează starea: - Pilotul automat inteligent - Asistență la deplasarea pe autostradă - Asistență la păstrarea benzii de deplasare - Avertizare atenție șofer **Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)”, „Asistență la condusul pe autostradă (HDA)”, „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)”, „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7.**
Computer de bord		Acest mod afișează informațiile despre călătorie, cum ar fi contorul de parcurs, consumul de energie electrică etc. **Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol.**
Pas cu pas (TBT)		Acest mod afișează starea sistemului de navigație.
Setări utilizator (dacă există în dotare)		În acest mod puteți modifica setările pentru uși, lămpi etc.
Avertisment		Acest mod prezintă mesajele de avertizare aferente becurilor arse etc. Acest mod afișează informații despre presiunea în anvelope (TPMS), starea distribuției cuplului motor și cantitatea de soluție de uree rămasă.

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Mod computer de bord

OOSEV040516L

Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de energie, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” în cadrul acestui capitol.

Mod TBT (dacă există în dotare)

OOSH049027L

Dacă este selectată vizualizarea pas cu pas sunt afișate informații despre distanța/timpul până la destinație.

Mod asistență la condus

OOSH049028L

SCC/HDA/LKA

Acest mod prezintă starea pilotului automat inteligent, asistenței la condusul pe autostradă și asistenței la păstrarea benzii de deplasare.

Pentru informații suplimentare, consultați informațiile despre fiecare funcție, în capitolul 7.

OIG059288L

Avertizare atenție șofer

Acest mod afișează starea avertizării atenție șofer.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7.

Grup de avertizare principal

OIG059097L

Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Detectare prezență în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
- Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Radar pilot automat inteligent blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus.

În acest caz, pe ecranul LCD apare pictograma de avertizare principală (⚠).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma de avertizare principală dispare.

OCN7040026L

Presiune în anvelope

Acest mod prezintă informații despre presiunea în anvelope.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Mod setări utilizator (dacă există în dotare)

OOSEV040543L

În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Asistență pentru șofer
2. Vehicul ECO
3. Afișaj pe parbriz
4. Grup de instrumente
5. Lumini
6. Ușă
7. Confort
8. Unități de măsură
9. Limba
10. Resetare

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Pentru a modifica setările treceți transmisia în poziția P

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să selectați un element din modul User Settings (setări utilizator) în timpul deplasării.

- Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

Ghid rapid (ajutor)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selectați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare.

Info

Dacă este utilizat sistemul multimedia, este acceptat numai modul setări utilizator al acestuia, nu și modul setări utilizator al grupului de instrumente.

1. Asistență pentru șofer

Articole	Explicație
Reacție SCC	Reglare sensibilitate pilot automat inteligent. • Rapidă/normală/târzie **Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)" în capitolul 7.**
Confort șofer	• Asistență la deplasarea pe autostradă Pentru activarea sau dezactivarea asistenței la deplasarea pe autostradă. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)" în capitolul 7.** • Control automat viteză pe autostradă Pentru activarea sau dezactivarea pilotului automat inteligent bazat pe navigație. **Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC)" în capitolul 7.** • Avertizare limită de viteză Pentru activarea sau dezactivarea avertizării inteligente limită de viteză. **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare inteligentă limită de viteză (ISLW)" în capitolul 7.**
Moment avertizare	Pentru reglarea momentului în care avertizează sistemul de asistență pentru șofer. • Normală/târzie
Volum avertizare	Pentru reglarea volumului avertizării sistemului de asistență pentru șofer. • Mare/mediu/mic
Avertizare atenție șofer	• Avertizare la pornirea vehiculului din față Pentru activarea sau dezactivarea avertizării la pornirea vehiculului din față. **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)" în capitolul 7.** • Avertizare condus neatent Pentru a avertiza că șoferul este neatent. **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)" în capitolul 7.**
Siguranță la înaintare	Pentru reglarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) • Asistență activă/numai avertizare/dezactivare **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)" în capitolul 7.**
Siguranță bandă de deplasare	Pentru reglarea funcției de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA). • Asistență activă/numai avertizare/dezactivare **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)" în capitolul 7.**

Articole	Explicație
Siguranță unghi mort	• Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) Pentru a activa sau dezactiva avertizarea pentru ieșirea în siguranță **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW)” în capitolul 7.** • Asistență activă/numai avertizare/dezactivare • Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA) Pentru activarea sau dezactivarea asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în capitolul 7.**
Siguranță la parcare	• Activare automată avertizare distanță la parcare Pentru activarea sau dezactivarea activării automate a avertizării distanță la parcare. **Pentru informații suplimentare, consultați „ Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)” în capitolul 7.** • Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA)” în capitolul 7.**

2. Vehicul ECO

Articole	Explicație
Mod utilitar	Pentru activarea sau dezactivarea modului utilitar. * Mod utilitar: acesta este un mod de utilizare a electricității furnizate de bateria de înaltă tensiune. (nu se poate utiliza în timpul deplasării) Este util pentru camping etc.
Recuperare inteligentă	Pentru activarea sau dezactivarea funcției de recuperare inteligentă. Dacă este activată, nivelul de recuperare este reglat automat în funcție de situație. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de recuperare inteligentă” în capitolul 6.**

3. Afișaj pe parbriz (dacă există în dotare)

Articole	Explicație
Activare afișaj pe parbriz	Dacă este bifat acest element, se activează afișajul pe parbriz.
Înălțime afișaj	Pentru a regla înălțimea imaginii afișate.
Rotație	Pentru a regla unghiul imaginii afișate.
Luminozitate	Pentru a regla luminozitatea imaginii afișate.
Selectare conținut	Pentru a selecta conținutul afișat.

4. Grup de instrumente

Articole	Explicație
Resetare consum de energie electrică	• La pornirea vehiculului • După reîncărcare • Manual Pentru resetarea consumului de energie electrică afișat.
Afișaj ștergătoare/ lumini	Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini. Dacă este activat, pe ecranul LCD apare modul selectat pentru ștergătoare/ lumini, în momentul schimbării acestuia.
Indicatoare rutiere	Pentru a seta indicatoarele rutiere afișate.
Avertizare drum cu polei	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării drum cu polei.
Volum ghidare vocală	Reglează volumul ghidării vocale. • Nivel 0~3
Sunet de întâmpinare	Pentru activarea sau dezactivarea sunetului de întâmpinare.
Selectare temă	Puteți selecta tema grupului de instrumente. Link către modul de condus/clasic A/clasic B/clasic C/CUBE

5. Lumini

Articole	Explicație
Iluminare	Pentru reglarea luminozității. • Nivel 1~20
Semnalizare la o singură atingere	• Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. • 3, 5, 7 clipiri: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. **Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare" în capitolul 5.**
Stingere întârziată faruri	Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor. **Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare" în capitolul 5.**
Asistență pentru faza lungă	Pentru activarea sau dezactivarea asistenței pentru faza lungă. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)" în capitolul 5.**

6. Ușă

Articole	Explicație
Blocare automată	• Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată. • Activare în funcție de viteză: dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9,3 mph), toate ușile se blochează automat. • Activare la cuplarea transmisiei: dacă transmisia este trecută din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat (numai dacă vehiculul este în modul pregătit).
Deblocare automată	• Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată. • Dezactivare vehicul: dacă butonul Start/Stop este trecut în poziția OFF, toate ușile se deblochează automat. • La trecerea în poziția P: dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare), toate ușile se deblochează automat (numai dacă vehiculul este în modul pregătit).
Deblocare la 2 apăsări	• Dezactivare: funcția de deblocare la 2 apăsări se dezactivează. Astfel, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor, se deblochează toate ușile. • Activare: dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor se deblochează numai ușa șoferului. Dacă butonul de deblocare a ușilor se apasă din nou în 4 secunde, restul ușilor se deblochează.
Avertizare sonoră	Pentru a activa sau dezactiva avertizarea sonoră. Dacă este activată avertizarea sonoră a claxonului, după blocarea ușilor de la butonul de pe cheia inteligentă, dacă apăsați din nou în 4 secunde butonul de blocare, sunetul de avertizare se va auzi o dată, pentru a indica faptul că toate ușile sunt blocate (vehicule echipate cu cheie inteligentă).

7. Confort

Articole	Explicație
Avertizare pasager spate	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării pasager spate. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de avertizare pasager spate (ROA)" în capitolul 5.**
Oglindă/ iluminare la deblocare	Pentru activarea sau dezactivarea funcției oglindă/lumini la deblocare. Dacă sunt activate și vă apropiați de vehicul având la dvs. cheia inteligentă, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare" în capitolul 5.**
Sistem de încărcare wireless	Pentru a activa sau dezactiva sistemul de încărcare wireless pentru scaunele din față. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de încărcare wireless pentru telefonul mobil" în capitolul 5.**
Ștergător de lunetă automat (în R)	Pentru a activa sau dezactiva ștergătorul de lunetă în timp ce vehiculul merge în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz.
Interval de revizie	• Interval de revizie Pentru activarea sau dezactivarea funcției interval de revizie. • Reglare interval Dacă este activat meniul intervalului de revizie, puteți regla momentul și distanța. • Resetare Pentru resetarea intervalului de revizie.

8. Unități de măsură

Articole	Explicație
Unitate de măsură viteză (dacă există în dotare)	Pentru selectarea unității de măsură a vitezei. (km/h, MPH)
Unitate de măsură temperatură	Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură. (°C, °F)
Unitate de măsură consum de energie electrică	Pentru selectarea unității de măsură pentru consumul de energie electrică. (km/kWh/kWh/100 km)
Unitate presiune în anvelope	Pentru selectarea unității de măsură a presiunii în anvelope. (psi, kPa, bar)

9. Limba

Articole	Explicație
Limba	Pentru selectarea limbii.

10. Resetare

Articole	Explicație
Resetare	Meniurile pot fi resetate din modul User Settings (setări utilizator). Se resetează toate meniurile din modul User Settings (setări utilizator), cu excepția limbii și intervalului de revizie.

✳ **Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.**

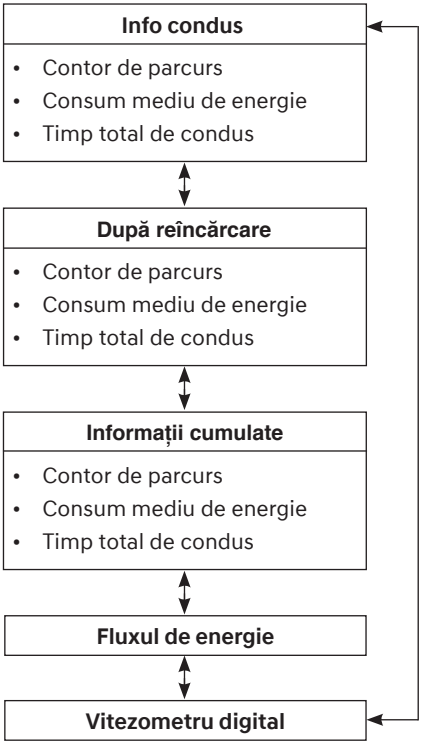
COMPUTER DE BORD

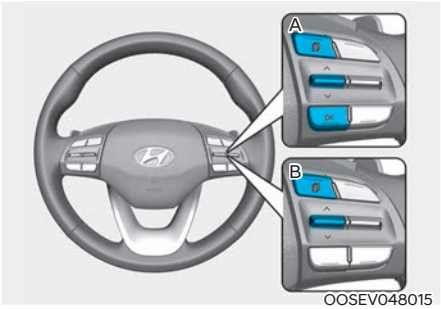
Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

Info

Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord se resetează.

Moduri parcurs





OOSEV048015

Pentru a schimba modul contorului de parcurs, acționați butonul „∧, ∨” de pe volan.

Info condus

OOSEV040516L

Acest ecran prezintă distanța parcursă (1), consumul mediu de energie (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă vehiculul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

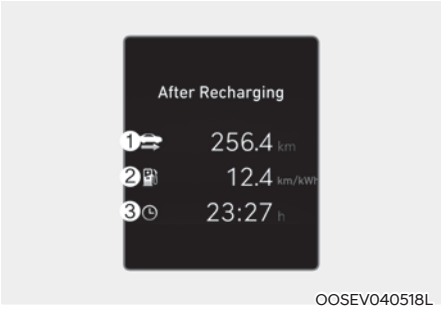
Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile despre condus. Contorul de parcurs, consumul mediu de energie și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce vehiculul este în modul pregătit ( ) (de exemplu în trafic sau la semafor).

Info

Înainte să fie recalculate informațiile despre parcurs, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

După reîncărcare

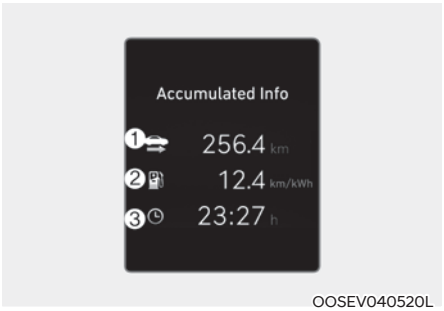


OOSEV040518L

Se afișează contorul de parcurs (1), consumul mediu de energie (2) și timpul total de condus (3) de la ultima încărcare a vehiculului.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „After recharging” (după încărcare).

Info cumulate



OOSEV040520L

Acest ecran prezintă distanța parcursă cumulată (1), consumul mediu de energie (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

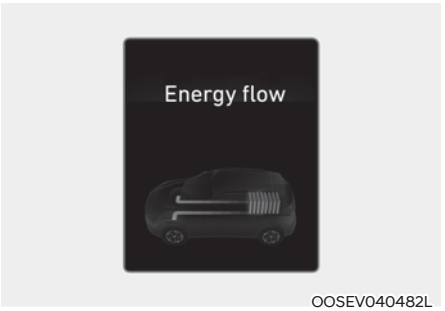
Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile cumulate. Contorul de parcurs, consumul mediu de energie și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile cumulate despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce vehiculul este în modul pregătit ( ) (de exemplu în trafic sau la semafor).

Info

Înainte să fie recalculate informațiile cumulate despre parcurs, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Fluxul de energie



OOSEV040482L

Sistemul vehiculului electric informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în trei moduri.

Pentru informații suplimentare, consultați „Flux de energie” în prezentarea vehiculului electric de la începutul manualului de utilizare.

Vitezometru digital

OIK047151

Acest vitezometru digital indică viteza vehiculului (km/h, MPH).

5. Echipamente de confort

Accesul în vehicul 5-4
Cheie inteligentă 5-4
Sistem de imobilizare 5-8
Încuietori uși 5-9
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 5-9
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 5-10
Funcții de blocare/deblocare automată uși 5-11
Protecție copii la ușile spate 5-12
Avertizare pasager spate (ROA) 5-12
Funcționare avertizare pasager spate 5-12
Sistem de alarmă 5-13
Volan 5-14
Servodirecție asistată electric (EPS) 5-14
Volan reglabil în înălțime și adâncime 5-15
Buton volan încălzit 5-16
Claxon 5-16
Oglinzi 5-17
Oglindă retrovizoare interioară 5-17
Oglindă retrovizoare exterioară 5-18
Geamuri 5-21
Geamuri electrice 5-21
Trapă de plafon 5-25
Deschidere și închidere trapă de plafon 5-26
Culisare trapă de plafon 5-26
Înclinare trapă de plafon 5-27
Parasolar 5-28
Resetare trapă de plafon 5-28
Avertizare trapă de plafon deschisă 5-29
Echipamente exterioare 5-30
Capotă 5-30
Hayon 5-32
Clapetă de încărcare 5-34
Afișaj pe parbriz (HUD) 5-35
Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz 5-35
Activare/dezactivare afișaj pe parbriz 5-36
Informații afișaj pe parbriz 5-36
Setare afișaj pe parbriz 5-36

Iluminare 5-37
Lumini exterioare 5-37
Asistență pentru faza scurtă - lampă statică.....5-41
Sistem de întâmpinare.....5-41
Lumini interioare 5-42
Asistență pentru faza lungă (HBA).....5-45
Setare funcție 5-45
Condiții de funcționare 5-45
Defecțiuni și limitări sistem 5-46
Ștergătoare și spălătoare.....5-48
Ștergătoare de parbriz 5-49
Spălătoare de parbriz.....5-50
Buton ștergător și spălător lunetă.....5-51
Climatizare automată 5-53
Încălzire și aer condiționat automate 5-54
Încălzire și aer condiționat manuale.....5-55
Utilizare sistem 5-62
Întreținere sistem 5-64
Degivrarea și dezaburirea parbrizului.....5-66
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior 5-66
Pentru degivrarea parbrizului pe exterior.....5-67
Program de dezaburire 5-67
Sistem de dezaburire automată 5-68
Dispozitiv de degivrare 5-69
Dispozitiv de degivrare lunetă.....5-69
Funcții suplimentare sistem de climatizare 5-70
Ventilație automată.....5-70

5

5. Echipamente de confort

Compartiment de depozitare 5-71
Compartiment de depozitare consolă centrală 5-71
Torpedo 5-71
Suport ochelari de soare 5-72
Compartiment de depozitare portbagaj 5-72
Echipamente interioare 5-74
Suport pentru pahare 5-74
Parasolar 5-75
Priză de alimentare accesorii 5-75
Încărcător USB 5-76
Suport de încărcare wireless telefon mobil 5-77
Ceas 5-79
Cârlig pentru haine 5-79
Prinderi covorașe podea 5-80
Plasă de fixare bagaje (suport) 5-81
Poliță portbagaj 5-81
Echipamente exterioare 5-82
Bare de amarare 5-82
Sistem multimedia 5-83
Port USB și iPod® 5-83
Antenă 5-83
Comenzi sistem audio montate pe volan 5-84
Handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*® 5-85
Comandă vocală 5-86
Sistem audio/video/de navigație (AVN) 5-86

ACCESUL ÎN VEHICUL

Cheie inteligentă

OOS050026L

Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca ușile (și hayonul) și porni vehiculul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon
4. Pornire de la distanță

Blocare

OOS047001

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota și hayonul.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.

Info

Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

Chiar dacă apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, ușile nu se vor bloca și se va activa avertizorul sonor timp de 3 secunde, dacă survine una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul Start/Stop este în poziția ON.
- Se deschide orice ușă, cu excepția hayonului.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul Start/Stop și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază, dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO (dacă există în dotare).

Info

- **Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii. Dacă au o cheie inteligentă, și alte persoane pot deschide ușile.**
- **După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.**

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de o secundă butonul mânerului hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

   După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se va bloca automat.

Info

- **Butonul de deblocare a hayonului (3) permite numai deblocarea acestuia. Nu permite descuierea și deschiderea automată a hayonului. Dacă este utilizat butonul de deblocare a hayonului, o persoană trebuie să apese pe butonul mânerului hayonului, pentru a-l deschide.**
- **După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.**

Pornire

Puteți porni vehiculul fără a introduce cheia.

Pentru informații detaliate, consultați butonul Start/Stop în capitolul 6.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

- **Nu permiteți contactul cheii inteligente cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.**
- **Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.**
- **Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.**

Pornirea de la distanță a vehiculului

Puteți porni vehiculul apăsând butonul de pornire de la distanță de pe cheia inteligentă.

Pentru a porni de la distanță vehiculul:

1. Apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă, atunci când sunteți la mai puțin de 10 m (32 ft.) de vehicul.
2. În 4 secunde de la apăsarea butonului de blocare a ușilor, apăsați butonul de pornire de la distanță mai mult de 2 secunde.
3. Pentru a dezactiva funcția de pornire de la distanță, apăsați o dată butonul de pornire de la distanță.

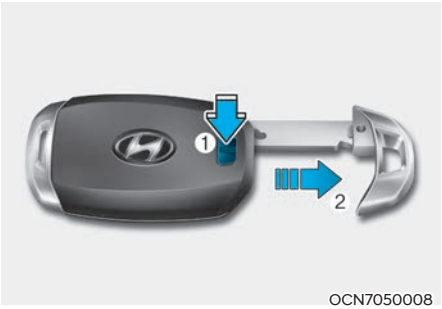
Sistemul de încălzire/aer condiționat este setat pe 22°C și modul AUTO este activat.

Info

- **Pentru ca funcția de pornire de la distanță să se activeze, transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare).**
- **Dacă vă urcați la bordul vehiculului fără să aveți la dvs. o cheie inteligentă înregistrată, motorul se oprește.**
- **Dacă nu vă urcați la bord în 10 minute de la pornirea de la distanță a vehiculului, motorul se oprește.**
- **În cazul în care cheia inteligentă este la o distanță mai mare de 10 m (32 ft.) de vehicul, este posibil ca butonul de pornire de la distanță să nu funcționeze.**
- **Dacă este deschisă capota sau hayonul, vehiculul nu va porni de la distanță.**

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



OCN7050008

Deplasați maneta de deblocare în direcția indicată de săgeată (1) și apoi scoateți cheia mecanică (2). Introduceți cheia mecanică în broasca ușii.

Pentru introducerea cheii mecanice, amplasați cheia în orificiu și apăsați-o până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheia rămasă la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze în una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

În cazul în care cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii inteligente și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Înlocuire baterie

OOS059125L

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți cheia mecanică.
2. Utilizați o sculă subțire pentru a scoate capacul spate al cheii inteligente.
3. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă suspectați defectarea cheii inteligente sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, vehiculul se dezactivează.

La trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Treceți butonul Start/Stop în poziția LOCK/OFF, apoi treceți-l din nou în poziția ON.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau obiect metalic (de exemplu, un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca vehiculul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați dealerul HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitaclu. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

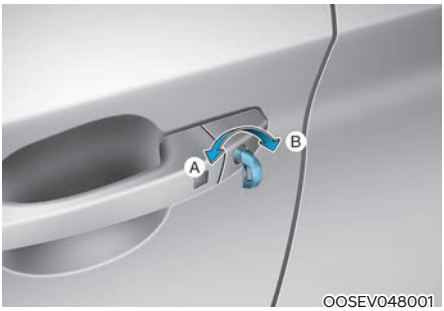
NOTĂ

Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică



Rotiți cheia către partea din spate a vehiculului pentru deblocare și către partea din față pentru blocare.

Dacă blocați/deblocați ușa șoferului cu cheia, aceasta se blochează/deblochează automat.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie inteligentă

Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă. Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă. După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

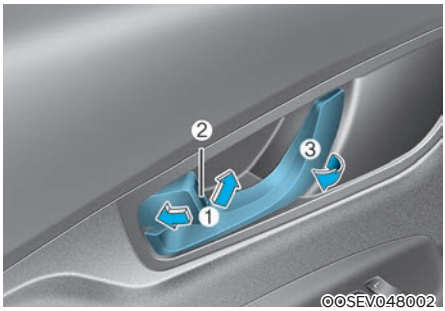
Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.**
- **Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.**

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul butonului de blocare



- Pentru a debloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Deblocat”. Marcajul roșu (2) de pe butonul de blocare a ușilor va fi vizibil.
- Pentru a bloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Blocat”. Dacă ușa este blocată, marcajul roșu (2) al butonului de blocare a ușii nu este vizibil.
- Pentru a deschide o ușă, trageți de mâner (3) spre exterior.
- Ușile nu pot fi blocate atunci când cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă.

Info

Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.

Acționați mânerele și sistemele de blocare ale celorlalte uși față și spate.

Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.

Cu ajutorul mânerului ușii

Ușă față

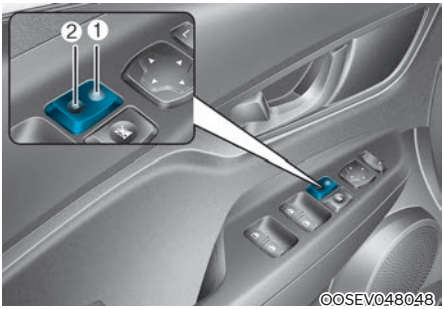
Dacă mânerul interior al ușii este tras când ușa este blocată, aceasta se va debloca și se va deschide.

Ușă spate

Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată când ușa este blocată, aceasta se va debloca.

Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată, ușa se deschide.

Cu ajutorul butonului de închidere centralizată



Dacă apăsați partea (🔒) (2) a butonului, toate ușile vehiculului se blochează.

- Dacă o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (2) al butonului de închidere centralizată.
- Dacă cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (2) al butonului de închidere centralizată.

Dacă apăsați partea (🔓) (1) a butonului, toate ușile vehiculului se deblochează.

AVERTISMENT

- **Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.**
- **Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.**

AVERTISMENT

Nu lăsați copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

AVERTISMENT

Asigurați întotdeauna vehiculul

Lăsarea nesupravegheată a vehiculului deblocat crește riscul pătrunderii neautorizate în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul Start/Stop în poziția OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

AVERTISMENT

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răniri. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

Funcții de blocare/deblocare automată uși

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact

În cazul unui impact care duce la declanșarea airbagurilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză

Dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h, toate ușile se blochează automat (9 mph).

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Protecție copii la ușile spate

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

Pentru a bloca ușile spate, introduceți o sculă mică cu lama plată (cum ar fi o șurubelniță sau o sculă asemănătoare) (1) în fantă și rotiți-o în poziția blocat, după cum se vede în imagine.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitaclu, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

AVERTIZARE PASAGER SPATE (ROA)

Avertizarea pasager spate nu permite șoferului să părăsească vehiculul, dacă bancheta din spate este ocupată.

Funcționare avertizare pasager spate

Dacă șoferul dezactivează vehiculul și deschide ușa șoferului după ce este deschisă și închisă o ușă din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check rear seats” (verificați bancheta din spate).

AVERTISMENT

Avertizarea pasager spate informează șoferul să verifice bancheta din spate, dar nu detectează dacă pe aceasta există un pasager sau un obiect. Verificați întotdeauna bancheta din spate atunci când părăsiți vehiculul.

Info

Dacă șoferul dezactivează vehiculul și încuie ușile acestuia, istoricul deschiderii și închiderii ușilor spate se resetează.

Însă dacă istoricul ușilor spate nu se resetează, la deschiderea ușii șoferului este posibil ca alarma să se activeze din nou.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia inteligentă.
- Este deschisă capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele clipesc și se aude un avertizor sonor, pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota motorului, fără a utiliza cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

Info

- **Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.**
- **Dacă vehiculul nu se dezarmează cu cheia inteligentă, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice, porniți vehiculul (pentru cheie inteligentă) și așteptați 30 de secunde.**
- **Dacă sistemul este dezarmat, dar nu se deschide nicio ușă sau hayonul în 30 de secunde, acesta se va rearma.**

OJC040170

Info

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. **AVERTISMENT**
2. **SISTEM DE SECURITATE**

VOLAN

Servodirecție asistată electric (EPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă vehiculul este dezactivat sau servodirecția este defectă, vehiculul poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

De asemenea, manevrarea volanului solicită mai mult efort pe măsură ce viteza vehiculului crește și devine mai ușoară când viteza vehiculului scade, pentru a asigura un control mai bun asupra direcției.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- **Dacă sistemul de servodirecție asistată electric nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde sau clipește lampa de avertizare (). Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul cât mai curând posibil.**
- **Dacă sistemul de servodirecție asistată electric este defect, pentru a preveni un accident mortal, funcția de asistență a direcției se dezactivează. În acest moment, lampa de avertizare se aprinde sau clipește în cadrul grupului de instrumente. Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Verificați imediat vehiculul, după parcarea într-o zonă sigură.**

Info

În timpul utilizării normale a vehiculului pot apărea următoarele simptome:

- **Volanul se manevrează greu imediat după trecerea butonului Start/Stop în poziția ON.**

  Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul EPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul va reveni la starea normală.
- **Dacă bateria este descărcată este posibil ca volanul să se manevreze mai greu. Această problemă este însă temporară și va dispărea după încărcarea bateriei.**
- **După trecerea butonului Start/Stop în poziția ON sau OFF este posibil ca releul EPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.**
- **La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.**
- **Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare. Acest lucru este normal.**
- **Dacă vehiculul staționează și bracați complet volanul la stânga sau la dreapta, efortul de manevrare a volanului crește. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. În timp, efortul de manevrare a volanului revine la normal.**

Volan reglabil în înălțime și adâncime

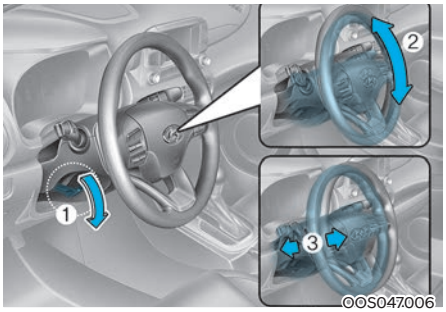
AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca răniri grave, decesul persoanelor sau accidente.

Info

După reglare, uneori maneta de blocare-deblocare este posibil să nu blocheze volanul.

Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Situația survine în momentul în care două pinioane cuplează incorect. În acest caz, reglați din nou volanul și apoi blocați-l.



Pentru a regla volanul în înălțime și adâncime:

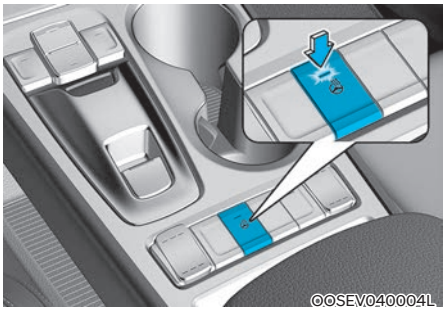
1. Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1).
2. Reglați volanul la înălțimea (2) și adâncimea (3) dorite. Reglați volanul spre piept, nu spre față. Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și instrumentele de pe planșa de bord.
3. Trageți în sus maneta de blocare-deblocare, pentru a bloca volanul pe poziție.

Împingeți volanul în sus și în jos, pentru a verifica dacă este blocat pe poziție.

ATENȚIE

În timpul reglării pe înălțime a volanului, nu apăsați și nu trageți tare de acesta, deoarece prinderea se poate deteriora.

Buton volan încălzit (dacă există în dotare)



Dacă vehiculul este activat, apăsați butonul sistemului de încălzire a volanului, pentru a încălzi volanul.

Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

Info

Sistemul de încălzire a volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defectarea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon

Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului. Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare, centrând-o pe câmpul vizual al lunetei.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.

AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.

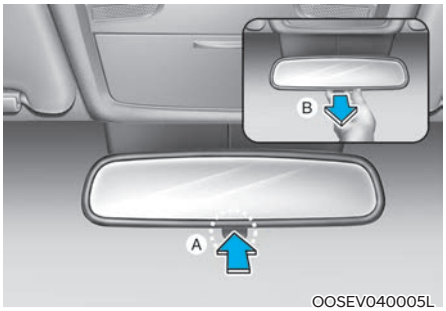
AVERTISMENT

Nu reglați NICIODATĂ oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte (dacă există în dotare)



[A]: zi, [B]: noapte

Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte.

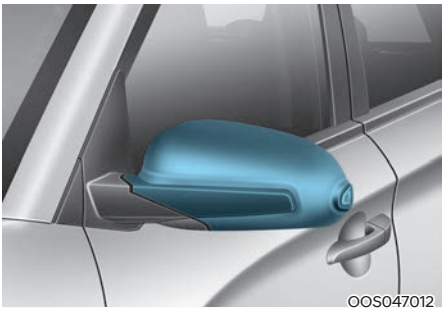
Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromată (ECM) (dacă există în dotare)

[A]: indicator

Oglinda retrovizoare electrocromată controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă. Dacă vehiculul este activat, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii retrovizoare. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat, pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate. La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), oglinda este reglată automat pe luminozitate maximă, pentru a asigura șoferului o vizibilitate îmbunătățită în spate.

Oglindă retrovizoare exterioară



Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă.

Oglinda poate fi reglată cu ajutorul comenzilor de pe ușă.

Oglinzile se pot plia complet, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

AVERTISMENT

- **Oglinda retrovizoare exterioară dreapta este convexă. În anumite țări și oglinda retrovizoare exterioară stânga este tot convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.**
- **Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală față de vehiculul din spate, la schimbarea benzii de deplasare.**

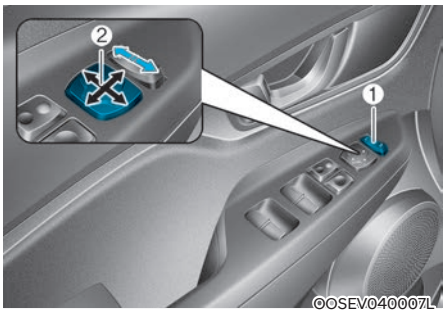
AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- **Nu răzuiți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.**
- **Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.**

Reglare oglinzi retrovizoare

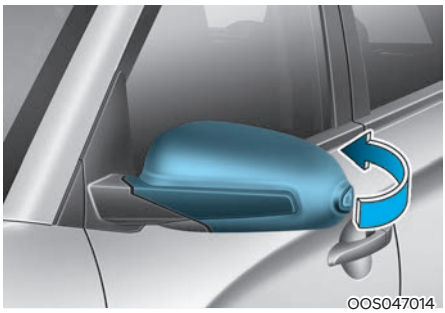


1. Apăsați butonul (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul (2) pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți butonul în poziția neutră (centru), pentru a împiedica modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

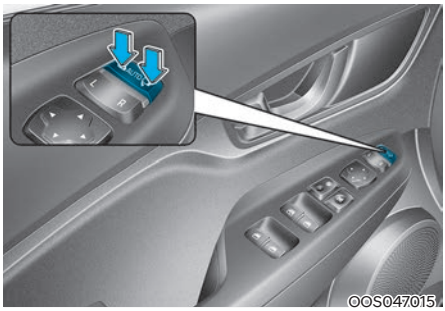
- **Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorașul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece este posibil ca motorul să se defecteze.**
- **Nu încercați să reglați manual oglinda retrovizoare exterioară, deoarece este posibil ca motorașul de reglare să se defecteze.**

Pliere oglinzi retrovizoare exterioare



Tip manual (dacă există în dotare)

Pentru plierea completă a oglinzii retrovizoare exterioare, țineți oglinda de carcasă și pliați-o complet spre spatele vehiculului.



Reglare electrică (dacă există în dotare)

Stânga : oglinda se depliază.

Dreapta : oglinda se pliază.

Centru (AUTO) : oglinda se pliază sau se depliază automat, astfel:

- Cu sistem de cheie inteligentă
  - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia inteligentă și se activează „Welcome mirror” (oglindă la deblocare) în modul User Setting (setări utilizator) al ecranului LCD.
  - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează de la butonul mânerului exterior al ușii și se activează „Welcome mirror” (oglindă la deblocare) în modul User Setting (setări utilizator) al ecranului LCD.

NOTĂ

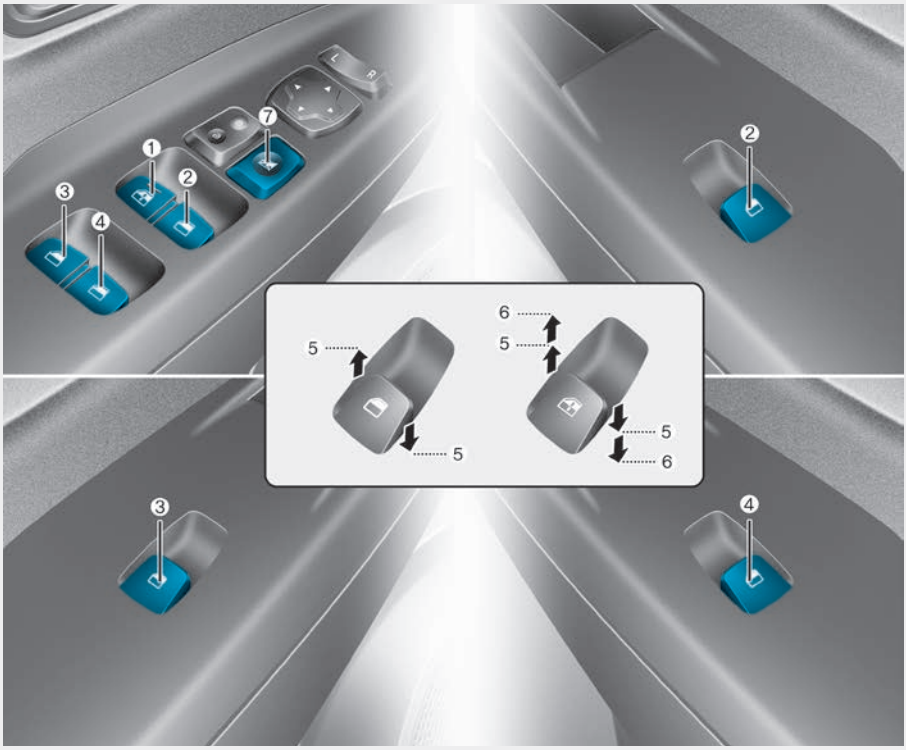
Oglinda retrovizoare exterioară de tip cu reglaj electric funcționează chiar dacă butonul Start/Stop este în poziția OFF. Cu toate acestea, pentru a preveni descărcarea bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă vehiculul este dezactivat.

NOTĂ

Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară acționată electric. Este posibil ca motorașul să se defecteze.

GEAMURI

Geamuri electrice (dacă există în dotare)



OOS047017

(1) Buton geam electric ușă șofer
(2) Buton geam electric ușă pasager față
(3) Buton geam electric ușă spate (stânga)
(4) Buton geam electric ușă spate (dreapta)
(5) Închidere și deschidere geam
(6) Acționare automată geam*
(7) Buton de blocare geamuri electrice

*: dacă există în dotare

Pentru a închide și deschide geamurile, butonul Start/Stop trebuie să fie în poziția ON. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, după ce butonul Start/Stop este trecut în poziția ACC sau OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

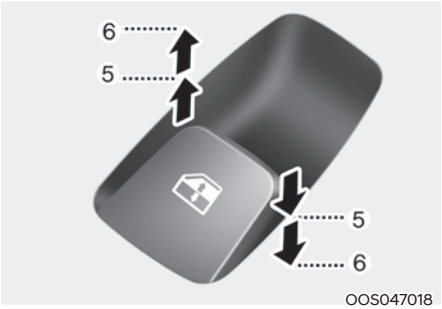
AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea gravă sau decesul, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin deschiderea geamurilor în timpul deplasării.

Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca geamurile acționate electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.**
- **În timp ce conduceți cu geamurile spate deschise sau cu trapa de plafon (dacă există în dotare) deschisă (sau parțial deschisă), este posibil ca vehiculul dvs. să prezinte un zgomot aerodinamic sau unul asemănător cu o pulsație. Acest zgomot este normal și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul survine cu unul sau cu ambele geamuri din spate deschise, deschideți parțial ambele geamuri din față aproximativ 2,5 cm. Dacă se aud zgomote cu trapa de plafon deschisă, închideți-o puțin.**

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide complet chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând sau trăgând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

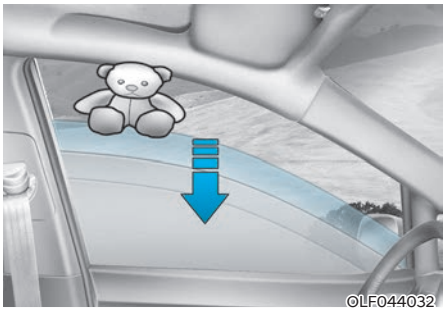
1. Treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice. Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului. Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se va opri din mișcarea de închidere și va coborî aproximativ 2,5 cm (1 inch). Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

AVERTISMENT

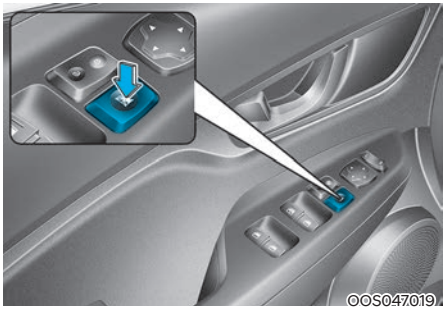
Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

NOTĂ

Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile spate nu pot acționa geamurile electrice spate.

AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

NOTĂ

- **Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.**
- **Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.**

AVERTISMENT

- **Nu lăsați NICIODATĂ cheia de contact în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați, iar vehiculul este pornit.**
- **Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot provoca deplasarea necontrolată a vehiculului, se pot prinde în deschiderea geamului sau se pot răni ori pot răni pe alții.**
- **Verificați întotdeauna de două ori ca în spațiul de închidere a geamului să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui ocupant.**
- **Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK (apăsat). Copiii care pot acționa din greșeală geamul se pot răni grav.**
- **Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin geamurile deschise, în timpul deplasării.**

TRAPĂ DE PLAFON (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului de comandă amplasat pe consola de pe plafon.

Trapa de plafon poate fi deschisă, închisă sau înclinată, dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.

Trapa de plafon mai poate fi acționată timp de aproximativ 10 minute, după ce butonul Start/Stop este trecut în poziția ACC sau LOCK/OFF.

Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, trapa de plafon nu mai poate fi acționată.

Info

- **Pe vreme rece și umedă, trapa ar putea să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.**
- **După spălare sau după ploaie ștergeți apa înainte de a acționa trapa de plafon.**

AVERTISMENT

- **Nu reglați niciodată trapa de plafon în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului sau de accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau pierderi materiale.**
- **Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea trapei de plafon, înainte de închiderea acesteia.**
- **Pentru a evita rănirea gravă, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin trapa deschisă, în timpul deplasării.**
- **Nu lăsați vehiculul activat și cheia în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați.**
- **Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.**
- **Nu vă așezați pe plafonul vehiculului. Este posibil să survină rănirea persoanelor sau defectarea vehiculului.**

NOTĂ

- **Nu acționați continuu maneta de comandă a trapei de plafon după ce aceasta este în poziția complet deschis, complet închis sau complet înclinat. Este posibil ca motorașul de acționare sau piesele sistemului să se defecteze.**
- **Asigurați-vă că trapa de plafon este bine închisă atunci când părăsiți vehiculul.**

  Dacă trapa de plafon este deschisă, este posibil ca ploaia sau zăpada să pătrundă prin aceasta și să ude interiorul; de asemenea, este posibil ca o trapă deschisă să îndemne la furt.

Deschidere și închidere trapă de plafon

Pentru deschidere:

Apăsați spre înapoi în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Apăsați spre înainte în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

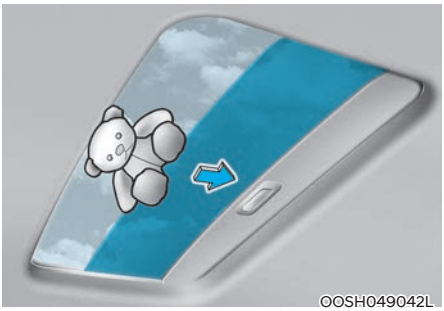
Culisare trapă de plafon

Dacă apăsați scurt spre înainte sau înapoi în a doua poziție maneta de comandă a trapei de plafon, aceasta se închide sau se deschide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea trapei de plafon în poziția dorită, apăsați spre înainte sau înapoi maneta de comandă a trapei de plafon și eliberați butonul.

Info

Pentru a reduce zgomotul la vânt în timpul deplasării, se recomandă să închideți puțin trapa de plafon (aproximativ 7 cm înainte de poziția complet deschis).

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă trapa de plafon detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va deschide și se va opri, pentru a permite îndepărtarea obiectului.

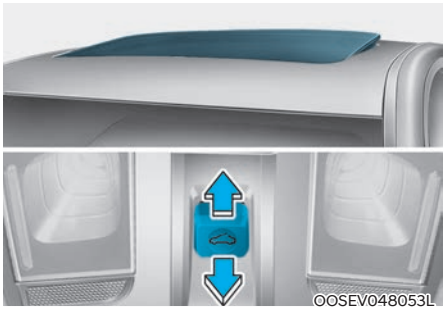
Funcția de deschidere automată nu funcționează dacă între geamul și cadrul trapei se află un obiect de mici dimensiuni.

Asigurați-vă întotdeauna că închiderea trapei nu este blocată de obiecte sau pasageri.

AVERTISMENT

Obiectele mici care se pot prinde între geamul trapei și canalul din față al acesteia este posibil să nu fie detectate de sistemul de revenire automată. În acest caz, geamul trapei de plafon nu va detecta obiectul și nu își va inversa direcția.

Înclinare trapă de plafon



Înclinarea trapei de plafon:

Împingeți în sus maneta de comandă a trapei de plafon, până când aceasta ajunge în poziția dorită.

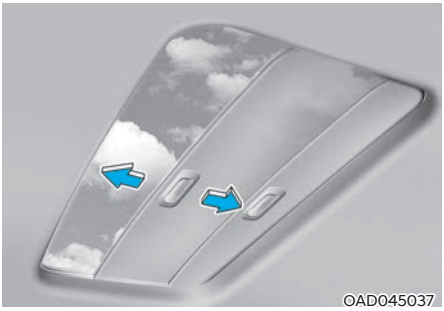
Pentru a închide trapa de plafon:

Împingeți spre înainte maneta trapei de plafon, până când aceasta ajunge în poziția dorită.

NOTĂ

- **Îndepărtați periodic murdăria care se poate acumula pe șina de ghidare a trapei de plafon sau între parasolar și panoul trapei de plafon și care poate genera zgomote.**
- **Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață, deoarece este posibil ca motorașul trapei să se defecteze. Pe vreme rece și umedă, este posibil ca trapa să nu funcționeze corespunzător.**

Parasolar



Parasolarul se va deschide automat odată cu deschiderea trapei de plafon. Dacă doriți să închideți parasolarul, acționați-l manual.

NOTĂ

Trapa de plafon și parasolarul sunt proiectate să se deschidă simultan. Nu lăsați parasolarul închis atunci când trapa de plafon este deschisă.

Resetare trapă de plafon

În următoarele situații este posibil ca trapa de plafon să trebuiască resetată:

- Bateria s-a descărcat sau a fost deconectată sau siguranța trapei de plafon a fost înlocuită sau deconectată
- Funcția de culisare la o singură atingere a trapei de plafon nu funcționează normal

Pentru a reseta trapa de plafon, procedați în felul următor:

1. Dacă vehiculul este în modul pregătit (), treceți butonul Start/Stop în poziția ON. Se recomandă ca resetarea trapei de plafon să fie efectuată cu vehiculul în modul pregătit ().
2. Împingeți spre înainte maneta de comandă. Trapa se va închide complet sau se va înclina, în funcție de starea în care se află.
3. După ce trapa nu se mai deplasează, eliberați maneta de comandă.
4. Împingeți spre înainte maneta de comandă aproximativ 10 secunde.
   - Dacă trapa de plafon este în poziția închis:
   - Geamul se va înclina și se va deplasa ușor în sus sau în jos.
   - Dacă trapa de plafon este în poziția înclinat:

     Geamul se va deplasa ușor în sus sau în jos.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați de la pasul 2.

5. În 3 secunde, apăsați spre înainte maneta de comandă, până când trapa de plafon efectuează secvența următoare:

   Înclinare în jos → Deschidere prin culisare → Închidere prin culisare.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați de la pasul 2.

6. După finalizarea operației, eliberați maneta de comandă (resetarea trapei de plafon este finalizată).

Info

- **Dacă trapa de plafon nu se resetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată ori dacă siguranța respectivă este arsă, trapa de plafon nu va funcționa corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

Avertizare trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)

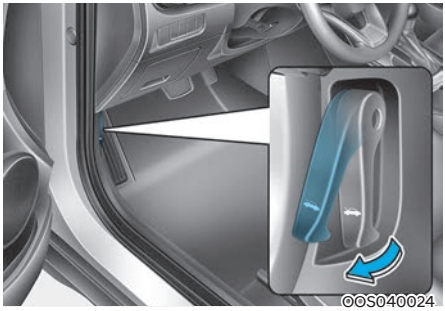
- Dacă șoferul dezactivează vehiculul atunci când trapa de plafon nu este complet închisă, avertizorul sonor se activează aproximativ 3 secunde, iar pe ecranul LCD apare avertizarea trapei de plafon deschise.
- Dacă șoferul dezactivează vehiculul și deschide ușa atunci când trapa de plafon nu este închisă complet, avertizarea trapă de plafon deschisă apare pe ecranul LCD, până când ușa este închisă sau trapa de plafon este închisă complet.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

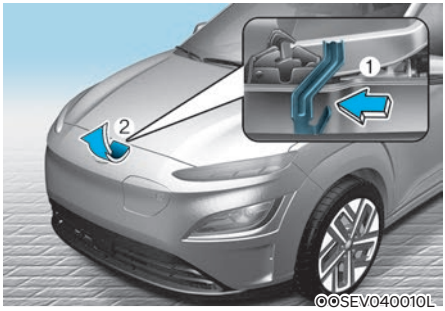
ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Capotă

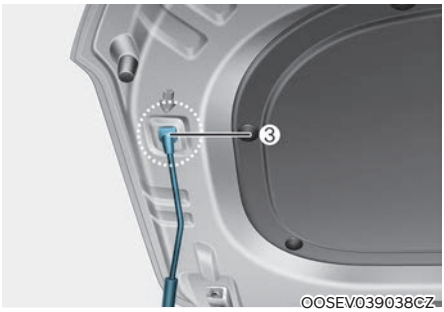
Deschiderea capotei



1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, apăsați în sus pe a doua încuietoare (1) amplasată sub capotă, în zona centrală și ridicați capota (2).
4. Scoateți tija de susținere.



5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tijei de susținere (3).

AVERTISMENT

- **Introduceți tija de sprijin în orificiul cauciucat. Cauciucul previne arsurile provocate de metalul încins.**
- **La deschidere, tija de susținere trebuie introdusă complet în orificiul corespunzător. Se previne astfel căderea capotei și rănirea.**

Închiderea capotei

1. Înainte de a închide capota, verificați următoarele:
   - Toate bușoanele rezervoarelor din compartimentul motor trebuie închise corect.
   - Mănușile, cârpele și alte materiale inflamabile trebuie scoase din compartimentul motor.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30cm de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota.

   În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

AVERTISMENT

- **Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.**
- **Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. În cazul în care capota nu este blocată și vehiculul se deplasează, se activează avertizorul sonor, pentru a vă înștiința că nu este închisă bine capota. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.**
- **Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.**

Hayon

Deschiderea hayonului

Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare.

Apoi procedați în felul următor:

1. Deblocați toate ușile de la butonul de deblocare a acestora, de pe cheia inteligentă. Apăsați butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
2. Țineți apăsat butonul de deblocare a hayonului, de pe cheia inteligentă. Apăsați butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
3. Atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă, apăsați butonul mânerului hayonului și deschideți hayonul.

Închiderea hayonului

Coborâți capota portbagajului și apăsați-o până se blochează. Pentru a vă asigura că hayonul este bine închis, încercați întotdeauna să-l deschideți din nou, fără a apăsa butonul mânerului acestuia.

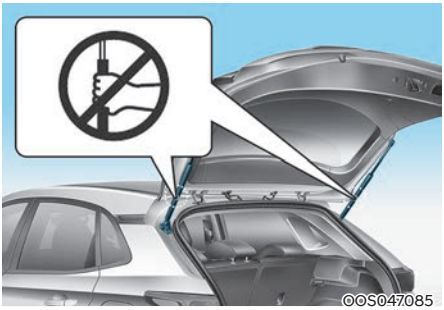
Info

Pentru a preveni defectarea amortizoarelor portbagajului și ale mecanismelor aferente, închideți întotdeauna portbagajul înainte de a porni la drum.

NOTĂ

Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele portbagajului să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.

AVERTISMENT

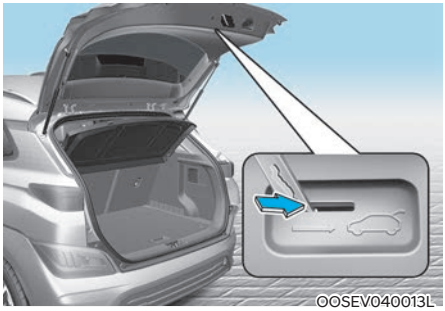


Nu țineți de piesa (telescop cu gaz) care susține hayonul. Deformarea piesei poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc de rănire.

AVERTISMENT

- **Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească în portbagaj. Dacă portbagajul este blocat parțial sau total și persoana nu poate ieși, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul din cauza lipsei aerului și creșterii rapide a temperaturii sau din cauza hipotermiei. De asemenea, portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de accident, deoarece spațiul nu asigură protecție pasagerilor, ci face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.**
- **Vehiculul trebuie blocat și cheile nu trebuie ținute la îndemâna copiilor. Părinții ar trebui să-și avertizeze copii despre pericolele pe care le prezintă utilizarea portbagajului ca loc de joacă.**

Deschidere de urgență hayon



Vehiculul este echipat cu o manetă de deschidere a hayonului pentru cazuri de urgență, amplasată la baza acestuia. Dacă o persoană este încuiată din greșeală în portbagaj. Hayonul se poate deschide astfel:

1. Introduceți cheia în orificiu.
2. Apăsați spre dreapta cu cheia maneta de deblocare.
3. Împingeți hayonul în sus.

AVERTISMENT

- **În situații de urgență trebuie să cunoașteți exact amplasarea manetei de deschidere a hayonului și modalitatea de deschidere a acestuia, dacă vă blocați din greșeală în portbagaj.**
- **Este interzis transportul unei persoane în portbagaj. Portbagajul este un loc foarte periculos în caz de accident.**
- **Utilizați maneta de eliberare numai în situații de urgență. Procedați cu maximă atenție, mai ales în timpul deplasării.**

Clapetă de încărcare

Deschiderea clapetei de încărcare

1. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.
3. Pentru deschiderea clapetei de încărcare, apăsați pe pictogramă. Clapeta de încărcare se deschide numai dacă vehiculul este deblocat.

Info

Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauză că afară este foarte frig, loviți-o ușor sau îndepărtați gheața din zona acesteia. Nu încercați să forțați deschiderea clapetei de încărcare.

Închiderea clapetei de încărcare

1. După reîncărcare, montați capacul prizei de încărcare.
2. Închideți clapeta de încărcare și apăsați până se blochează.

Pentru informații suplimentare, consultați prezentarea vehiculului electric, de la începutul manualului de utilizare.

AFIȘAJ PE PARBRIZ (HUD) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Afișajul pe parbriz este un echipament opțional, care permite șoferului să vadă informațiile proiectate pe un ecran transparent, fără a-și lua privirea de la drum în timp ce vehiculul se deplasează.

Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz

În următoarele situații este posibil ca citirea informațiilor furnizate de afișajul pe parbriz să fie dificilă.

- Șoferul este poziționat incorect pe scaunul șoferului.
- Șoferul poartă ochelari de soare cu filtru de polarizare.
- Deasupra capacului afișajului pe parbriz este amplasat un obiect.
- Vehiculul este condus pe un drum ud.
- Pe vehicul este montat un accesoriu de iluminare necorespunzător sau există o sursă de lumină din exteriorul vehiculului.
- Șoferul poartă ochelari.
- Șoferul poartă lentile de contact.

Dacă informațiile furnizate de afișajul pe parbriz sunt dificil de citit, reglați unghiul sau luminozitatea acestuia, din modul User Settings (setări utilizator). Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.

AVERTISMENT

- **Nu fixați etichete sau accesorii pe HUD sau pe planșa de bord.**
- **Nu încercați să reglați sau să mișcați manual ecranul de afișare sau clapeta mecanică din partea superioară a planșei de bord.**
- **Este posibil ca imaginea să nu fie vizibilă, din cauza amprentelor. De asemenea, forțarea în timpul utilizării este posibil să deterioreze afișajul.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte în apropierea HUD. Contactul cu acestea în timpul activării este posibil să influențeze funcționarea sau să provoace defectarea afișajului.**
- **Nu amplasați niciun fel de băuturi în apropierea HUD. Dacă lichidul curge în HUD, este posibil ca afișajul să se defecteze.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte pe HUD. De asemenea, fixarea unui obiect (de ex. un abțibild) pe sistem este posibil să afecteze vizibilitatea imaginii.**
- **Evitați contactul direct al razelor solare cu sistemul. Este posibil ca acesta și componentele sale interne să se defecteze.**
- **Nu amplasați niciun obiect pe, în interiorul sau în apropierea afișajului, indiferent dacă HUD este deschis sau închis. De asemenea, nu fixați niciun obiect pe componentele sistemului și nu introduceți niciun obiect în interiorul acestuia.**
- **Utilizați o cârpă moale pentru a curăța HUD. Nu utilizați un solvent organic, detergent sau o cârpă de lustruire.**
- **Pentru siguranța dvs., asigurați-vă că opriți vehiculul, înainte de a regla setările.**

ATENȚIE

- **Atunci când deschideți sau închideți HUD, este posibil ca motorul și angrenajul să genereze zgomot.**
- **Atunci când reglați înălțimea imaginii HUD, este posibil ca motorul și angrenajul să genereze zgomot.**

✳ **HUD înseamnă afișaj pe parbriz.**

Activare/dezactivare afișaj pe parbriz

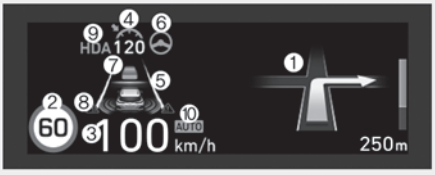
OOSEV040061L

Pentru activarea sau dezactivarea afișajului pe parbriz, apăsați butonul acestuia atunci când butonul Start/Stop este în poziția ON sau vehiculul este în modul pregătit ( ).

Dacă vehiculul este dezactivat și ușile sunt blocate cu cheia inteligentă sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, afișajul pe parbriz se retrage automat.

Rețineți că dacă vehiculul este dezactivat și ușile nu sunt blocate, afișajul pe parbriz se retrage automat după aproximativ 5 minute.

Informații afișaj pe parbriz



OOS050019L

1. Informații navigație pas cu pas (TBT) (dacă există în dotare)
2. Indicatoare rutiere (dacă există în dotare)
3. Vitezometru
4. Informații viteză setată SCC (dacă există în dotare)
5. Informații SCC distanță între vehicule (dacă există în dotare)
6. Informații asistență la urmărirea benzii de deplasare (dacă există în dotare)
7. Informații siguranță bandă de deplasare (dacă există în dotare)
8. Informații siguranță unghi mort (dacă există în dotare)
9. Informații asistență la deplasarea pe autostradă (dacă există în dotare)
10. Informații modificare automată viteză pe autostradă (dacă există în dotare)

Info

Dacă selectați ca HUD să afișeze informațiile navigației pas cu pas (TBT), acestea nu vor fi afișare pe ecranul LCD.

Setare afișaj pe parbriz

OOSEV040544L

De pe ecranul LCD puteți modifica setările afișajului pe parbriz după cum urmează.

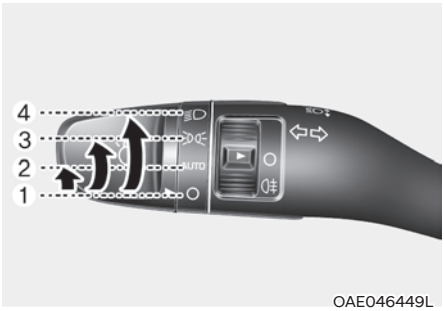
- Înălțime
- Rotație
- Luminozitate
- Selectare conținut

Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.

ILUMINARE

Lumini exterioare

Comenzi lumini



OAE046449L

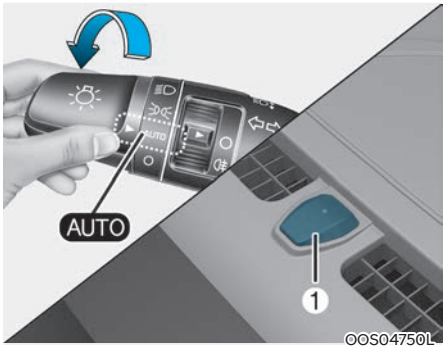
Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

(1) Lumini stinse

(2) Poziție lumini AUTO

(3) Lumini de poziție

(4) Poziție faruri



OOS04750L

Poziție lumini AUTO

Dacă butonul pentru lumini este în poziția AUTO, luminile de poziție și farurile se aprind și se sting automat, în funcție de lumina exterioară.

Chiar dacă este activată funcția lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- **Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat pe planșa de bord.**
- **Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.**
- **Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.**

OAE046469L

Lumini de poziție (⇉D⇇)

Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

OAE046467L

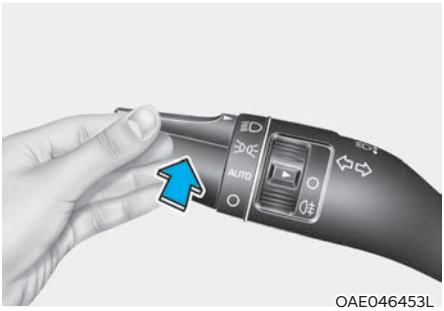
Faruri (≣D)

Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

Info

Pentru a aprinde farurile, butonul Start/ Stop trebuie să fie în poziția ON.

Acționare fază lungă



OAE046453L

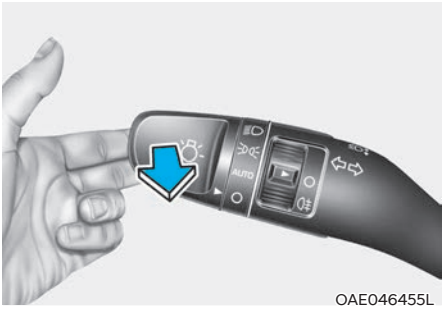
Pentru a acționa faza lungă a farurilor, împingeți maneta spre înainte. Maneta va reveni în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă se aprinde faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă a farurilor, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

AVERTISMENT

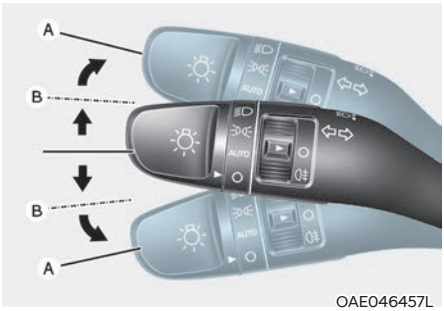
Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celuilalt șofer.



OAE046455L

Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

Semnalizare



OAE046457L

Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A). Pentru a semnaliza schimbarea benzii de deplasare, mișcați puțin maneta de semnalizare și țineți-o în această poziție (B). După negocierea virajului sau la eliberarea manetei, aceasta va reveni în poziția OFF.

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, mișcați ușor maneta de semnalizare și eliberați-o. Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa/dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipiri (3, 5 sau 7) din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.**

Lampă de ceață spate

OTLE045285

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lampa de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protejare baterie

Scopul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat luminile de poziție când șoferul dezactivează vehiculul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Însă luminile de poziție rămân aprinse chiar dacă ușa șoferului este deschsă, atunci când butonul este trecut pe lumini de poziție sau AUTO (dacă există în dotare), după oprirea motorului.

Dacă este cazul, pentru a menține luminile aprinse după oprirea motorului, stingeți luminile de poziție și aprindeți-le din nou de la butonul pentru lumini de pe coloana de direcție.

Funcție de stingere întârziată faruri

Dacă treceți butonul Start/Stop în poziția ACC sau OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau luminile de poziție) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Cu toate acestea, dacă ușa șoferului este deschisă și apoi închisă, iar vehiculul este dezactivat, farurile (și/sau luminile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau luminile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de 2 ori a butonului de blocare de pe cheia inteligentă sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO. Cu toate acestea, dacă rotiți butonul pentru faruri în poziția AUTO atunci când afară este întuneric, farurile nu se vor stinge.

Funcția de stingere întârziată a farurilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.**

NOTĂ

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă (cu excepția ușii șoferului), funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat. Astfel, bateria se va descărca. În acest caz, asigurați-vă că stingeți farurile înainte de a ieși din vehicul.

Lumini de zi (DRL)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Sistemul DRL va stinge lampa respectivă dacă:

1. Sunt aprinse farurile.
2. Vehiculul este dezactivat.

Sistem de reglare pe înălțime faruri

Tip manual

Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos vă prezentăm exemple de setări corecte ale butonului, în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

Tip automat

Reglează automat pe înălțime farurile, în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată.

Reglează și farurile în funcție de situație.

AVERTISMENT

Dacă nu funcționează corespunzător, chiar dacă vehiculul este înclinat spre înapoi, în funcție de poziția pasagerilor, ori dacă farurile bat prea sus sau prea jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

Asistență pentru faza scurtă - lampă statică (dacă există în dotare)

La parcurgerea unui viraj, pentru un plus de vizibilitate și siguranță, faza scurtă stânga sau dreapta se aprinde automat.

Sistem de întâmpinare (dacă există în dotare)

Far și lumină de poziție

Dacă farurile sunt aprinse (butonul farurilor este în poziția faruri sau AUTO) și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, farurile și pozițiile se aprind aproximativ 15 secunde, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, luminile de poziție și farurile se sting imediat

Plafonieră

Dacă butonul plafonierei este în poziția ușă și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, plafoniera se aprinde pentru 30 de secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, plafoniera se stinge imediat.

Lumini interioare

AVERTISMENT

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.

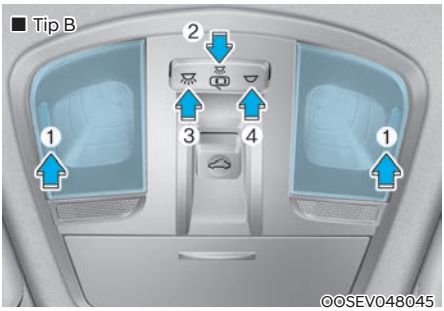
NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă vehiculul este dezactivat, deoarece bateria se va descărca.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la dezactivarea vehiculului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 40 de minute de la dezactivarea vehiculului. Dacă ușile se blochează și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Lumini față



Spot pentru lectură (1)

Pentru a aprinde și stinge spotul pentru lectură, apăsați una dintre aceste lentile. Lampa furnizează un fascicul luminos utilizat pentru citirea hărții pe timp de noapte sau pentru lectură individuală.

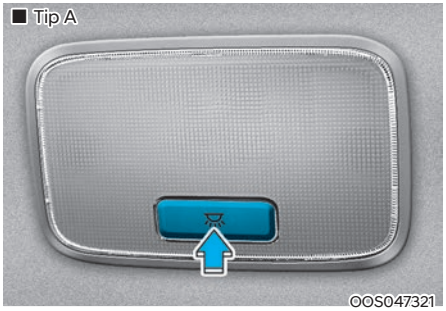
Lampă ușă față ( ) (2):

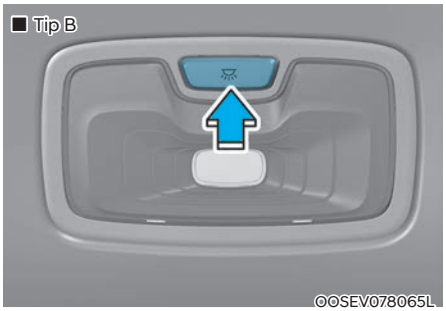
Plafoniera față sau spate se aprinde dacă ușile față sau spate se deschid. Dacă ușile sunt deblocate cu cheia inteligentă, plafonierele față și spate se aprind aproximativ 30 secunde, dacă nu se deschide nicio ușă. Plafonierele față și spate se sting treptat după aproximativ 30 secunde de la închiderea ușii. Totuși, dacă butonul Start/Stop este în poziția ON sau dacă toate ușile sunt blocate, plafonierele față și spate se sting. Dacă butonul Start/Stop este în poziția ACC sau OFF și se deschide o ușă, plafonierele față și spate rămân aprinse aproximativ 20 de minute.

Plafonieră față

- (3):
  Pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.
- (4):
  Pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul.

Lămpi spate





Buton plafonieră spate:

Pentru a aprinde și stinge plafoniera, apăsați acest buton.

NOTĂ

Dacă vehiculul este dezactivat, nu lăsați lămpile aprinse pentru o perioadă lungă de timp.

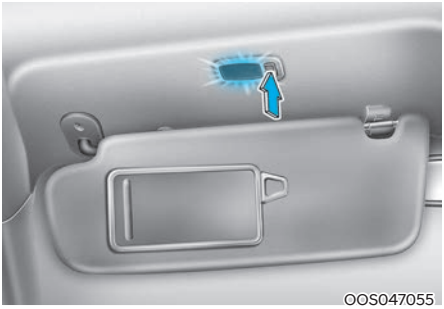
Lampă portbagaj

Lampa din portbagaj se aprinde dacă se deschide hayonul.

NOTĂ

Lampa din portbagaj se aprinde cât timp hayonul este deschis. Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine hayonul după ce umblați la portbagaj.

Lampă oglindă de pe parasolar (dacă există în dotare)



Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lampa.

- : lampa se va aprinde dacă se apasă acest buton.
- : lampa se va stinge dacă se apasă acest buton.

NOTĂ

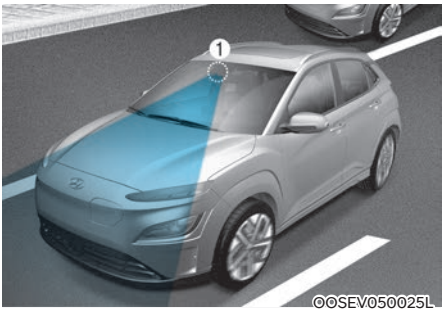
Dacă lampa oglinzii de pe parasolar nu este utilizată, lăsați întotdeauna butonul în poziția stins. Dacă parasolarul este închis, iar lampa este aprinsă, este posibil ca bateria să se descarce sau ca parasolarul să se deterioreze.

ASISTENȚĂ PENTRU FAZA LUNGĂ (HBA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

OPDE046057

Asistența pentru faza lungă este o funcție care reglează automat fasciculul farurilor (trece între faza lungă și faza scurtă), în funcție de luminozitatea farurilor altor vehicule și de condițiile de deplasare.

Senzor de detectare (cameră video față)



OOSEV050025L

[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta lumina exterioară și luminozitatea în timpul deplasării.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setare funcție

Șoferul poate activa sistemul HBA prin trecerea butonului Start/Stop în poziția ON și selectarea: „User Settings (setări utilizator) → Lights (lumini) → HBA (High Beam Assist) (asistență pentru faza lungă)”. Dacă dezactivați această setare, HBA se activează.

La repornirea vehiculului, setarea HBA este restabilită la valoarea selectată.

Condiții de funcționare

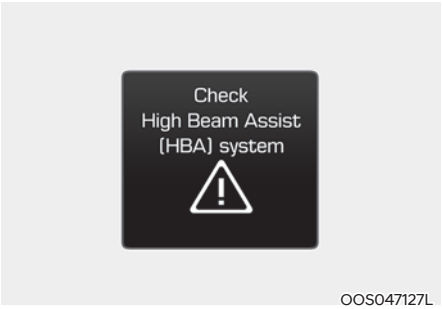
1. Treceți maneta pentru lumini în poziția AUTO.
2. Aprindeți faza lungă prin împingerea manetei spre înainte.
3. Indicatorul de asistență pentru faza lungă (AUTO) se aprinde.
4. Asistența pentru faza lungă se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (25 mph).
   1) Dacă se împinge maneta pentru lumini în timp ce este activată asistența pentru faza lungă (HBA), aceasta se dezactivează și rămâne activată faza lungă.
   2) Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde, fără ca asistența pentru faza lungă să se dezactiveze. Dacă eliberați maneta pentru lumini, aceasta trece în poziția din mijloc și faza lungă se stinge.
   3) Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă, faza scurtă rămâne aprinsă, iar asistența pentru faza lungă se dezactivează.
   4) Dacă maneta este în poziția faruri, asistența pentru faza lungă se dezactivează și rămâne aprinsă faza scurtă.

Dacă asistența pentru faza lungă este activată, faza lungă comută pe fază scurtă în condițiile de mai jos.

- Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
- Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul din față.
- Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei biciclete/motociclete.
- Dacă lumina exterioară este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
- Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.
- Dacă maneta pentru lumini nu este în poziția AUTO.
- Dacă asistența pentru faza lungă este dezactivată.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 25 km/h (15 mph).

Defecțiuni și limitări sistem

Lampă și mesaj de avertizare



OOS047127L

Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde mesajul de avertizare. După ce mesajul dispare, se aprinde lampa de avertizare principală (⚠).

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

1. **Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față sunt slabe. Astfel de exemple pot include:**
   - **Dacă farurile vehiculului care vine din față sau luminile de poziție ale vehiculului care circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă**
   - **Dacă farurile vehiculului care vine din față sunt stinse, dar proiectoarele de ceață sunt aprinse.**

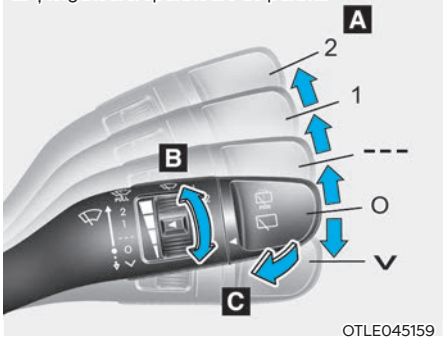
2. În cazul în care camera video față este afectată de factori externi. Astfel de exemple pot include:
   - Dacă farurile vehiculului nu sunt reglate corespunzător
   - Dacă vehiculul se deplasează pe un drum sinuos sau denivelat
   - Dacă vehiculul se deplasează pe un drum în rampă sau în pantă
   - Dacă într-o intersecție sau pe un drum sinuos este vizibilă numai o parte a vehiculului din față
   - Dacă este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, clipitor sau o oglindă
   - În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare
   - Dacă un vehicul apare brusc de după un viraj
   - Dacă vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat
   - Dacă se aprinde lampa de avertizare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare
   - Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza fumului, ceții, zăpezii etc.
   - Dacă parbrizul este acoperit de corpuri străine, cum ar fi gheață, praf, ceață sau dacă este deteriorat
3. Dacă vizibilitatea în față este redusă. Astfel de exemple pot include:
   - Dacă farurile unui vehicul care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza vizibilității exterioare reduse (fum, praf, ceață, ploaie deasă, zăpadă etc.)
   - Dacă vizibilitatea prin parbriz este redusă

AVERTISMENT

- Nu încercați să demontați camera video față. În cazul în care din-tr-un anumit motiv camera video este demontată, este posibil ca sistemul să trebuiască recalibrat. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- În cazul în care parbrizul vehiculului este înlocuit, cel mai probabil camera video față trebuie recalibrată. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul și să recalibrați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Aveți grijă să nu intre apă în unitatea asistenței pentru faza lungă și nu demontați sau deteriorați piesele aferente asistenței pentru faza lungă.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Dacă se reflectă lumina soarelui, este posibil ca sistemul să funcționeze defectuos.
- Uneori este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător. Rolul sistemului este exclusiv de a asigura un confort suplimentar. Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să adopte un stil de condus preventiv și să verifice întotdeauna condițiile de deplasare.
- Dacă sistemul nu funcționează normal, treceți manual între faza lungă și faza scurtă.

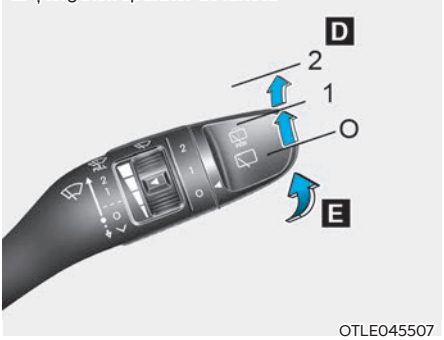
ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE

■ Ștergătoare/spălătoare de parbriz



OTLE045159

■ Ștergător/spălător de lunetă



OTLE045507

A. Comandă viteză ștergătoare
- ⟋ – o singură ștergere
- O – oprit
- --- – ștergere intermitentă
  AUTO* – comandă ștergere automată
- 1 – viteză redusă de ștergere
- 2 – viteză mare de ștergere

B. Ștergere automată cu temporizator

C. Spălare cu ștergere de scurtă durată (față) (trageți maneta spre dvs.)

D. Ștergător lunetă*
- 2 – viteză mare de ștergere
- 1 – viteză redusă de ștergere
- O (OFF) – oprit

E. Spălare cu ștergere de scurtă durată (spate) (îndepărtați maneta de dvs.)

*: dacă există în dotare

Ștergătoare de parbriz

Funcționează astfel, dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.

∨: pentru o singură ștergere, trageți maneta în jos (∨) sau în sus (MIST) și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

O: ștergătorul nu funcționează.

---: ștergătoarele funcționează intermitent, la intervale regulate. Utilizați acest mod în caz de ploaie ușoară sau ceață. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei.

AUTO: senzorul de ploaie din partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Cu cât plouă mai tare, cu atât viteza de funcționare a ștergătoarelor este mai mare. Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei (B).

1: viteză normală de ștergere

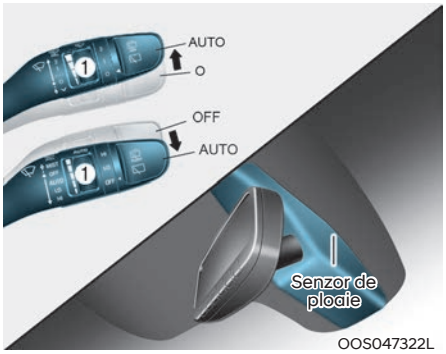
2: viteză mare de ștergere

Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă.

Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

Comandă AUTO (automată) (dacă există în dotare)



OOS047322L

Senzorul de ploaie localizat în partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Durata de funcționare a ștergătoarelor este controlată automat, în funcție de cantitatea de precipitații.

Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea sensibilității, rotiți butonul de reglare a sensibilității (1).

Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO și butonul Start/Stop este în poziția ON, ștergătoarele vor efectua o trecere, pentru verificarea automată a sistemului.

Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția „OFF” (oprit).

AVERTISMENT

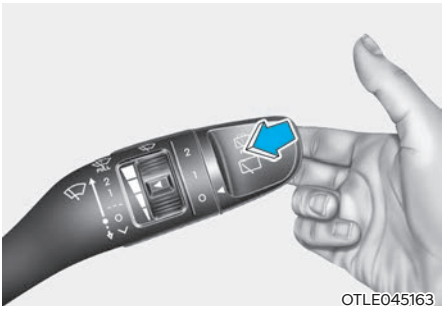
Pentru a evita rănirea persoanelor de către ștergătoarele de parbriz, atunci când vehiculul este activat și butonul ștergătoarelor este trecut în modul AUTO:

- **Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.**
- **Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.**
- **Nu apăsați pe parbriz.**
- **Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția „OFF” (oprit).**

NOTĂ

- **Când spălați vehiculul, treceți butonul pentru ștergătoare în poziția O (oprit), pentru a opri funcționarea automată a acestora. În timpul spălării vehiculului butonul este în poziția AUTO.**
- **Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.**
- **Deoarece este utilizat un senzor de tip fotocelulă, este posibil să nu funcționeze corect la schimbarea bruscă a luminozității exterioare și ca urmare a pietrelor și prafului apărute în timpul deplasării.**

Spălătoare de parbriz



Dacă maneta este în poziția O (oprit), trageți-o ușor spre dvs., pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri.

Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei.

Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

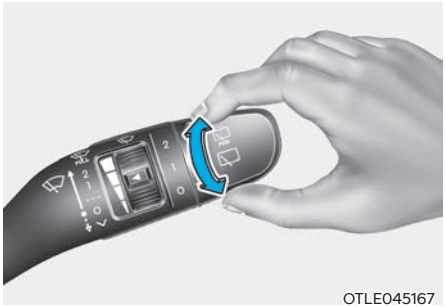
AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți ÎNTOTDEAUNA parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

- **Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.**
- **Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.**
- **Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.**
- **Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.**

Buton ștergător și spălător lunetă (dacă există în dotare)



OTLE045167

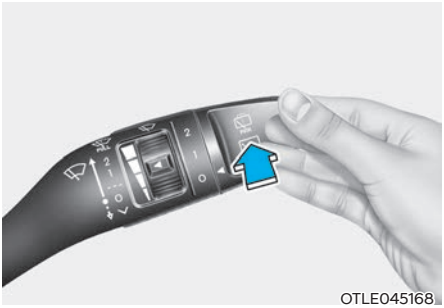
Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare.

Rotiți butonul în poziția dorită, pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

2 – viteză mare de ștergere

1 – viteză redusă de ștergere

O – oprit


OTLE045168

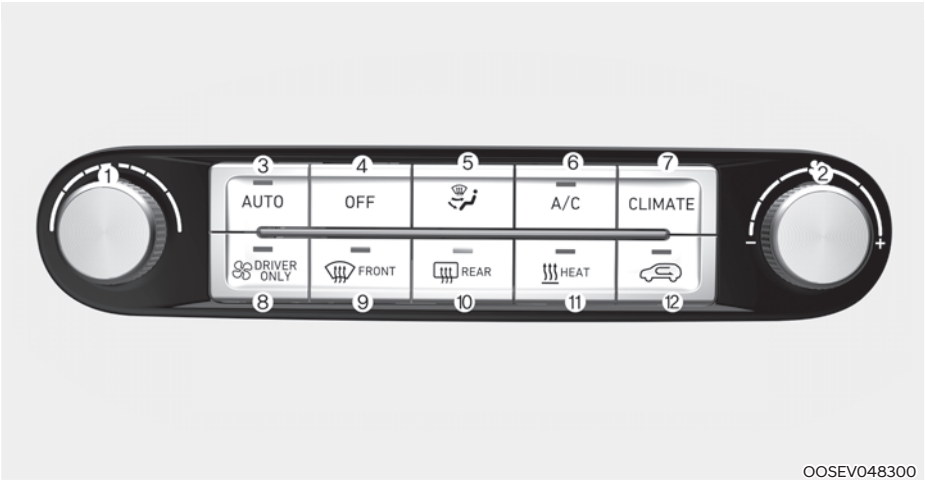
Îndepărtați maneta de volan pentru a pulveriza lichid de spălare pe lunetă și pentru ca ștergătorul să efectueze 1 ~ 3 treceri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. (dacă există în dotare)

Ștergător de lunetă automat (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz, ștergătorul de lunetă se activează prin activarea funcției de pe ecranul LCD.

Accesați „User Settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Auto Rear Wiper (reverse) (ștergător de lunetă automat (marșarier))”.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OOSEV048300

1. Buton de reglare temperatură
2. Buton de reglare viteză ventilator
3. Buton AUTO (control automat)
4. Buton OFF (oprit)
5. Buton de selectare mod
6. Buton sistem aer condiționat
7. Selectare ecran cu informații despre climatizare
8. Buton numai șofer
9. Buton de dezaburire parbriz
10. Buton de degivrare lunetă
11. Buton de încălzire
12. Buton de comandă admisie aer

Încălzire și aer condiționat automate

Sistemul automat de control al climatizării este controlat prin simpla setare a temperaturii dorite.

OOSEV048301

Apăsați butonul AUTO. (3)

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat pentru a menține o anumită temperatură.

OOSEV048302

Rotiți butonul de reglare a temperaturii în poziția dorită. Dacă temperatura este setată la minimum (17 °C), sistemul de aer condiționat va funcționa continuu. După ce habitaclul s-a răcit suficient, reglați butonul la o temperatură mai mare, dacă este posibil.

Info

- **Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre butoanele următoare:**
  - **Butonul de selectare a modului**
  - **Buton sistem aer condiționat**
  - **Buton de dezaburire parbriz**

    (Pentru a dezactiva funcția de degivrare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe afișajul de informare.)
  - **Buton de reglare viteză ventilator**
  - **Buton de încălzire**
  - **Buton de comandă admisie aer**

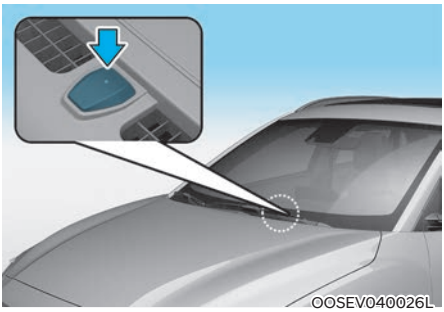
    (Indicatorul butonului AUTO se aprinde chiar dacă butonul de comandă a admisiei aerului este apăsat.)

  Funcția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.
- **Pentru un plus de confort, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 22 °C (72 °F).**

Info

Pentru controlul temperaturii bateriei de înaltă tensiune în timpul încărcării, aerul condiționat este utilizat pentru a răci bateria de înaltă tensiune și este posibil să genereze zgomot, ca urmare a funcționării compresorului și ventilatorului de răcire ale sistemului de aer condiționat.

De asemenea, este posibil ca pe timpul verii performanțele aerului condiționat să fie reduse, ca urmare a activării sistemului de răcire a bateriei de înaltă tensiune.



Info

Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul.

Încălzire și aer condiționat manuale

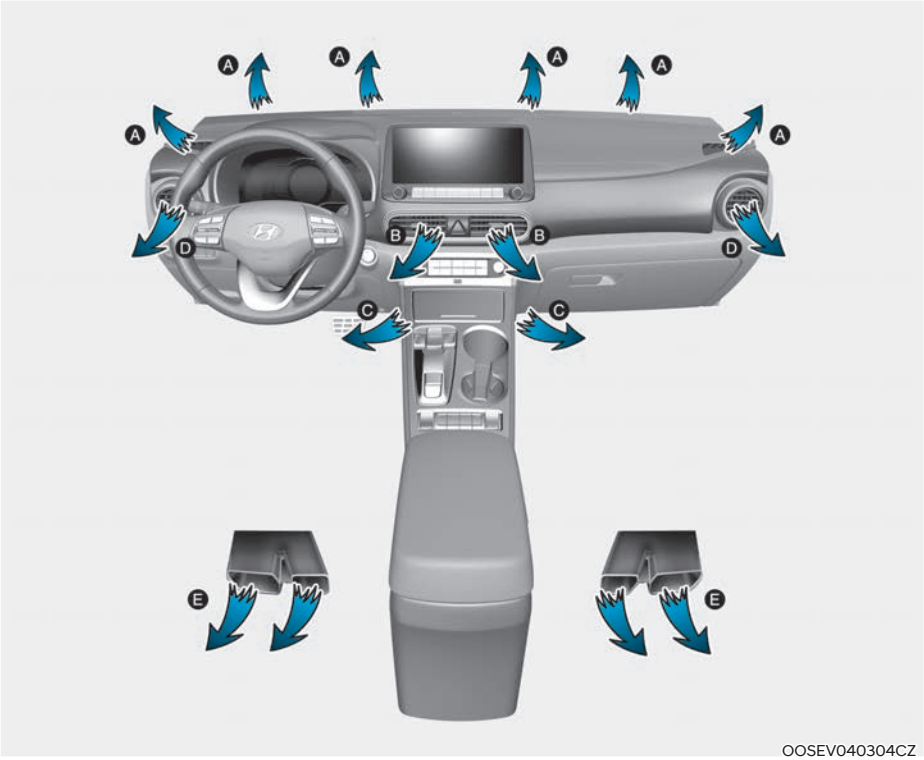
Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți vehiculul.
2. Setați modul în poziția dorită.

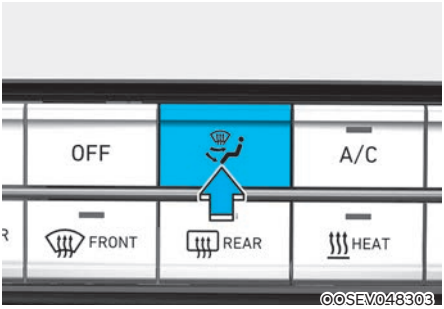
   Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:

   - Încălzire:
   - Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsați butonul AUTO pentru a trece în modul de control complet automat al sistemului.

Selectare mod



OOSEV040304CZ



Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Fantele de ventilație pot fi reglate în următoarele poziții:

Nivelul feței (B, D)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de ventilație poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Două direcții (B, C, D, E)

Fluxul de aer este direcționat spre față și spre podea.

Nivelul feței, podea și degivrare (A, B, C, D, E)

Fluxul de aer este direcționat spre față, partea superioară a corpului, podea și parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

Nivelul podelei (A, C, D, E)

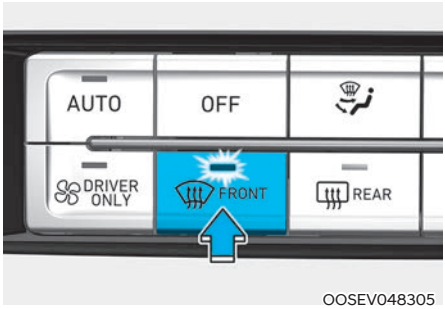
Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

Podea și degivrare (A, C, D, E)

Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

Degivrare (A, D)

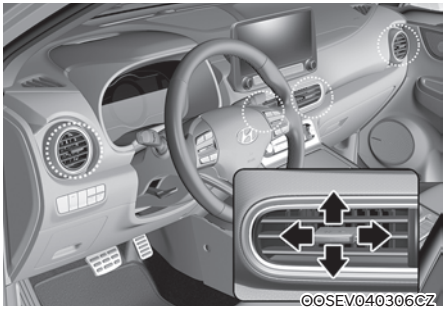
Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



OOSEV048305

Degivrare maximă (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale


OOSEV040306CZ

Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise și închise separat (⊗), cu ajutorul manetei de comandă.

De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură

OOSEV048302

Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Temperatura va crește sau se va reduce cu 0,5 °C (1 °F) pentru fiecare acționare a butonului. Dacă este setat la temperatura cea mai mică, aerul condiționat va funcționa continuu

Conversia unității de măsură pentru temperatură

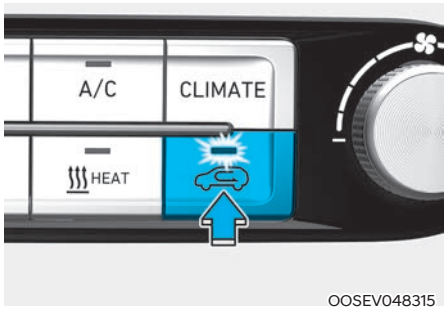
Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, afișajul modului temperatură se va reseta la grade Celsius.

Pentru a schimba unitatea de măsură pentru temperatură din °C în °F sau din °F în °C:

- Climatizare automată
  Apăsați 3 secunde butonul AUTO, în timp ce apăsați butonul OFF.
- Grup de instrumente
  Accesați User settings (setări utilizator) „Units (unități de măsură) → Temperature Unit (unitate de măsură temperatură)”.

Unitatea de măsură pentru temperatură de pe ecranul LCD al grupului de instrumente și ecranul de control al climatizării se modifică.

Buton de comandă admisie aer



Butonul de comandă pentru admisia aerului este utilizat pentru selectarea modului aer proaspăt (din exterior) sau recirculat (din habitaclu).

Aer recirculat

Dacă este selectat modul recirculare, aerul din habitaclu este recirculat prin sistem și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea acestuia.

Aer proaspăt

Dacă este selectat modul aer din exterior, în habitaclul vehiculului pătrunde aer din exterior. Acesta este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Info

Pentru cele mai bune rezultate se recomandă utilizarea sistemului mai ales în modul aer proaspăt, iar în modul recirculare trebuie activat numai la nevoie.

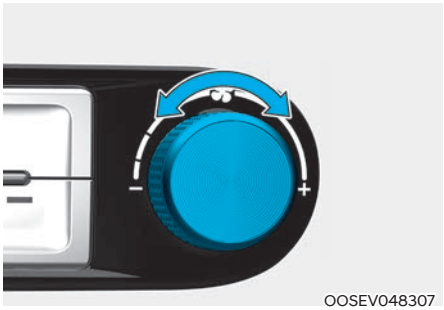
Utilizarea prelungită a sistemului de încălzire în modul recirculare și cu aerul condiționat oprit poate provoca aburirea parbrizului.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat pornit în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu.

AVERTISMENT

- **Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare poate provoca somnolență pasagerilor din habitaclu. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare cu aerul condiționat oprit poate provoca creșterea umidității în habitaclu. Acest lucru poate provoca aburirea parbrizului și obturarea vizibilității.**
- **Nu vă culcați în vehicul și nu-l lăsați parcat cu geamurile închise și sistemul de încălzire sau aer condiționat pornit, pentru o perioadă prelungită de timp. În caz contrar, este posibil ca nivelul de bioxid de carbon din habitaclu să crească și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.**

Buton de reglare viteză ventilator



OOSEV048307

Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință prin rotirea butonului de reglare.

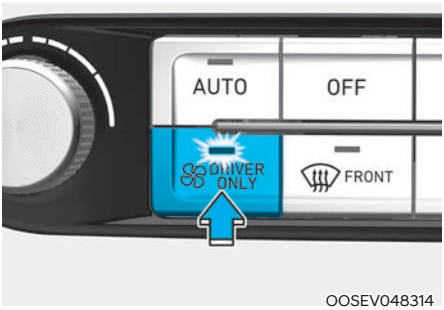
La o viteză mai mare a ventilatorului este admis mai mult aer în habitaclu.

Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului cu butonul Start/Stop în poziția ON poate provoca descărcarea bateriei. Reglați viteza ventilatorului când vehiculul este în modul pregătit ( ).

Doar șofer



OOSEV048314

Dacă apăsați butonul DRIVER ONLY (numai șofer) (NUMAI ȘOFER) și lampa de control se aprinde, aerul rece este direcționat în cea mai mare parte spre scaunul șoferului. Cu toate acestea, o parte din aerul rece va fi direcționat spre celelalte scaune, pentru ca atmosfera în habitaclu să fie plăcută.

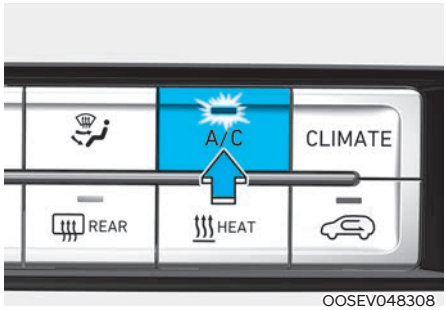
Dacă utilizați butonul atunci când scaunul pasagerului față nu este ocupat, consumul de energie se va reduce.

Butonul DRIVER ONLY (numai șofer) se dezactivează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:

1) Se activează sistemul de degivrare

2) Se apasă din nou butonul DRIVER ONLY (numai șofer)

Aer condiționat

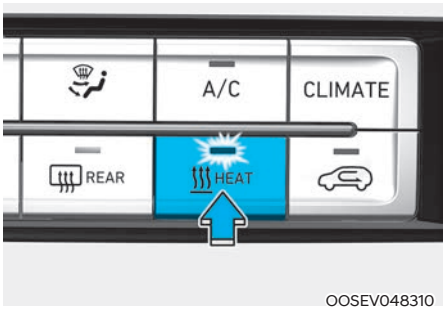


OOSEV048308

Dacă sistemul de climatizare este controlat automat (AUTO activat) și temperatura este setată la rece, sistemul A/C se activează (lampa de control a butonului se aprinde).

Apăsați butonul, pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Buton de încălzire



OOSEV048310

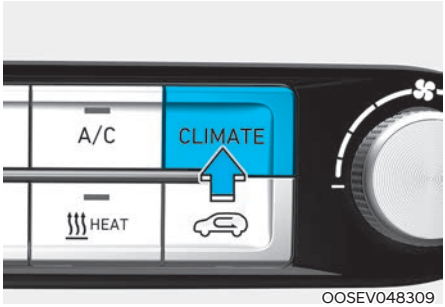
Dacă sistemul de climatizare este controlat automat (AUTO activat) și temperatura este setată la cald, sistemul de încălzire se activează (lampa de control a butonului se aprinde).

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire, apăsați butonul.

Aerul condiționat și sistemul de încălzire utilizează energia bateriei. Dacă utilizați prea mult timp sistemul de încălzire sau aer condiționat, autonomia se poate reduce din cauza consumului prea mare de electricitate.

Dacă utilizarea sistemelor de încălzire și aer condiționat nu este necesară, dezactivați-le.

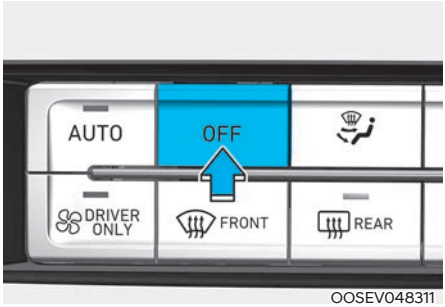
Buton de selectare ecran cu informații despre climatizare



OOSEV048309

Pentru a afișa informațiile sistemului de climatizare pe ecranul sistemului audio sau AVN, apăsați butonul pentru selectarea ecranului cu informații despre climatizare.

Modul dezactivat



OOSEV048311

Apăsați butonul OFF (oprit) pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Cu toate acestea, mai puteți utiliza butoanele pentru mod și admisia aerului, dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setați modul în poziția ( ).
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Setați modul în poziția ( ).
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat.

- Dacă parbrizul se aburește, setați modul la podea și degivrare ( ) sau degivrare parbriz ( ).

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitaclu a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți vehiculul. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția ( ).
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în modul recirculare, pentru a asigura răcirea rapidă a habitaclului. Când este atinsă temperatura dorită în habitaclu, treceți butonul de comandă pentru admisia aerului în modul aer proaspăt.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

i Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 5.

NOTĂ

- **Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.**
- **Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.**
- **Vaporizatorul aerului condiționat (serpentina de răcire) nu trebuie reparat sau înlocuit niciodată cu unul utilizat sau luat de pe o epavă, iar vaporizatoarele MAC noi trebuie certificate (și etichetate) ca fiind conforme cu standardul SAE J2842.**

NOTĂ

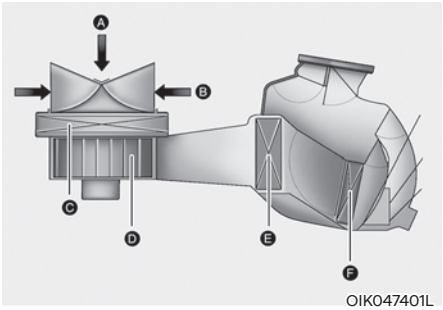
Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat numai cu geamurile închise.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaclului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitaclu, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, treceți butonul de selectare a modului în poziția ( ) și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



OIK047401L

[A]: aer din exterior, [B]: aer recirculat
[C]: filtru de polen, [D]: ventilator
[E]: miez evaporator, [F]: încălzitor PTC

Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- **Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.**
- **Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Verificarea nivelului agentului frigorific al sistemului de aer condiționat și al lubrifiantului compresorului

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a

Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf

Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.

Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

■ Exemplu

• Tip A

OHYK059003

• Tip B

OHYK059002

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

DEGIVRAREA ȘI DEZABURIREA PARBRIZULUI

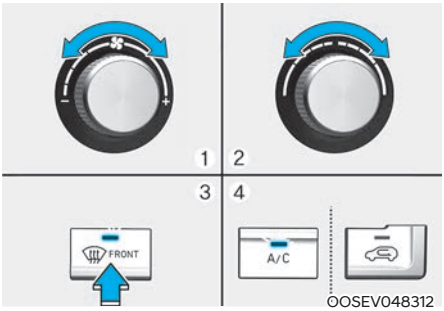
AVERTISMENT

Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția (🌬) sau (⛆) în timpul acțiunii de răcire. Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior și la obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul pentru selectarea modului în poziția (🚗) și ventilatorul la viteză minimă.

- Pentru degivrarea maximă a parbrizului, setați butonul de comandă a temperaturii pe aer foarte cald și butonul de comandă a ventilatorului pe cea mai mare viteză. Selectați butonul de degivrare a parbrizului, de pe ecranul de comandă a climatizării.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați zăpada și gheața de pe capotă și de pe fanta de admisie, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior

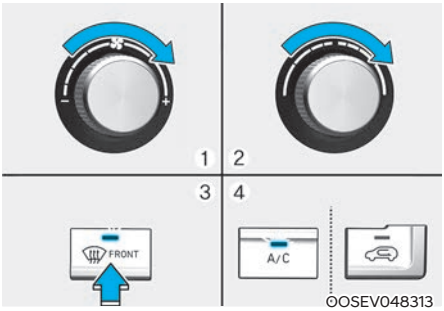


1. Selectați orice poziție a ventilatorului, mai puțin poziția „0”.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Selectați poziția (⛆).
4. Va fi selectat automat aer din exterior (proaspăt).

Asigurați-vă că butonul de comandă a admisiei aerului este în poziția aer proaspăt. Dacă lampa de control a butonului de comandă a admisiei aerului este aprinsă, apăsați butonul o dată, pentru a activa modul aer proaspăt (lampă de control stinsă).

Dacă se selectează poziția (⛆), viteza ventilatorului este mărită automat.

Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



1. Setați la maximum viteza ventilatorului (complet la dreapta).
2. Setați temperatura pe aer foarte cald.
3. Selectați poziția (⛐).
4. Vor fi selectate automat modurile aer din exterior (proaspăt) și aer condiționat (dacă există în dotare).

Asigurați-vă că butonul de comandă a admisiei aerului este în poziția aer proaspăt. Dacă lampa de control a butonului de comandă a admisiei aerului este aprinsă, apăsați butonul o dată, pentru a activa modul aer proaspăt (lampă de control stinsă).

Dacă se selectează poziția (⛐), viteza ventilatorului este mărită automat.

Program de dezaburire

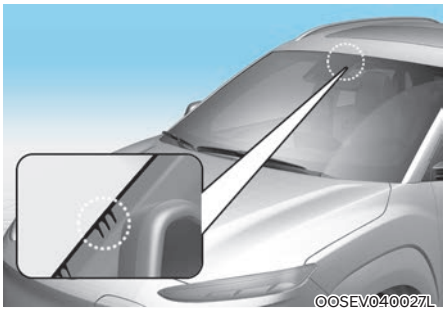
Pentru a reduce probabilitatea aburirii parbrizului pe interior, modul de admisie a aerului sau modul aer condiționat este selectat automat în funcție de anumite condiții, cum ar fi poziția (🚗) sau (⛐). Pentru anulare sau revenire la programul de dezaburire, procedați astfel.

1. Treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
2. Apăsați butonul pentru degivrare (⛐).
3. În timp ce apăsați butonul pentru aer condiționat (A/C), apăsați butonul pentru comanda admisiei aerului de cel puțin 5 ori în interval de 3 secunde.

Butonul pentru comanda admisiei aerului clipește de 3 ori. Acest lucru indică faptul că programul de dezaburire este dezactivat.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul se resetează în modul dezaburire.

Sistem de dezaburire automată



Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

Info

Dacă temperatura exterioară este mai mică de -10 °C, sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.

AUTO

Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, indicatorul se aprinde.

Dacă aerul din habitaclu este foarte umed se activează sistemul de dezaburire automată.

Sunt efectuați automat pașii următori:

Pasul 1) Butonul de comandă a admisiei aerului comută la modul aer proaspăt.

Pasul 2) Modul comută la degivrare, pentru a direcționa fluxul de aer spre parbriz.

Pasul 3) Butonul de aer condiționat se aprinde.

Pasul 4) Viteza ventilatorului este setată la MAX.

Dacă aerul condiționat este dezactivat sau este selectată manual recircularea aerului în timp ce sistemul de dezaburire automată este activat, indicatorul sistemului de dezaburire automată clipește de 3 ori, pentru a semnala că modul automat a fost dezactivat.

Pentru dezactivarea sistemului de dezaburire automată

1. Treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
2. Țineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului.
3. La dezactivarea sistemului de dezaburire automată, indicatorul butonului de degivrare a parbrizului clipește de 3 ori și lampa ADS OFF se aprinde pe ecranul cu informații despre climatizare.

Pentru reactivarea sistemului de dezaburire automată

1. Treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
2. Țineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului.
3. La reactivarea sistemului de dezaburire automată, indicatorul butonului de degivrare a parbrizului clipește de 6 ori și lampa ADS OFF se stinge pe ecranul cu informații despre climatizare

✳ Informații detaliate despre ventilația automată se regăsesc în manualul furnizat separat.

Info

- **Dacă aerul condiționat este activat de sistemul de dezaburire automată și încercați să dezactivați aerul condiționat, indicatorul clipește de 3 ori, iar aerul condiționat nu se dezactivează.**
- **Pentru păstrarea eficienței sistemului de dezaburire automată, nu selectați modul recirculare în timp ce sistemul este activat.**
- **Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, butonul de reglare a vitezei ventilatorului, butonul de reglare a temperaturii și butonul de comandă a admisiei aerului sunt dezactivate.**

NOTĂ

Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului.

Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.

Dispozitiv de degivrare

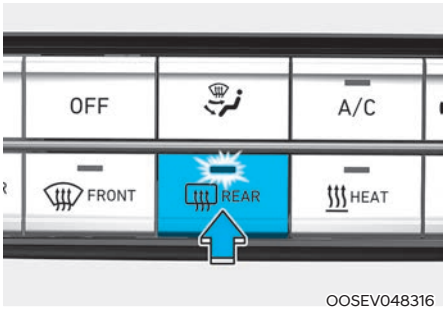
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascuțite sau substanțe abrazive.

Info

Dacă doriți să degivrați și să dezaburiți parbrizul, consultați „Degivrare și dezaburire parbriz” în acest capitol.

Dispozitiv de degivrare lunetă



OOSEV048316

Dispozitivul de degivrare încălzește geamul pe partea interioară și exterioară, pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă vehiculul este în modul pregătit ( ).

- Pentru a activa dispozitivul de degivrare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

Info

- **Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru degivrare a acesteia.**
- **Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se va dezactiva automat după aproximativ 20 de minute sau dacă butonul Start/Stop este în poziția OFF.**

FUNCȚII SUPLIMENTARE SISTEM DE CLIMATIZARE

Ventilație automată

Dacă sistemul de climatizare este activat de o anumită perioadă de timp (aproximativ 30 de minute) pe temperatură redusă și aer recirculat, acesta selectează automat modul aer proaspăt.

Pentru dezactivarea sau reactivarea ventilației automate

Dacă sistemul de aer condiționat este activat, selectați modul nivelul feței ( ) și setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt). Apoi, în timp ce apăsați butonul A/C, apăsați butonul pentru recircularea aerului de 5 ori în 3 secunde.

La activarea ventilației automate, indicatorul pentru recircularea aerului clipește de 3 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 6 ori.

✳ Informații detaliate despre ventilația automată se regăsesc în manualul furnizat separat.

COMPARTIMENT DE DEPOZITARE

AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.

AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și pot provoca răniri, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

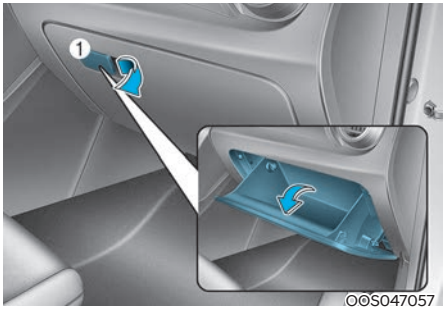
Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală

Pentru deschidere:

Trageți de închizătoarea (1) de pe cotieră și apoi ridicați capacul.

Torpedo



Pentru deschidere:

Trageți maneta (1).

AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Suport ochelari de soare (dacă există în dotare)

Pentru deschidere:

Apăsați pe capac, iar acesta se deschide încet. Așezați ochelarii de soare pe capacul compartimentului, cu lentilele în sus.

Pentru închidere:

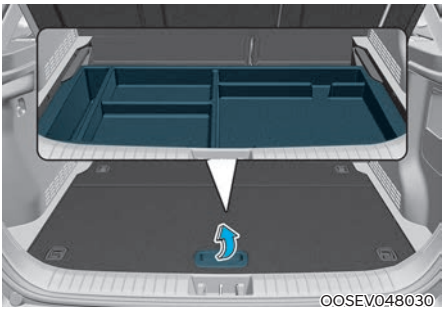
Apăsați capacul la loc pe poziție.

Asigurați-vă că suportul pentru ochelari este închis în timpul deplasării.

AVERTISMENT

- **Nu amplasați alte obiecte în compartimentul pentru ochelari. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.**
- **Nu deschideți suportul pentru ochelari de soare în timpul deplasării. Deschiderea acestuia poate obstrucționa vizibilitatea în oglinda retrovizoare.**
- **Nu încercați să forțați ochelarii în suport. Dacă aceștia se blochează și încercați să deschideți cu forța compartimentul, este posibil să survină răniri.**

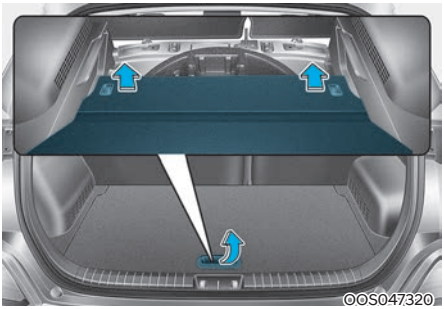
Compartiment de depozitare portbagaj (dacă există în dotare)

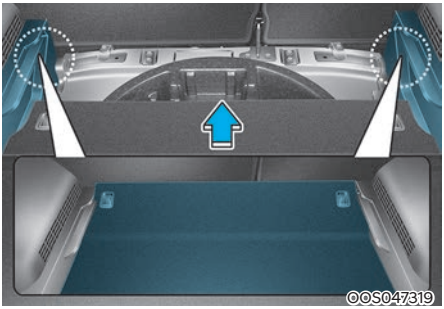


Aici puteți păstra trusa de prim ajutor, triunghiul reflectorizant (compartiment față), sculele, etc., pentru a le avea la îndemână.

- Trageți în sus de mânerul de pe capac și ridicați capacul.

Pentru a mări volumul portbagajului





1. Prindeți cu mâna mânerul de pe partea superioară a poliței portbagajului și trageți-o spre înapoi.
2. Trageți complet polița portbagajului și scoateți-o (dacă polița există în dotare).
3. Împingeți polița cu partea din față în glisiera inferioară.

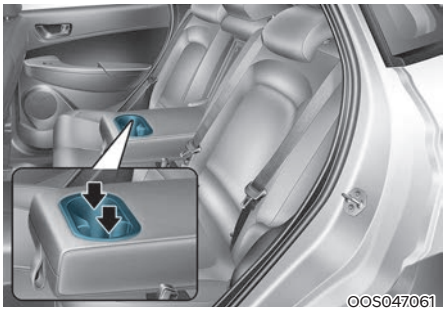
ECHIPAMENTE INTERIOARE

Suport pentru pahare

Față

În suportul pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

Spate



Pentru a utiliza suporturile de pahare, trageți cotiera în jos.

AVERTISMENT

- **Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.**
- **Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răniri.**
- **Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răniri, în caz de accident.**

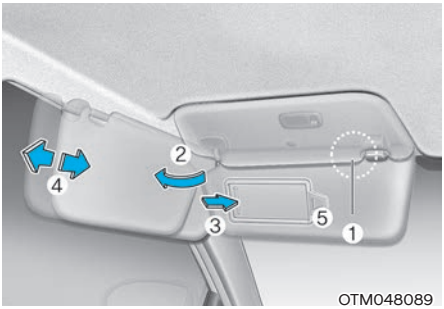
AVERTISMENT

Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- **Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.**
- **Atunci când curățați lichide vărsate, nu uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca habitaclul să se deterioreze.**

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, trageți-l în jos.

Pentru a utiliza parasolarul pentru geamul lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2).

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Reglați înainte sau înapoi parasolarul (4), după caz (dacă există în dotare).

Utilizați suportul pentru bilete (5) pentru a păstra biletele.

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

Info

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

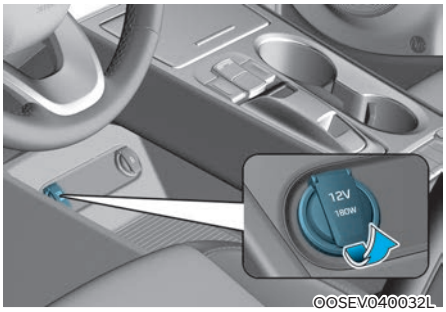
AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., nu obturați câmpul vizual folosind parasolarul.

NOTĂ

Nu păstrați prea multe bilete în suport, în același timp. Este posibil ca suportul pentru bilete să se defecteze.

Priză de alimentare accesorii (dacă există în dotare)



Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului.

Echipamentele trebuie să consume mai puțin de 180 W, cu vehiculul în modul pregătit ( ).

AVERTISMENT

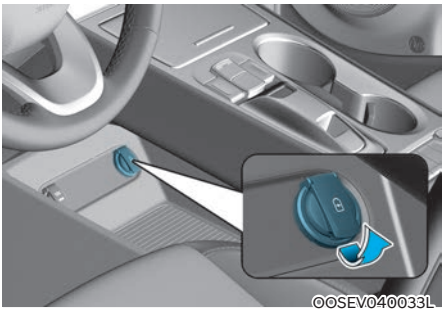
Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

- **Utilizați priza de alimentare numai dacă vehiculul este în modul pregătit ( ) și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizei pentru perioade lungi de timp cu vehiculul dezactivat poate provoca descărcarea bateriei.**
- **Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.**
- **Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.**
- **Închideți capacul când nu utilizați priza.**
- **Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului. Aceste echipamente pot bruia și pot provoca funcționarea defectuoasă a celorlalte sisteme sau echipamente electrice utilizate în vehicul.**
- **Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supra-încălzească și ca siguranța să se ardă.**
- **Conectați dispozitivele electrice/electronice care dispun de baterie utilizând o protecție pentru alimentarea cu tensiune. Este posibil ca bateria dispozitivului să alimenteze cu energie sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea acestuia.**

Încărcător USB (dacă există în dotare)



Încărcătorul USB este proiectat pentru încărcarea bateriilor dispozitivelor electrice de mici dimensiuni, utilizând un cablu USB.

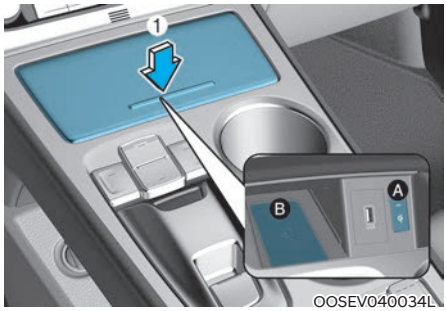
Dispozitivele electrice pot fi încărcate dacă butonul Start/Stop este în poziția ACC, ON sau START.

Starea de încărcare a bateriei poate fi monitorizată pe dispozitivul electric.

După utilizare, deconectați cablul USB de la portul USB.

- În timpul încărcării, smartphone-ul sau tableta este posibil să se încingă. Acest lucru nu indică însă o defecțiune a sistemului de încărcare.
- Un smartphone sau o tabletă cu altă modalitate de încărcare este posibil să nu se încarce corect. În acest caz, utilizați încărcătorul specific dispozitivului.
- Funcția prizei de încărcare este numai de a permite încărcarea unui dispozitiv. Nu utilizați priza de încărcare pentru a porni un sistem audio sau pentru a reda surse prin intermediul sistemului AVN.

Suport de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)



[A]: lampă de control, [B]: suport de încărcare

În consola centrală din față există un suport de încărcare wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și butonul Start/Stop este în poziția ON (1).

După utilizare, pentru a închide capacul apăsați ușor în jos pe acesta.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și butonul Start/Stop este în poziția ACC, ON sau START.

Pentru a încărca un telefon mobil

Suportul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi (Qi). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă. Amplasați telefonul mobil pe centrul suportului de încărcare.
2. Dacă telefonul mobil se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați „Modul setări utilizator” în capitolul 4.

Dacă telefonul mobil nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoarea portocalie.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați wireless telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după dezactivarea vehiculului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul LCD.

- Încărcarea rapidă wireless poate fi activată numai dacă telefoanele mobile echipate cu funcție de încărcare wireless se află pe suportul de încărcare.

Info

În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, chiar dacă telefonul mobil este amplasat în suportul de încărcare wireless. Acest lucru se întâmplă din cauza anumitor caracteristici ale telefonului mobil și nu reprezintă o defecțiune a suportului de încărcare wireless.

NOTĂ

- Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi (Qi).
- La amplasarea telefonului mobil pe suportul de încărcare, pentru o încărcare optimă poziționați-l pe mijlocul acestuia. Dacă telefonul mobil nu este centrat, este posibil să se încarce mai greu, iar în unele cazuri este posibil să se încălzească mai tare.
- În unele cazuri, încărcarea wireless este posibil să se întrerupă temporar, dacă este utilizată cheia inteligentă pentru pornirea vehiculului sau pentru încuierea/descuierea ușilor etc.
- Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. Întrerupeți încărcarea telefonului mobil și așteptați până când suportul se răcește.
- Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.
- În cazul anumitor telefoane mobile cu husă de protecție, este posibil ca viteza de încărcare să scadă și ca încărcarea wireless să se oprească.
- Dacă telefonul mobil dispune de o husă groasă, s-ar putea ca încărcarea wireless să nu fie posibilă.
- Dacă telefonul mobil nu vine complet în contact cu suportul de încărcare, este posibil ca încărcarea wireless să nu funcționeze corect.
- Dacă sunt lăsate împreună cu telefonul mobil în timpul încărcării, este posibil ca unele obiecte magnetice precum cărțile de credit, cartelele telefonice sau biletele de tren să se deterioreze.
- Dacă în suportul de încărcare este amplasat un telefon mobil fără funcție de încărcare wireless sau un obiect metalic, este posibil să se audă un zgomot. Acesta este provocat de incompatibilitatea obiectului respectiv cu suportul de încărcare. Nu afectează în niciun fel vehiculul sau telefonul mobil.

Info

Dacă butonul Start/Stop este în poziția OFF, încărcarea se întrerupe.

Ceas

AVERTISMENT

Nu reglați ceasul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca un accident cu urmări grave.

Vehicule cu sistem audio

Selectați meniul Setting (setare) al sistemului de audio → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

- Setare oră: setare oră afișată pe ecranul sistemului audio.
- Format oră: selectare între formatul 12 sau 24 de ore.

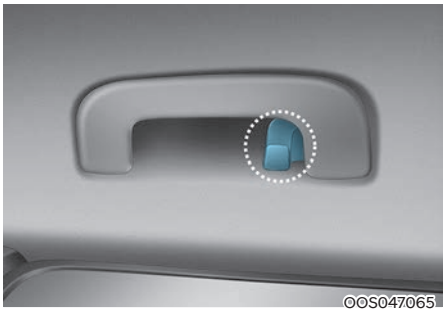
Vehicule cu sistem de navigație

Selectați meniul Settings (setări) din ecranul **AVN** → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

- Oră GPS: afișează ora în funcție de ora recepționată de la GNSS.
- 24 de ore: comută la formatul 12 sau 24 de ore.

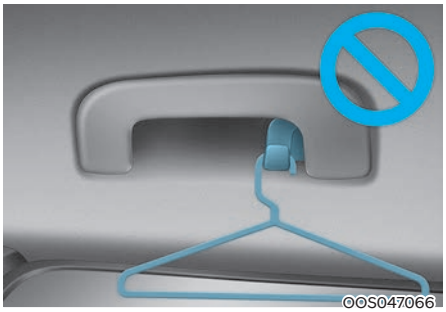
Pentru informații suplimentare, consultați manualul separat, furnizat împreună cu vehiculul.

Cârlig pentru haine (dacă există în dotare)



Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

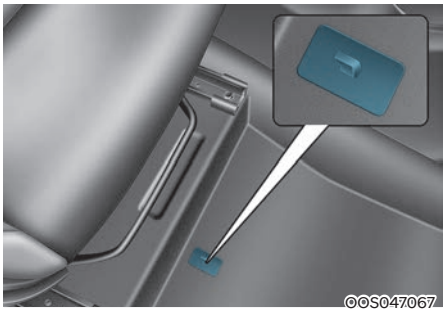
AVERTISMENT



Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor.

În caz de accident sau dacă se umflă airbagul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe podea (dacă există în dotare)



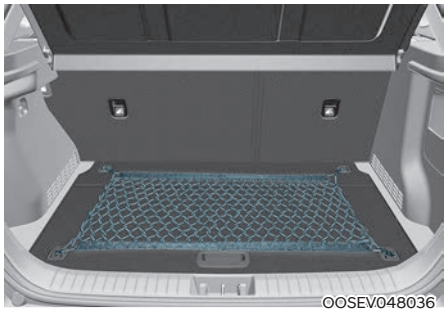
Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele.

- **Înainte de a fixa un covoraș pe mocheta podelei, asigurați-vă că îndepărtați pelicula de protecție. În caz contrar, covorașul poate aluneca pe pelicula de protecție și provoca frânarea sau accelerarea neintenționată.**
- **Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.**
- **Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.**
- **Nu suprapuneți covorașe (de exemplu, unul din cauciuc peste unul din mochetă). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.**
- **IMPORTANT - vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierul, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.**

Plasă de fixare bagaje (suport) (dacă există în dotare)


OOSEV048036

Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cei patru suporți din portbagaj, destinați fixării plasei pentru bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI pentru a solicita o plasă pentru fixarea bagajelor.

ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorările materiale și ale vehiculului, trebuie acordată o atenție specială la transportul obiectelor fragile sau voluminoase.

AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea ochilor, NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.

Poliță portbagaj (dacă există în dotare)

OOSEV040037L

Utilizați polița pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Polița portbagajului se va ridica la deschiderea hayonului.

Desfaceți chinga (1) din suport, dacă doriți ca polița să revină în poziția inițială. Pentru a scoate de tot polița portbagajului, ridicați-o la un unghi de 50 de grade și scoateți-o (2).

NOTĂ

Nu așezați bagaje pe polița portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.

AVERTISMENT

- **Nu așezați obiecte pe polița portbagajului în timpul deplasării. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitaclu și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.**
- **Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.**
- **Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.**

ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Bare de amarare (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul este echipat cu bare de amarare, puteți transporta bagaje pe plafonul vehiculului.

NOTĂ

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, nu transportați obiecte care ar putea împiedica funcționarea acesteia.

NOTĂ

- **La transportul bagajelor pe plafon, asigurați-vă că acestea nu deteriorează plafonul vehiculului.**
- **La transportul obiectelor voluminoase, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.**

AVERTISMENT

- **Datele de mai jos reprezintă sarcina maximă care poate fi transportată pe portbagajul de plafon. Distribuiți sarcina cât mai uniform posibil pe portbagajul de plafon și asigurați bine încărcătura.**

PORTBAGAJ DE PLAFON	80 kg (176 lbs.) DISTRIBUITE UNIFORM

- **Încărcarea barelor de amarare cu mărfuri sau bagaje peste limita admisă poate provoca defectarea vehiculului.**
- **La transportul bagajelor pe plafon, centrul de greutate al vehiculului va fi amplasat mai sus. Evitați bruscarea vehiculului sau deplasarea cu viteze ridicate, situații care pot provoca pierderea controlului sau răsturnare.**
- **La utilizarea portbagajului de plafon, conduceți prudent și negociați cu atenție virajele. Rafalele de vânt pot trage brusc în sus articolele transportate pe portbagajul de plafon. Acest lucru este valabil în special pentru articolele plate de mari dimensiuni, precum panouri din lemn sau saltele. Acest lucru poate provoca desprinderea articolelor transportate pe plafon și poate periclita integritatea vehiculului și a celorlalți participanți la trafic.**
- **Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea încărcăturii în timpul deplasării, verificați frecvent pentru a vă asigura că articolele sunt bine fixate pe portbagajul de plafon.**

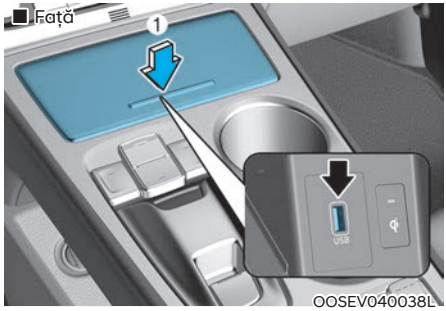
SISTEM MULTIMEDIA

Info

- **Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemele electronice ale vehiculului să se defecteze.**
- **Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.**

Port USB și iPod®

Pentru a conecta un dispozitiv USB și un iPod®, puteți utiliza un port USB.



Pentru a utiliza dispozitivele USB și iPod®, deschideți capacul consolei față, apăsând ușor pe partea inferioară a acestuia (1).

După utilizare, pentru a închide capacul apăsați ușor în jos pe acesta.

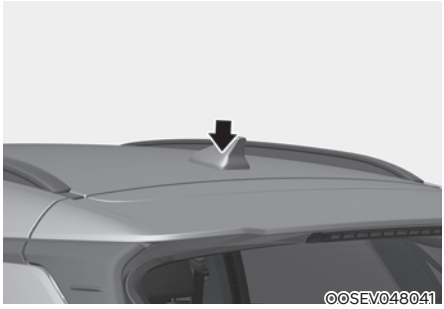
Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a sistemului audio portabil.

✳ iPod® este o marcă înregistrată a Apple Inc.

Antenă

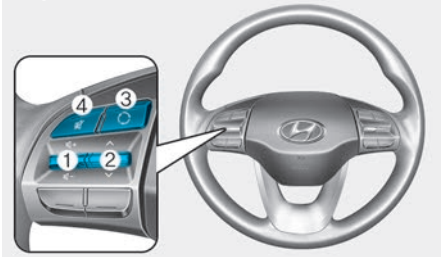
Antenă pe plafon



Antena de plafon recepționează date transmise de posturile de radio și de sateliți (de exemplu, AM/FM, DAB, GPS).

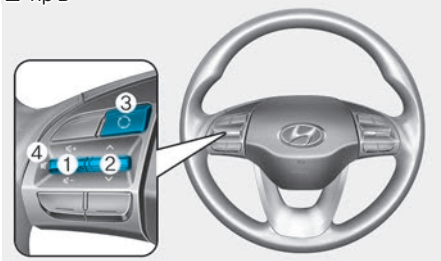
Comenzi sistem audio montate pe volan

■ Tip A



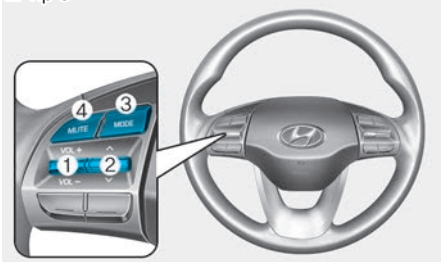
OOSEV040051L

■ Tip B



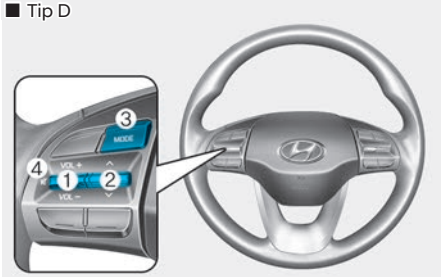
OOSEV040042L

■ Tip C



OOSEV040055L

■ Tip D



OOSEV040476L

Pentru un plus de comoditate, pe volan sunt disponibile butoane aferente comenzilor sistemului audio.

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (+/-) (1)

- Deplasați comutatorul de VOLUM în sus pentru a crește volumul.
- Deplasați comutatorul de VOLUM în jos pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE (∧ / ∨) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă deplasați în sus sau în jos comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

MOD ( ) (3)

Apăsați butonul MODE (mod) pentru a selecta Radio, Disc.

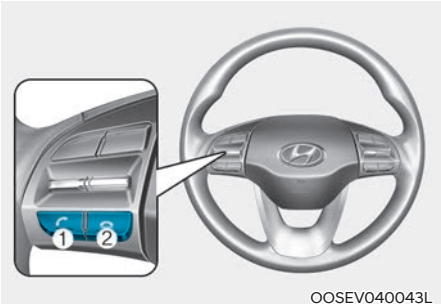
MUT ( ) (4)

- Apăsați butonul pentru a anula sunetul.
- Apăsați din nou butonul pentru a activa sunetul.

Info

Informații detaliate se regăsesc în manualul furnizat separat.

Handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*®



OOSEV040043L

OOSEV048050L

Puteți utiliza wireless telefonul, cu ajutorul tehnologiei wireless *Bluetooth*®.

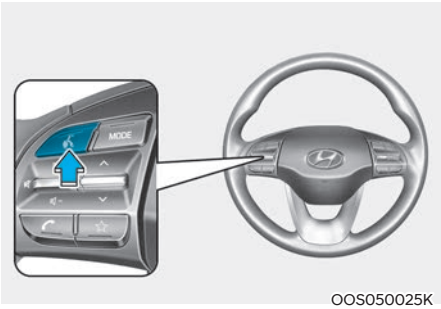
(1) Buton apelare/răspuns

(2) Buton terminare apel

(3) Microfon

- AVN: informații detaliate despre sistemul handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth® sunt descrise în manualul furnizat separat.

Comandă vocală



OOS050025K

Funcția de comandă vocală poate fi utilizată cu ajutorul comenzilor vocale.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul sistemului multimedia, furnizat separat.

Sistem audio/video/de navigație (AVN) (dacă există în dotare)

Informații detaliate despre sistemul AVN se regăsesc în manualul furnizat separat.

6. Condusul vehiculului

Înainte de a porni la drum 6-3
Înainte de a vă urca la volan 6-3
Înainte de pornire 6-3
Buton Start/Stop 6-4
Poziții buton Start/Stop 6-5
Pornirea vehiculului 6-6
Opriți vehiculul 6-7
Reductor 6-8
Funcționare reductor 6-8
Parcare 6-10
Mesaje ecran LCD 6-10
Sfaturi pentru condus 6-13
Sistem de frânare cu recuperarea energiei 6-14
Condusul cu o pedală 6-15
Sistem de recuperare inteligentă 6-16
Setare sistem 6-16
Pentru activarea sistemului de recuperare inteligentă 6-16
Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar dacă: 6-18
Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă 6-18
Pentru dezactivarea sistemului de recuperare inteligentă 6-18
Senzor de recunoaștere distanță între vehicule (radar față) 6-18
Defecțiune sistem 6-19
Limitele sistemului 6-19
Sistem de frânare 6-22
Servofrână 6-22
Indicator de uzură frâne cu disc 6-22
Frână de parcare electrică (EPB) 6-23
Frânare automată 6-27
Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-31
Control electronic al stabilității (ESC) 6-32
Sistem de stabilitate vehicul (VSM) 6-35
Asistență la pornirea din rampă (HAC) 6-36
Recomandări legate de frânare 6-37

Sistem integrat de comandă a modului de condus 6-38
Setarea inițială pentru fiecare mod de condus 6-39
Condiții speciale de deplasare 6-40
Condiții periculoase de deplasare 6-40
Balansarea vehiculului 6-40
Negocierea virajelor 6-41
Condusul pe timp de noapte 6-41
Condusul pe timp de ploaie 6-41
Condusul în zone inundate 6-42
Condusul pe autostradă 6-42
Reducerea riscului de răsturnare 6-42
Pe timp de iarnă 6-43
Zăpadă sau gheață 6-43
Măsuri de siguranță pe timp de iarnă 6-45
Tractarea unei remorci (pentru Europa) 6-46
Echipamente pentru tractarea unei remorci 6-50
Tractarea unei remorci 6-51
Întreținerea la tractarea unei remorci 6-53
Greutate vehicul 6-54
Supraîncărcarea 6-54

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și lămpile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați-vă centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii au cuplat centura de siguranță.
- După trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 3.**
- **Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.**
- **Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.**
- **Păstrați o distanță suficientă față de vehiculul din față.**

AVERTISMENT

Nu vă urcați NICIODATĂ la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Condusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a drogurilor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

BUTON START/STOP

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul Start/Stop sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**
- **Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre butonul Start/Stop sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

La deschiderea unei uși față, butonul Start/Stop se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.

AVERTISMENT

Pentru a dezactiva vehiculul într-o situație de urgență:

Țineți apăsat butonul Start/Stop mai mult de 2 secunde sau apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul Start/Stop (în 3 secunde).

Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, îl puteți reporni fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul Start/Stop, cu transmisia în punctul N (neutru).

AVERTISMENT

- **Nu treceți NICIODATĂ butonul Start/Stop în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență.**

  Acest lucru poate provoca dezactivarea vehiculului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, treceți butonul Start/Stop în poziția OFF și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Poziții buton Start/Stop

Poziție buton	Acțiune	Notă
OFF (decuplat) 	Pentru a dezactiva vehiculul, apăsați butonul Start/Stop, atunci când transmisia este în poziția P (parcare). De asemenea, vehiculul se oprește dacă se apasă butonul Start/Stop în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), deoarece aceasta trece automat în poziția P (parcare). Dar dacă este apăsat în timp ce transmisia este în punctul neutru (N), butonul Start/Stop trece în poziția ACC. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt	Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.
ACC (accesorii) 	Apăsați butonul Start/Stop când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână. Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul Start/Stop nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul Start/Stop, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.
ON (cuplat) 	Apăsați butonul START/STOP când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni vehiculul.	Dacă vehiculul nu este în modul pregătit (), nu lăsați butonul Start/Stop în poziția ON, pentru a preveni descărcarea bateriei
START 	Pentru a porni vehiculul, apăsați pedala de frână și apăsați butonul Start/Stop, cu transmisia în poziția P (parcare).	Dacă apăsați butonul Start/Stop fără să apăsați pedala de frână, vehiculul nu pornește, iar poziția butonului Start/Stop se schimbă astfel: **OFF →ACC → ON → OFF sau ACC**

Pornirea vehiculului

AVERTISMENT

- **Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.**

Info

- **La apăsarea butonului Start/Stop, vehiculul va porni numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.**
- **Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca vehiculul să nu pornească.**
- **Dacă butonul Start/Stop este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” va clipi și va apărea avertizarea „Key not in vehicle” (cheia nu este în vehicul). Dacă toate ușile sunt închise, avertizorul va suna, de asemenea, aproximativ 5 secunde. Dacă utilizați poziția ACC sau dacă vehiculul este în modul pregătit (), lăsați cheia inteligentă în vehicul.**

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul Start/Stop. Dacă vehiculul pornește se aprinde indicatorul „”.

Info

- **Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul.**
- **Dacă temperatura exterioară este redusă, este posibil ca indicatorul „” să rămână aprins mai mult decât de obicei.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Dacă indicatorul „” se stinge în timpul deplasării, nu încercați să treceți transmisia în poziția P (parcare). Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți transmisia în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul Start/Stop, în încercarea de a reporni vehiculul.**
- **Nu porniți vehiculul prin împingerea sau tractarea acestuia.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul Start/Stop mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni normal vehiculul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni vehiculul apăsând 10 secunde butonul Start/Stop, atunci când acesta este în poziția ACC.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a porni vehiculul.

Info

Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni vehiculul apăsând cu cheia inteligentă butonul Start/Stop, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

Opriți vehiculul

1. Apăsați complet pedala de frână.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare).
3. Activați frâna de parcare.
4. Apăsați butonul Start/Stop, pentru a dezactiva vehiculul.
5. Asigurați-vă că lampa de control „ ” din cadrul grupului de instrumente este stinsă.

ATENȚIE

Dacă lampa de control „ ” din cadrul grupului de instrumente nu se stinge, vehiculul nu este oprit și se poate deplasa, dacă transmisia nu este în poziția P (parcare).

REDUCTOR

Funcționare reductor

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- **Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți butonul Start/Stop în poziția OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**

OOSEV058004L

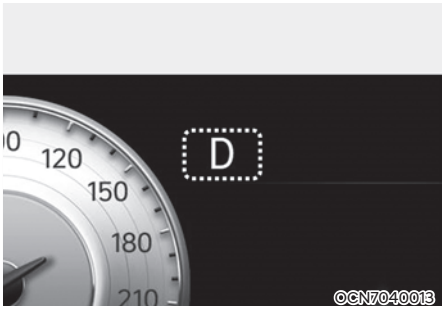
Selectați poziția transmisiei apăsând butonul corespunzător.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a schimba poziția transmisiei.

AVERTISMENT

Dacă vehiculul este parcat afară pe vreme caldă, este posibil ca butonul reductorului sau piesele interiorului să se supraîncălzească. Aveți întotdeauna grijă atunci când vehiculul este fierbinte.

Poziție transmisie



Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția transmisiei, dacă butonul Start/Stop este în poziția ON.

P (parcare)

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a trece transmisia din poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare) în poziția P (parcare), apăsați butonul [P].

Dacă dezactivați vehiculul cu transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), aceasta trece automat în poziția P (parcare).

Cu vehiculul activat, transmisia trece automat în poziția P (parcare), dacă deschideți ușa șoferului în timp ce transmisia este în punctul N (neutru) sau în poziția R (marșarier) sau D (deplasare) și sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Pedala de frână/accelerație nu este apăsată
- Centura de siguranță nu este cuplată
- Viteza vehiculului este mai mică de 0,6 km/h. Dacă viteza vehiculului depășește o anumită valoare, transmisia nu trece în poziția P (parcare), dacă este apăsat butonul P.

AVERTISMENT

Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.

După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și dezactivați vehiculul.

Nu utilizați poziția P (parcare) pe post de frână de parcare.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

Pentru a trece în poziția R (marșarier), apăsați butonul [R] în timp ce apăsați pedala de frână.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Pentru a trece în punctul N (marșarier), apăsați butonul [N] în timp ce apăsați pedala de frână.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

În punctul N (neutru), dacă șoferul încearcă să oprească vehiculul, transmisia rămâne în punctul N (neutru), iar butonul Start/Stop în poziția ACC.

Pentru a opri vehiculul din poziția ACC, apăsați butonul Start/Stop în poziția ON, apăsați butonul [P] și apoi apăsați butonul Start/Stop în poziția OFF.

Dacă ușa șoferului este deschisă în 3 minute, în timp ce butonul Start/Stop este în poziția ACC și transmisia în punctul N (neutru), vehiculul se dezactivează automat, iar transmisia trece în poziția P (parcare).

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare.

Pentru a trece în poziția D (deplasare), apăsați butonul [D] în timp ce apăsați pedala de frână.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., vehiculul dispune de sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți vehiculul sau treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
3. Apăsați butonul R (marșarier) sau D (deplasare).

Info

Pentru siguranța dvs., nu puteți schimba poziția transmisiei în timp ce este conectat cablul de încărcare.

Dacă bateria (12 V) este descărcată

Dacă bateria este descărcată nu puteți schimba poziția transmisiei.

Porniți prin conectare la altă baterie (consultați „Pornire prin conectare la o baterie auxiliară” în capitolul 8) sau vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Parcare

Opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul Start/Stop în poziția OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

Mesaje ecran LCD

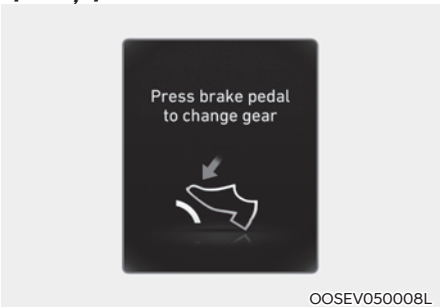
Condițiile de schimbare nu sunt îndeplinite

OOSEV050006L

Mesajul apare pe ecranul LCD în următoarele situații:

1. Dacă viteza de deplasare este prea mare pentru a schimba poziția transmisiei. Reduceți viteza vehiculului sau încetiniți, înainte de a schimba poziția transmisiei.
2. Dacă poziția transmisiei se schimbă în timp ce vehiculul este în modul utilitar.

Pentru a schimba poziția transmisiei, apăsați pedala de frână



OOSEV050008L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă pedala de frână nu este apăsată în timp ce se schimbă poziția transmisiei.

Apăsați pedala de frână și apoi schimbați poziția transmisiei.

După oprire, treceți transmisia în poziția P

OIK057046L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează.

Înainte de a trece în poziția P (parcare), opriți vehiculul.

Transmisie în poziția parcare

OIK057051L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă transmisia este în poziția P (parcare).

Transmisie în punctul neutru

OIK057052L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă transmisia este în punctul N (neutru).

Această poziție este deja selectată

OOSEV050007L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă se apasă din nou butonul poziției selectate.

Eroare buton parcare! La parcarea vehiculului, activați frâna de parcare

OOSEV058009L

Acest mesaj apare dacă funcția de cuplare a poziției P (parcare) este defectă.

Vă recomandăm să verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Eroare buton D! Dacă se schimbă viteza sau vehiculul este oprit, trecerea înapoi în poziția D nu este posibilă

OOSEV058013L

Mesajul apare dacă butonul este defect.

Dacă apare acest mesaj, nu schimbați poziția transmisiei și nu dezactivați vehiculul în timpul deplasării. Dacă șoferul trece transmisia în poziția P/R/N sau dezactivează vehiculul, transmisia nu poate fi trecută în poziția D (deplasare).

Verificați butonul P

OOSEV058012L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă butonul P este defect.

Vă recomandăm să verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați butoanele transmisiei

OOSEV050010L

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă butoanele transmisiei sunt defecte.

Vă recomandăm să verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Butonul transmisiei este blocat

OOSEV050014E

Mesajul apare pe ecranul LCD dacă butonul transmisiei este apăsat continuu sau dacă este defect.

Asigurați-vă că pe butonul transmisiei nu este amplasat un obiect. Dacă problema persistă, vă recomandăm să verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.

  Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. În caz contrar, este posibil să se întâmple un accident.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi și confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vă deplasați în direcția opusă treptei de viteză selectate, vehiculul se dezactivează și este posibil să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului asupra vehiculului, care pot provoca un accident.
- Performanțele și consumul de energie optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

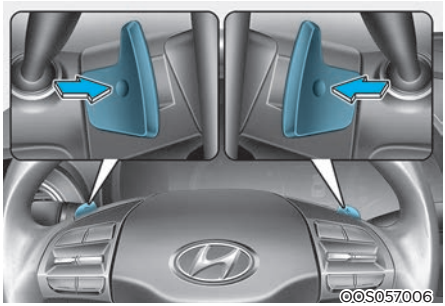
AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor limitelor de viteză.**

SISTEM DE FRÂNARE CU RECUPERAREA ENERGIEI

Frânare cu recuperarea energiei (padele)



Padelele sunt utilizate pentru reglarea nivelului frânării cu recuperarea energiei între 0 și 3, la accelerarea sau la frânare.

- Stânga ([⏪]): sporește frânarea cu recuperarea energiei și decelerarea.
- Dreapta ([⏩]): reduce frânarea cu recuperarea energiei și decelerarea.
- Țineți trasă mai mult de 0,5 secunde padela din partea stângă, pentru a activa funcția de condus cu o singură pedală, care sporește frânarea cu recuperarea energiei. În acest caz, vehiculul poate fi oprit prin ținerea trasă a padelei.

  Consultați paginile următoare din „condusul cu o pedală”.
- Dacă este activat sistemul de recuperare inteligentă, țineți trasă padela din partea dreaptă mai mult de o secundă, pentru a activa și dezactiva schimbarea automată a frânării cu recuperarea energiei. Cu toate acestea, dacă sistemul de recuperare inteligentă nu este activat din modul User Settings (setări utilizator), nu se întâmplă nimic. Pentru activarea sau dezactivarea funcției, accesați „User settings (setări utilizator) → ECO vehicle (vehicul ECO) → Smart recuperation (recuperare inteligentă)”.

  Consultați paginile următoare din „Sistem de recuperare inteligentă”.

Info

Padelele nu funcționează dacă:

- **Padelele [⏪] și [⏩] sunt trase în același timp.**
- **Vehiculul decelerează prin apăsarea pedalei de frână.**
- **Pilotul automat sau pilotul automat inteligent este activat.**

Nivelul selectat pentru frânarea cu recuperarea energiei este afișat în cadrul grupului de instrumente.

Setarea inițială a nivelului frânării cu recuperarea energiei și intervalul de reglare variază în funcție de modul de condus selectat.

Mod de condus	Setare inițială	Interval de reglare
ECO+	2	0-3
ECO	2	0-3
COMFORT	1	0-3
SPORT	1	0-3

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” din acest capitol.

Condusul cu o pedală

Șoferul poate opri vehiculul prin ținerea trasă a padelei din stânga.

Condiții de funcționare

Sistemul este funcțional dacă sunt îndeplinite condițiile de mai jos:

- Ușa șoferului este închisă.
- Șoferul poartă centura de siguranță.

Activare:

- Țineți trasă padela din stânga în timpul deplasării cu viteză constantă.
- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 3 km/h, eliberați padela, pentru a reveni la nivelul setat anterior.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h, funcția menține controlul, pentru a opri vehiculul chiar dacă padela este eliberată.
- Dacă este activată funcția de condus cu o pedală, șoferul poate controla poziția de oprire a vehiculului cu ajutorul pedalei de accelerație.

Activarea automată a EPB

După ce vehiculul se oprește cu ajutorul funcției de condus cu o pedală, EPB se activează automat dacă survine una dintre situațiile următoare:

- Se deschide ușa șoferului.
- Șoferul își decuplează centura de siguranță.
- Se deschide capota.
- Se deschide hayonul.
- Au trecut 5 minute de la oprirea vehiculului.
- Funcționarea sistemului este limitată din alte cauze.

AVERTISMENT

În funcție de vehicul și de condițiile de deplasare, este posibil ca oprirea vehiculului să nu fie posibilă. Fiți atenți la condițiile de deplasare și frânați, dacă este cazul.

SISTEM DE RECUPERARE INTELIGENTĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT CU PILOT AUTOMAT INTELIGENT)

Sistemul de recuperare inteligentă controlează automat frânarea cu recuperarea energiei, în funcție de înclinarea pantei și de vehiculul din față. Sistemul minimizează utilizarea suplimentară a pedalelor de frână și accelerație, îmbunătățind autonomia și asistând șoferul.

Setare sistem

OOSEV040545L

Sistemul de recuperare inteligentă este în starea pregătit dacă:

Transmisia este în poziția P (parcare) și selectați „User settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Smart recuperation (recuperare inteligentă)” din modul User Settings (setări utilizator).

Setarea este menținută până la repornirea vehiculului.

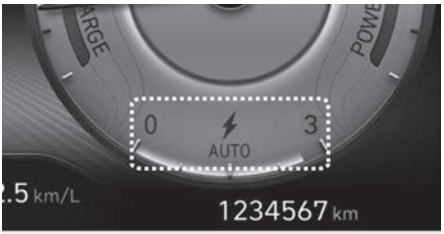
Pentru activarea sistemului de recuperare inteligentă

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare „AUTO” pentru nivelul frânării cu recuperarea energiei, acesta este controlat automat, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph) și este îndeplinită una dintre condițiile de mai jos.

- Se modifică înclinarea pantei
- Distanța până la vehiculul din față se reduce sau crește
- Viteza vehiculului din față se reduce sau crește

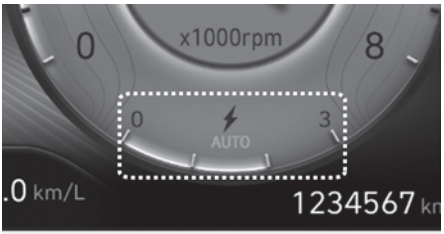
AVERTISMENT

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează. Șoferul trebuie să regleze viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



OOSEV040487L

Dacă sistemul este activat din modul User Settings (setări utilizator), dar radarul față nu recunoaște vehiculul din față, „AUTO” apare în culoarea albă.



OOSEV040488L

Dacă radarul față recunoaște vehiculul din față, „AUTO” apare în culoarea portocalie. Nivelul frânării cu recuperarea energiei este controlat automat, în funcție de vehiculul din față și este indicat prin săgeți.

Cu toate acestea, dacă șoferul apasă pedala de frână în timp ce sistemul este activat, nivelul curent al frânării cu recuperarea energiei este menținut. De asemenea, dacă se apasă pedala de accelerație sistemul este dezactivat temporar.

AVERTISMENT

Sistemul de recuperare inteligentă controlează automat nivelul frânării cu recuperarea energiei. Acesta este numai un sistem suplimentar, care îmbunătățește confortul șoferului. Sistemul nu permite oprirea completă a vehiculului sau evitarea coliziunilor. În funcție de viteza vehiculului din față, dacă acesta se oprește brusc, dacă un vehicul vă taie brusc calea sau dacă urmează o pantă abruptă, controlul frânelor este posibil să fie insuficient. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar dacă:

- Dezactivare manuală

  Padela din dreapta este trasă mai mult de o secundă. Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar, iar indicatorul AUTO pentru nivelul frânării cu recuperarea energiei din cadrul grupului de instrumente se stinge.
- Dezactivare automată
  - Transmisia este trecută în poziția N (neutru), R (marșarier) sau P (parcare).
  - Pilotul automat (inclusiv pilotul automat inteligent) este activat.
  - Controlul electronic al stabilității (ESC) sau ABS este activat.

AVERTISMENT

Dacă sistemul de recuperare inteligentă este dezactivat automat, reglați viteza vehiculului direct prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă

Pentru reactivarea sistemul de recuperare inteligentă în timpul deplasării, țineți trasă din nou padela din dreapta mai mult de o secundă. Apoi, în cadrul grupului de instrumente apare AUTO pentru nivelul frânării cu recuperarea energiei.

Pentru dezactivarea sistemului de recuperare inteligentă

Pentru dezactivarea sistemului, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați „User settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Smart recuperation (recuperare inteligentă)” din modul User Settings (setări utilizator).

Senzor de recunoaștere distanță între vehicule (radar față)

Pentru ca sistemul de recuperare inteligentă să funcționeze corespunzător, asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar este curat și că nu este acoperit de noroi, zăpadă și murdărie. Noroiul, zăpada sau substanțele străine de pe lentilă pot afecta performanțele de detectare ale senzorului. În acest caz, este posibil ca sistemul să se dezactiveze temporar și să nu funcționeze normal.

ATENȚIE

- **Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.**
- **Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul lentilei sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.**
- **Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.**
- **Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Pentru repararea sau înlocuirea unui capac de senzor sau a unui senzor deteriorat, utilizați numai piese originale.**

Defecțiune sistem

OOSEV040521E

Verificați sistemul de recuperare inteligentă

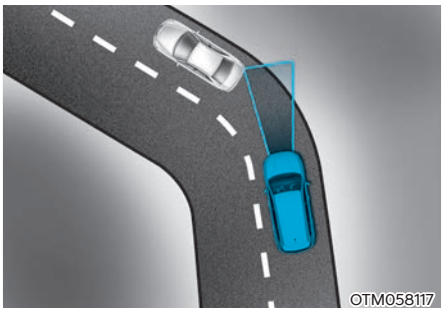
Mesajul apare dacă sistemul nu funcționează corespunzător. Sistemul se dezactivează, indicatorul „AUTO” dispare din cadrul grupului de instrumente și în locul lui apare nivelul frânării cu recuperarea energiei. Verificați dacă radarul față este acoperit cu substanțe străine. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar. Dacă sistemul tot nu funcționează normal, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Limitele sistemului

În anumite situații este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu funcționeze corespunzător, în cazul în care condițiile de deplasare depășesc performanțele senzorului radarului față.

În astfel de situații, în care sistemul nu reacționează corespunzător sau funcționează accidental, șoferul trebuie să fie atent.

În viraje



OTM058117

La parcurgerea unui viraj este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda dvs. și ca nivelul frânării cu recuperarea energiei să se reducă automat, ca și cum vehiculul ar accelera.

De asemenea, dacă sistemul recunoaște brusc vehiculul din față, nivelul frânării cu recuperarea energiei crește automat, ca și cum vehiculul ar decelera.

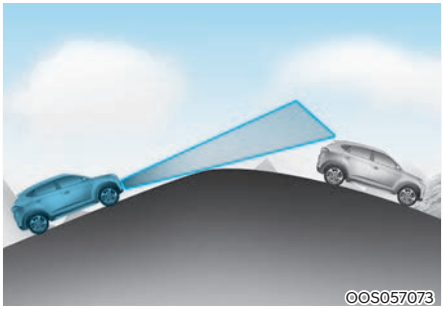
Șoferul trebuie să mențină o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apese pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

OTM058073

Viteza vehiculului dvs. se poate reduce ca urmare a prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a sistemului de recuperare inteligentă.

În pantă

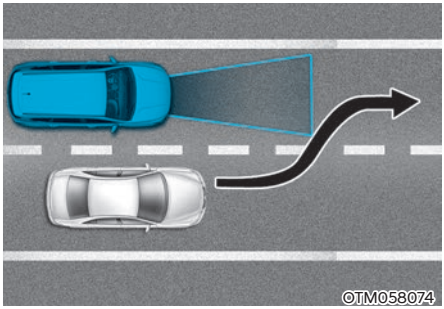


La urcarea sau coborârea unei pante este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda dvs. și ca nivelul frânării cu recuperarea energiei să se reducă automat, ca și cum vehiculul ar accelera.

De asemenea, dacă sistemul recunoaște brusc vehiculul din față, nivelul frânării cu recuperarea energiei crește automat, ca și cum vehiculul ar decelera.

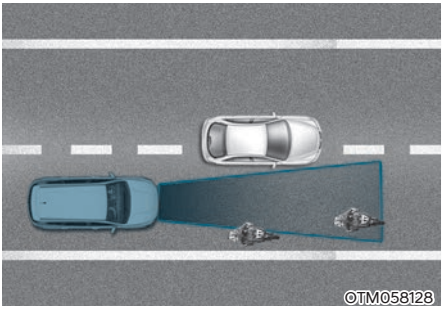
Șoferul trebuie să mențină o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apese pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

La schimbarea benzii de deplasare



- Un vehicul care trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs. nu poate fi recunoscut de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia.
- Dacă un vehicul schimbă brusc banda de deplasare, este posibil ca radarul să nu-l detecteze imediat. Fiți întotdeauna atenți la condițiile de trafic, de deplasare și la starea drumului.

Recunoașterea vehiculului



Este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înguste, cum ar fi motociclete sau biciclete
- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelerează brusc
- Vehiculele oprite (dacă vehiculul din față schimbă direcția de deplasare, este posibil ca sistemul să nu detecteze un vehicul oprit.)
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile descărcate

Un vehicul din față nu poate fi detectat corect de senzor în următoarele situații:

- Dacă vehiculul este ridicat de față, ca urmare a sarcinii prea mari din portbagaj.
- Dacă se acționează volanul.
- Dacă nu se merge pe mijlocul benzii de deplasare.
- Dacă benzile de deplasare sunt înguste sau la abordarea unui viraj.
- Apăsați pedala de accelerație sau de frână, dacă este cazul.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de recuperare inteligentă, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Dacă este necesară o oprire de urgență, trebuie să acționați frânele.**
- **Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța între vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.**
- **Păstrați întotdeauna o distanță de frânare suficientă și reduceți viteza prin apăsarea pedalei de frână, dacă este cazul.**
- **Sistemul de recuperare inteligentă nu poate recunoaște un vehicul oprit, pietonii sau un vehicul care vine din față. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.**
- **Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția sistemului sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.**
- **Este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu recunoască situațiile complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.**

NOTĂ

Este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să se dezactiveze temporar ca urmare a:

- **Interferențelor electrice**
- **Modificării suspensiei**
- **Diferențelor de presiune sau de aderență între anvelope**
- **Montării unor anvelope de alt tip**

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă vehiculul nu este alimentat cu tensiune, cum ar fi dacă bateria este descărcată sau vehiculul este dezactivat în timpul deplasării, sistemul de servo-asistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frâne-lor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.**
- **Când coborâți o pantă abruptă sau lungă, utilizați sistemul de frânare cu recuperarea energiei. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.**
- **Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu vitele mari până când frânele funcționează din nou normal.**

NOTĂ

- **Nu continuați să apăsați pedala de frână dacă indicatorul „” este stins. Este posibil ca bateria să se descarce.**
- **Zgomotul și vibrațiile generate în timpul frânării sunt normale.**
- **În condiții normale de utilizare, este posibil să apară temporar zgomot de la pompa de frână electrică și vibrații de la motor, în cazurile de mai jos.**
  - **Dacă pedala este apăsată brusc.**
  - **Dacă pedala este apăsată repetat la intervale scurte de timp.**
  - **Dacă se activează funcția ABS în timpul frânării.**

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

Rețineți că, în anumite condiții de utilizare sau de climă, când apăsați prima dată pedala de frână (sau la o apăsare ușoară) este posibil să se audă un sunet strident. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.

NOTĂ

Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare electrică (EPB)

Activare frână de parcare

Pentru a activa EPB (frână de parcare electrică):

1. Apăsați pedala de frână.
2. Trageți de butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.

Dacă este activată funcția de frânare automată, EPB este activată automat la oprirea vehiculului.

Cu toate acestea, dacă frânarea automată este dezactivată la oprirea vehiculului, EPB nu se va activa.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu acționați EPB dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

Dezactivare frână de parcare

Pentru a dezactiva EPB (frână de parcare electrică):

- Treceți butonul Start/Stop în poziția ON.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru a dezactiva automat EPB (frână de parcare electrică):

- Cu selectorul de viteze în poziția P (parcare)

  Cu vehiculul în modul pregătit (), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Cu selectorul de viteze în punctul N (neutru)

  Dacă vehiculul este în modul pregătit (), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare).
- Îndepliniți condițiile următoare

1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
2. Cu vehiculul în modul pregătit (), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual.
3. Apăsați pedala de accelerație.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Info

- **Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă butonul Start/Stop este în poziția OFF (doar dacă bateria este încărcată), dar nu o puteți dezactiva.**
- **Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.**

NOTĂ

- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă, chiar dacă EPB a fost eliberată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uza excesiv.**

Este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme.
- Șoferul dezactivează vehiculul în timp ce funcția de frânare automată este activată.

Mesaje de avertizare

OOSEV058094L

Pentru a dezactiva EPB, închideți ușile, capota și hayonul și cuplați centura de siguranță

În situațiile următoare se activează un avertizor sonor și apare un mesaj:

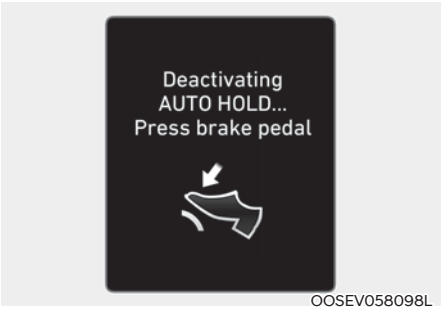
- Dacă încercați să porniți la drum cu EPB activată.
- Dacă șoferul nu are cuplată centura de siguranță și încercați să dezactivați EPB.
- Dacă ușa șoferului este deschisă și încercați să dezactivați EPB.
- Dacă este deschisă capota, transmisia este în poziția D (deplasare) și încercați să dezactivați EPB.
- Dacă este deschis hayonul, transmisia este în poziția R (marșarier) și încercați să dezactivați EPB.
- Dacă vehiculul prezintă o problemă.

AVERTISMENT

- **Când opriți și părăsiți vehiculul, pentru a preveni deplasarea neașteptată a acestuia, nu utilizați poziția P (parcare) în locul activării frânei de parcare. Activați frâna de parcare și asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).**
- **Nu permiteți niciodată persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să umble la frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.**
- **Toate vehiculele trebuie întotdeauna să aibă frâna de parcare complet activată atunci când sunt parcate, pentru a evita deplasarea accidentală, care poate provoca rănirea pasagerilor sau a pietonilor.**

NOTĂ

- **La activarea și dezactivarea EPB se poate auzi un clic, dar acesta este normal și indică funcționarea corespunzătoare a EPB.**
- **Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.**
- **Dacă EPB este activată în timpul deplasării, se poate defecta.**
- **La eliberarea automată a EPB prin apăsarea pedalei de accelerație, nu bruscați această pedală.**



OOSEV058098L

Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

OOSEV058099L

Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj.

Lampă de avertizare EPB defectă

EPB Lampa de avertizare se aprinde dacă butonul Start/Stop este trecut în poziția ON și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă lampa de avertizare multifuncțională EPB defectă rămâne aprinsă, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când butonul Start/Stop este trecut în poziția ON, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de avertizare EPB defectă se poate aprinde dacă indicatorul ESC se aprinde, pentru a indica faptul că ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că EPB este defectă.

NOTĂ

- **Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare nu se aprinde sau clipește, chiar dacă butonul EPB a fost tras, este posibil ca EPB să nu fie activată.**
- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare clipește în timp ce lampa de avertizare EPB este aprinsă, apăsați butonul, apoi trageți-l în sus. Repetați acțiunea încă o dată. Dacă lampa de avertizare EPB nu se stinge, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Lampă de avertizare frână de parcare

Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin trecerea butonului Start/Stop în poziția ON (indicatorul stins).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu butonul START/STOP în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare cu vehiculul în modul pregătit (), este posibil ca sistemul de frânare să fie defect. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă ții tras butonul EPB. Însă distanța de frânare va fi mai mare decât în mod normal.

AVERTISMENT

Nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident grav.

Info

În timpul frânării de urgență, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

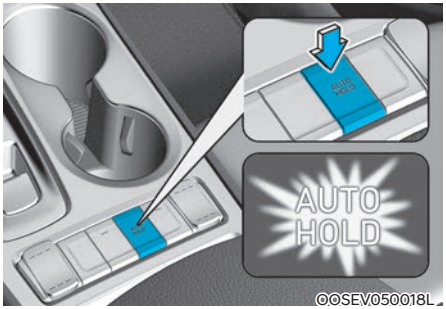
Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se eliberează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cu ajutorul unei platforme și să verificați sistemul.

Frânare automată

Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

Activare:



1. Cu ușa șoferului și hayonul închise, apăsați pedala de frână și apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se va aprinde, iar sistemul va fi pe poziția în așteptare.

2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, frânarea automată nu eliberează presiunea din sistemul de frânare, pentru a menține vehiculul staționar. Culoarea indicatorului se schimbă din alb în verde.
3. Vehiculul va rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Dezactivare:

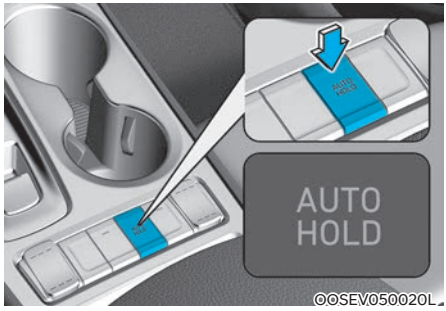
Dacă apăsați pedala de accelerație cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) sau în modul manual, frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

AVERTISMENT

Dacă frânarea automată se dezactivează automat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Dezactivare:



1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Indicatorul de frânare automată se stinge.

AVERTISMENT

Pentru a preveni mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, apăsați ÎNTOTDEAUNA pedala de frână pentru a dezactiva oprirea automată înainte de:

- **Coborârea pantelor.**
- **Deplasarea în marșarier (R).**
- **Parcarea vehiculului.**

Info

- **Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:**
  - **Ușa șoferului este deschisă.**
  - **Este deschisă capota motorului.**
  - **Selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau R (marșarier).**
  - **EPB este activată.**
- **Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB dacă:**
  - **Ușa șoferului este deschisă.**
  - **Este deschisă capota motorului.**
  - **Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute.**
  - **Vehiculul staționează pe o pantă abruptă.**
  - **Vehiculul se deplasează de câteva ori.**

  În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.
- **În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.**

NOTĂ

Dacă indicatorul de frânare automată se aprinde în culoarea galbenă, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.**
- **Pentru siguranța dvs., anulați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.**

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

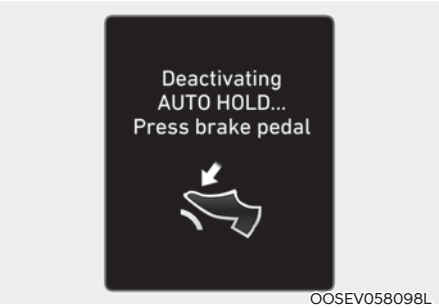
Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Mesaje de avertizare

OOSEV058099L

Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj.

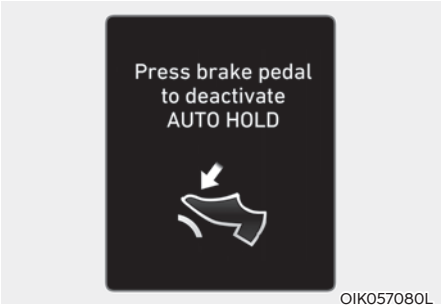


OOSEV058098L

Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă apare mesajul de mai sus, este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze. Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână.



OIK057080L

Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD (apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată)

Dacă nu ați apăsat pedala de frână atunci când ați dezactivat frânarea automată prin apăsarea butonului [AUTO HOLD] (frânare automată), se activează un avertizor sonor și apare un mesaj.

OOSEV058076L

Nu au fost îndeplinite condițiile de frânare automată. Închideți ușile, capota și hayonul

Dacă apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată) și ușa șoferului și capota nu sunt închise, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

După închiderea ușii șoferului, capotei și hayonului, apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Sistem antiblocare frâne (ABS)

AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul electronic de control al stabilității (ESC) nu poate preveni accidentele provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- **Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.**
- **Pe drumuri denivelate sau cariate.**
- **Dacă sunt montate lanțuri antiderapante. Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații.**

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.

Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS (ABS) rămâne aprinsă câteva secunde după trecerea butonului Start/Stop în poziția ON. În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS ( ) nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu o aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului ( ) se poate aprinde.

Parcați vehiculul într-un loc sigur și decuplați contactul.

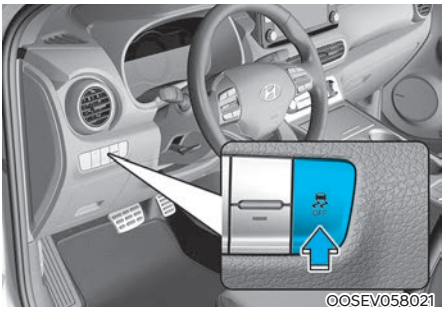
Reporniți vehiculul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Dacă bateria este descărcată și porniți motorul prin conectare la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS ( ) să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de comandă a vehiculului electric, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite. Acest sistem nu înlocuiește condusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvaplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă butonul Start/Stop este în poziția ON, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ trei secunde, după care sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează

Când sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC, este posibil ca vehiculul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Consultați „Pilot automat” în capitolul 7. (dacă există în dotare)**

Condiții de dezactivare a sistemului ESC

Pentru a dezactiva sistemul ESC:

- Starea 1

Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

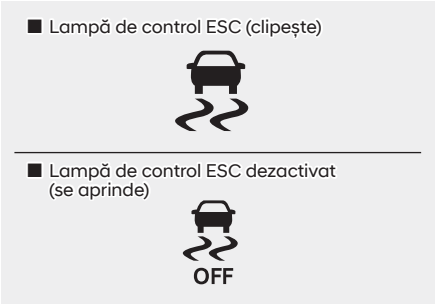
- Starea 2

OIK057084L

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction & Stability Control disabled" (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, este dezactivată atât funcția de control tracțiune, cât și cea de control frâne a sistemului ESC.

Dacă butonul Start/Stop trecut în poziția LOCK/OFF când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou motorul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control



La trecerea butonului Start/Stop în poziția ON, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Când sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat de la buton.

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

- **Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea vehiculului și nu permiteți roților să patineze excesiv.**
- **Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).**

Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța față de vehiculul din față. VSM nu înlocuiește condusul preventiv.**
- **Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. VSM nu previne accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.**

Funcționarea VSM

Condiții de activare a sistemului VSM

Sistemul VSM se activează dacă:

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 150 km/h (93 mph) la frânarea pe drumuri degradate.

Dacă sistemul funcționează

Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

VSM nu se activează dacă:

- **Vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.**
- **La deplasarea în marșarier.**
- **Lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.**
- **Dacă lampa de avertizare EPS (servodirecție asistată electric) (!) este aprinsă sau clipește.**

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC ( ) sau EPS (!) rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului VSM. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență la pornirea din rampă (HAC)

Asistența la pornirea din rampă (HAC) previne alunecarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele timp de aproximativ 5 secunde și le eliberează după 5 secunde, dacă este apăsată pedala de accelerație.

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. HAC se activează numai pentru aproximativ 5 secunde.

Info

- **HAC nu se activează dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).**
- **HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.**

Recomandări legate de frânare

AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul Start/Stop în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

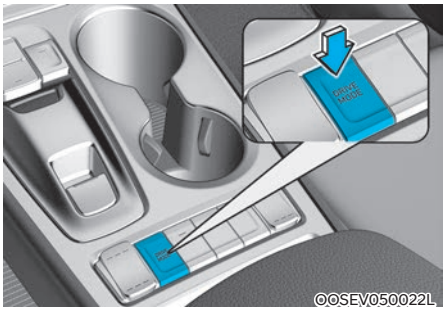
Pentru a le usca, frânați încet, controlând vehiculul cu atenție. Dacă frânarea nu își recapătă eficacitatea, opriți în siguranță. Pentru asistență vă recomandăm să apelați un dealer autorizat HYUNDAI.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

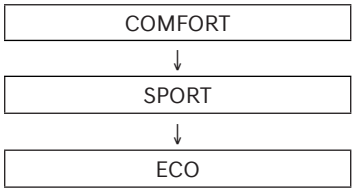
Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia

SISTEM INTEGRAT DE COMANDĂ A MODULUI DE CONDUS (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Modul de condus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

- La apăsarea butonului DRIVE MODE (mod de condus), modul se schimbă după cum se vede mai jos.



- Țineți apăsat butonul modului de condus, pentru a selecta modul ECO+.

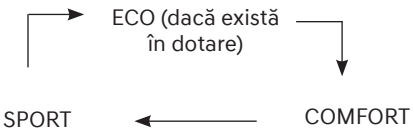
La repornirea vehiculului se activează modul COMFORT (dacă nu este activat modul ECO).

La repornirea vehiculului modul de condus este setat implicit pe ECO.

Info

Dacă grupul de instrumente este defect, modul de condus este setat la COMFORT și este posibil să nu poată fi activat modul SPORT.

Modul se schimbă după cum se vede mai jos, la apăsarea butonului DRIVE MODE (mod de condus).



Dacă este selectat modul COMFORT, acesta nu este afișat în cadrul grupului de instrumente.

Mod ECO (dacă există în dotare)

Dacă modul de condus este setat la ECO, programul motorului și transmisiei este modificat pentru reducerea consumului de energie.

- Dacă se selectează modul ECO prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul ECO se aprinde.
- Dacă este activat modul ECO, la dezactivarea și repornirea vehiculului, modul de condus rămâne la ECO.
- La repornirea vehiculul, modul de condus comută la ECO.

Info

Consumul de energie electrică depinde de stilul de condus și de condițiile de deplasare.

Dacă este activat modul ECO:

- Este posibil ca răspunsul la apăsarea pedalei de accelerație să fie puțin mai slab, dacă aceasta nu este apăsată foarte tare.
- Este posibil ca performanțele sistemului de aer condiționat să fie limitate.
- Este posibil ca momentul de schimbare a treptelor de viteză ale reductorului să se modifice.

Situațiile de mai sus sunt normale dacă este activat modul ECO, în vederea reducerii consumului de energie.

Setarea inițială pentru fiecare mod de condus

Mod de condus	COMFORT	SPORT	ECO	ECO+ *1
Element	Mod normal de condus	Mod de condus sportiv	Optim pentru condus economic	Mod de condus foarte economic
Activare buton	Apăsați	Apăsați	Apăsați	Țineți apăsat
Indicator grup instrumente	-	SPORT	ECO	ECO+
Sistem de încălzire/aer condiționat	COMFORT (ECO/ COMFORT) *2	COMFORT (ECO/ COMFORT) *2	ECO	Dezactivare
Nivel frânare cu recuperarea energiei	1 (1~3) *2	1 (1~3) *2	2 (1~3) *2	2

*1: activați modul ECO+

- Dacă sistemul de încălzire/aer condiționat este dezactivat, este posibil ca autonomia să nu se modifice. Cu toate acestea, autonomia reală este posibil să crească.
- Sistemul de încălzire/aer condiționat se dezactivează (cu excepția degivrării), dar îl puteți activa, dacă este cazul.
- Dacă modul de condus este trecut din ECO+ în alt mod, se schimbă la starea sistemului de încălzire/aer condiționat din modul ECO.

*2: cu ajutorul setării modului de condus din sistemul audio și AVN, este posibilă setarea condițiilor de deplasare pentru fiecare mod de condus (cu excepția modului ECO+). Pentru informații suplimentare, consultați manualul furnizat separat.

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confruntați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți, pentru a asigura o aderență suplimentară.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, rotiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între marșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați vehiculul.

Pentru a preveni uzarea reductorului, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când reductorul este cuplat. Învârtirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.

AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a vehiculului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).

Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, remorcați-l cu ajutorul unui vehicul de remorcare, pentru a evita supraîncălzirea vehiculului și eventuala defectare a reductorului și anvelopelor. Consultați „Tractare” în capitolul 8.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Condusul pe timp de noapte

Condusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât condusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Condusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face condusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat. (dacă există în dotare)
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.**
- Aprindeți farurile, pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă trebuie să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuiți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvaplanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de deplasare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvaplanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.

Condusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Condusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Lichid de răcire și baterie de înaltă tensiune

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al electrolitului bateriei de înaltă tensiune.

Reducerea riscului de răsturnare

Acest vehicul multifuncțional de transport persoane este definit ca vehicul utilitar sport (SUV). Vehiculele SUV au o gardă la sol mai mare și un ecartament mai îngust, pentru a putea fi mai manevrabile în diferite condiții de utilizare. Caracteristicile constructive specifice au drept rezultat un centru de greutate amplasat mai sus decât la vehiculele obișnuite, iar acest lucru sporește pericolul de răsturnare în curbele abordate cu viteză prea mare. Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule. Din cauza acestui risc, șoferul și pasagerii trebuie să poarte neapărat centura de siguranță. În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.

Șoferul poate lua măsuri de reducere a riscului de răsturnare. Dacă este posibil, evitați curbele strânse sau manevrele bruște, nu amplasați obiecte grele pe portbagajul de plafon și nu modificați niciodată vehiculul, în niciun fel.

AVERTISMENT

Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule. Pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului:

- **Abordați virajele cu viteză mai mică decât cu o limuzină.**
- **Evitați virajele strânse și manevrele bruște.**
- **Nu modificați vehiculul în niciun mod care să ducă la creșterea centrului de greutate.**
- **Păstrați anvelopele umflate corespunzător.**
- **Nu transportați obiecte grele pe plafon.**

AVERTISMENT

În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

Info

Pentru informații despre anvelopele de iarnă și lanțurile antiderapante în limbile respective (bulgară, maghiară, islandeză, polonă), consultați anexa.

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. În timpul accelerării, utilizați padela (maneta din stânga) pentru creșterea nivelului frânării cu recuperarea energiei, dar evitați reglarea la nivelul 3 (manevrarea direcției poate fi dificilă). La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de remorcare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă

AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de deplasare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.

Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Lanțuri antiderapante (pentru Europa)

OOSEV060178L

Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire, se poate deteriora la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă în locul lanțurilor antiderapante.

Nu montați lanțuri antiderapante pe un vehicul echipat cu jante din aliaj, deoarece lanțurile le pot deteriora. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, utilizați AutoSock (huse antiderapante). Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

Dacă utilizați lanțuri antiderapante, montați-le numai la roțile din față.

ATENȚIE

Verificați întotdeauna starea lanțurilor antiderapante după ce parcurgeți aproximativ 0,5 - 1 km (0,3 - 0,6 mile), pentru a vă asigura că sunt montate corespunzător. Dacă lanțurile s-au slăbit, strângeți-le sau montați-le din nou.

Montarea lanțurilor

La montarea AutoSock (huse antiderapante), respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30km/h (20 mph)).

Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

AVERTISMENT

Montare lanțuri antiderapante

Când montați lanțurile antiderapante, parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți un triunghi reflectorizant disponibil, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și dezactivați vehiculul.

Măsuri de siguranță pe timp de iarnă

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 9.** Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI sau la un atelier de service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 2. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de degivrare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de degivrare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate degivra încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua vehiculului.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstrucționată.

Echipamente de urgență

Echipamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

Amplasarea de obiecte sau materiale în compartimentului motor este posibil să provoace defectarea vehiculului sau in incendiu, deoarece pot împiedica răcirea pieselor din compartimentul motor. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

TRACTAREA UNEI REMORCI (PENTRU EUROPA)

Dacă utilizați vehiculul pentru remorcare, trebuie să consultați mai întâi reglementările legale în vigoare din țara dvs. Acestea pot fi diferite în funcție de tipul de remorcare (rulotă, vehicul sau alt tip de vehicul sau aparat). Pentru informații suplimentare, înainte de remorcare vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Condusul cu o remorcă atașată diferă de condusul normal al vehiculului. Remorcarea înseamnă schimbări la nivel de manevrabilitate, rezistență și consum de energie electrică. Remorcarea în siguranță necesită echipament adecvat și utilizarea corespunzătoare a acestuia. Deteriorarea vehiculului provocată de tractarea necorespunzătoare a unei remorci nu este acoperită de garanția producătorului.

Această secțiune conține multe sfaturi pentru remorcare și reguli de siguranță verificate în timp. Multe dintre acestea sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a tracta o remorcă.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Dacă nu utilizați echipamentul corespunzător și/sau nu conduceți adecvat, atunci când tractați o remorcă puteți pierde controlul vehiculului. De exemplu, dacă remorca este prea grea, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Este posibilă rănirea gravă sau decesul pasagerilor. Tractați o remorcă numai dacă ați respectat toate indicațiile din această secțiune.**
- **Înainte de remorcare, asigurați-vă că nu sunt depășite greutatea totală a remorcii, GCW (sarcina maximă în combinație), GVW (masă totală maximă autorizată), GAW (sarcina maximă pe punte) și sarcina pe cârligul de remorcare.**

Info - pentru Europa

- **Masa totală maximă admisă pe puntea spate nu trebuie depășită cu mai mult de 15%, iar masa totală maximă admisă a vehiculului nu trebuie depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220,4 lbs), oricare dintre valori este mai mică. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) pentru vehiculele din categoria M1 sau de 80 km/h (49,7 mph) pentru vehiculele din categoria N1.**
- **Dacă un vehicul din categoria M1 tractează o remorcă, sarcina suplimentară pe cupla de remorcare poate provoca depășirea sarcinii maxime admise a anvelopelor, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) și creșteți presiunea de umflare a anvelopelor cu cel puțin 0,2 bari.**

✳ **M1: vehicul de pasageri (cel mult 9 locuri)**

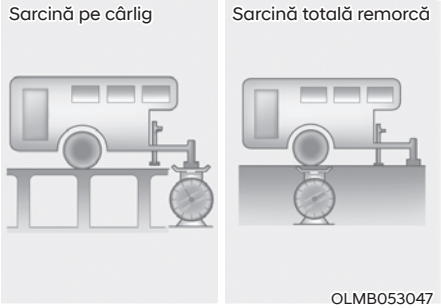
✳ **N1: vehicul comercial (cel mult 3,5 tone)**

Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Iată câteva recomandări importante pentru tractarea unei remorci:

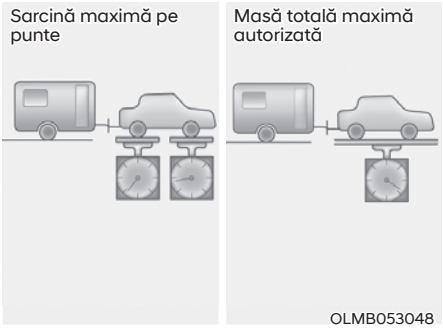
- Aveți în vedere utilizarea unui sistem de control al balansului. Puteți solicita un astfel de sistem unui dealer de echipamente de remorcare.
- Pentru a permite un rodaj adecvat al motorului, nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile). Nerespectarea acestei recomandări poate provoca defecțiuni grave ale motorului sau reductorului.
- La tractarea unei remorci, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru informații suplimentare privind echipamentele suplimentare, cum ar fi un kit de remorcare etc.
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (sub 100 km/h (60 mph)) și nu depășiți limitele de viteză pentru remorcare.
- La abordarea unei pante, nu depășiți viteza de 70 km/h (45 mph) sau limita de viteză recomandată pentru remorcare, oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați cu strictețe limitele de greutate și de sarcină din paginile următoare.

Greutate remorcă



Care este masa maximă sigură a unei remorci? Nu trebuie să depășească niciodată masa totală a remorcii cu sistem de frânare. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea. Depinde de scopul în care utilizați remorca. De exemplu, viteza, altitudinea, înclinația drumului, temperatura exterioară și distanța pe care trebuie tractată remorca - toate sunt importante. Greutatea totală a remorcii depinde și de echipamentele speciale montate pe vehicul.

Sarcină pe cârlig



Cârligul de remorcare reprezintă o greutate ce trebuie luată în calcul, deoarece influențează masa totală maximă autorizată a vehiculului (GVW). Greutatea cârligului de remorcare trebuie să fie maxim 10% din greutatea totală a remorcii, în limitele sarcinii maxime admise pe cârligul de remorcare.

Cântăriți remorca după încărcare, apoi cântăriți cârligul de remorcare separat, pentru a verifica dacă greutatea este acceptabilă. Dacă greutățile nu sunt corecte, va trebui să le corectați prin simpla mutare a unor obiecte în remorcă.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **La încărcarea unei remorci, nu distribuiți niciodată mai multă greutate pe spate decât pe față. Partea din față a remorcii trebuie încărcată cu aproximativ 60% din sarcina totală a remorcii, iar partea din spate cu aproximativ 40%.**
- **Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a remorcii sau a echipamentului de remorcare.**

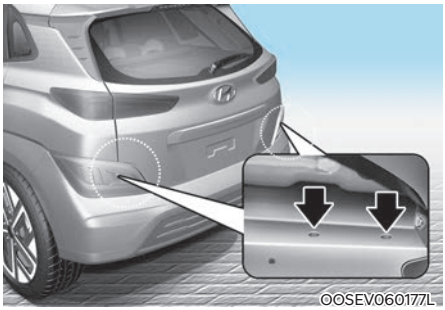
  Încărcarea necorespunzătoare poate provoca defectarea vehiculului și/sau răniri grave. Verificați încărcarea și greutatea pe un cântar comercial sau la un post de poliție de pe autostradă, echipat cu cântar.

Înălțime și greutate de referință, la tractarea unei remorci

Articol		Baterie economică	Baterie de mare capacitate
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	-	300 (661)
	Fără sistem de frânare	-	300 (661)
Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)		-	100 (220)
Distanță recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)		795 (31)	

Echipamente pentru tractarea unei remorci

Cârlige de remorcare



Info

Orificiile de montaj pentru cârligul de remorcare sunt amplasate pe ambele părți ale planșeului, în spatele roților din spate.

Este important să utilizați echipamente de remorcare adecvate. Camioanele mari care depășesc vehiculul dvs., vântul din lateral și drumurile accidentate, iată câteva motive pentru care trebuie să utilizați echipament adecvat. Câteva reguli de urmat:

- Trebuie să dați găuri în caroserie pentru a instala cârligul de remorcare? Dacă da, după demontarea cârligului de remorcare, astupați găurile. În caz contrar, în vehicul poate pătrunde murdărie și apă.
- Barele de protecție ale vehiculului nu sunt proiectate pentru montarea cârligelor de remorcare. Nu montați cârlige de remorcare închiriate sau alte tipuri de cârlige de remorcare cu prindere pe bara de protecție. Utilizați numai un cârlig de remorcare cu fixare pe șasiu, care nu se montează pe bara de protecție.
- Nicio parte a numărului de înmatriculare sau dispozitivelor de iluminare ale vehiculului nu trebuie să fie ascunsă de dispozitivul mecanic de cuplare. Dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate pot fi acoperite parțial de orice parte a dispozitivului mecanic de cuplare, dispozitivele de cuplare mecanice care nu pot fi demontate sau repoziționate cu ușurință, fără utilizarea unor scule, cu excepția unei chei ușor de acționat (de exemplu, cu o forță care să nu depășească 20 Nm), furnizată de producătorul dispozitivului de cuplare, nu sunt permise pentru utilizare.

  Rețineți că dispozitivul mecanic de cuplare montat și neutilizat trebuie să fie întotdeauna demontat sau repoziționat, dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate sunt acoperite de orice piesă a dispozitivului mecanic de cuplare.

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri de siguranță între vehicul și remorcă.

Puteți obține instrucțiuni privind utilizarea lanțurilor de siguranță de la orice dealer de echipamente de remorcare sau de la producătorul remorcii. La montarea lanțurilor de siguranță, respectați recomandările producătorului. Montați lanțurile suficient de lejer pentru a putea aborda virajele. Nu permiteți ca lanțurile de siguranță să atingă solul.

Frâne remorcă

Dacă remorca este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta respectă reglementările locale, că sistemul este bine montat și că funcționează corespunzător.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă pentru remorci fără sistem de frânare, remorca necesită propriul sistem de frânare.

Citiți și respectați instrucțiunile aferente sistemului de frânare al remorcii, pentru a-l putea instala, regla și întreține în mod corespunzător. Nu modificați sistemul de frânare al vehiculului.

AVERTISMENT

Nu utilizați o remorcă echipată cu sistem de frânare propriu, dacă nu sunteți absolut sigur că ați configurat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o lucrare pentru amatori. Adresați-vă unui atelier specializat și competent pentru a executa această lucrare.

Tractarea unei remorci

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a porni la drum, trebuie să vă familiarizați cu remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea vehiculului când are atașată o remorcă. Nu uitați că vehiculul pe care-l conduceți este acum mai lung și nu răspunde la comenzi la fel de prompt ca în absența remorcii.

Înainte de a porni motorul, verificați cârligul de remorcare și platforma, lanțurile de siguranță, racordurile electrice, luminile, anvelopele și frânele.

În timpul călătoriei, verificați periodic siguranța ancorării bagajelor, funcționarea sistemului de semnalizare și frânele remorcii.

Distanța

Păstrați o distanță cel puțin dublă față de vehiculul din față, comparativ cu distanța ce trebuie păstrată dacă nu tractați o remorcă. Acest lucru vă ajută să evitați situațiile care impun frânările violente și virajele bruște.

Depășirea

Când tractați o remorcă și depășiți alt vehicul, distanța pentru depășire este mai mare. Și pentru că vehiculul este acum mai lung din cauza remorcii, va trebui să treceți cu mult de vehiculul depășit, înainte de a reveni pe banda dvs.

Marșarier

Țineți partea de jos a volanului cu o singură mână. Apoi, pentru a deplasa remorca spre stânga, rotiți volanul spre stânga. Pentru a deplasa remorca spre dreapta, rotiți volanul spre dreapta. Când rulați în marșarier conduceți încet și, dacă e posibil, apelați la o persoană care să vă ghideze.

Efectuarea virajelor

Când virați în timp ce tractați o remorcă, abordați virajele mai larg decât în mod normal. Procedând astfel, remorca nu va lovi bordurile, semnele de circulație, copacii sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare de direcție

La tractarea unei remorci, vehiculul trebuie să aibă semnalizare și circuit electric separat pentru remorcă. Săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord vor clipi când semnalizați un viraj sau la schimbarea benzii de deplasare. Conectate corect, lămpile remorcii vor clipi și ele, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic de intenția de a vira, schimba banda sau opri.

Dacă tractați o remorcă, săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord clipesc, chiar dacă becurile lămpilor de pe remorcă s-au ars. Astfel, puteți crede că șoferii din spate văd semnalizarea pe care o faceți, dar de fapt aceștia nu o văd. Este important să verificați din când în când dacă lămpile remorcii funcționează. Verificați-le, de asemenea, ori de câte ori conectați și deconectați circuitul electric.

AVERTISMENT

Nu conectați sistemul de iluminare al remorcii direct la sistemul de iluminare al vehiculului. Utilizați un cablaj electric aprobat pentru remorcă. În caz contrar, este posibil ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze și/sau să vă răniți. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Condusul pe drumuri înclinate

Dacă urcați o rampă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară și reduceți viteza la aproximativ 70 km/h (45 mph), pentru a reduce riscul de supraîncălzire a motorului și reductorului.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă a remorcii fără sistem de frânare, trebuie să selectați poziția D (deplasare) când tractați o remorcă.

Tractarea unei remorci cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) va minimiza supraîncălzirea și va prelungi durata de exploatare a reductorului.

NOTĂ

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și/sau reductorului:

- **Dacă tractați o remorcă în condiții de încărcare maximă a vehiculului și a remorcii, este posibil ca motorul sau reductorul să se supraîncălzească. După ce motorul sau reductorul s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.**
- **La tractarea unei remorci, este posibil ca viteza vehiculului să fie mult mai mică decât a celorlalți participanți la trafic, în special la urcarea pantelor. La urcarea unei pante atunci când tractați o remorcă, utilizați banda din dreapta. Adaptați viteza vehiculului la limita maximă admisă pentru tractarea unei remorci, înclinarea pantei și masa remorcii.**

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați în pantă vehiculul cu remorca atașată.

Totuși, dacă trebuie să parcați remorca în pantă, procedați astfel:

1. Trageți vehiculul în parcare.

   Rotiți volanul, pentru a sprijini roțile de bordură (spre dreapta, dacă vehiculul se deplasează la vale, spre stânga, dacă vehiculul se deplasează la deal).
2. Treceți transmisia în poziția P.
3. Activați frâna de parcare și opriți motorul.
4. Amplasați cale de blocare la roțile remorcii, pe partea dinspre vale a acestora.
5. Porniți motorul, țineți apăsată pedala de frână, treceți în punctul neutru, dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor frânele până când calele de blocare a roților remorcii absorb sarcina.
6. Acționați din nou frâna de serviciu și frâna de parcare.
7. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), dacă vehiculul este parcat în rampă și în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă.
8. Opriți motorul și eliberați pedala de frână, dar lăsați frâna de parcare activată.

AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Nu părăsiți vehiculul, dacă nu ați activat complet frâna de parcare. Dacă ați lăsat vehiculul activat, este posibil ca acesta să se deplaseze pe neașteptate. Este posibilă rănirea gravă sau decesul dvs. și a pasagerilor.**
- **Nu apăsați pedala de accelerație pentru a ține vehiculul oprit în rampă.**

Când sunteți gata de plecare, după parcarea în pantă

1. Cu transmisia în poziția P, acționați frânele și țineți pedala de frână apăsată în timp ce:
   - Porniți vehiculul;
   - Selectați o viteză; și
   - Dezactivați frâna de parcare.
2. Ridicați încet piciorul de pe pedala de frână.
3. Conduceți încet până când remorca s-a eliberat din calele de blocare.
4. Opriți și rugați pe o persoană să ridice și să depoziteze calele de blocare.

Întreținerea la tractarea unei remorci

Dacă tractați o remorcă în mod frecvent, vehiculul trebuie verificat mai des. O atenție deosebită trebuie acordată reductorului, lubrifiantului pentru punți și lichidului sistemului de răcire. Starea frânelor trebuie, de asemenea, verificată frecvent. Dacă tractați o remorcă, este bine să examinați aceste elemente, înainte de a porni la drum. Nu uitați, de asemenea, să întrețineți remorca și cârligul de remorcare. Respectați programul de întreținere care însoțește remorca și verificați-o periodic. Este recomandat să verificați remorca de fiecare dată când o utilizați. Foarte important, toate piulițele și șuruburile cârligului de remorcare trebuie să fie bine strânse.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Din cauza greutății mari de remorcare, este posibil ca motorul să se supraîncălzească, dacă conduceți pe un drum în rampă sau pe vreme foarte călduroasă.**
- **În timpul remorcării verificați mai des nivelul lichidului reductorului.**

GREUTATE VEHICUL

Pe portiera șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea

AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defectarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

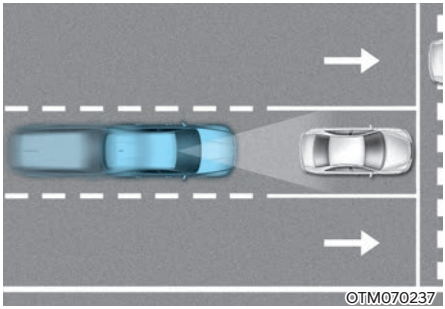
7. Sistem de asistență pentru șofer

Siguranța la volan
- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față) . 7-2
- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion) 7-14
- Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) 7-28
- Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA) 7-34
- AVERTIZARE PENTRU IEȘIREA ÎN SIGURANȚĂ (SEW) 7-47
- Limitator de viteză manual (MSLA) 7-53
- Avertizare inteligentă limită de viteză (ISLW) 7-56
- Avertizare atenție șofer (DAW) 7-61

Confort șofer
- Pilot automat (CC) 7-67
- Pilot automat inteligent (SCC) 7-71
- Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC) 7-87
- Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) 7-94
- Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA) 7-98

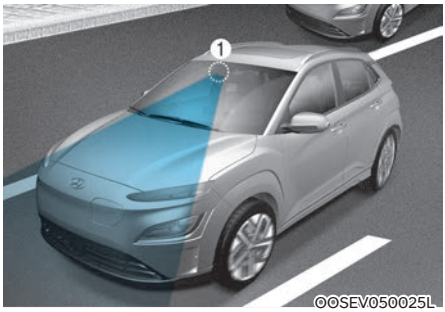
Siguranță la parcare
- Cameră video pentru marșarier (RVM) 7-104
- Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA) . 7-107
- Avertizare distanță la parcare spate (PDW) 7-117
- Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW) 7-120
- Declarație de conformitate 7-124

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (NUMAI CAMERĂ VIDEO FAȚĂ) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui pieton aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor și prin frânarea de urgență, dacă este cazul.

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați NICIODATĂ senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.**
- **Dacă senzorul de detectare a fost repart sau înlocuit, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.**
- **Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.**
- **Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (de exemplu, hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate împiedica funcționarea corespunzătoare a sistemului.**

Setări funcție

Setarea

OTM070090N

Siguranță la înaintare

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Forward Safety (siguranță la înaintare)" din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Active Assist" (asistență activă), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă este bifat „Warning Only" (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off" (dezactivare), sistemul se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare ( ).

Șoferul poate monitoriza starea de activare/dezactivare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale din meniul Settings (setări). Dacă lampa de avertizare ( ) rămâne aprinsă în timp ce funcția este activată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la activarea vehiculului. Cu toate acestea, dacă după repornirea vehiculului se bifează „Off" (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

ATENȚIE

Dacă este bifat „Warning Only" (numai avertizare), frânarea nu este asistată.

Info

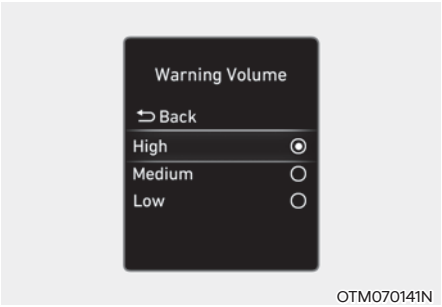
Dacă ESC se dezactivează prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare ( ).

OTM070140N

Moment avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- **Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca momentul activării avertizării inițiale să nu pară târziu.**
- **Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

Info

La repornirea vehiculului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Utilizare funcție

Avertizare și comandă

Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a controla vehiculul, în funcție de nivelul la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

OTM070143N

Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~180 km/h (6~112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph).
- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), este posibil ca frânarea să fie asistată.

OTM070144N

Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să survină o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul sau pietonul din față.

OTM070059L

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare) și ESC este dezactivat prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat. În acest caz, funcția nu poate fi setată din meniul Settings (setări), iar lampa de avertizare ( ) se aprinde în cadrul grupului de instrumente. Acest lucru este normal. Dacă ESC este activat de la butonul de dezactivare a acestuia, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale revine la ultima setare.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.**
- **Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.**
- **Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.**
- **Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.**
- **În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.**
- **Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu**

funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.**
- **În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către funcție se dezactivează automat.**

ATENȚIE

Este posibil ca intervalul de viteză în care se activează asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă din cauza stării vehiculului, a pietonului din față sau a zonei învecinate. În funcție de viteză este posibil ca funcția numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.

Info

Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

OTM070094L

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check forward safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță la înaintare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare ( ) și ( ). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată

OTM070093N

Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Forward Safety System disabled. Camera obscured" (Sistem de siguranță la înaintare dezactivat. Cameră video acoperită) și se aprind lămpile de avertizare (⚠) și (🚗) în cadrul grupului de instrumente. După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de exemplu, câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după activarea vehiculului.**

Limitele funcției

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante

- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul, pietonul sau biciclistul nu este detectat integral
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul sau un pieton
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
- Vehiculul din față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Vehiculul din față are formă neobișnuită
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea drept un pieton

OADAS051

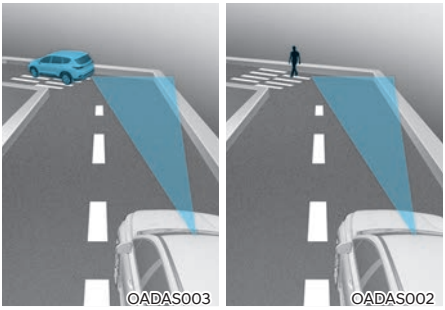
Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față o consideră ca fiind un vehicul și un pieton.

- Pietonul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul din față este scund sau aplecat
- Pietonul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare

- În față se află un grup de pietoni sau o mulțime de oameni
- Pietonul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din împrejurime
- Treceți pe lângă un pieton, indicator rutier, structură etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

AVERTISMENT

- **La abordarea unui viraj**



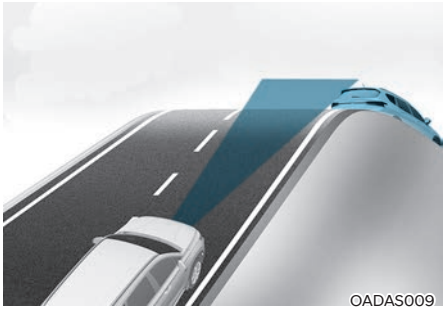
Pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule sau pietoni în fața dvs. Acest lucru poate provoca lipsa avertizării sau asistenței la frânare când este cazul.

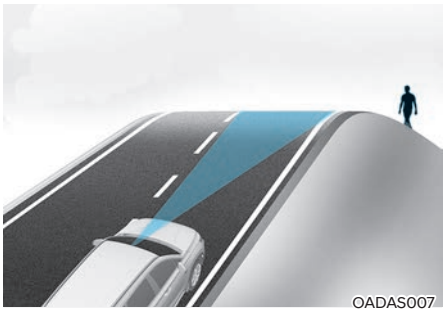
La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul de pe banda învecinată sau din afara benzii.

În acest caz, este posibil ca funcția să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele. Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- **La deplasarea în pantă**





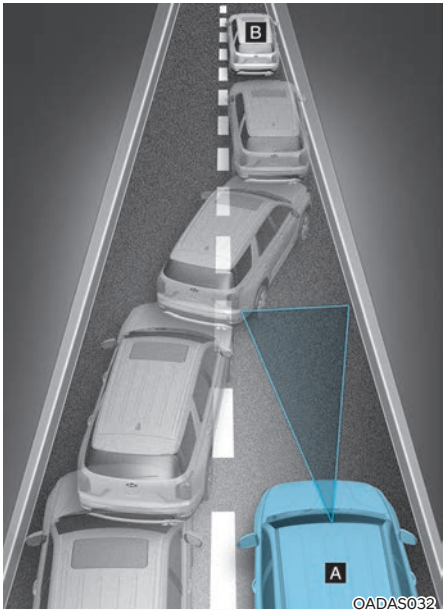
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule sau pietoni în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări sau asistențe la frânare inutile sau lipsa asistenței la frânare, atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul sau un pieton, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

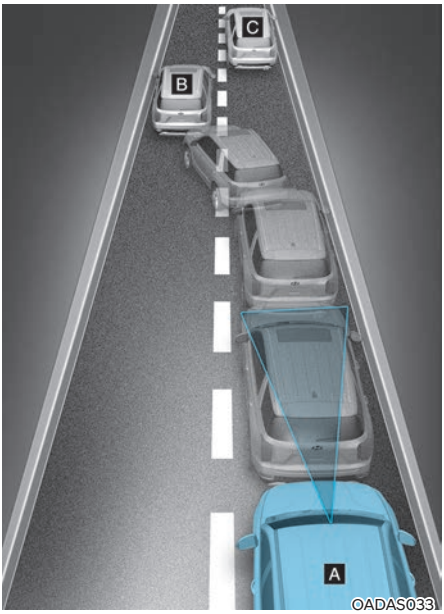
La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **La schimbarea benzii de deplasare**



[A]: vehiculul dvs.,
[B]: vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

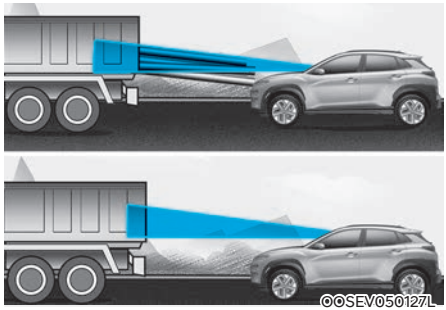


[A]: vehiculul dvs.,
[B]: vehiculul care schimbă banda,
[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.

În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **Detectarea vehiculului**



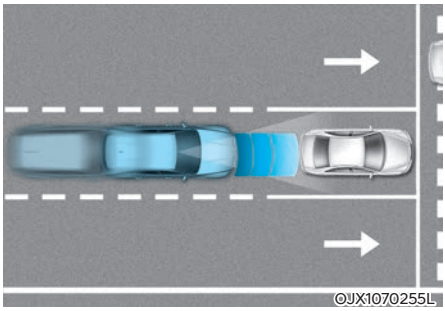
Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârnă în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârnă în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

AVERTISMENT

- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu vehiculele și pietonii, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete, motociclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.**
- **Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.**

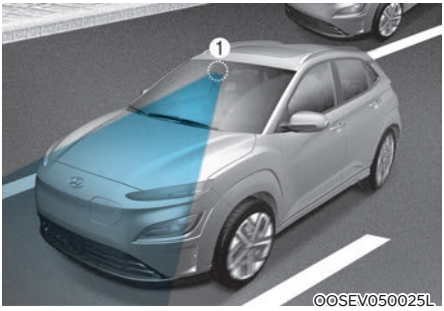
ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (SENZOR FUSION) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare de bază


OJX1070255L

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui pieton sau biciclist aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor și prin frânarea de urgență, dacă este cazul.

Senzor de detectare (cameră video față, radar față)



OOSEV050025L

OOSEV050029L

[1]: cameră video față,
[2]: radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați niciodată senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.**
- **Dacă senzorii de detectare au fost reparați sau înlocuiți, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.**
- **Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.**
- **Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (de exemplu, hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate împiedica funcționarea corespunzătoare a sistemului.**
- **Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea capacului radarului din față.**
- **Asigurați-vă întotdeauna că radarul față și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.**

  Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.

- **Dacă radarul sau zona din apropierea acestuia au fost forțate excesiv, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă nu apare un mesaj în cadrul grupului de instrumente. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Pentru repararea sau înlocuirea unui capac radar față deteriorat utilizați numai piese originale. Nu vopsiți capacul radarului față.**

Setări funcție

Setarea

Siguranță la înaintare

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Forward Safety (siguranță la înaintare)" din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Active Assist" (asistență activă), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă este bifat „Warning Only" (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off" (dezactivare), funcția se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠).

Șoferul poate monitoriza starea de activare/dezactivare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale din meniul Settings (setări). Dacă lampa de avertizare (⚠) rămâne aprinsă în timp ce funcția este activată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la activarea vehiculului. Cu toate acestea, dacă după repornirea vehiculului se bifează „Off" (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

ATENȚIE

Dacă este bifat „Warning Only" (numai avertizare), frânarea nu este asistată.

Info

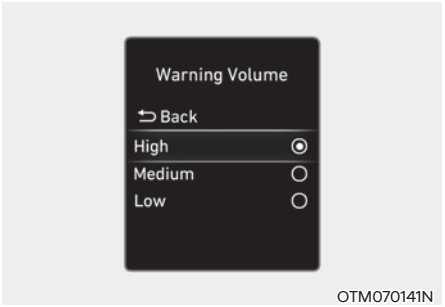
Dacă ESC se dezactivează prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠).

OTM070140N

Moment avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- **Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca momentul activării avertizării inițiale să nu pară târziu.**
- **Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

Info

La repornirea vehiculului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Utilizare funcție

Funcționare de bază

Avertizare și comandă

Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a controla vehiculul, în funcție de nivelul la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

OTM070143N

Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~180 km/h (6~112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~85 km/h (6~53 mph).
- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), este posibil ca frânarea să fie asistată.

OTM070144N

Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking” (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~75 km/h (6~47 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~65 km/h (6~40 mph).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul, pietonul sau biciclistul din față.

OTM070059L

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare) și ESC este dezactivat prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat. În acest caz, funcția nu poate fi setată din meniul Settings (setări), iar lampa de avertizare ( ) se aprinde în cadrul grupului de instrumente. Acest lucru este normal. Dacă ESC este activat de la butonul de dezactivare a acestuia, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale revine la ultima setare.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.**
- **Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.**
- **Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.**
- **Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.**

- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.

AVERTISMENT

- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către sistem se dezactivează automat.

ATENȚIE

- Este posibil ca intervalul de viteză în care se activează asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă din cauza stării vehiculului, a pietonului din față sau a zonei învecinate. În funcție de viteză este posibil ca sistemul numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.
- În unele condiții asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se va activa, analizând nivelul riscului pe baza stării vehiculului care vine din față, direcției de deplasare, vitezei și condițiilor de deplasare.

Info

Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

OTM070094L

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check forward safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță la înaintare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare (⚠) și (⚠). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată

OTM070093N

OTM070095N

Dacă zona parbrizului în care se află camera video, capacul sau senzorul radar față este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Forward Safety System(s) disabled. Camera obscured” (Sisteme de siguranță la înaintare dezactivate. Cameră video acoperită) sau „Forward Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță la înaintare dezactivate. Radar blocat) și se aprind lămpile de avertizare (⚠) și (⚠) în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de exemplu, câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după activarea vehiculului.**

Limitele funcției

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul, pietonul sau biciclistul nu este detectat integral
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul, un pieton sau un biciclist
- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată, deteriorată sau radarul față este deplasat de pe poziție
- Temperatura în zona radarului față este ridicată sau scăzută

- La trecerea printr-un tunel sau pe un pod din fier
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (de exemplu, deșert, pajiști, suburbii etc.)
- La deplasarea într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Biciclistul din față are o bicicletă fabricată dintr-un material care nu se reflectă în radarul față
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
- Vehiculul din față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Vehiculul din față are formă neobișnuită
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul sau biciclistul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea drept un pieton sau un biciclist

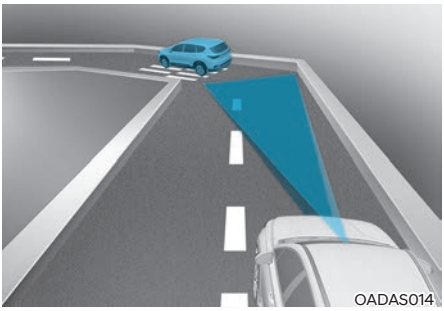
Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față o consideră ca fiind un vehicul, un pieton și un biciclist.

- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul sau biciclistul din față este scund sau aplecat
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul sau biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- În față se află un grup de pietoni, bicicliști sau o mulțime de oameni

- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul sau biciclistul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din împrejurime
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, indicator rutier, structură etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

AVERTISMENT

- **La abordarea unui viraj**

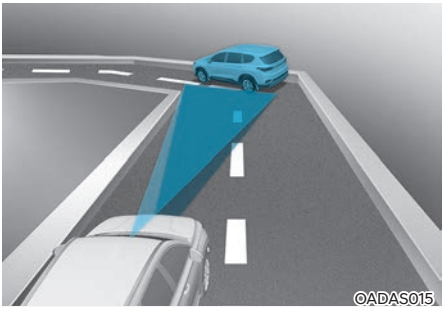

OADAS014

OADAS016

OADAS018

Pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs. Acest lucru poate provoca lipsa avertizării sau asistenței la frânare când este cazul.

La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.


OADAS015

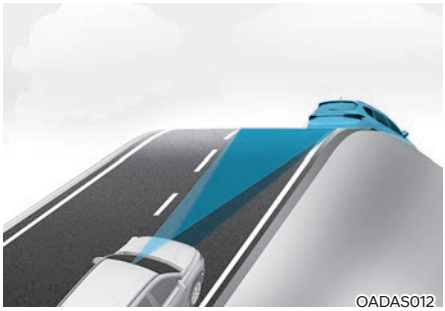
OADAS017

OADAS019

La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul, pieton sau biciclist de pe banda învecinată sau din afara benzii.

În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele. Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- **La deplasarea în pantă**


OADAS012

OADAS010

OADAS011

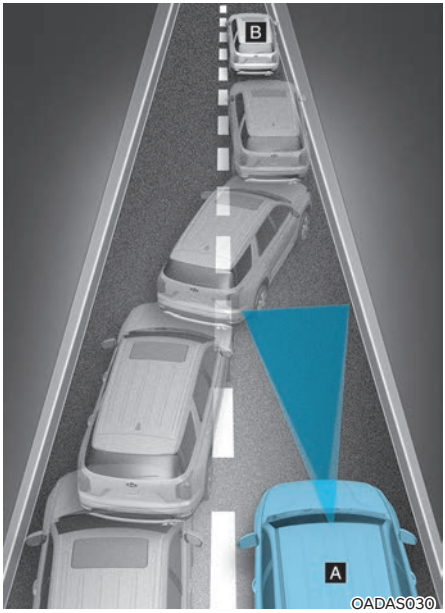
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări sau asistențe la frânare inutile sau lipsa asistenței la frânare, atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul, un pieton sau un biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

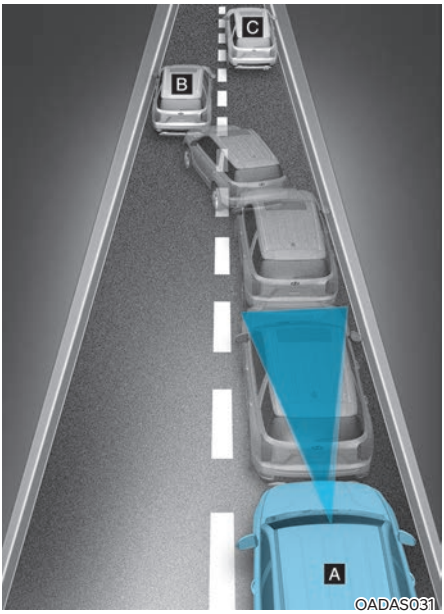
La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **La schimbarea benzii de deplasare**



[A]: vehiculul dvs.,
[B]: vehiculul care schimbă banda

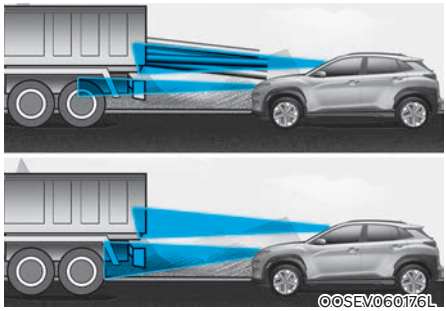
Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



[A]: vehiculul dvs., [B]: vehiculul care schimbă banda,
[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **Detectarea vehiculului**



Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârnă în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârnă în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

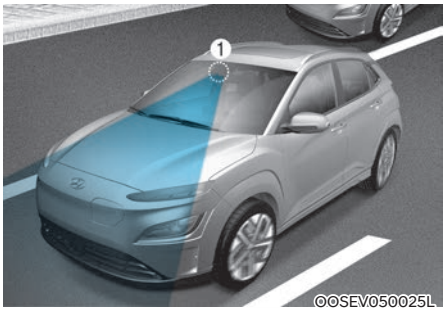
AVERTISMENT

- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu vehiculele, pietonii și bicicliștii, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete, motociclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.**
- **Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.**

ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE DEPLASARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la păstrarea benzii de deplasare este proiectată pentru a permite detectarea marcajelor rutiere (sau marginilor drumului), dacă viteza de deplasare depășește o anumită valoare. Funcția avertizează șoferul dacă vehiculul părăsește banda de deplasare fără să fi fost activată semnalizarea sau asistă automat direcția, pentru a preveni părăsirea benzii de deplasare.

Senzor de detectare (Cameră video față)



[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta marcajele rutiere (sau marginile drumului).

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

Siguranță bandă de deplasare

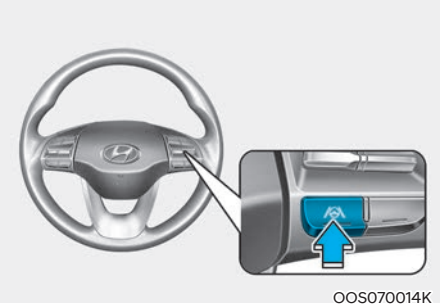
Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Lane Safety (siguranță bandă)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Assist” (asistență), funcția asistă în mod automat direcția atunci când este detectată părăsirea benzii de deplasare, pentru a preveni acest lucru.
- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui semnal sonor, dacă este detectată părăsirea benzii de deplasare. Șoferul trebuie să direcționeze vehiculul.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează. Lampa de avertizare (/) din cadrul grupului de instrumente se stinge.

AVERTISMENT

- **Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), direcția nu este asistată.**
- **Dacă vehiculul se deplasează pe mijlocul benzii, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu controlează volanul.**
- **Dacă este bifat „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să controleze direcția vehiculului.**

Activarea/dezactivarea funcției (buton de asistență privind banda de deplasare)



OOS070014K

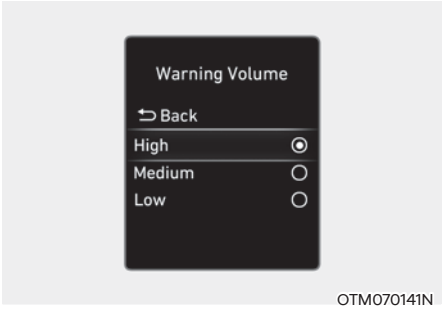
- Pentru Europa

  Cât timp vehiculul este activat, asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată. Lampa de control albă (/) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.

  Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată, țineți apăsat butonul de asistență privind banda de deplasare, pentru a dezactiva funcția.

ATENȚIE

Dacă butonul de asistență privind banda de deplasare este apăsat scurt, asistența la păstrarea benzii de deplasare se activează și se dezactivează.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării asistenței la păstrarea benzii de deplasare la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

Utilizare funcție

Avertizare și comandă

Asistența la păstrarea benzii de deplasare și avertizarea la părăsirea benzii de deplasare avertizează și asigură controlul vehiculului.

■ Stânga

OTM070027

■ Dreapta

OTM070028

Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde (), iar marcajul rutier clipește în cadrul grupului de instrumente, în funcție de direcția în care virează vehiculul și se activează un avertizor sonor.
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60~200 km/h (40~120 mph).

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde (), iar direcția este acționată pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60~200 km/h (40~120 mph).

OTM070037L

Avertizare condus fără mâini

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Keep hands on the steering wheel” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

AVERTISMENT

- Dacă volanul este ținut foarte strâns sau bracat peste un anumit unghi, este posibil ca direcția să nu fie asistată.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece funcția nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.

Info

- Puteți modifica setările din cadrul grupului de instrumente (setări utilizator) sau sistemului multimedia (setări vehicul), în funcție de opțiunea cu care este echipat vehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setări utilizator” în capitolul 4 sau secțiunea „Setări vehicul” în manualul sistemului multimedia, disponibil separat.
- Dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt detectate, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă de la gri la alb și se aprinde lampa de control verde (/).

■ Bandă nedetectată

OTM070025

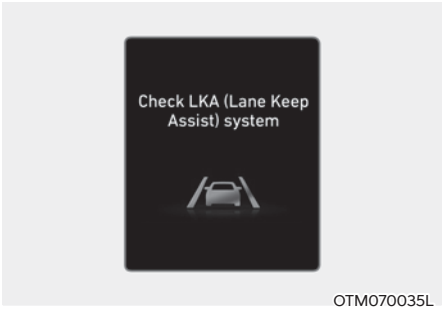
■ Bandă detectată

OTM070026

- Deși direcția este asistată de asistența la păstrarea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la păstrarea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



OTM070035L

Dacă asistența pentru păstrarea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check LKA (Lane Keeping Assist) system" (verificați sistemul LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare)), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare galbenă (). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistem și nu conduceți periculos.**
- **În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.**
- **Dacă banda de deplasare nu este detectată corespunzător, consultați „Limitările funcției".**
- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența la păstrarea benzii de deplasare.**
- **Dacă vehiculul este condus cu viteză ridicată volanul nu este controlat. La utilizarea funcției, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.**
- **Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței la păstrarea benzii de deplasare să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la păstrarea benzii de deplasare.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste corect direcția.**
- **Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.**
- **Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează dacă:**
  - **Sunt activate semnalizatoarele sau luminile de avarie**
  - **Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii, în momentul activării sistemului sau imediat după schimbarea benzii**
  - **Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul)**
  - **Vehiculul abordează un viraj strâns**
  - **Viteza vehiculului este mai mică de 55 km/h (35 mph) și mai mare de 210 km/h (130 mph)**
  - **Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare**
  - **Vehiculul frânează brusc**

Limitele funcției

Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

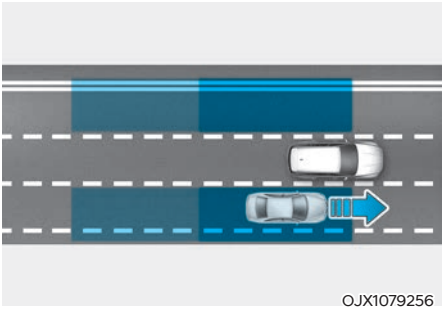
- Banda de deplasare este contaminată sau dificil de identificat deoarece:
  - Marcajele rutiere (sau marginea drumului) sunt acoperite cu picături de apă, zăpadă, murdărie, ulei etc.
  - Culoarea marcajului rutier (sau marginii drumului) nu se distinge de cea a carosabilului
  - Există marcaje (sau margini ale drumului) pe drum sau în apropierea benzii sau marcajelor (sau marginilor drumului) asemănătoare cu marcajele rutiere (sau marginea drumului)
  - Marcajul rutier (sau marginea drumului) nu se distinge sau este întrerupt
  - Pe marcajul rutier (sau marginea drumului) cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (sau margini ale drumului)
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere (sau marginile drumului) se intersectează
- Marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții
- Există marcaje rutiere de tipul benzilor în zigzag, trecerilor de pietoni și semnelor de circulație
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică
- Marginea drumului nu este marcată
- Pe drum există un obstacol precum o stație de plată, un trotuar, o bordură etc.
- Distanța până la vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față acoperă marcajul rutier (sau marginea drumului)

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

ASISTENȚĂ EVITARE COLIZIUNE ÎN UNGHIUL MORT (BCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculelor care se apropie în unghiul mort al șoferului și avertizează șoferul dacă există un risc de coliziune, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertisment sonor.

În plus, dacă există un risc de coliziune la schimbarea benzii de deplasare sau la ieșirea cu fața dintr-un loc de parcare, funcția permite evitarea unei coliziuni, prin activarea frânelor.

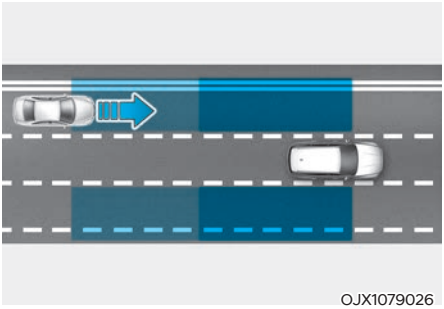


OJX1079256

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la existența unui vehicul în unghiul mort.

ATENȚIE

Raza de detectare poate varia în funcție de viteza vehiculului dvs. Cu toate acestea, chiar dacă există un vehicul în unghiul mort, este posibil ca funcția să nu vă avertizeze, dacă viteza de deplasare este ridicată.

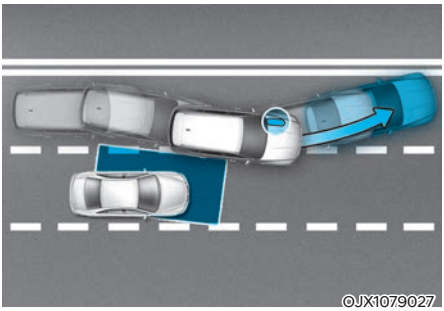


OJX1079026

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la apropierea rapidă a unui vehicul din zona unghiului mort.

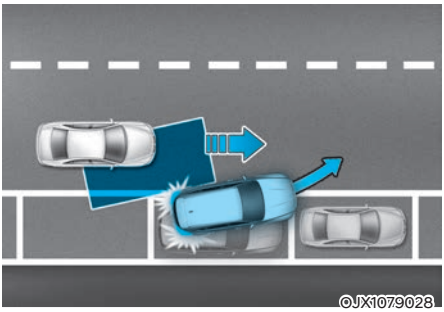
ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie cu viteză ridicată.



OJX1079027

La schimbarea benzii de deplasare în timp ce este detectată o bandă în față, dacă funcția consideră că există un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie în unghiul mort, permite evitarea acesteia, prin acționarea frânelor.

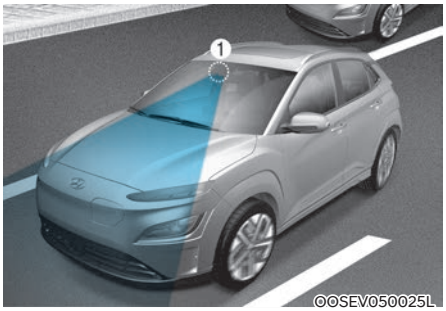


La ieșirea cu fața dintr-un loc de parcare, dacă funcția consideră că există un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie în unghiul mort, permite evitarea acesteia, prin acționarea frânelor.

Info

În continuare asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este denumită sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

Senzor de detectare (cameră video față, radar colț spate)



[1]: cameră video față,
[2]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați niciodată radarul sau ansamblul radarului de pe colțul din spate și nu-l loviți.**
- **Dacă zona radarului sau cea din apropierea acestuia este deformată, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.**

- **Dacă radarele de pe colțurile din spate au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Pentru repararea barei de protecție spate în zona de montare a radarului de pe colț folosiți numai piese originale.**
- **Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea radarului de pe colțul din spate.**
- **Dacă bara a fost înlocuită sau zona din apropierea radarului de pe colțul din spate a fost deteriorată sau revopsită, este posibil ca funcția să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele radarului de pe colțul din spate sau ca funcția să nu se activeze.**

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

OTM070096N

Siguranță unghi mort

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, iar asistența la frânare este activată în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează.

OTM070097N

Dacă vehiculul este repornit în timp ce sistemul este dezactivat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Blind-Spot Safety System is Off” (sistemul de siguranță pentru unghiul mort este dezactivat).

Dacă modificați setarea de la „Off” (dezactivare) la „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

În plus, dacă activați vehiculul în timp ce setarea funcției este „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

AVERTISMENT

- **Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), frânarea nu este asistată.**
- **Dacă bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.**

Info

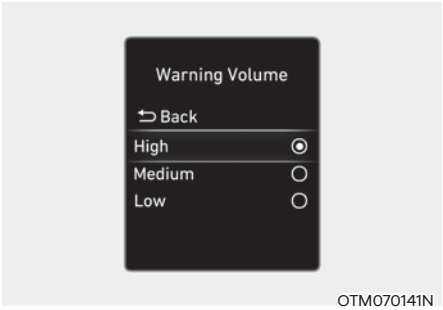
La repornirea vehiculului, sistemul de siguranță pentru unghiul mort rămâne la ultima setare.

OTM070140N

Moment avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru unghiul mort.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru unghiul mort la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

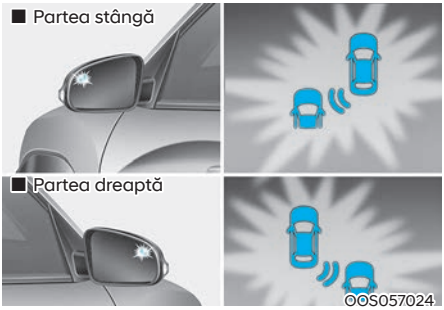
Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- **Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile sistemului de siguranță pentru unghiul mort.**
- **Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculul se apropie cu viteză ridicată, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.**
- **Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

Utilizare funcție

Avertizare și comandă



Detectare vehicul

- Pentru a avertiza șoferul că este detectat un vehicul, se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare).
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).

Avertizare coliziune

- Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă se activează semnalizarea în direcția vehiculului detectat.
- Dacă din meniul Settings (setări) este selectat „Warning Only” (numai avertizare), avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă vehicul se apropie de banda pe care este detectat vehiculul din unghiul mort.
- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și cea de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare) clipesc. În același timp se activează un avertizor sonor.
- Dacă semnalizarea nu este activată sau părăsiți banda de deplasare, avertizarea privind riscul de coliziune se dezactivează și funcția revine la starea detectare vehicul.

AVERTISMENT

- **Raza de detectare a radarului de pe colțul din spate este influențată de lățimea standard a drumului și, de aceea, pe un drum îngust este posibil ca sistemul să detecteze alte vehicule de pe banda învecinată și să avertizeze. Dimpotrivă, pe un drum lat este posibil ca funcția să nu poată detecta un vehicul de pe banda învecinată și să nu vă avertizeze.**
- **Dacă luminile de avarie sunt activate, avertizarea privind riscul de coliziune nu se activează la utilizarea semnalizării.**

Info

Dacă scaunul șoferului este pe partea stângă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la stânga. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din stânga. Dacă scaunul șoferului este pe partea dreaptă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la dreapta. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din dreapta.

Asistență evitare coliziune în unghiul mort (în timpul deplasării)

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. În același timp se activează un avertizor sonor și clipește o lampă de avertizare în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).
- Sistemul funcționează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60~200 km/h (40~120 mph) și ambele marcaje rutiere ale benzii de deplasare sunt detectate.
- Este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul aflat în unghiul mort.

AVERTISMENT

- **Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort se dezactivează în următoarele situații:**
  - **Vehiculul dvs. intră pe banda învecinată o anumită distanță**
  - **Vehiculul dvs. nu mai prezintă risc de coliziune**
  - **Este manevrat brusc volanul**
  - **Se apasă pedala de frână**
  - **Este activată asistența pentru evitarea coliziunilor frontale**
- **După activarea sistemului sau schimbarea benzii de deplasare trebuie să conduceți pe centrul benzii. Dacă vehiculul nu este condus pe centrul benzii de deplasare sistemul nu se activează.**

OOSEV070115L

Asistență pentru evitarea coliziunilor (la plecarea de pe loc)

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. În același timp se activează un avertizor sonor și clipește o lampă de avertizare în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).
- Sistemul funcționează dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 6 km/h (3 mph).
- Este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul aflat în unghiul mort.

OTM070059L

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de siguranță pentru unghiul mort luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale sistemului de siguranță pentru unghiul mort să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al sistemului de siguranță pentru unghiul mort.**
- **Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu se activeze.**
- **Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort este activat și șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către sistem se dezactivează automat.**
- **În timp ce sistemul de siguranță pentru unghiul mort este activat, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.**
- **Chiar dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort este defect, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.**
- **Sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu se activează în toate situațiile sau nu poate evita toate coliziunile.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze.**
- **Șoferul trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de siguranță pentru unghiul mort. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.**
- **Nu utilizați niciodată sistemul de siguranță pentru unghiul mort în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.**

AVERTISMENT

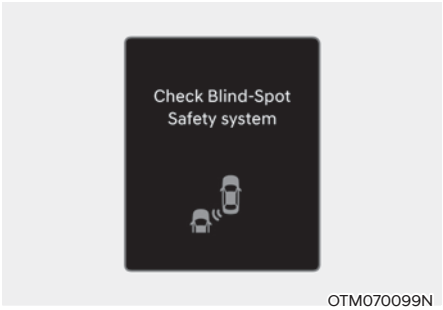
În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

Sistemul doar avertizează dacă:

- **Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă**
- **Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție**

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



OTM070099N

Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Blind-Spot Safety system(s)" (verificați sistemele de siguranță pentru unghiul mort), iar funcția se dezactivează automat sau funcționarea acesteia este limitată. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

OTM070100L

Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check outside mirror warning icon" (verificați pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară). Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată

OTM070098N

Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva sistemul de siguranță pentru unghiul mort. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Blind-Spot Safety system(s) disabled. Radar blocked" (Sisteme de siguranță pentru unghiul mort dezactivate. Radar blocat). După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția va funcționa normal și vehiculul repornește.

Dacă funcția nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze într-o zonă (de exemplu, câmp deschis) în care o substanță nu este detectată imediat după activarea vehiculului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după activarea vehiculului.**

ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

Limitele funcției

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă sau zăpadă mare etc.
- Radarul de pe colțul din spate este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie, murdărie etc.
- Temperatura în zona radarului de pe colțul din spate este ridicată sau scăzută
- La deplasarea pe banda de intrare/ieșire de pe autostradă
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (de exemplu, din cauza construcției unei magistrale de metrou)
- În apropierea vehiculului se află un obiect fix, cum ar fi deflectoare de zgomot, parapeți de protecție, separatoare centrale, bariere de acces, stâlpi de iluminat public, indicatoare, tuneluri, pereți etc. (inclusiv structuri duble)
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (de exemplu, deșert, pajiști, suburbii etc.)
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- La deplasarea pe carosabil umed, cum ar fi o baltă pe drum
- Celălalt vehicul este foarte aproape de partea din spate a vehiculului dvs. sau trece foarte aproape de acesta
- Viteza celuilalt vehicul este foarte mare și acesta trece foarte rapid pe lângă vehiculul dvs.
- Vehiculul dvs. trece pe lângă celălalt vehicul
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare
- Vehiculul dvs. a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat
- Vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi sau dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se apropie pe banda învecinată
- În zona radarului de pe colțul din spate se află o remorcă sau un suport
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este acoperită cu obiecte cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este deformată, deteriorată sau radarul față deplasat de pe poziție
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental dacă sunt detectate următoarele obiecte:

- Este detectată o motocicletă sau o bicicletă
- Este detectat un vehicul precum o remorcă plată
- Este detectat un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion
- Este detectat un obstacol mobil, cum ar fi un pieton, un animal, un cărucior de cumpărături sau pentru copii
- Este detectat un vehicul jos, cum ar fi unul sport

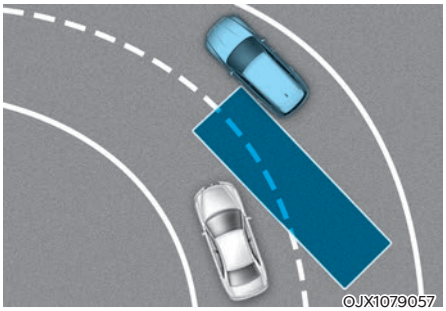
Controlul frânelor este posibil să nu se activeze și, de aceea, șoferul trebuie să fie atent în situațiile următoare:

- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată
- Frânele sunt modificate
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunile „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” și „Asistență pentru păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

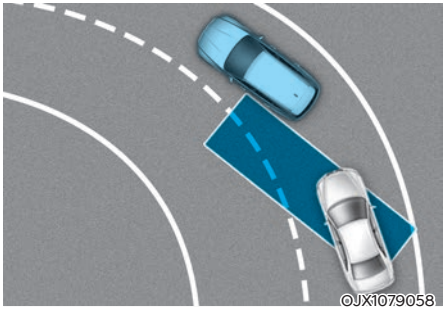
AVERTISMENT

- **La abordarea unui viraj**



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

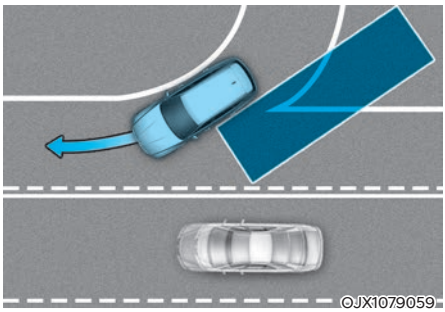
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să recunoască un vehicul de pe aceeași bandă.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

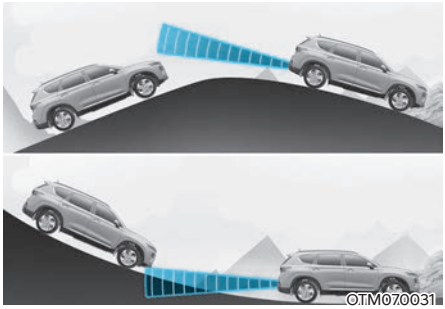
- **În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare**



La deplasarea în zone în care se unesc/despart benzile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

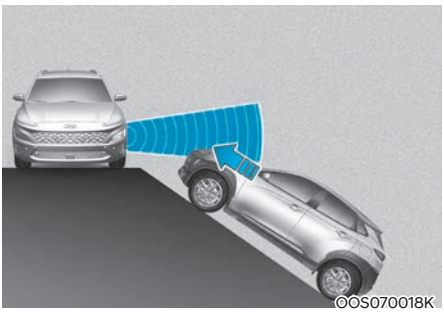
- **La deplasarea în pantă**



La deplasarea în pantă este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată sau să detecteze incorect solul sau o structură.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

- **În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită**



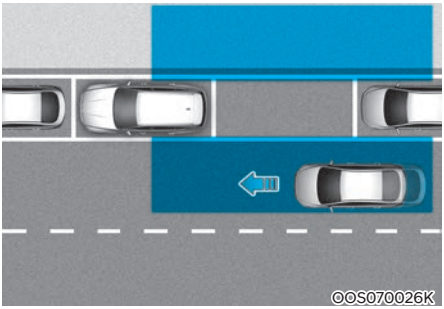
În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acesteia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.).

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

AVERTISMENT

- **La tractarea unei remorci sau a altui vehicul, asigurați-vă că dezactivați sistemul de siguranță pentru unghiul mort.**
- **Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze timp de 15 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării camerei video față sau a radarelor de pe colțurile din spate.**

AVERTIZARE PENTRU IEȘIREA ÎN SIGURANȚĂ (SEW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



După ce vehiculul se oprește și dacă imediat ce un pasager deschide o ușă este detectat un vehicul care se apropie din spate, avertizarea pentru ieșire în siguranță avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui semnal sonor, pentru a ajuta la prevenirea coliziunii.

ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Senzor de detectare (radar colț spate)

[2]: radar colț spate

Radarele de pe colțurile din spate sunt senzori amplasați în bara spate, care monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca avertizarea la ieșirea în siguranță să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarele de pe colțurile din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în capitolul 7.

Setări sistem

Setarea funcțiilor sistemului

OOS070043L

Avertizare pentru ieșirea în siguranță

Cu vehiculul activat, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort) → Safe Exit Warning (SEA) (sau SEA (Safe Exit Warning) (avertizare ieșire în siguranță (SEA))” din meniul Settings (setări), pentru a activa asistența pentru ieșirea în siguranță și debifați, pentru a dezactiva sistemul.

AVERTISMENT

Șoferul trebuie să aibă întotdeauna grijă în cazul apariției situațiilor neașteptate. Dacă opțiunea „Safe Exit Warning” (avertizare pentru ieșirea în siguranță) este debifată, sistemul nu vă poate asista.

Info

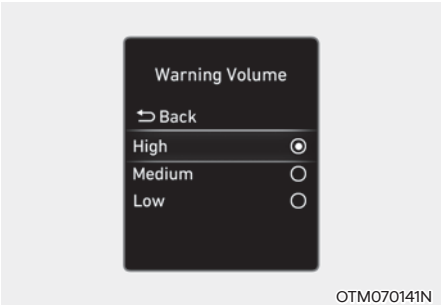
La repornirea vehiculului avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne la ultima setare.

OTM070140N

Moment avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru unghiul mort.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru unghiul mort la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) și „Low” (redus).

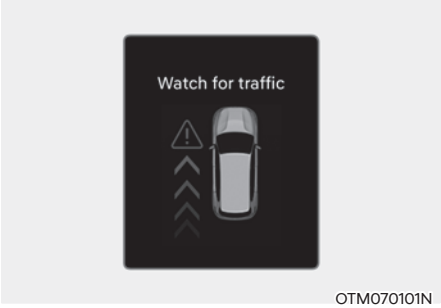
Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- **Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile avertizării pentru ieșirea în siguranță.**
- **Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculul se apropie cu viteză ridicată din spate, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.**
- **Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat.**

Utilizare funcție

Avertizare funcție



OTM070101N

Avertizare coliziune la ieșirea din vehicul

- Dacă este detectat un vehicul care se apropie din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Watch (out) for traffic” (atenție la trafic) și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea pentru ieșirea în siguranță avertizează șoferul dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului care se apropie din spate este mai mare de 6 km/h (3 mph).

AVERTISMENT

La utilizarea avertizării pentru ieșirea în siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

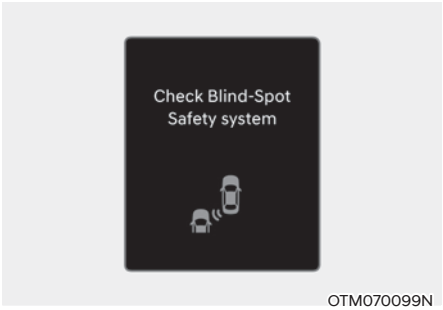
- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării pentru ieșirea în siguranță să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al avertizării pentru ieșirea în siguranță.**
- **Avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează în toate situațiile și nu poate preveni toate coliziunile.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze. Verificați întotdeauna zona învecinată.**
- **Șoferul și pasagerii sunt responsabili de accidentele provocate de părăsirea vehiculului. Înainte de părăsirea vehiculului, verificați întotdeauna zona învecinată.**
- **Nu utilizați niciodată în mod intenționat avertizarea pentru ieșirea în siguranță. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.**
- **Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort este defect, avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează. Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să fie defect dacă:**
  - **Se aprinde lampa de avertizare a sistemului de siguranță pentru unghiul mort**
  - **Senzorul sistemului de siguranță pentru unghiul mort sau zona învecinată este poluată sau acoperită**
  - **Sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu avertizează pasagerii sau avertizează fals pasagerii**

Info

După dezactivarea vehiculului, avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne activată aproximativ 3 minute, dar se dezactivează imediat dacă se blochează ușile.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



OTM070099N

Dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Blind-Spot Safety system” (verificați sistemul de siguranță pentru unghiul mort), iar avertizarea se dezactivează automat sau funcționarea acesteia este limitată. Vă recomandăm să verificați avertizarea la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată

OTM070098N

Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Blind-Spot Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță pentru unghiul mort dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția va funcționa normal și vehiculul repornește.

Dacă sistemul nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze într-o zonă (de exemplu, câmp deschis) în care o substanță nu este detectată imediat după activarea vehiculului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după activarea vehiculului.**

ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

Limitele funcției

Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

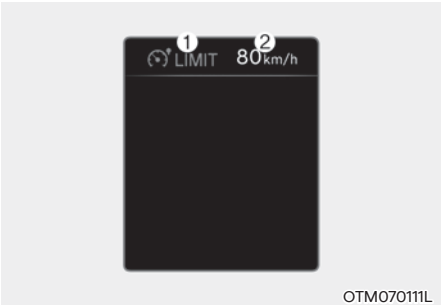
- Ieșirea din vehicul în zone cu copaci sau iarbă înaltă
- Ieșirea din vehicul dacă este ud carosabilul
- Viteza vehiculului care se apropie este foarte mare sau foarte mică

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

- **Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.**

LIMITATOR DE VITEZĂ MANUAL (MSLA)



OTM070111L

(1) Indicator limitator de viteză manual activat

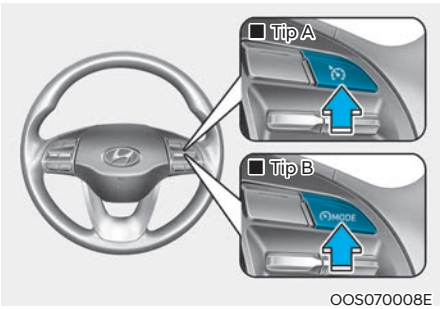
(2) Viteză setată

Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză presetată, se va activa limitatorul de viteză manual (viteza setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

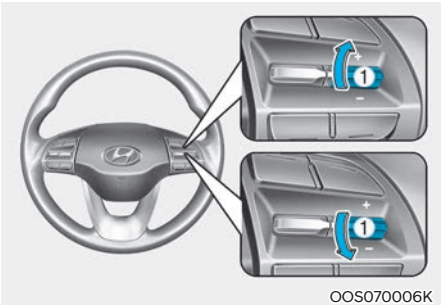
Utilizare sistem

Pentru a seta limita de viteză



OOS070008E

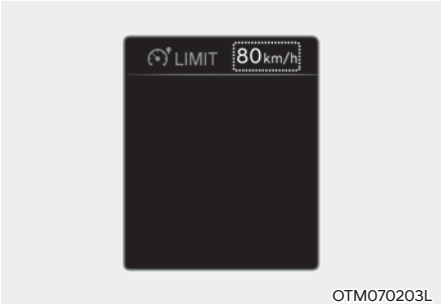
1. Țineți apăsat butonul de asistență la condus (MODE) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Indicatorul limitatorului de viteză manual activat (LIMIT) se aprinde în cadrul grupului de instrumente.



OOS070006K

2. Apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.

   Țineți apăsat butonul + în sus sau butonul - în jos. Prima dată, viteza crește sau scade la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește sau scade cu 10 km/h (5 mph).



OTM070203L

3. Limita de viteză setată este afișată în cadrul grupului de instrumente.

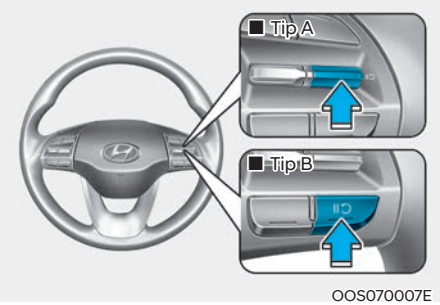
   Dacă doriți să depășiți limita de viteză presetată, apăsați complet pedala de accelerație, pentru a activa mecanismul de accelerare la maxim.

   Limita de viteză setată clipește și se activează avertizorul sonor, până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.

Info

- **Dacă pedala de accelerație nu este apăsată complet, viteza vehiculului nu va depăși limita de viteză.**
- **La apăsarea la maxim a pedalei de accelerație se aude un clic de la mecanismul de accelerare la maxim.**

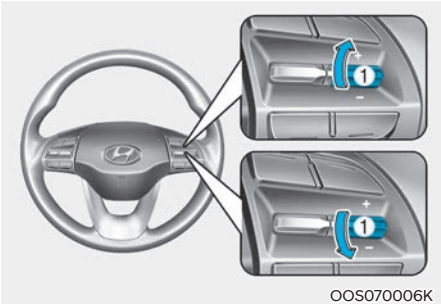
Pentru dezactivarea temporară a funcției



OOS070007E

Apăsați butonul (), pentru a dezactiva temporar limita de viteză setată. Limita de viteză setată se dezactivează, dar indicatorul limitatorului de viteză manual activat (LIMIT) rămâne aprins.

Pentru reactivarea funcției



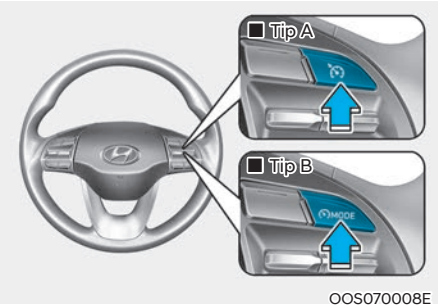
OOS070006K

Pentru reactivarea limitatorului de viteză manual după dezactivarea sistemului, apăsați butonul +, -, ().

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul – în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul (), viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Pentru dezactivarea funcției



OOS070008E

Apăsați butonul de asistență la condus (MODE), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual. Indicatorul limitatorului de viteză manual activat (LIMIT) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus (MODE), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat.

AVERTISMENT

La utilizarea limitatorului de viteză manual, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.**
- **Dezactivați limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul limitator de viteză manual activat (LIMIT) este stins.**
- **Limitatorul de viteză manual nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**

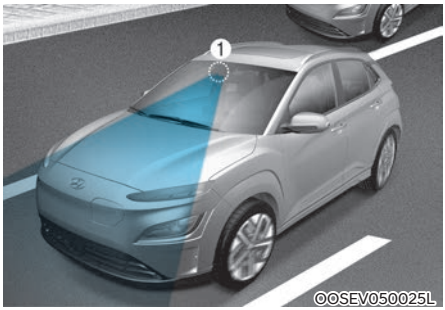
AVERTIZARE INTELIGENTĂ LIMITĂ DE VITEZĂ (ISLW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea inteligentă limită de viteză utilizează informații de la semnele de circulație detectate și de la sistemul de navigație, pentru a informa șoferul cu privire la limita de viteză și informațiile suplimentare pentru traseul curent.

ATENȚIE

Dacă funcția este utilizată în alte țări, este posibil ca avertizarea inteligentă limită de viteză să nu funcționeze corespunzător.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Info

Dacă sistemul de navigație este disponibil, informațiile provenite de la acesta sunt utilizate împreună cu informațiile furnizate de semnele de circulație detectate de camera video față.

Setări funcție

Setarea

Avertizare limită de viteză

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Driving Convenience (confort șofer) → SLW (avertizare limită de viteză)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu funcția.

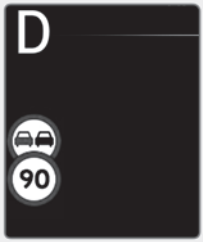
- Dacă este bifat „SLW (Speed Limit Warning)” (avertizare limită de viteză), sistemul informează șoferul cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare.

Info

Avertizarea inteligentă limită de viteză se activează automat la activarea vehiculului.

Utilizare funcție

Afișaj funcție



OTM070230L

■ Ecran asistență la condus bifat

OTM070227L

Avertizarea inteligentă limită de viteză afișează informații despre limita de viteză și restricția de depășire, atunci când vehiculul trece prin dreptul indicatoarelor rutiere relevante.

OTM070232L

Afișarea limitei de viteză

Informațiile privind limita de viteză sunt afișate în cadrul grupului de instrumente.

Info

- **Pe lângă limita de viteză, avertizarea limită de viteză oferă informații suplimentare despre semnele de circulație. Informațiile suplimentare oferite despre semnele de circulație pot varia în funcție de țară.**
- **Semnul suplimentar afișat sub limita de viteză sau restricția de depășire arată condițiile în care semnele trebuie respectate. Dacă semnul suplimentar nu este recunoscut, acesta nu este afișat.**

OTM070228L

Indicator rutier de limitare

Dacă avertizarea inteligentă limită de viteză detectează un indicator rutier de limitare, simbolul acestuia este suprapus în partea de jos sau din stânga a limitei de viteză din cadrul grupului de instrumente.

Pot exista indicatoare cu restricții de viteză diferite pentru același traseu. De exemplu, de obicei restricția de viteză este 100 km/h (60 mph), însă coboară la 60 km/h (45 mph) pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicatorul rutier de limitare înseamnă că în anumite situații trebuie să respectați restricția de viteză și de depășire, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.

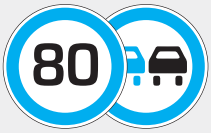
Indicatoare rutiere suplimentare

■ Nu sunt disponibile informații viabile privind limita de viteză

WTL-220

- Dacă avertizarea inteligentă limită de viteză nu dispune de informații viabile privind limita de viteză, apare simbolul.

■ Nu sunt disponibile informații privind depășirea



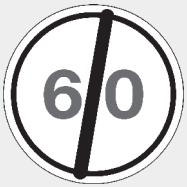
WTL-222

WTL-221

- Simbolul apare dacă avertizarea inteligentă limită de viteză detectează un semn de depășire interzisă.

■ Sfârșit limită de viteză

WUM-207



WUM-208

- După ce vehiculul a trecut de un indicator de sfârșit limită de viteză, avertizarea inteligentă limită de viteză informează șoferul cu privire la următoarea limită de viteză în vigoare, ținând cont de informațiile primite de la sistemul de navigație.

■ Viteza nu este limitată (numai în Germania)

WUM-205

- Pe drumurile fără limită de viteză din Germania, în cadrul grupului de instrumente se afișează simbolul „sfârșitul tuturor restricțiilor”. Acesta rămâne afișat până când vehiculul trece prin dreptul unui indicator de limită de viteză.

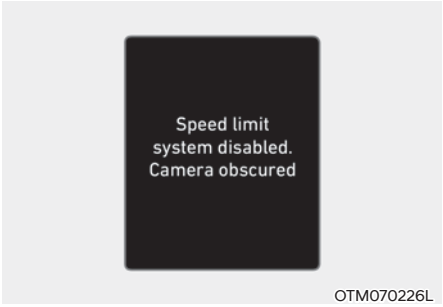
Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

OTM070225L

Dacă avertizarea inteligentă limită de viteză nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check speed limit system” (verificați limitatorul de viteză). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



OTM070226L

Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea inteligentă limită de viteză. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Speed limit system disabled. Camera obscured” (Limitator de viteză dezactivat. Cameră video acoperită).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca avertizarea inteligentă limită de viteză să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă senzorul de detectare este contaminat imediat după pornirea vehiculului, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.**

Limitele funcției

Este posibil ca funcția de avertizare inteligentă limită de viteză să nu funcționeze sau să ofere informații incorecte în următoarele situații:

- Semnul de circulație este contaminat sau neclar
  - Semnul de circulație este dificil de identificat din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi ploaie, ninsoare, ceață etc.
  - Semnul de circulație este neclar sau deteriorat
  - Semnul de circulație este ascuns parțial de obiectele din zonă sau de umbre
- Indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele
  - Textul sau imaginea de pe semnul de circulație nu respectă standardele
  - Semnul de circulație este montat între banda principală și breteaua de ieșire sau între drumuri care se despart
  - Semnul de circulație de pe bretea nu este însoțit de un semn de circulație de limitare
  - Semnul de circulație este montat pe alt vehicul
- Luminozitatea se modifică brusc, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau trecerea pe sub un pod
- Nu sunt aprinse farurile sau luminozitatea acestora este slabă pe timp de noapte sau la trecerea printr-un tunel
- Semnele de circulație sunt dificil de recunoscut din cauza reflectării luminii soarelui, iluminatului stradal sau vehiculelor care vin din față
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- La deplasarea pe un drum sinuos sau cu viraje strânse
- La trecerea peste denivelări pentru reducerea vitezei sau la abordarea pantelor abrupte
- Vehiculul se scutură puternic
- Camera video față este posibil să nu detecteze corect un indicator de limită de viteză mai mare de 130 km/h

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

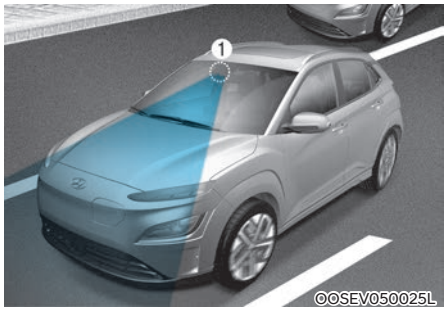
Funcționare de bază

Avertizarea atenție șofer permite stabilirea nivelului atenției șoferului prin analizarea stilului de condus, timpului de condus etc., în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă nivelul atenției șoferului scade sub un anumit prag, sistemul recomandă o pauză.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

Funcția de avertizare la pornirea vehiculului din față informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: Cameră video față

În timpul deplasării, camera video față este utilizată pentru a detecta stilul de condus și momentul plecării de pe loc ale vehiculului din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca avertizarea atenție șofer să funcționeze corespunzător.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

OTM070188L

Avertizare atenție șofer

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver assistance (asistență șofer) → DAW (avertizare atenție șofer)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Inattentive Driving Warning” (avertizare condus neatent) (sau „Swaying warning” (avertizare mers inconstant)), sistemul informează șoferul că nu este suficient de atent, iar dacă nivelul atenției scade sub un anumit prag, recomandă o pauză.

OTM070189L

Avertizare la pornirea vehiculului din față

- Dacă se selectează „Leading Vehicle Departure Alert” (avertizare la pornirea vehiculului din față), sistemul informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

OTM070140N

Moment avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a avertizării atenție șofer.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.

Info

La repornirea vehiculului avertizarea atenție șofer rămâne la ultima setare.

Utilizare funcție

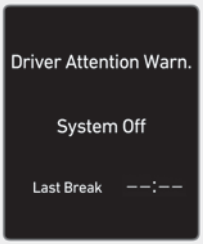
Funcționare de bază

Afișaj și avertizare funcție

Funcția de bază a avertizării atenție șofer este să informeze șoferul cu privire la nivelul atenției și să-l avertizeze să ia o pauză.

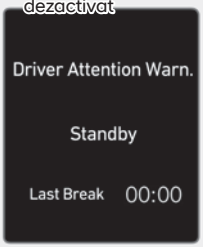
Nivel atenție

■ Funcție dezactivată



OTM070102N

■ În așteptare/ dezactivat



OTM070106N

■ Condus atent

OOSEV070119L

■ Condus neatent

OTM070191N

- Șoferul își poate monitoriza gradul de oboseală în cadrul grupului de instrumente.
  - Dacă opțiunea „Inattentive Driving Warning” (avertizare mers neatent) din meniul Settings (setări) este debifată, se afișează mesajul „System Off” (sistem oprit).
  - Sistemul funcționează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între 0~210 km/h (0~130 mph)
  - Dacă viteza vehiculului nu se încadrează în intervalul de mai sus, se afișează mesajul „Disabled” (dezactivat).

- Nivelul atenției șoferului este afișat pe o scară de la 1 la 5. Cu cât nivelul este mai mic, cu atât șoferul este mai neatent.
- Nivelul scade dacă șoferul nu ia o pauză după o anumită perioadă de timp.

Pauză

OTM070105L

- Dacă nivelul atenției șoferului este mai mic decât 1, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Consider taking a break” (luați o pauză) și se activează un avertizor sonor, care recomandă șoferului să ia o pauză.
- Dacă timpul total de condus este mai scurt de 10 minute sau dacă nu au trecut 10 minute de la ultima recomandare de pauză, avertizarea atenție șofer nu recomandă o pauză.

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

ATENȚIE

- **În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia este posibil ca avertizarea atenție șofer să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.**
- **Avertizarea atenție șofer este un sistem suplimentar și este posibil să nu poată stabili dacă șoferul este neatent.**
- **Șoferul obosit trebuie să ia o pauză într-o locație sigură, chiar dacă avertizarea atenție șofer nu recomandă acest lucru.**

Info

- **Puteți modifica setările din cadrul grupului de instrumente (setări utilizator) sau sistemului multimedia (setări vehicul), în funcție de opțiunea cu care este echipat vehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setări utilizator” în capitolul 4 sau secțiunea „Setări vehicul” în manualul sistemului multimedia, disponibil separat.**
- **Avertizarea atenție șofer resetează momentul ultimei pauze la 00:00 în situațiile următoare:**
  - **Vehiculul este dezactivat**
  - **Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide ușa șoferului**
  - **Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute**
- **Dacă șoferul resetează avertizarea atenție șofer, momentul ultimei pauze este setat la 00:00 și nivelul atenției șoferului este setat la ridicat.**

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

OTM070042L

Dacă vehiculul din față pornește de pe loc, avertizarea la pornirea vehiculului din față informează șoferul prin afișarea mesajului „Leading vehicle is driving on” (vehiculul din față a pornit de pe loc) în cadrul grupului de instrumente și activarea unui avertizor sonor.

AVERTISMENT

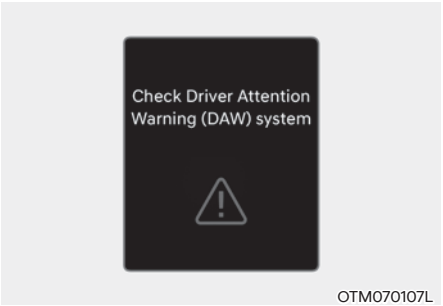
- **Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării la pornirea vehiculului din față să nu apară (să nu se activeze).**
- **Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului.**

ATENȚIE

- **Avertizarea la pornirea vehiculului din față este o funcție suplimentară și este posibil să nu avertizeze șoferul de fiecare dată când vehiculul din față pornește de pe loc.**
- **Verificați întotdeauna zona din fața vehiculului și condițiile de deplasare, înainte de a porni de pe loc.**

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



OTM070107L

Dacă avertizarea atenție șofer nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Driver Attention Warning (DAW) system” (verificați sistemul de avertizare atenție șofer (DAW)). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

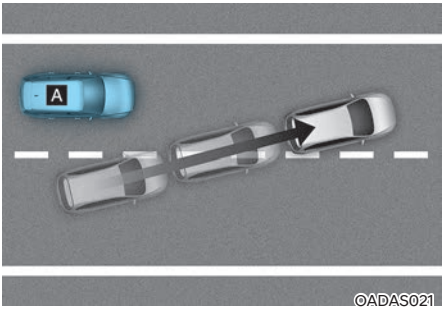
Limitele funcției

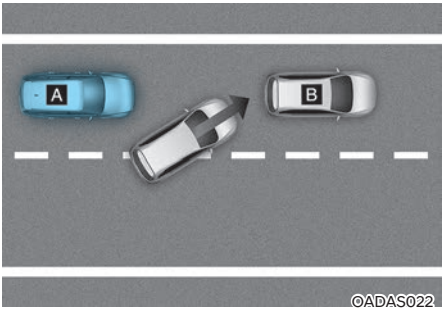
Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Vehiculul este condus în mod violent
- Vehiculul schimbă frecvent în mod intenționat banda de deplasare
- Vehiculul este controlat de sistemul de asistență pentru șofer, cum ar fi asistența la păstrarea benzii de deplasare

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

- Dacă vehiculul intră brusc pe bandă

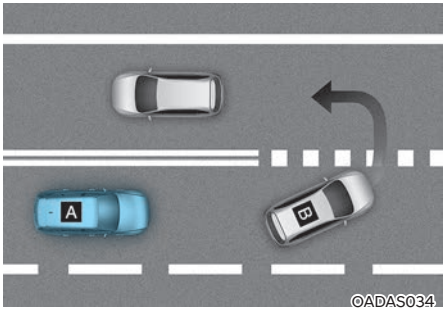




[A]: vehiculul dvs., [B]: vehicul din față

Dacă un vehicul intră brusc pe banda dvs., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

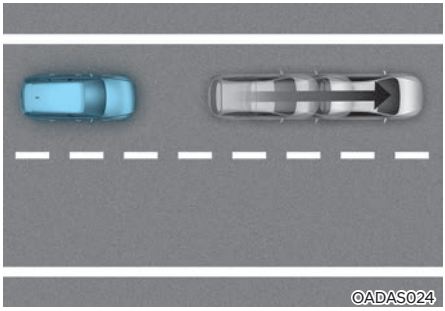
- Dacă vehiculul din față virează brusc



[A]: vehiculul dvs., [B]: vehicul din față

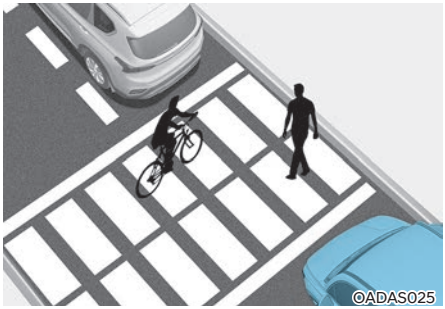
Dacă vehiculul din față virează brusc la stânga, la dreapta sau întoarce etc., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc



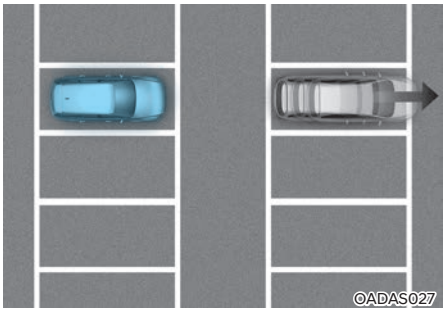
Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă între dvs. și vehiculul din față se află un pieton sau un biciclist



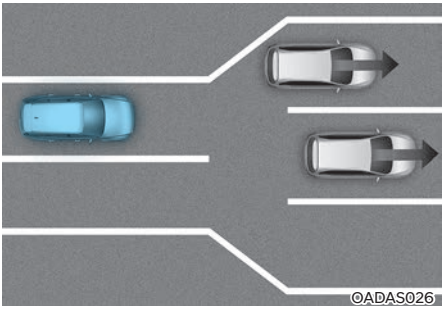
Dacă între dvs. și vehiculul din față se află pietoni sau bicicliști, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vă aflați într-o parcare



Dacă un vehicul aflat în față pornește de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să vă avertizeze că vehiculul parcat pornește de pe loc.

- La trecerea printr-o stație de taxare sau o intersecție etc.

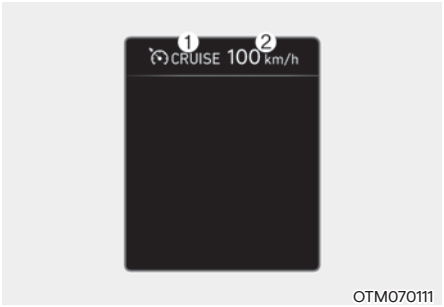


Dacă treceți printr-o stație de taxare sau o intersecție aglomerată sau vă aflați într-o zonă în care se unesc sau se despart multe benzi de deplasare, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

PILOT AUTOMAT (CC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OTM070111

(1) Indicator pilot automat

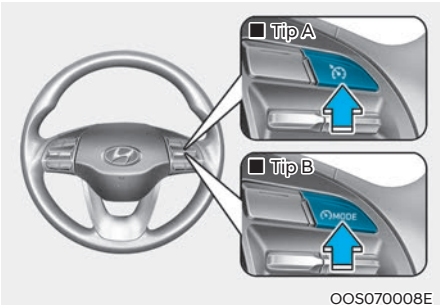
(2) Viteză setată

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

Utilizare funcție

Pentru a seta viteza

1. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).



OOS070008E

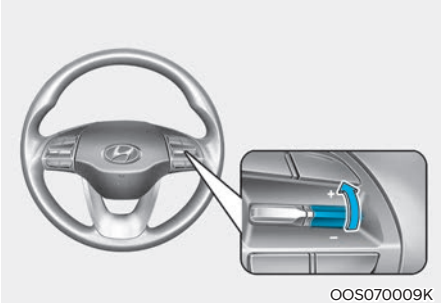
2. Apăsați butonul de asistență la condus (MODE) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Viteza setată și indicatorul pilot automat (CRUISE) se aprind în cadrul grupului de instrumente.
3. Eliberați pedala de accelerație.

   Vehiculul va menține viteza setată chiar dacă nu este apăsată pedala de accelerație.

Info

La coborârea sau urcarea unei pante abrupte, este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

Pentru creșterea vitezei

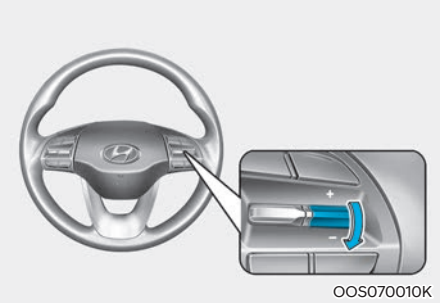


OOS070009K

- Apăsați în sus butonul (+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul (+), în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza de croazieră crește la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.

  Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

Pentru reducerea vitezei

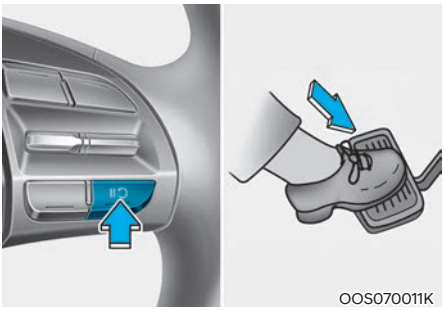


OOS070010K

- Apăsați în jos butonul (-) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul (-), în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza de croazieră se reduce la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi scade cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.

  Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.

Pentru dezactivarea temporară a funcției



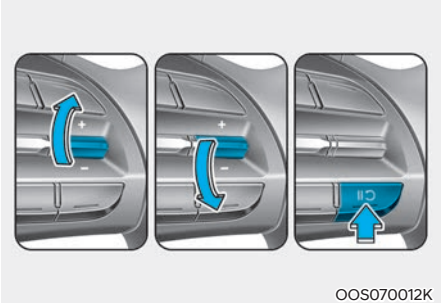
OOS070011K

Pilotul automat se întrerupe dacă:

- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul (II↺).
- Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
- Viteza vehiculului se reduce la mai puțin de aprximativ 30 km/h (20 mph).
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.

Viteza setată se dezactivează, dar indicatorul pilotului automat (CRUISE) rămâne aprins.

Pentru reactivarea funcției



OOS070012K

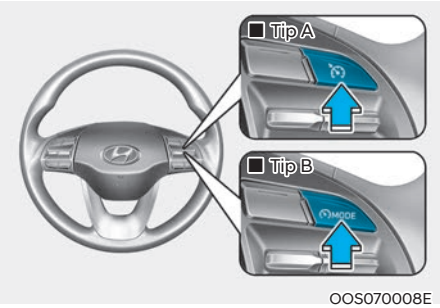
Apăsați butonul (+, -) sau (II↺).

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul (II↺), viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Pentru ca funcția să se reactiveze, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

Pentru dezactivarea funcției



OOS070008E

Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Indicatorul pilotului automat (CRUISE) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat atunci când nu este utilizat.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.

AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.**
- **Dezactivați pilotul automat atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul pilotului automat (CRUISE) este stins.**
- **Pilotul automat nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate.**
- **Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**
- **Nu utilizați pilotul automat dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:**
  - **La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă**
  - **La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă**
  - **La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic**
  - **La deplasarea în condiții de vânt puternic**
  - **Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)**
- **Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.**

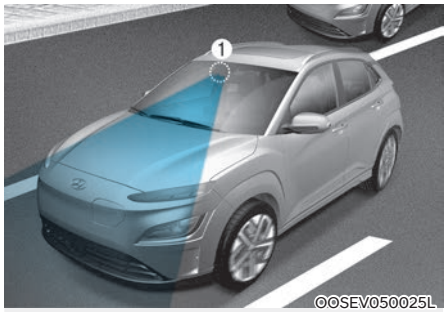
PILOT AUTOMAT INTELIGENT (SCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pilotul automat inteligent este proiectat pentru a detecta vehiculul din față și a menține viteza dorită și distanța minimă până la vehiculul din față.

Asistență pentru accelerare la depășire

Dacă pilotul automat inteligent este activat și sistemul consideră că șoferul dorește să depășească vehiculul din față, va asista accelerația.

Senzor de detectare (cameră video față, radar față)



[1]: cameră video față,
[2]: radar față

Camera video și radarul din față sunt utilizate pe post de senzor de detectare, pentru a permite detectarea vehiculelor din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

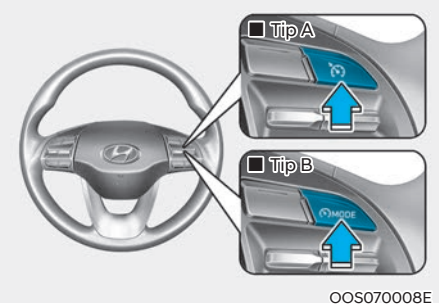
ATENȚIE

Păstrați întotdeauna camera video și radarul din față în stare bună, pentru ca pilotul automat inteligent să funcționeze corespunzător.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video și radarul față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea



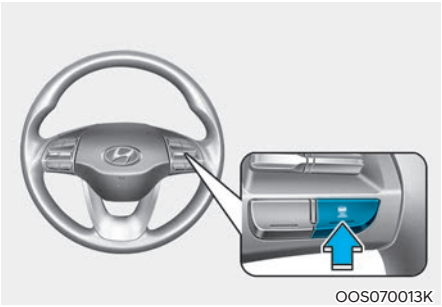
OOS070008E

Pentru activarea funcției

- Pentru a activa sistemul, apăsați butonul de asistență la condus. Viteza va fi setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă în față nu circulă un vehicul, viteza setată este menținută, dar dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față. Dacă vehiculul din față accelerează, după ce vehiculul dvs. atinge viteza setată, se va deplasa cu o viteză de croazieră constantă.

Info

- **Dacă viteza vehiculului dvs. este cuprinsă între 0~ 30 km/h (0~ 20 mph) și apăsați butonul de asistență la condus, viteza pilotului automat inteligent este setată la 30 km/h (20 mph).**
- **Butonul de asistență la condus poate varia în funcție de echiparea vehiculului.**



OOS070013K

Pentru a seta distanța față de vehicul

La fiecare apăsare a butonului, distanța dintre vehicule se modifică astfel:

Distanță 4 → Distanță 3 → Distanță 2
↑ Distanță 1 ←

Info

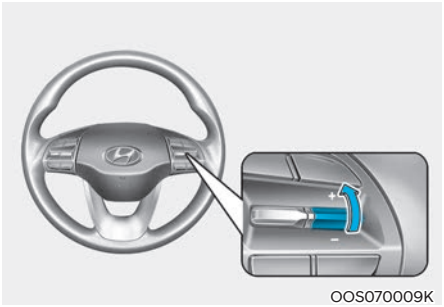
- **Dacă viteza vehiculului este de 90 km/h (56 mph), distanța menținută este următoarea:**

  Distanță 4 -
  aproximativ 53 m (172 ft.)

  Distanță 3 -
  aproximativ 40 m (130 ft.)

  Distanță 2 -
  aproximativ 30 m (106 ft.)

  Distanță 1 -
  aproximativ 25 m (82 ft.)
- **Distanța este setată la ultima valoare setată când a fost repornit vehiculul sau când sistemul a fost dezactivat temporar.**

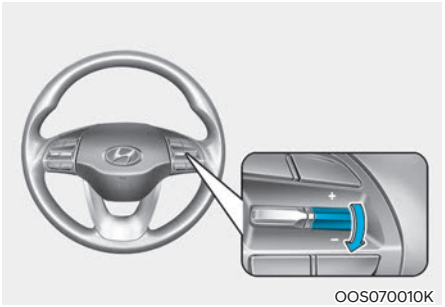

OOS070009K

Pentru creșterea vitezei

- Apăsați în sus butonul (+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul (+), în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Viteza de croazieră crește cu 10 km/h sau 5 mph la fiecare apăsare a butonului. Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă. Puteți seta viteza la 180 km/h (110 mph).

AVERTISMENT

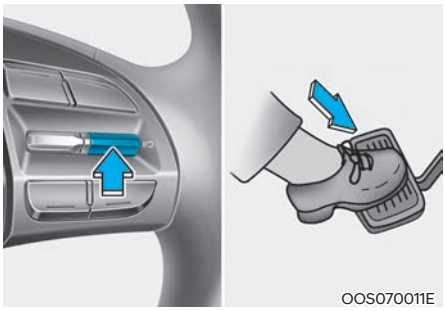
Înainte de a utiliza butonul +, verificați condițiile de deplasare. Dacă țineți apăsat în sus butonul +, viteza de deplasare crește rapid.


OOS070010K

Pentru reducerea vitezei

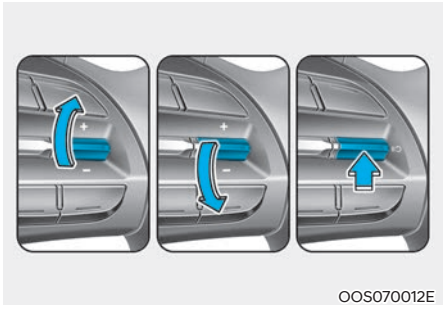
- Apăsați în jos butonul (-) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul (-), în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Viteza de croazieră scade cu 10 km/h sau 5 mph la fiecare apăsare a butonului.

  Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită. Puteți seta viteza la 30 km/h (20 mph).


OOS070011E

Pentru dezactivarea temporară a funcției

Pentru a dezactiva temporar sistemul, apăsați butonul (II↻) sau apăsați pedala de frână.


OOS070012E

Pentru reactivarea funcției

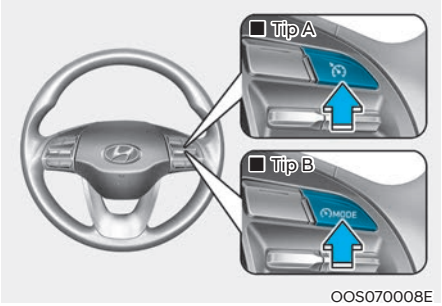
Pentru reactivarea pilotului automat inteligent după dezactivarea sistemului, apăsați butonul (+, -) sau (II↻).

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul (II↻), viteza vehiculului revine la viteza presetată.

AVERTISMENT

Înainte de a utiliza butonul (II↻), verificați condițiile de deplasare. La apăsarea butonului (II↻) este posibil ca viteza de deplasare să crească sau să scadă brusc.



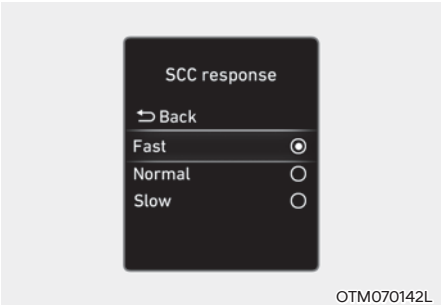
OOS070008E

Pentru dezactivarea funcției

Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva sistemul pilotului automat inteligent.

Info

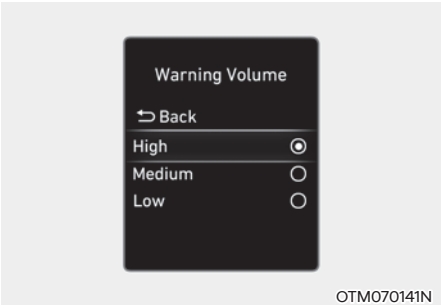
Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat inteligent. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.



OTM070142L

Reacție pilot automat inteligent

Cu vehiculul activat, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Smart Cruise response (răspuns pilot automat inteligent)" din meniul Settings (setări), pentru a selecta nivelul de sensibilitate pentru menținerea distanței până la vehiculul din față.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)" din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării pilotului automat inteligent la „High" (ridicat), „Medium" (mediu) sau „Low" (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

Info

La repornirea vehiculului volumul avertizării rămâne la ultima setare.

Utilizare funcție

Condiții de funcționare

Pilotul automat inteligent funcționează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare.

Funcționare de bază

- Transmisia este în poziția D (deplasare)
- Ușa șoferului este închisă
- Frâna de parcare (EPB) nu este activată
- Viteza vehiculului se încadrează în intervalul pentru funcționare
  - 10~180 km/h (5 ~ 110 mph): dacă în față nu se află un vehicul
  - 0~180 km/h (0 ~ 110 mph): dacă în față se află un vehicul
- ESC (controlul electronic al stabilității), TCS (controlul tracțiunii) sau ABS este activat
- ESC (controlul electronic al stabilității), TCS (controlul tracțiunii) sau ABS nu controlează vehiculul
- Motorul nu este supraturat
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este activată
- Controlul frânelor sistemului inteligent de asistență la parcare de la distanță nu funcționează

Info

La oprire, dacă în fața vehiculul dvs. se află un vehicul, funcția se activează la apăsarea pedalei de frână.

Asistență pentru accelerare la depășire

Asistența pentru accelerare la depășire funcționează dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) în timp ce este activat pilotul automat inteligent și sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (40 mph).
- Luminile de avarie sunt stinse.
- În fața vehiculului dvs. este detectat un vehicul.
- Nu este necesară decelerarea pentru a menține distanța până la vehiculul din față.

AVERTISMENT

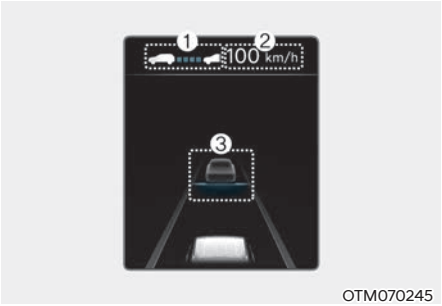
- **Dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) și în față este un vehicul, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze temporar. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**
- **Indiferent dacă în țara dvs. se circulă pe partea stângă sau pe partea dreaptă a drumului, dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, asistența pentru accelerare la depășire funcționează. La utilizarea funcției în țări în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, verificați întotdeauna condițiile de deplasare.**

Afișaj și comandă funcție

Funcționare de bază

Puteți consulta starea de funcționare a pilotului automat inteligent în modul asistență la condus al grupului de instrumente. Consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” în capitolul 4.

În funcție de starea sistemului, pilotul automat inteligent va apărea astfel.



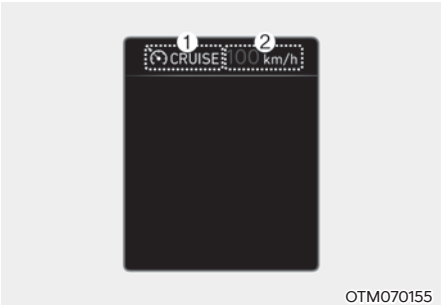
OTM070245

- Dacă sistemul este activat

(1) Se afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată.

(2) Se afișează viteza setată.

(3) Se afișează dacă în față este un vehicul și distanța vizată până la acesta.



OTM070155

- Dacă sistemul este dezactivat temporar

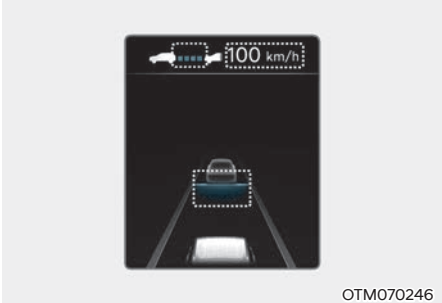
(1) Se afișează indicatorul (CRUISE).

(2) Viteza setată anterior este estompată.

Info

- **În cadrul grupului de instrumente distanța până la vehiculul din față este afișată în funcție de distanța reală dintre vehiculul dvs. și cel din față.**
- **Distanța vizată poate varia în funcție de viteza vehiculului și de distanța setată. Dacă viteza vehiculului este redusă, deși distanța până la acesta s-a modificat, este posibil ca modificarea distanței vizate până vehicul să fie mică.**

Accelerarea temporară



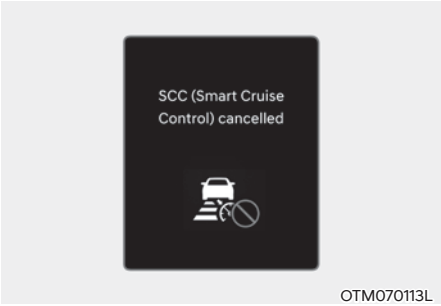
OTM070246

Dacă doriți să accelerați temporar în timp ce pilotul automat inteligent este activat, apăsați pedala de accelerație. Dacă viteza crește, viteza setată, distanța setată și distanța vizată clipesc în cadrul grupului de instrumente.

AVERTISMENT

Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece viteza și distanța nu sunt controlate automat, chiar dacă în fața dvs. se află un vehicul.

Funcție dezactivată temporar



OTM070113L

Pilotul automat inteligent se dezactivează automat și temporar dacă:

- Viteza vehiculului este mai mare de 190 km/h (120 mph)
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o anumită perioadă de timp
- Condițiile de funcționare a pilotului automat inteligent nu sunt îndeplinite

Dacă funcția este dezactivată temporar în mod automat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „SCC (Smart Cruise Control) cancelled” (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul.

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce vehiculul este oprit și sistemul este activat, este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze.

AVERTISMENT

Dacă funcția este dezactivată temporar, distanța până la vehiculul din față nu este menținută. Fiți întotdeauna atenți la drum în timpul deplasării și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

Condițiile de funcționare nu sunt îndeplinite

OTM070112L

Dacă se apasă butonul de asistență la condus, + , - sau (II↻) în timp ce nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „SCC (Smart Cruise Ctrl.) conditions not met” (condiții SCC (pilot automat inteligent) neîndeplinite)” și se activează un avertizor sonor.

În trafic

OTM070114L

În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, după ce vehiculul s-a oprit și a trecut o anumită perioadă de timp, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Use switch or pedal to accelerate” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau (II↻).

Avertizare condiții de deplasare în față

OTM070055L

În cazul următor în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Watch for surrounding vehicles” (fiți atenți la vehiculele din zonă) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul cu privire la condițiile de deplasare din față.

- Vehiculul din față dispare atunci când pilotul automat inteligent menține distanța până la vehiculul din față, iar viteza de deplasare este mai mică decât o anumită valoare
- În timp ce în cadrul grupului de instrumente este afișat mesajul „Use switch or pedal to accelerate” (pentru a accelera, utilizați butonul sau pedala de accelerație), dacă în față nu se află niciun vehicul sau acesta nu se află prea aproape și se apasă butonul +, – sau (II↻).

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna atenți la vehiculele sau obiectele care pot apărea brusc în fața dvs. și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

Avertizare coliziune

OTM070143N

În timp ce este activat pilotul automat inteligent și riscul de coliziune cu vehiculul din față este ridicat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul. Fiți întotdeauna atenți la drum în timpul deplasării și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

AVERTISMENT

În situațiile următoare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu avertizeze șoferul cu privire la existența unui risc de coliziune.

- **Distanța până la vehiculul din față este mică sau viteza vehiculului din față este mai mare sau egală cu a vehiculului dvs.**
- **Viteza vehiculului din față este foarte mică sau acesta este oprit**
- **Pedala de accelerație este apăsată imediat după activarea pilotului automat inteligent**

AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat inteligent luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pilotul automat inteligent nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față.**
- **Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situațiile neașteptate și apărute brusc sau complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.**
- **Dezactivați pilotul automat inteligent atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.**
- **Nu deschideți ușa șoferului sau nu părăsiți vehiculul dacă pilotul automat inteligent este activat, chiar dacă vehiculul este oprit.**
- **Fiți întotdeauna atenți la viteza selectată și la distanța dintre vehicule.**
- **Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța dintre vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.**
- **Atunci când este menținută distanța până la vehiculul din față, dacă acesta dispare este posibil ca sistemul să accelereze brusc până la viteza setată. Aveți întotdeauna grijă în cazul apariției situațiilor neașteptate.**
- **La urcarea unei pante este posibil ca viteza vehiculului să scadă, iar la coborârea unei pante este posibil ca aceasta să crească.**
- **Aveți întotdeauna grijă în situați cum ar fi dacă în față apare brusc un vehicul.**
- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați pilotul automat inteligent.**
- **Dezactivați pilotul automat inteligent în timpul tractării vehiculului.**
- **Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.**

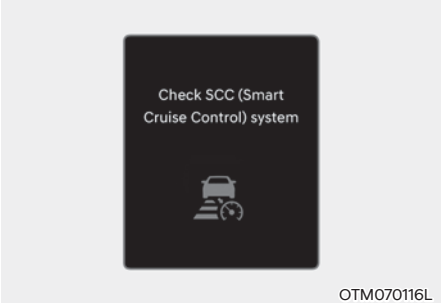
- **Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un obstacol din față și să provoace un accident. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.**
- **Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția sistemului sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.**
- **Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și conduceți în siguranță, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare și nu se activează un avertizor sonor.**
- **Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și sunetul de avertizare ale pilotului automat inteligent să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**
- **Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de șofer.**
- **Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.**

Info

- **Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze timp de 15 secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video sau radarului față.**
- **În momentul în care frânele sunt controlate de pilotul automat inteligent este posibil să auziți un sunet.**

Defecțiuni și limitări funcție

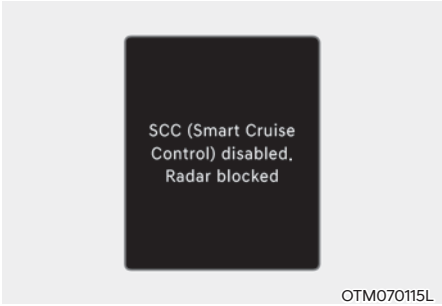
Defecțiuni funcție



OTM070116L

Dacă pilotul automat inteligent nu funcționează corespunzător apare mesajul de avertizare „Check SCC (Smart Cruise Control) system” (verificați sistemul SCC (pilot automat inteligent)), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



OTM070115L

Dacă senzorul sau capacul radarului față este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva pilotul automat inteligent.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare o anumită perioadă de timp mesajul de avertizare „SCC (Smart Cruise Control) disabled. Radar blocked”) (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat. Radar blocat).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de exemplu, câmp deschis), dacă nu detectează nimic după activarea vehiculului.**

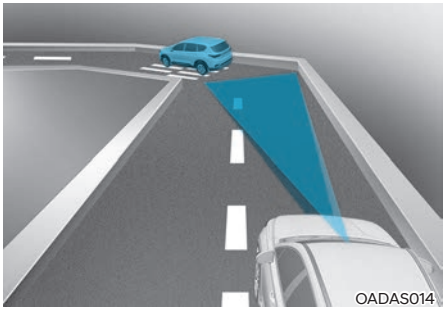
Limitele funcției

Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător sau ca funcția să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre

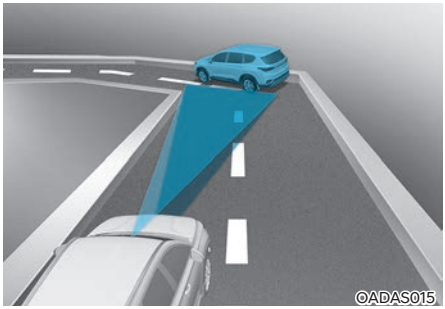
- Vehiculul nu este detectat integral
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față nu arată normal (de exemplu, vehicul înclinat, răsturnat etc.)
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul
- Vehiculul este remorcat
- La trecerea printr-un tunel sau pe un pod din fier
- La deplasarea într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată, deteriorată sau radarul față este deplasat de pe poziție
- Temperatura în zona radarului față este ridicată sau scăzută
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (de exemplu, deșert, pajiști, suburbii etc.)
- Vehiculul din față este realizat dintr-un material care nu se reflectă în radarul față
- La deplasarea în apropierea benzii de intrare/ieșire de pe autostradă sau a unei stații de taxare
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- La deplasarea pe un drum sinuos
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Conduceți într-o parcare
- La deplasarea într-o zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

- La abordarea unui viraj



În curbe este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe aceeași bandă și să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, este posibil ca viteza vehiculului să se reducă brusc.

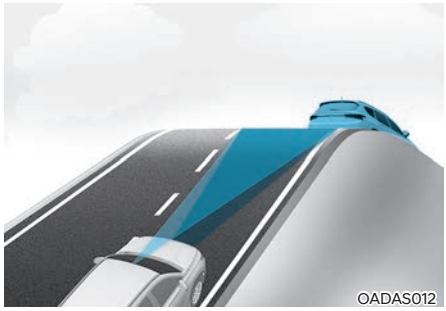
Selectați viteza adecvată în curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



Viteza vehiculului dvs. se poate reduce ca urmare a prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza setată corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a pilotului automat.

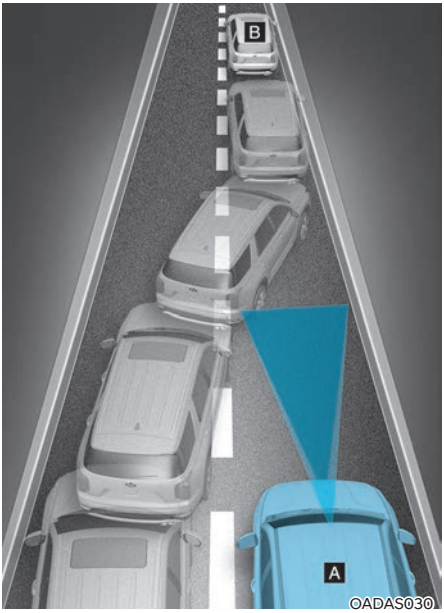
- La deplasarea în pantă



La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, viteza vehiculului se reduce brusc.

Selectați viteza adecvată în pantă și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

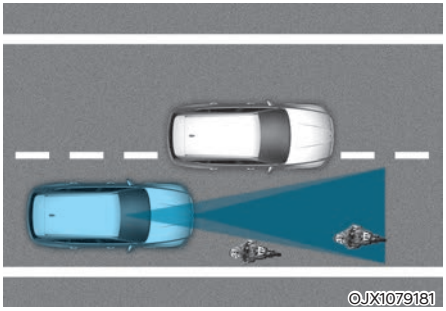
- La schimbarea benzii de deplasare



[A]: vehiculul dvs., [B]: vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

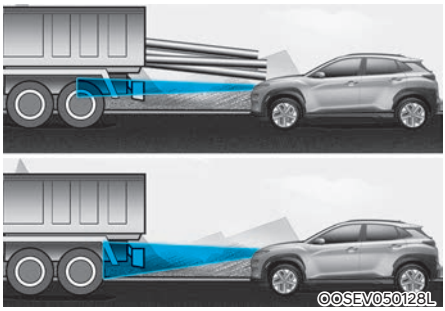
- Detectarea vehiculului



În situațiile următoare, este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelerează brusc
- Vehiculele care vin din față
- Vehiculele oprite
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile
- Vehiculele înguste, cum ar fi motocicletele sau bicicletele
- Vehiculele speciale
- Animalele și pietonii

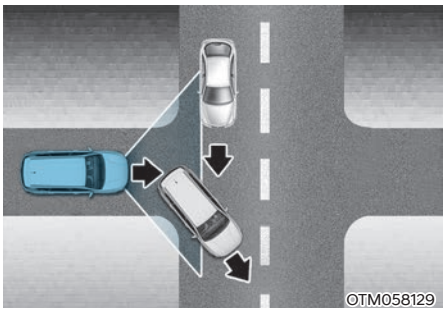
Reglați viteza vehiculului, prin apăsarea pedalei de frână în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



În situațiile următoare, este posibil ca vehiculul din față să nu poată fi detectat de senzor:

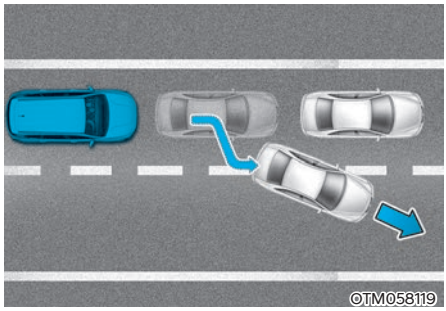
- Vehiculele cu gardă la sol mai mare sau vehiculele care transportă obiecte ce atârnă în spate
- Vehiculele cu partea din față ridicată ca urmare a transportării unor sarcini grele
- Manevrați volanul
- La deplasarea pe drumuri înguste sau cu viraje strânse

Reglați viteza vehiculului, prin apăsarea pedalei de frână în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



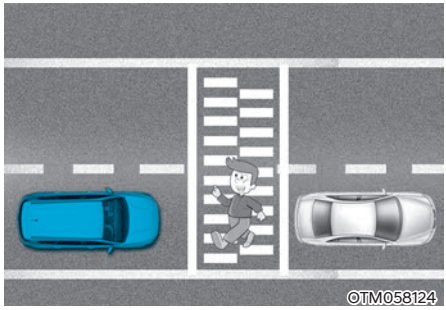
- Dacă vehiculul din față dispare într-o intersecție, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze.

  Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



- Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.

  Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



- Atunci când vehiculul dvs. menține distanța până la vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.

PILOT AUTOMAT INTELIGENT BAZAT PE NAVIGAȚIE (NSCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație permite reglarea automată a vitezei vehiculului la deplasarea pe autostradă, prin utilizarea informațiilor despre traseu oferite de sistemul de navigație, în timp ce este activat pilotul automat inteligent.

Info

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este disponibil numai pe anumite autostrăzi.

✳ Autostrada este un drum cu un număr limitat de intrări și ieșiri, care permite un trafic neîntrerupt și cu viteză ridicată. Pe autostrăzi pot circula numai vehiculele de pasageri și motocicletele.

Info

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație poate fi utilizat pe autostrăzi și nu funcționează în intersecții sau pe drumurile de legătură.

Încetinire automată în curbe pe autostradă

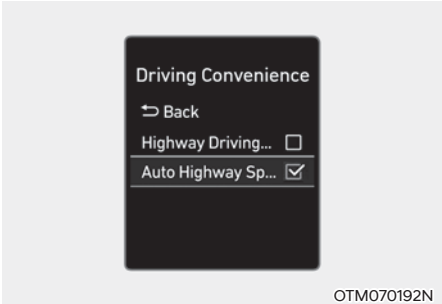
Dacă viteza vehiculului este ridicată, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă reduce automat viteza vehiculului sau limitează accelerația, pentru a permite negocierea în siguranță a unui viraj, în funcție de informațiile despre acesta furnizate de sistemul de navigație.

Modificare automată viteză setată pentru autostradă

Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă modifică automat viteza setată de pilotul automat inteligent, în funcție de informațiile privind limita de viteză furnizate de sistemul de navigație.

Setări funcție

Setarea



OTM070192N

Cu vehiculul activat, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Driving Convenience (confort șofer) → Auto Highway Speed Control (sau Auto motorway speed control) (control automat viteză pe autostradă)” din meniul Settings (setări), pentru a activa pilotul automat inteligent bazat pe navigație și debifați, pentru a dezactiva funcția.

Info

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este defect, acesta nu poate fi setat din meniul Settings (setări).

Utilizare funcție

Condiții de funcționare

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este pregătit de utilizare dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Pilotul automat inteligent este activat
- Vehiculul se deplasează pe autostradă

Info

Pentru informații suplimentare despre utilizarea pilotului automat inteligent, consultați secțiunea „Pilot automat inteligent (SCC)” în capitolul 7.

Afișaj și comandă funcție

Dacă este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, în cadrul grupului de instrumente apar următoarele informații:

- Funcție în așteptare

OTM070160

Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare, se aprinde indicatorul alb (AUTO).

- Utilizare funcție

OTM070161

OTM070209L

Dacă este necesară decelerarea temporară în starea în așteptare și pilotul automat bazat pe navigație este activat, în cadrul grupului de instrumente se aprinde indicatorul verde (AUTO).

Dacă este activată funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă, în cadrul grupului de instrumente se aprinde indicatorul verde (AUTO) și se activează un avertizor sonor.

AVERTISMENT

OTM070198L

În situațiile următoare apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție):

- **Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu permite încetinirea vehiculului dvs. până la o viteză sigură.**

Info

Funcțiile de încetinire automată în curbe pe autostradă și de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă utilizează același simbol (AUTO).

Încetinire automată în curbe pe autostradă

- În funcție de curba din față de pe autostradă vehiculul va decelera, iar după parcurgerea acesteia, vehiculul va accelera până la viteza setată de pilotul automat inteligent.
- Timpul de decelerare poate diferi în funcție de viteza vehiculului și unghiul curbei. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât decelerarea va începe mai din timp.

Modificare automată viteză setată pentru autostradă

- Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă se activează dacă viteza setată pentru pilotul automat inteligent corespunde cu limita de viteză pentru autostradă.
- Dacă se schimbă limita de viteză pentru autostradă în timp ce este activată funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă, viteza setată pentru pilotul automat inteligent se modifică automat la limita de viteză modificată.
- Dacă viteza setată de pilotul automat inteligent este diferită de limita de viteză, funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă este în starea în așteptare.
- Dacă funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă a trecut în starea în așteptare deoarece vehiculul a părăsit autostrada, se reactivează atunci când intrați din nou pe autostradă, fără a mai fi necesară setarea vitezei.
- Dacă funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă a trecut în starea în așteptare ca urmare a apăsării pedalei de frână sau a butonului (II↻) de pe volan, apăsați butonul (II↻), pentru a reactiva funcția.
- Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă nu se activează în intersecții sau pe drumurile de legătură.

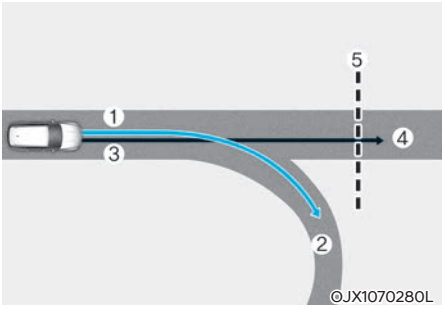
Info

- **Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă funcționează numai în limitele de viteză de pe autostradă și nu recunoaște camerele radar.**
- **Dacă este activată funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă, vehiculul accelerează sau decelerează automat, în funcție de limita de viteză de pe autostradă.**
- **Viteza maximă setată pentru funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă este de 130 km/h (81 mph).**
- **Dacă limita de viteză pentru un sector nou de drum nu este actualizată în sistemul de navigație, este posibil ca funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă unitatea de măsură pentru viteză este setată la o unitate diferită de cea utilizată în țara dvs., este posibil ca funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă să nu funcționeze corect.**

Limitele funcției

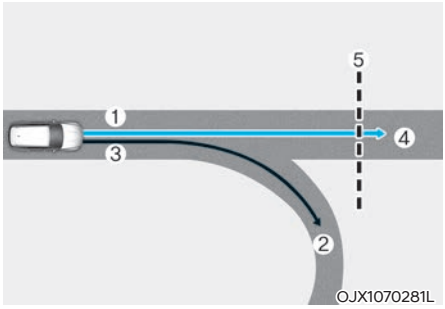
Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Sistemul navigație nu funcționează corect
- Limita de viteză și informațiile despre drum nu sunt actualizate în sistemul de navigație
- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite
- Sistemul de navigație caută un traseu nou în timpul deplasării
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel
- Sistemul de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Informațiile despre hartă nu sunt transmise din cauza funcționării defectuoase a sistemului multimedia
- Există o șosea care se împarte în mai multe șosele care se unesc din nou
- Șoferul nu urmează traseul setat de sistemul de navigație
- Traseul până la destinație este modificat sau anulat prin resetarea sistemului de navigație
- Vehiculul intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă
- Limita de viteză pentru unele porțiuni de drum se modifică în funcție de starea carosabilului
- Este activat Android Auto sau Car Play
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de exemplu, drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel)
- Sistemul de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Sistemul de navigație este repornit în timpul deplasării
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie și ninsoare deasă etc.
- La deplasarea pe un drum în lucru
- La deplasarea pe un drum supus controalelor
- La deplasarea pe un drum cu viraje strânse
- La deplasarea pe drumuri cu intersecții, sensuri giratorii, intrări și ieșiri drepte etc.



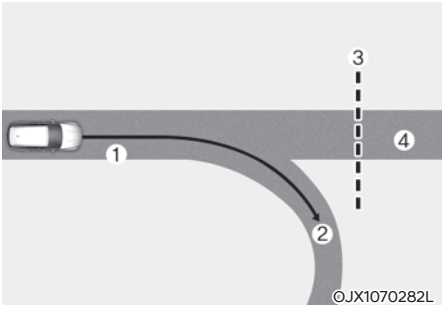
[1]: traseu setat, [2]: bretea, [3]: traseu urmat, [4]: drum principal, [5]: curbă

- Dacă există o diferență între traseul setat de sistemul de navigație (bretea) și traseul urmat (drumul principal), este posibil ca funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă să nu se activeze până când traseul urmat nu este recunoscut ca fiind drumul principal.
- Dacă traseul urmat de vehicul este recunoscut ca drum principal prin urmarea acestuia în locul traseului setat de sistemul de navigație, se activează funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă. În funcție de distanța până la curbă și de viteza curentă a vehiculului, este posibil ca decelerarea vehiculului să nu fie suficientă sau ca acesta să decelereze rapid.



[1]: traseu setat, [2]: bretea, [3]: traseu urmat, [4]: drum principal, [5]: curbă

- Dacă există o diferență între traseul setat de sistemul de navigație (drumul principal) și traseul urmat (bretea), funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre curba de pe drumul principal.
- Dacă sistemul constată că părăsiți traseul pe o bretea sau printr-o intersecție, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă nu se activează.



[1]: traseu urmat, [2]: bretea,
[3]: curbă, [4]: drum principal

- Dacă în sistemul de navigație nu este setată o destinație, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre curba de pe drumul principal.
- Chiar dacă părăsiți drumul principal, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă este posibil să se activeze temporar, pe baza informațiilor din sistemul de navigație despre curba de pe autostradă.

AVERTISMENT

- **Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea șoferului să respecte codul rutier.**
- **Este posibil ca informațiile privind limita de viteză să fie diferite de limita de viteză reală pentru porțiunea de drum respectivă. Este responsabilitatea șoferului să verifice limita de viteză pentru porțiunea de drum sau banda de deplasare respectivă.**
- **Pilotul automat inteligent bazat pe navigație se dezactivează automat atunci când părăsiți autostrada. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.**
- **Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze din cauza vehiculelor care circulă în față sau a condițiilor de deplasare. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.**
- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați pilotul automat inteligent bazat pe navigație.**

- **După ce treceți printr-o stație de plată de pe autostradă, pilotul automat inteligent bazat pe navigație va funcționa conform regulilor pentru prima bandă. Dacă sunteți pe altă bandă, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă șoferul apasă pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, vehiculul va accelera, iar sistemul nu va decelera vehiculul.**
- **Dacă șoferul accelerează și eliberează pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, este posibil ca vehiculul să nu decelereze suficient sau să decelereze rapid până la o viteză sigură.**
- **Dacă virajul este prea larg sau prea strâns, este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze.**

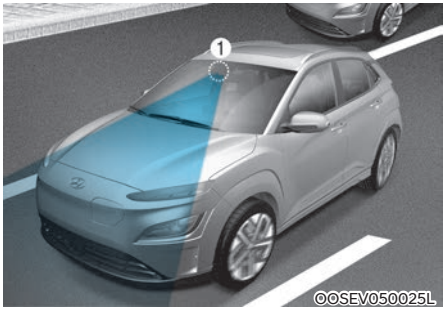
Info

- **Între ghidarea sistemului de navigație și momentul activării și dezactivării pilotului automat inteligent bazat pe navigație este posibil să apară un decalaj.**
- **Informațiile despre viteză din cadrul grupului de instrumente și din sistemul de navigație este posibil să fie diferite.**
- **Chiar dacă viteza de deplasare este mai redusă decât cea setată de pilotul automat inteligent, este posibil ca accelerația să fie limitată de porțiunile de drum sinuoase din față.**
- **Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este activat în timp ce drumul principal este părăsit pentru a intra pe o bretea, într-o intersecție, zonă de odihnă etc., este posibil ca sistemul să rămână activat o anumită perioadă de timp.**
- **Din cauza condițiilor de deplasare, cum ar fi denivelări, benzi înguste etc., este posibil ca decelerarea asigurată de pilotul automat bazat pe navigație să nu pară suficientă.**

ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE DEPLASARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la urmărirea benzii de deplasare este proiectată pentru a ajuta la detectarea marcajelor rutiere și/sau vehiculelor de pe drum și asistă direcția, pentru a permite centrarea vehiculului pe banda de deplasare.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a permite detectarea marcajelor rutiere și a vehiculelor din față.

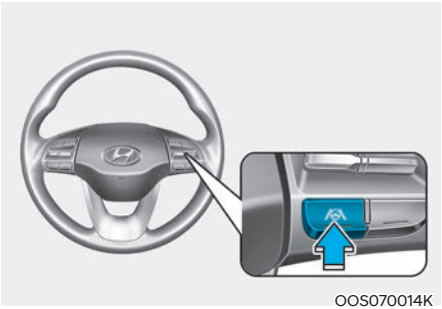
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

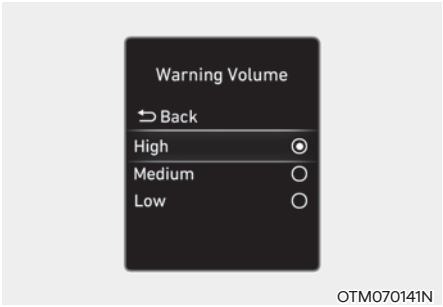
Setarea



Activarea/dezactivarea sistemului

Cu vehiculul activat, apăsați scurt butonul de asistență privind banda de deplasare de pe volan, pentru a activa asistența la urmărirea benzii de deplasare. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control albă sau verde ( ).

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați din nou butonul.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)" din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării la „High" (ridicat), „Medium" (mediu) sau „Low" (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

Utilizare funcție

Avertizare și comandă

OTM070243

Asistență la urmărirea benzii de deplasare

Dacă sunt detectate vehiculul din față și ambele marcaje rutiere, iar viteza vehiculului este mai mică de 200 km/h (120 mph), în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control verde (), iar funcția va centra vehiculul pe banda de deplasare, prin acționarea direcției.

ATENȚIE

Dacă direcția nu este asistată, lampa de control verde () clipește și își schimbă culoarea în alb.

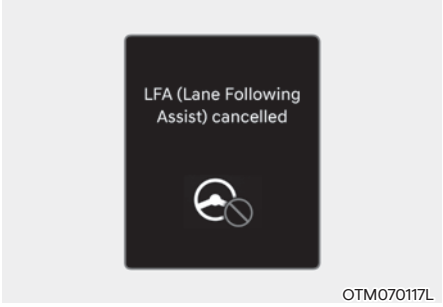
OTM070037L

Avertizare condus fără mâini

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare „Keep hands on the steering wheel” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

Prima etapă: mesaj de avertizare

A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



OTM070117L

Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „LFA (Lane Following Assist) cancelled” (LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare) anulată), iar sistemul se dezactivează automat.

AVERTISMENT

- **Asistența la urmărirea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.**
- **În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece sistemul nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.**

Info

- **Puteți modifica setările din cadrul grupului de instrumente (setări utilizator) sau sistemului multimedia (setări vehicul), în funcție de opțiunea cu care este echipat vehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setări utilizator” în capitolul 4 sau secțiunea „Setări vehicul” în manualul sistemului multimedia, disponibil separat.**
- **Dacă nu este detectat niciun marcaj rutier, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb.**

■ Bandă nedetectată

OTM070025

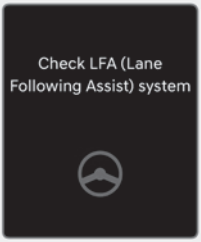
■ Bandă detectată

OTM070026

- Dacă marcajele rutiere nu sunt detectate, controlul direcției de către asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi limitat, în funcție de existența sau nu în față a unui vehicul sau de condițiile de deplasare.
- Deși direcția este asistată de asistența la urmărirea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la urmărirea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



OTM070118L

Dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check LFA (Lane Following Assist) system” (verificați sistemul LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare)). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

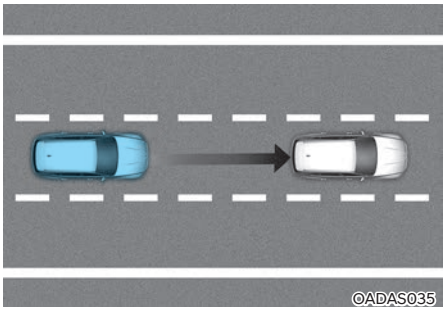
Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță specifice funcției, consultați secțiunea „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

Limitele funcției

Pentru informații suplimentare despre limitările sistemului, consultați secțiunea „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

ASISTENȚĂ LA DEPLASAREA PE AUTOSTRADĂ (HDA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la deplasarea pe autostradă este proiectată pentru a permite detectarea vehiculelor și benzilor de circulație din față și permite menținerea distanței până la vehiculului din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare, în timpul deplasării pe autostradă.

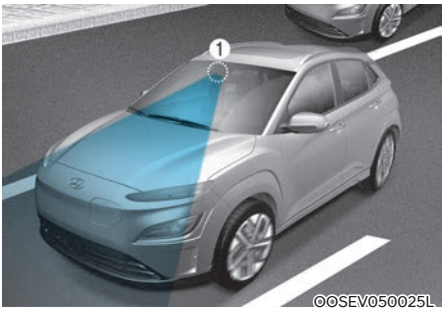

OADAS035

Info

Asistența la deplasarea pe autostradă este disponibilă numai pe anumite autostrăzi.

✳ **Autostrada este un drum cu un număr limitat de intrări și ieșiri, care permite un trafic neîntrerupt și cu viteză ridicată. Pe autostrăzi pot circula numai vehiculele de pasageri și motocicletele.**

Senzor de detectare (cameră video față, radar față)



OOSEV050025L

OOSEV050029L

[1]: cameră video față,
[2]: radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la senzorii de detectare, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

OTM070193N

Asistență la deplasarea pe autostradă

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Driving Convenience (confort șofer)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

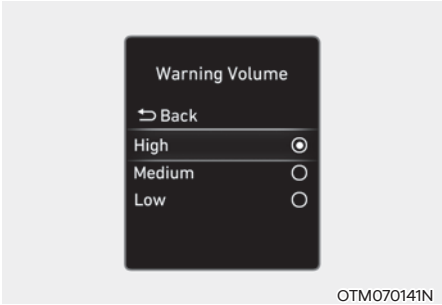
- Dacă este bifată opțiunea „Highway Driving Assist” (sau „HDA (Motorway Driving Assist)”) (asistență la deplasarea pe autostradă), aceasta permite menținerea distanței până la vehiculului din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare.

Info

- **Dacă funcțiile prezintă defecțiuni, setările nu pot fi modificate. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **La repornirea vehiculului funcțiile rămân la ultima setare.**

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

Utilizare funcție

Afișaj și comandă funcție

Puteți consulta starea de funcționare a asistenței la deplasarea pe autostradă în modul asistență la condus al grupului de instrumente. Consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” în capitolul 4.

În funcție de starea sistemului, asistența la deplasarea pe autostradă va apărea astfel.

■ Stare de funcționare

OTM070244

■ Stare în așteptare

OTM070165

(1) Indicator asistență la deplasarea pe autostradă, afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată.

✳ Indicator asistență la deplasarea pe autostradă

- Verde [HDA]: stare de funcționare
- Alb [HDA]: stare în așteptare

(2) Se afișează viteza setată.

(3) Se afișează indicatorul de asistență pentru urmărirea benzii de deplasare.

(4) Se afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată până la acesta.

(5) Se afișează dacă este detectată sau nu banda de deplasare.

Pentru informații suplimentare despre afișaj, consultați secțiunile „Pilot automat inteligent (SCC)” și „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 7.

Utilizare funcție

Asistența la deplasarea pe autostradă se activează la intrarea și deplasarea pe autostradă, dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Asistența la urmărirea benzii de deplasare este activată
- Pilotul automat inteligent este activat

Info

- **În timpul deplasării pe autostradă, dacă este activat pilotul automat inteligent se activează asistența la deplasarea pe autostradă.**
- **La intrarea pe autostradă, asistența la deplasarea pe autostradă nu se activează dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare este dezactivată, chiar dacă pilotul automat inteligent este activat.**

- Repornirea după oprire

OTM070114L

Dacă este activată asistența la deplasarea pe autostradă, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc în 30 de secunde după ce se oprește, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, dacă au trecut 30 de secunde de la oprirea vehiculului, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Use switch or pedal to accelerate” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau (II↻).

- Avertizare condus fără mâini

OTM070037L

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare „Keep hands on the steering wheel” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

Prima etapă: mesaj de avertizare
A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor

OTM070195L

Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „HDA (Highway Driving Assist) cancelled)” (HDA (asistență la deplasarea pe autostradă (HDA) dezactivată), iar sistemul se dezactivează automat.

Funcție în așteptare

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce asistența la deplasarea pe autostradă este activată, aceasta din urmă este în starea în așteptare. În acest moment, asistența la urmărirea benzii de deplasare funcționează normal.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

OTM070120L

Dacă funcția de asistență la deplasarea pe autostradă sau de schimbare a benzii de deplasare pe autostradă nu funcționează corect, apare mesajul de avertizare „Check HDA (Motorway Driving Assist) system)" (verificați sistemul HDA (asistență la deplasarea pe autostradă)) și se aprinde lampa de avertizare (⚠) în cadrul grupului de instrumente. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Șoferul este responsabil de controlul vehiculului și de siguranța deplasării.**
- **Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Asistența la deplasarea pe autostradă este o funcție suplimentară, care asistă șoferul în timpul deplasării și nu este un sistem complet autonom de asistență la condus. Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.**
- **Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea șoferului să respecte codul rutier. Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de șofer.**
- **Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu poată să recunoască toate situațiile de trafic. Din cauza limitărilor funcției, este posibil ca aceasta să nu poată detecta riscurile de coliziune. Apreciați întotdeauna corect limitele sistemului. Obstacolele (vehiculele, motocicletele, bicicletele, pietonii, diferitele obiecte, structuri etc.) care este posibil să intre în coliziune cu vehiculul s-ar putea să nu fie detectate.**
- **Asistența la deplasarea pe autostradă se dezactivează automat în cazurile următoare:**
  - **La deplasarea pe drumuri pe care sistemul nu funcționează, cum ar fi o zonă de odihnă, o intersecție etc.**
  - **Dacă sistemul de navigație nu funcționează corespunzător, cum ar fi în timpul actualizării sau repornirii acestuia**

- **În funcție de condițiile de deplasare (informațiile de navigație) și de mediu, este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să se activeze sau dezactiveze accidental.**
- **În cazul în care camera video față nu poate detecta corect benzile de deplasare sau dacă avertizarea condus fără mâini este activată, este posibil ca asistența la urmărirea benzii de deplasare să se dezactiveze temporar.**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la deplasarea pe autostradă.**
- **Dacă vehiculul abordează cu viteză prea mare un viraj, este posibil să se abată de la traiectorie sau să părăsească banda de deplasare.**
- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența la deplasarea pe autostradă.**
- **În funcție de modul în care este ținut volanul sau de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară prea devreme sau prea târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Pentru siguranța dvs., înainte de a utiliza asistența la deplasarea pe autostradă, citiți manualul de utilizare.**
- **Asistența la deplasarea pe autostradă nu se activează la pornirea vehiculului sau în timpul inițializării senzorilor de detectare sau sistemului de navigație.**

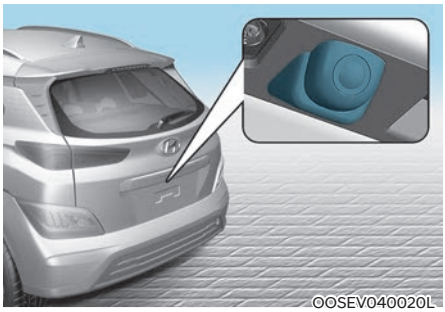
Limitele funcției

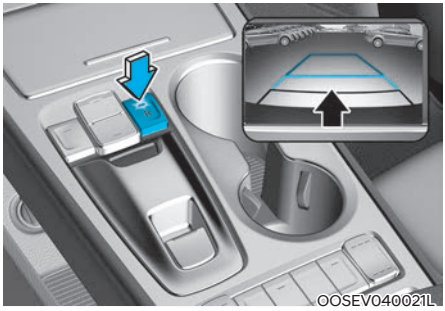
Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu funcționeze corespunzător sau să nu funcționeze în următoarele situații:

- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauză că sistemul de navigație nu este actualizat
- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite
- Sistemul de navigație este suprasolicitat de efectuarea simultană a mai multor operații, cum ar fi căutarea traseului, redarea video, comanda vocală etc.
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel
- Șoferul se abate de la traseu sau traseul până la destinație este modificat sau anulat prin resetarea sistemului de navigație
- Vehiculul intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă
- Este activat Android Auto sau Car Play
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de exemplu, drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel)

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, radarului din față și radarelor de pe colțurile din față și din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

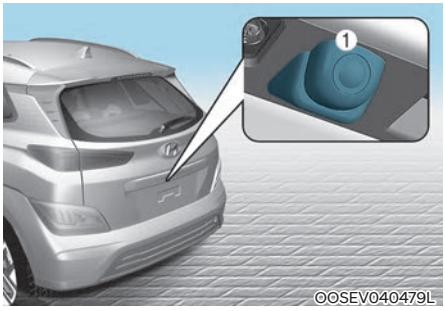
CAMERĂ VIDEO PENTRU MARȘARIER (RVM)





Camera video pentru marșarier prezintă zona din spatele vehiculului, pentru a vă asista la parcare sau la deplasarea în marșarier.

Senzor de detectare



[1]: cameră video marșarier

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

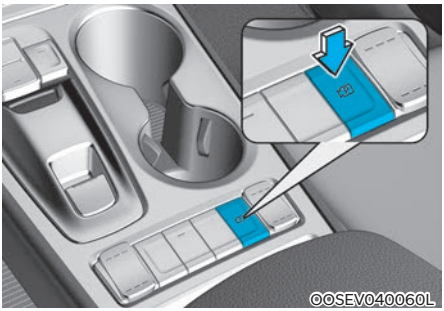
Setări funcție

Setările camerei video

- Puteți schimba setările camerei video pentru marșarier prin atingerea tastei de setare (⚙) de pe ecran, în timp ce sistemul este activat sau prin selectarea „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Camera Settings (setări cameră)” din meniul Settings (setări), în timp ce vehiculul este activat.
- În conținutul afișajului puteți modifica setările imaginii din spate în timpul ghidării la parcare, iar în setările afișajului puteți modifica luminozitatea și contrastul ecranului.

Utilizare funcție

Buton de utilizare



Buton parcare/imagine (dacă există în dotare)

Apăsați butonul parcare/vizualizare, pentru a activa camera video pentru marșarier.

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați din nou butonul.

Imagine din spate

Condiții de funcționare

- Pentru ca imaginea să apară pe ecran, treceți transmisia în poziția R (marșarier).
- Apăsați butonul parcare/vizualizare în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), iar pe ecran va apărea imaginea.

Condiții de dezactivare

- Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu poate fi dezactivată.
- Apăsați din nou butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (Park) și imaginea din spate este prezentă pe ecran, iar aceasta dispare.
- La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în poziția P (parcare), imaginea din spate dispare.

Funcție de păstrare imagine din spate

Imaginea din spate rămâne pe ecran, pentru a vă ajuta la parcare.

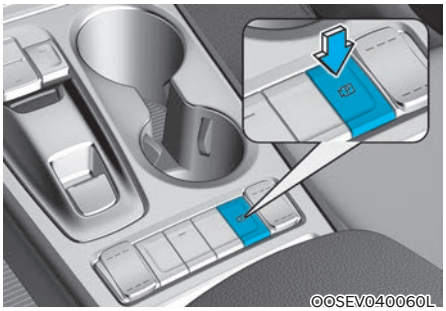
Condiții de funcționare

La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau poziția D (deplasare), imaginea din spate apare pe ecran.

Condiții de dezactivare

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), imaginea din spate se dezactivează.
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate se dezactivează.

Imagine din spate în timpul deplasării (dacă există în dotare)



Șoferul poate consulta în timpul deplasării imaginea din spate afișată pe ecran, pentru a putea conduce în siguranță.

Condiții de funcționare

Apăsați butonul de parcare/vizualizare în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru), iar pe ecran va apărea imagine din spate.

Condiții de dezactivare

- Apăsați din nou butonul parcare/vizualizare, iar imaginea din spate dispare de pe ecran.
- Apăsați unul dintre butoanele sistemului multimedia, iar imaginea din spate dispare de pe ecran.
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate dispare de pe ecran.

Dacă sistemul este activat

- La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier) în timp ce pe ecran este afișată imaginea din spate, ecranul comută la imaginea din spate cu ghidare la parcare.

Imagine de sus din spate (dacă există în dotare)

Dacă atingeți pictograma (1), pe ecran apare imaginea de sus, care indică distanța până la vehiculul din spate în timpul parcării.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

În cazul în care camera video spate nu funcționează corespunzător sau ecranul tremură, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele funcției

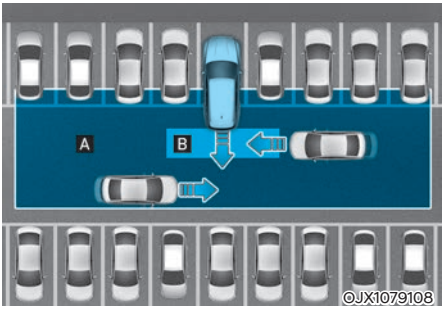
Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă pe timp de iarnă sau este parcat într-o parcare acoperită, gazele de eșapament pot estompa temporar imaginea.

AVERTISMENT

- **Camera video nu acoperă toată suprafața din spatele vehiculului. Șoferul trebuie să verifice întotdeauna direct zona din spate cu ajutorul oglinzilor retrovizoare, înainte de a parca sau de a da cu spatele.**
- **Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.**
- **Păstrați întotdeauna curată lentila camerei video spate. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei video spate și ca aceasta să nu funcționeze corect.**

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este proiectată pentru a permite detectarea vehiculelor care se apropie din stânga și din dreapta în timp ce vehiculul dvs. merge în marșarier și avertizează șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor. De asemenea, frânarea este asistată, pentru a preveni o coliziune.



[A]: rază de funcționare asistență la ieșirea cu spatele din parcare,

[B]: rază de funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

ATENȚIE

Durata avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Info

În continuare asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare sunt denumite sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

Senzor de detectare (radar colț spate)

[2]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarul de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

OTM070194N

Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare

Cu vehiculul activat, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Rear Cross-Traffic safety (siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare)” din meniul Settings (setări), pentru a activa sistemul de siguranță la ieșirea cu spatele din parcare și debifați, pentru a dezactiva sistemul.

AVERTISMENT

Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare se activează de fiecare dată la repornirea vehiculului. Cu toate acestea, dacă după repornirea vehiculului se bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Info

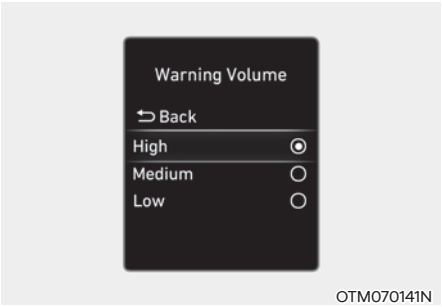
Setările sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare includ asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.

OTM070140N

Moment avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



OTM070141N

Volum avertizare

Cu vehiculul activat, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- **Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.**
- **Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculele din stânga și din dreapta se apropie cu viteză ridicată, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.**
- **Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

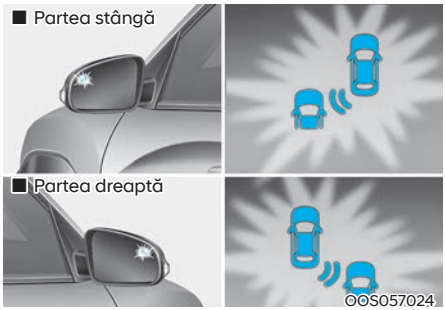
Info

La repornirea vehiculului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

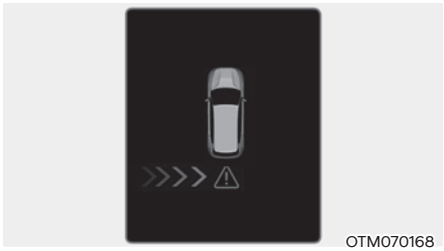
Utilizare funcție

Avertizare și comandă

Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare avertizează și controlează vehiculul în funcție de nivelul la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).



OOS057024


OTM070168

OOS070019K

Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie din partea

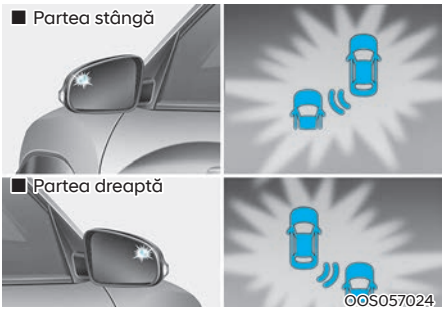
stângă/dreaptă a vehiculului dvs., lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și apare o avertizare în cadrul grupului de instrumente.

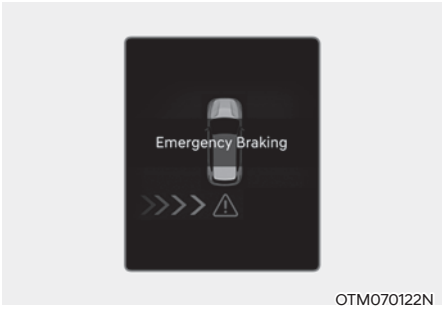
În același timp se activează un avertizor sonor. Dacă este activată camera video spate, apare o avertizare și pe ecranul sistemului multimedia.

- Funcția se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
  - Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).
  - Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph).
  - Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 25 m (82 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
  - Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph).

Info

Dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, sistemul avertizează de fiecare dată când un vehiculul se apropie de partea stângă sau dreaptă, chiar dacă viteza vehiculul dvs. este de 0 km/h (0 mph).





Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie din partea stângă/dreaptă a vehiculului dvs., lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking” (frânare de urgență). În același timp se activează un avertizor sonor. Dacă este activată camera video spate, apare o avertizare și pe ecranul sistemului multimedia.

- Funcția se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
  - Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).
  - Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph).
  - Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 1,5 m (5 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
  - Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph).
- Este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculele care se apropie din stânga și din dreapta.

AVERTISMENT

Controlul frânelor se dezactivează dacă:

- **Vehiculul care se apropie nu se află în raza de detectare**
- **Vehiculul care se apropie trece prin spatele vehiculului dvs.**
- **Vehiculul care se apropie nu se îndreaptă spre vehiculul dvs.**
- **Vehiculul care se apropie încetinește**
- **Șoferul apasă suficient de tare pedala de accelerație**

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).
- Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, sistemul se dezactivează automat atunci când șoferul apasă tare pedala de frână.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.**
- **Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu se activeze.**
- **În timp ce sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare este activat, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.**
- **Chiar dacă sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare este defect, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.**
- **Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare nu se activează în toate situațiile sau nu poate evita toate coliziunile.**
- **În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, sistemul se dezactivează automat atunci când șoferul apasă tare pedala de accelerație.**
- **Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.**
- **Nu utilizați niciodată sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare în mod intenționat în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.**

ATENȚIE

În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

Sistemul doar avertizează dacă:

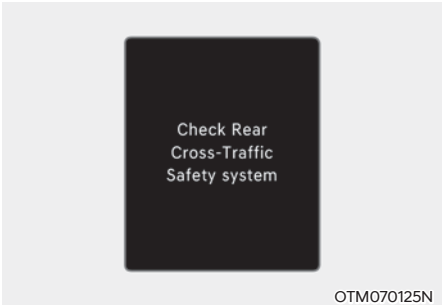
- **Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă**
- **Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție**

Info

- **Dacă sistemul vă asistă la frânare șoferul trebuie să fie atent, deoarece asistența la frânare se dezactivează în 2 secunde. Șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să verifice zona învecinată.**
- **Dacă șoferul apasă suficient de tare pedala de frână, controlul frânelor se dezactivează.**
- **După trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), controlul frânelor se activează o dată pentru apropierea unui vehicul din stânga și din dreapta.**

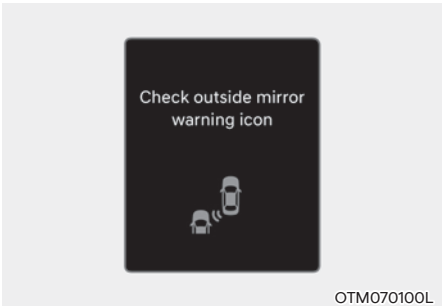
Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



OTM070125N

Dacă sistemul de siguranță la ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Rear Cross-Traffic Safety system” (verificați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare) (sau „Rear cross-traffic safety functions disabled. Radar blocked” (Funcții de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare dezactivate. Radar blocat)), iar sistemul se dezactivează automat sau funcționarea acestuia este limitată. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



OTM070100L

Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check outside mirror warning icon” (verificați pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată

OTM070124L

Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Rear cross-traffic safety functions disabled. Radar blocked” (Funcții de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după activarea vehiculului.**

ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

Limitele funcției

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- La plecarea de pe loc pe un drum cu iarbă mare sau copaci înalți
- La plecarea de pe loc pe carosabil umed
- Viteza vehiculului care se apropie este prea mare sau prea mică

Controlul frânelor este posibil să nu se activeze și, de aceea, șoferul trebuie să fie atent în situațiile următoare:

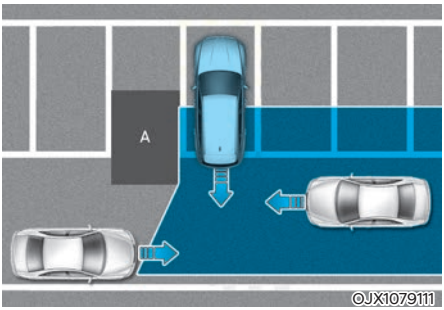
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată
- Frânele sunt modificate

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

- **Deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri**

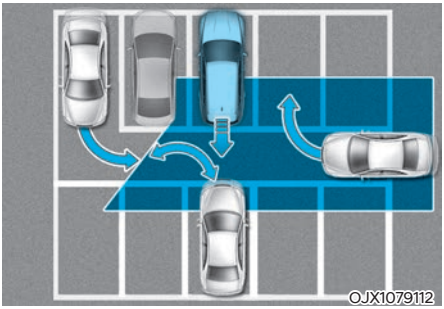


[A]: structură

La deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci sau să nu controleze frânele când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

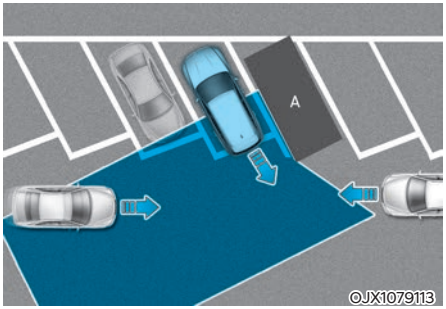
- **Dacă vehiculul este într-o parcare complexă**



Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care parchează sau ies din parcare în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul apare brusc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care pornește de pe loc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care se apropie de vehiculul dvs. în timp ce face un viraj etc.). În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- **Dacă vehiculul este parcat pe diagonală**

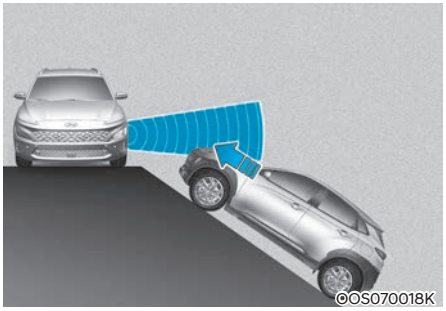


[A]: vehicul

La deplasarea cu spatele în diagonală, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci sau să nu controleze frânele când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- **Dacă vehiculul este pe sau în apropierea unei pante**

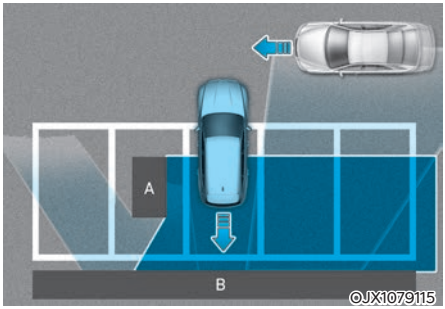


Dacă vehiculul este parcat în pantă sau în apropierea unei pante, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze

șoferul atunci sau să nu controleze frânele când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- **La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură**

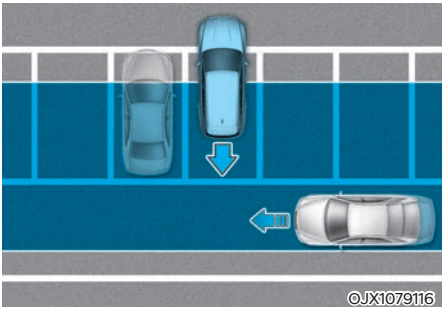


[A]: structură, [B]: perete

La parcarea cu spatele într-un loc de parcare cu o structură sau un perete în partea laterală sau din spate, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin față. În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- **Dacă vehiculul este parcat cu spatele**



La parcarea cu spatele într-un loc de parcare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin spate. În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

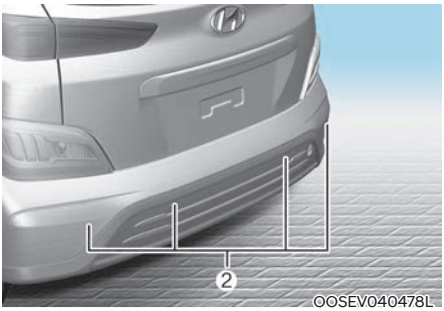
AVERTISMENT

- **Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.**
- **Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze timp de 15 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.**

AVERTIZARE DISTANȚĂ LA PARCARE SPATE (PDW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea distanță la parcare spate avertizează șoferul dacă este detectat un obstacol la o anumită distanță, atunci când vehiculul se deplasează în marșarier cu viteză redusă.

Senzor de detectare (senzori cu ultrasunete spate)



[2]: senzori cu ultrasunete spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

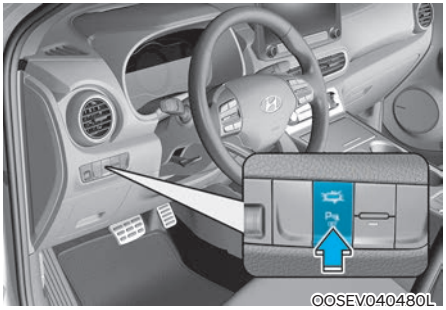
Setări sistem

Volum avertizare

Selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din cadrul grupului de instrumente sau meniului Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a modifica volumul avertizării distanței la parcare spate la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Utilizare funcție

Buton de funcționare



Buton de dezactivare avertizare distanță la parcare (dacă există în dotare)

- Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul de dezactivare a avertizării distanță la parcare (P OFF). Pentru a activa sistemul, apăsați din nou butonul.
- Dacă avertizarea distanță la parcare spate este dezactivată (lampa de control a butonului este aprinsă) și treceți transmisia în poziția R (marșarier), sistemul se activează automat.

Avertizare distanță la parcare spate

- Avertizarea distanță la parcare spate se activează numai dacă transmisia este în poziția R (marșarier).
- Avertizarea distanță la parcare spate detectează o persoană, un animal sau un obiect în spate, în timp ce viteza în marșarier a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare Deplasare înapoi	Sunet de avertizare
60~120 cm (24~48 inch)		Avertizorul sună intermitent
30~60 cm (12~24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorii cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și precauții funcție

Defecțiuni funcție

După pornirea vehiculului, în momentul trecerii transmisiei în poziția R (marșarier) se activează un bip, care indică faptul că sistemul funcționează normal.

Însă dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați mai întâi dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau dacă sistemul prezintă o defecțiune. Dacă tot nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- În cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking sensor error or blockage” (eroare sau blocaj senzor de parcare).

OTM070218L

AVERTISMENT

- **Avertizarea distanță la parcare spate este o funcție suplimentară. Funcționarea sistemului poate fi afectată de diferiți factori (inclusiv de factorii de mediu). Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdeauna zona din spatele vehiculului, înainte și în timp ce parchează.**
- **Garanția vehiculului nou nu acoperă accidentele sau daunele vehiculului.**
- **Fiți foarte atenți atunci când conduceți în apropierea obiectelor, pietonilor și în special a copiilor. Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzorii cu ultrasunete.**

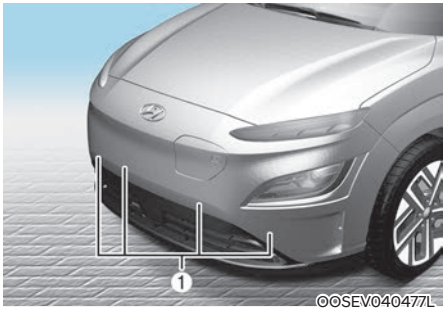
Limitele funcției

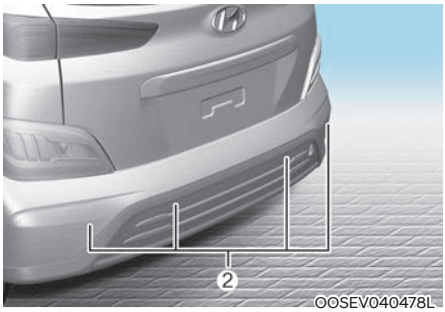
- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze normal dacă:
  - Senzorul este înghețat
  - Senzorul este acoperit cu materiale străine, cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie (După îndepărtarea acestor materiale străine funcția se va activa normal.)
  - Vremea este deosebit de caldă sau de rece
  - Senzorul sau ansamblul acestuia este dezasamblat
  - Suprafața senzorului este apăsată cu putere sau este lovită cu un obiect dur
  - Suprafața senzorului este zgâriată cu un obiect ascuțit
  - Senzorii sau zona învecinată acestora este spălată cu jet direct de apă sub presiune
- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze corect dacă:
  - Afară plouă torențial
  - Pe suprafața senzorului curge apă
  - Este afectată de senzorii altui vehicul
  - Senzorul este acoperit cu zăpadă
  - Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat, neasfaltat sau prin tufișuri
  - În apropierea senzorului se află obiecte care generează ultrasunete
  - Numărul de înmatriculare este montat în altă locație față de cea inițială
  - Înălțimea barei de protecție a vehiculului sau poziția senzorului cu ultrasunete au fost modificate
- Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate:
  - Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
  - Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
  - Obiecte mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).
- Dacă obstacolul este amplasat între senzori, este posibil ca indicatoarele de avertizare pentru distanță la parcare afișate să nu corespundă cu poziția reală a obiectului.
- În funcție de viteza vehiculului sau forma obstacolului, este posibil ca indicatorul de avertizare distanță la parcare să nu avertizeze.
- Dacă avertizarea distanță la parcare spate trebuie reparată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTIZARE DISTANȚĂ LA PARCARE FAȚĂ/SPATE (PDW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea distanță la parcare față/spate avertizează șoferul dacă este detectat un obstacol la o anumită distanță, atunci când vehiculul se deplasează înainte sau în marșarier cu viteză redusă.

Senzor de detectare





[1]: senzori cu ultrasunete față,
[2]: senzori cu ultrasunete spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări funcție

Volum avertizare

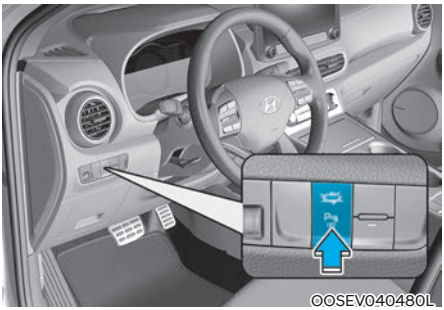
Selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din cadrul grupului de instrumente sau meniului Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a modifica volumul avertizării distanței la parcare față/spate la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Activare automată avertizare distanță la parcare

Pentru a utiliza funcția de activare automată a avertizării distanță la parcare, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Parking Distance Warning Auto On (activare automată avertizare distanță la parcare)” din cadrul grupului de instrumente sau meniului Settings (setări) al sistemului multimedia.

Utilizare funcție

Buton de funcționare



Buton siguranță la parcare

- Pentru a activa avertizarea distanță la parcare față/spate, apăsați butonul siguranță la parcare (P). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.
- Dacă avertizarea distanță la parcare față/spate este dezactivată (indicatorul butonului este aprins) și treceți transmisia în poziția R (marșarier), funcția se activează automat.
- Dacă avertizarea distanță la parcare față/spate se activează, lampa de control a butonului se aprinde. Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (18 mph), avertizarea distanță la parcare față/spate se dezactivează (lampa de control a butonului se stinge).
- Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), avertizarea distanță la parcare față/spate nu se dezactivează chiar dacă este apăsat butonul.

Avertizare distanță la parcare față

- Avertizarea distanță la parcare față se activează dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare.
  - Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în D (deplasare), în timp ce avertizarea distanță la parcare spate este activată
  - Transmisia este în poziția D (deplasare), iar lampa de control a butonului de siguranță la parcare este aprinsă
  - În meniul Settings (setări) este bifat „Parking Distance Warning Auto On” (activare automată avertizare distanță la parcare), iar transmisia este în poziția D (deplasare)
- Avertizarea distanță la parcare față detectează o persoană, un animal sau un obiect în față, în timp ce viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), avertizarea distanță la parcare față nu se activează, chiar dacă indicatorul butonului de siguranță la parcare este aprins. Dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), avertizarea distanță la parcare se reactivează, dacă indicatorul butonului de siguranță la parcare este aprins.
- Dacă este bifat „Parking Distance Warning Auto On” (activare automată avertizare distanță la parcare), lampa de control a butonului de siguranță la parcare rămâne aprinsă.
- Dacă „Parking Distance Warning Auto On” (activare automată avertizare distanță la parcare) este debifat și viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mare de 30 km/h (18 mph), indicatorul butonului de siguranță la parcare se stinge. Deși viteza de deplasare este mai mică de 10 km/h (6 mph), sistemul nu se activează.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare Deplasare înainte	Sunet de avertizare
60~100 cm (24~40 inch)		Avertizorul sună intermitent
30~60 cm (12~24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorii cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Avertizare distanță la parcare spate

- Avertizarea distanță la parcare spate se activează numai dacă transmisia este în poziția R (marșarier).
- Avertizarea distanță la parcare spate detectează o persoană, un animal sau un obiect în spate, în timp ce viteza în marșarier a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă viteza de deplasare în marșarier a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), atât senzorii cu ultrasunete din față, cât și cei din spate detectează obiecte. Însă senzorii cu ultrasunete din față pot detecta o persoană sau un animal, dacă acesta este la o distanță mai mică de 60 cm (24 inch) de senzori.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare Deplasare înapoi	Sunet de avertizare
60~120 cm (24~48 inch)		Avertizorul sună intermitent
30~60 cm (12~24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorii cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și precauții funcție

Defecțiuni funcție

După pornirea vehiculului, în momentul trecerii transmisiei în poziția R (marșarier) se activează un bip, care indică faptul că sistemul funcționează normal.

Însă dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați mai întâi dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau dacă sistemul prezintă o defecțiune. Dacă tot nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- În cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking sensor error or blockage” (eroare sau blocaj senzor de parcare).

OTM070172L

AVERTISMENT

- **Avertizarea distanță la parcare față/spate este o funcție suplimentară. Activarea funcției poate fi afectată de diferiți factori (inclusiv de factorii de mediu). Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdeauna zona din fața și spatele vehiculului, înainte și în timp ce parchează.**
- **Garanția vehiculului nou nu acoperă accidentele sau daunele vehiculului.**
- **Fiți foarte atenți atunci când conduceți în apropierea obiectelor, pietonilor și în special a copiilor. Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzorii cu ultrasunete.**

Limitele funcției

- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare față/spate să nu funcționeze normal dacă:
  - Senzorul este înghețat
  - Senzorul este acoperit cu materiale străine, cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie (După îndepărtarea acestor materiale străine sistemul va funcționa normal.)
  - Vremea este deosebit de caldă sau de rece
  - Senzorul sau ansamblul acestuia este dezasamblat
  - Suprafața senzorului este apăsată cu putere sau este lovită cu un obiect dur
  - Suprafața senzorului este zgâriată cu un obiect ascuțit
  - Senzorii sau zona învecinată acestora este spălată cu jet direct de apă sub presiune
- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare față/spate să nu funcționeze corect dacă:
  - Afară plouă torențial
  - Pe suprafața senzorului curge apă
  - Este afectată de senzorii altui vehicul
  - Senzorul este acoperit cu zăpadă
  - Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat, neasfaltat sau prin tufișuri
  - În apropierea senzorului se află obiecte care generează ultrasunete
  - Numărul de înmatriculare este montat în altă locație față de cea inițială
  - Înălțimea barei de protecție a vehiculului sau poziția senzorului cu ultrasunete au fost modificate
- Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate:
  - Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
  - Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
  - Obiecte mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).
- Dacă obstacolul este amplasat între senzori, este posibil ca indicatoarele de avertizare pentru distanță la parcare afișate să nu corespundă cu poziția reală a obiectului.
- În funcție de viteza vehiculului sau forma obstacolului, este posibil ca indicatorul de avertizare distanță la parcare să nu avertizeze.
- Dacă avertizarea distanță la parcare față/spate trebuie reparată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Componentele frecvenței radio respectă:

Radar față

■ Pentru Europa și țările care fac parte din CE

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRevo14F is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com
Please enter the Model as MRRevo14F to find the correct DoC in the database.

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRevo14F der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL169

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MRRevo14F е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://eu-doc.bosch.com

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MRRevo14F u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL170

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRevo14F πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://eu-doc.bosch.com

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení MRRevo14F je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL171

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRevo14F er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://eu-doc.bosch.com

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MRRevo14F vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL172

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MRRevo14F on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://eu-doc.bosch.com

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE
Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRevo14F est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL173

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a MRRevo14F típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://eu-doc.bosch.com

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRevo14F è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL174

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta MRRevo14F atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://eu-doc.bosch.com

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MRRevo14F atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL175

(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MRRevo14F huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://eu-doc.bosch.com

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur MRRevo14F conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL176

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MRRevo14F jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://eu-doc.bosch.com

(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRevo14F está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL177

(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE
Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio MRRevo14F este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://eu-doc.bosch.com

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRRevo14F je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL178

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MRRevo14F skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://eu-doc.bosch.com

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRevo14F es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL180

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning MRRevo14F överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://eu-doc.bosch.com

OANATEL181

■ Pentru Taiwan

Model: MRRevo14F
No. CCAE15LP0180T0
The manual should contain the following Homologation mark and text:

The manual should contain below warning (for RF device) in traditional Chinese:
注意!
依據低功率電波輻射性電機管理辦法
第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大
功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，
並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受
合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

OANATEL191

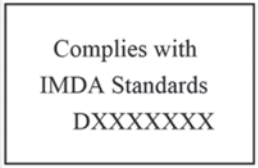
■ Pentru Malaiezia

Model: MRRevo14F
No. CIDF15000490
The manual should contain the following Homologation mark:

OANATEL200

■ Pentru Singapore

Model: MRRevo14F
No. N0147-19
The manual should contain the following Homologation mark:



OANATEL201

■ Pentru Brazilia

Model: MRRevo14F
No. 02220-14-03745
The manual should contain the following Homologation mark and text:

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência
prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em
caráter primário.

OANATEL192

■ Pentru Mexic

Model: MRRevo14F
IFETEL: RCPBOMR14-0766
The manual should contain the following Homologation mark and text:

IFETEL: RCPBOMR14-0766

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

OANATEL198

■ Pentru Japonia

Model: MRRevo14F
No. 202-LSC039
The manual should contain the following text:
当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。
本無線機器の改造を禁ずる（これに反した場合は当該認証登録番号は無効となる）

OANATEL186

■ Pentru Ucraina

Model: MRRevo14F
Certificate: UA.TR.109.R.0029-19
NKRZI: 1BOSC0007

The manual should contain the following Homologation mark:

OANATEL194

■ Pentru Iordania

Model: MRRevo14F
No. TRC/LPD/2014/125
The manual should contain the following Homologation mark:

TRC No. TRC/LPD/2014/125

OANATEL199

■ Pentru UAE

Model: MRRevo14F
TRA Registered No: ER39135/15
Dealer No: DA36758/14
The manual should contain the following
Homologation mark:

TRA
REGISTERED No:
ER39135/15

DEALER No:
DA36758/14

OANATEL189

■ Pentru Paraguay

Model: MRRevo14F
No. 2019-05-I-000237
The manual should contain the following
homologation mark:

CONATEL
2019-05-I-000237

OANATEL207

■ Pentru Hongkong

Model: MRRevo14F
No. n/a
The manual should contain the following text:
HKCA 1035: automotive radar: radio
equipment exempted from licensing!

OANATEL188

■ Pentru Republica Sud Africană

Model: MRRevo14F
No. TA-2013/2465
The manual should contain the following
Homologation mark:

ICASA
TA-2013/2465
APPROVED

OANATEL190

■ Pentru Serbia

Model: MRRevo14F
No. 34540-317/17-3
The manual should contain the following
Homologation mark:

И011 17

OANATEL195

■ Pentru Maroc

Model: MRRevo14F
No. MR 9126 ANRT 2014
The manual should contain the following Homologation mark:

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 9126 ANRT 2014

Date d'agrément : 26/03/2014

OANATEL196

■ Pentru Filipine

Model: MRRevo14F
No. ESD-1408747C
The manual should contain the following Homologation mark:

NATIONAL TELECOMMUNICATIONS COMMISSION NTC

Type Approved
No. ESD-1408747C

OANATEL197

■ Pentru Moldova

Model: MRRevo14F
No. MD OC TIP 024 A5958-17
The manual should contain the following Homologation mark:

024

OANATEL193

■ Pentru Thailanda

Model: MRRevo14F
No. A57004-14
The manual should contain the following Homologation mark and text:

Class A

NBTC ID. A57004-14-XXXX

This telecommunication equipment "BOSCH Radar Sensor MRRevo14F" conforms to technical standard NTC TS 1011-2549.

This telecommunication equipment "BOSCH Radar Sensor MRRevo14F" has EMF radiation and conforms to NTC exposure standard NTC TS 5001-2550.

This equipment "BOSCH Radar Sensor MRRevo14F" is operating more than 20cm away from human body in normal operating condition.

OANATEL203

■ Pentru Argentina

Model: MRRevo14F
No. C-21797
The manual should contain the following Homologation mark:

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES C-21797

The Type Approval number (C-21797) may be printed either next to the Homologation Mark or below it.

OANATEL204

■ Pentru China

Model: MRRevo14F
No. 2014-4306
The manual should contain the following Homologation mark:

CMIIT ID: 2014DJ4306

OANATEL205

■ Pentru Rusia

Model: MRRevo14F
No. ***ЕАЭС N RU Д-DE.PA01.B.26727/19***
The manual should contain the following Homologation mark:

EAC

OANATEL206

Radar colț spate

■ Pentru Europa și țările care fac parte din CE

In the user manual :

Hereby, Hella KgaA Hueck & Co. Declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet adress:
www.hella.com/hyundai

Technical information:
Frequency range: 24.05 ... 24.25 GHz
Transmission power: 20 dBm (maximum) EIRP

Manufacturer and Address:
Hella KGaA Hueck & Co.
Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany

OOS070034L

■ Pentru Taiwan

電信法第 48 條，低功率電波輻射性電機管理辦法
第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Article 12
Without permission, any company, firm o r user shall not alter the frequency, incr ease the power, or change the character istics and functions of the original desig n of the certified lower power frequency electric machinery.
Article 14
The application of low power frequency electric machineries shall not affect the navigation safety nor interface a legal c ommunication, if an interference is foun d, the service will be suspended until im provement is made and the interference no longer exist.

OANATEL005

■ Pentru Indonezia

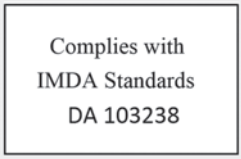
54473/SDPPI/2018
6051

OANATEL006

■ Pentru Malaiezia

OANATEL007

■ Pentru Singapore



OANATEL008

■ Pentru Vietnam

OANATEL010

■ Pentru Brazilia

Este equipamento não tem direito à prot eção contra interferência
prejudicial enão pode causar interferênci a em sistemas devidamente autorizados

OANATEL011

■ Pentru Mexic

Radar de corto alcance
RS4
Hella KGaA Hueck & Co
IFETEL: RLVHERS17-0286

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

OANATEL012

■ Pentru Japonia

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law
under the grant ID n° : 204-750001
This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

本製品は、電波法に基づく特定無線設備の技術基準適合証明などを受けております。
認証番号: 204-750001
本製品の改造は禁止されています。
（適合証明番号などが無効となります。）

OANATEL041

■ Pentru Ucraina

Цим HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що радіотехнічне обладнання типу RS 4 відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання та Директиві 2014/53/ЄС.
Повний текст декларації про відповідність доступний за адресою: www.hella.com/hyundai
Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц
Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP

OANATEL013

■ Pentru Iordania

TRC No. TRC/LPD/2017/63

OANATEL014

■ Pentru Oman

OMAN - TRA
TRA/TA-R/3957/17
D080134

OANATEL015

■ Pentru UAE

TRA
Registered No:
ER53878/17
Dealer No:
DA44932/15

OANATEL016

■ Pentru Botswana

BTA
REGISTERED No :
BOCRA/TA/2018/3372

OANATEL017

■ Pentru Ghana

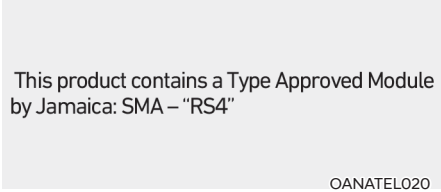
NCA Approved: 1R3-1M-7E1-0B7

OANATEL018

■ Pentru Zambia

OANATEL019

■ Pentru Jamaica



OANATEL020

■ Pentru Paraguay

OANATEL021

■ Pentru Uzbekistan

OANATEL022

■ Pentru Mozambic

OANATEL023

8. Situații de urgență

Lumini de avarie 8-2

În caz de urgență în timpul deplasării 8-2
- Dacă vehiculul se oprește în timpul deplasării 8-2
- Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată 8-2
- Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării 8-3

Dacă vehiculul nu pornește 8-3
- Consultați indicatorul de încărcare, pentru a confirma că bateria EV nu este descărcată 8-3

Pornire prin conectare la altă baterie (baterie de 12 V) 8-4

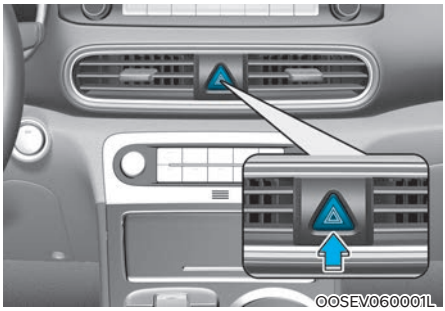
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) 8-6
- Verificați presiunea în anvelope 8-6
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope 8-7
- Indicator presiune scăzută în anvelope 8-8
- Indicator poziție anvelopă cu presiune scăzută și indicator presiune în anvelope 8-8
- Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope) 8-9
- Înlocuirea unei roți cu TPMS 8-9

Dacă aveți o pană de cauciuc 8-11
- Introducere 8-11
- Componente kit de depanare anvelope 8-12
- Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc 8-13
- Reglarea presiunii în anvelope 8-16
- Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope 8-17

Tractare 8-18
- Serviciu de tractare 8-18
- Cârlig de tractare demontabil 8-19
- Tractare de urgență 8-20

Sistem Pan-European eCall 8-22
- Informații privind prelucrarea datelor 8-24
- Sistem Pan-European eCall 8-26

LUMINI DE AVARIE



Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția butonului Start/Stop. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă vehiculul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou vehiculul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă automobilul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriți pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- Dacă vehiculul este oprit, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frânare parcare și treceți butonul Start/Stop în poziția OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

DACĂ VEHICULUL NU PORNEȘTE

Consultați indicatorul de încărcare, pentru a confirma că bateria EV nu este descărcată

- Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare). Vehiculul pornește numai dacă transmisia este în poziția P (parcare).
- Verificați bornele bateriei de 12 V, pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria de 12 V este descărcată.

Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare. Este posibil ca această operație să provoace defectarea vehiculului.

Consultați instrucțiunile pentru „Pornire prin conectare la altă baterie” din acest capitol.

PORNIRE PRIN CONECTARE LA ALTĂ BATERIE (BATERIE DE 12 V)

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți dubii cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:

Citiți și respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.

Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.

Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.

Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.

Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- **La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.**
- **Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.**
- **Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă indicatorul ( ) este aprins sau butonul Start/Stop este în poziția ON.**
- **Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scântei.**
- **Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare la o baterie auxiliară.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.**
- **Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.**

Info

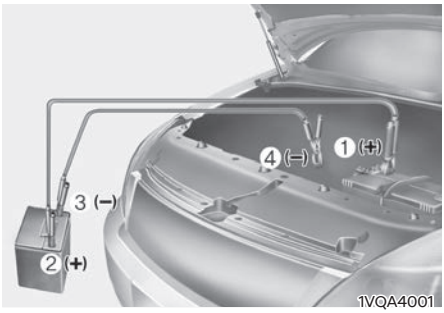
O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte piese mobile din compartimentul motor, chiar dacă vehiculele sunt dezactivate.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.

ATENȚIE

Înainte de a porni vehiculul prin conectare la o baterie auxiliară, asigurați-vă că ați identificat corect borna pozitivă (+) și negativă (-), pentru a evita inversarea polarității la conectare.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei/borna de pornire a vehiculului care acordă asistență (3).
7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4).

AVERTISMENT

Nu conectați cablul de conectare la borna negativă (-) a bateriei descărcate. O scânteie este posibil să provoace explozia bateriei și rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

Capetele celor 2 cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.

8. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauza descărcării bateriei nu este cunoscută, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră, negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră, negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).

AVERTISMENT

În timpul pornirii vehiculului prin conectare la o baterie auxiliară, evitați contactul între cablul pozitiv (+) și cel negativ (-). O scânteie este posibil să provoace rănirea persoanelor.

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS)

OOSEV060014L

OOSEV048110L

(1) Indicator presiune redusă în anvelope/ indicator defecțiune TPMS

(2) Indicator poziție anvelopă cu presiune scăzută (afișat pe ecranul LCD)

Verificați presiunea în anvelope (dacă există în dotare)

OOSEV048112L

- Presiunea în anvelope poate fi verificată în modul Assist (asistență) al grupului de instrumente.

  Consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 4.
- Presiunea în anvelope este afișată după câteva minute de la plecarea de pe loc.
- Dacă presiunea în anvelope nu este afișată atunci când vehiculul este oprit, se afișează mesajul „Drive to display” (pentru afișare, porniți de pe loc). După deplasare, verificați presiunea în anvelope.
- Valoarea afișată a presiunii poate să fie diferită de cea măsurată cu ajutorul unui manometru.
- Presiunea în anvelope poate fi modificată în modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente.

- psi, kpa, bar **(Consultați modul „Setări utilizator” în capitolul 4.).**

Sistem de monitorizare presiune în anvelope

AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. (Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.)

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa. De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de energie electrică și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată. Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope.

Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS. Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

1. **La trecerea butonului START/STOP în poziția ON sau la activarea vehiculului, indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope se aprinde pentru 3 secunde (Indicatorul aprins).**
2. **Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.**
3. **Indicatorul de poziție anvelopă cu presiune scăzută rămâne aprins.**

Indicator presiune scăzută în anvelope

OOSEV048111L

Indicator poziție anvelopă cu presiune scăzută și indicator presiune în anvelope

Dacă lămpile de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme, prin aprinderea lămpii de poziție corespunzătoare.

Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului. Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

După înlocuirea anvelopei cu pană cu roata de rezervă, dacă rulați timp de 10 minute cu o viteză mai mare de 25 km/h veți observa următoarele:

- Indicatorul de defecțiune TPMS poate clipi aproximativ 1 minut, apoi rămâne aprins continuu, deoarece senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă.

ATENȚIE

Iarna sau pe vreme rece, indicatorul presiune scăzută în anvelope s-ar putea aprinde dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.

AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supra-încălzirea și deteriorarea anvelopelor.

Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)

Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut, dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă după ce clipește timp de un minut, dacă vehiculul se află în apropierea cablurilor de alimentare cu energie electrică sau a antenelor radio, cum ar fi la un post de poliție, birouri sau instituții publice, stații de emisie, instituții militare, aeroporturi sau turnuri de transmisie etc.

În plus, este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă dacă sunt utilizate lanțuri antiderapante sau dispozitive electronice cum ar fi computere, încărcătoare, sisteme pentru pornire de la distanță, un sistem de navigație etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului TPMS.

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatoarele de presiune redusă și poziție se aprind. Vă recomandăm să reparați anvelopa cu pană cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI sau să o înlocuiți cu roata de rezervă.

ATENȚIE

Se recomandă să nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobată de dealerul HYUNDAI pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată. Aceasta poate provoca defectarea senzorului de presiune în anvelopă.

După umflarea la presiunea recomandată a roții originale, echipate cu senzor de monitorizare a presiunii și montarea acesteia pe vehicul, indicatorul de defecțiune TPMS și indicatorul presiune redusă în anvelope se sting după câteva minute de deplasare.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în spatele ventilului. Trebuie utilizate roți speciale TPMS. Vă recomandăm ca depanarea roților să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă indicatoarele nu se sting după câteva minute, vă recomandăm să vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Pentru măsurare, utilizați întotdeauna un manometru de calitate. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea într-o anvelopă rece.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp.

Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

AVERTISMENT

- **TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.**
- **Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.**

AVERTISMENT

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.

AVERTISMENT

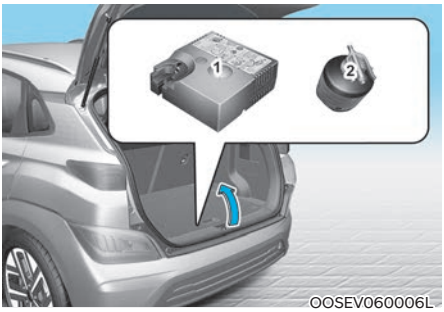
Pentru EUROPA

- **Nu modificați vehiculul, este posibil ca funcționarea TPMS să fie afectată.**
- **Este posibil ca jantele disponibile în comerț să nu dispună de senzor TPMS.**
- **Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă utilizați jante disponibile în comerț, utilizați un senzor TPMS aprobat de un dealer autorizat HYUNDAI. Dacă vehiculul nu este echipat cu senzor TPMS sau dacă sistemul TPMS nu funcționează corespunzător, este posibil să nu treceți inspecția tehnică periodică din țara dvs.**

❊ **Toate vehiculele vândute pe piața EUROPEANĂ în perioada de mai jos trebuie echipate cu TPMS.**

- **Model nou de vehicul: 1 nov. 2012 ~**
- **Model curent de vehicul: 1 nov. 2014~ (în funcție de data înmatriculării vehiculului)**

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU KIT DE DEPANARE ANVELOPE)



Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

(1) Compresor

(2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei; vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ATENȚIE

Dacă aveți pană la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul dintr-un recipient este suficient pentru depanarea unei singure pene de cauciuc.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșeizată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.

Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscarea volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă. Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

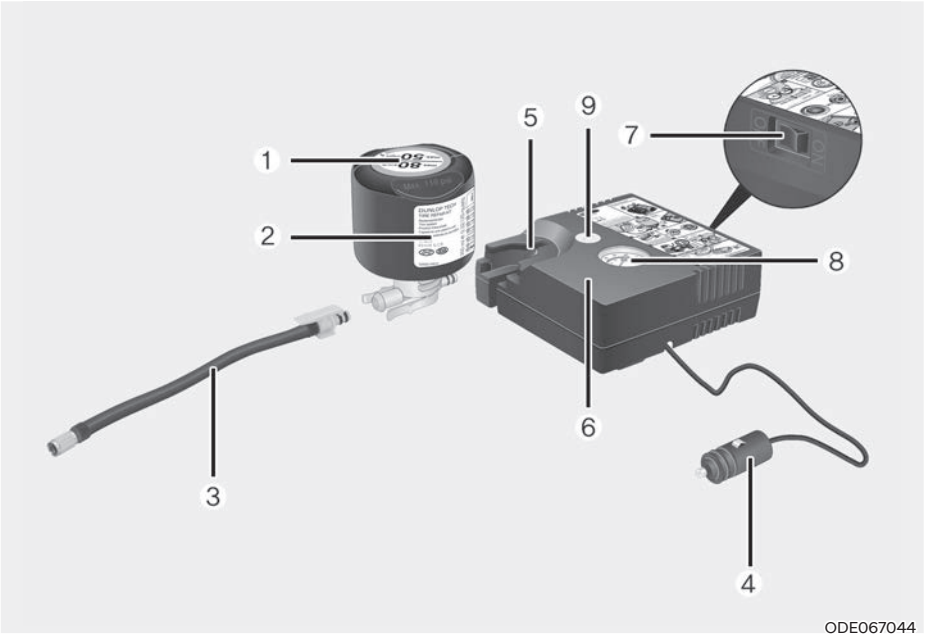
Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

Componente kit de depanare anvelope



1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșeizator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.

AVERTISMENT

Etanșeizator expirat

Nu utilizați etanșeizatorul pentru anvelope, dacă acesta este expirat (de exemplu, dacă a fost depășită data expirării de pe recipientul cu etanșeizator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

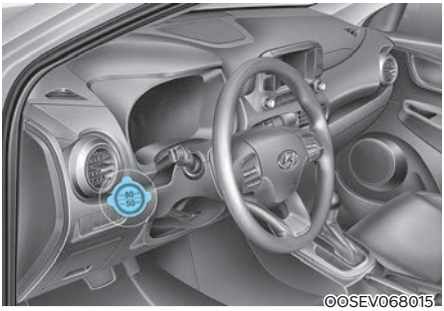
AVERTISMENT

Etanșeizator

- **Nu lăsați la îndemâna copiilor.**
- **Evitați contactul cu ochii.**
- **Nu înghițiți.**

Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc

ATENȚIE



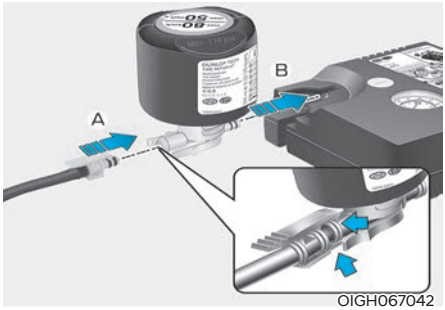
Desprindeți eticheta cu limita de viteză (1) de pe recipientul cu etanșeizator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

ATENȚIE

Dacă trebuie reglată presiunea numai într-o singură anvelopă, consultați „Reglarea presiunii în anvelope” în acest capitol.

Înainte de utilizarea kitului de depanare anvelope, citiți cu atenție instrucțiunile de pe recipientul cu etanșeizator, până când se atinge presiunea corespunzătoare.

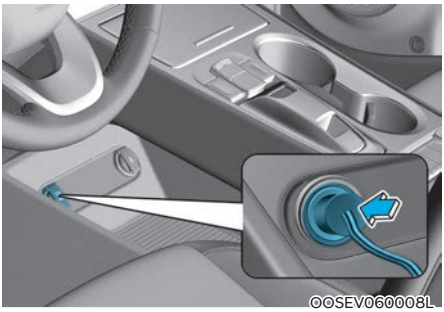
1. Agitați recipientul cu etanșeizator (2).



2. Conectați furtunul de umplere (3) la recipientul cu etanșeizator (2), în direcția (A) și conectați recipientul cu etanșeizator la compresor (6), în direcția (B).
3. Asigurați-vă că este oprit compresorul.
4. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventil furtunul de umplere (3) al recipientului cu etanșeizator.

ATENȚIE

Fixați bine pe ventil furtunul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.



5. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.

NOTĂ

Utilizați priza de pe partea pasagerului față numai pentru conectarea unui cablu de alimentare.

6. Cu vehiculul activat (indicatorul aprins), activați compresorul și lăsați-l să meargă aproximativ 5~7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. (consultați Jante și anvelope în capitolul 8). După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/ corectată ulterior.

   Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.

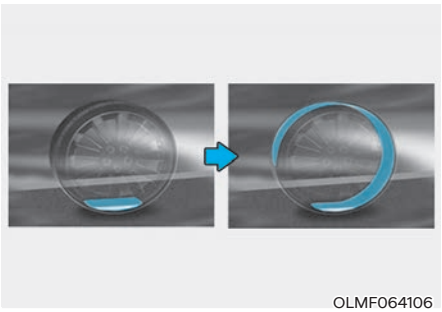
ATENȚIE

Presiune în anvelope

Nu încercați să conduceți vehiculul, dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kPa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

7. Opriți compresorul.
8. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

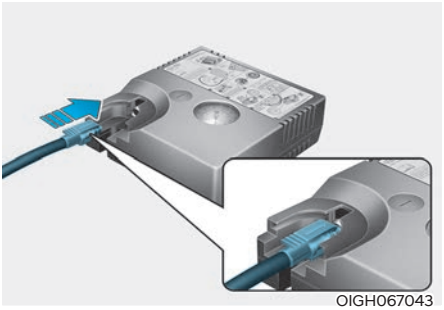


9. Conduceți imediat aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.


OIGH067043

OOSEV060007L

10. După ce parcurgeți aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.
11. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
12. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.
13. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

    Dacă vehiculul este activat (indicatorul aprins), procedați astfel.

    - **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
    - **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați pasul 9.

Apoi repetați pașii de la 11 la 13.

Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie ineficientă, dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 4 mm (0,16 inch).

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope

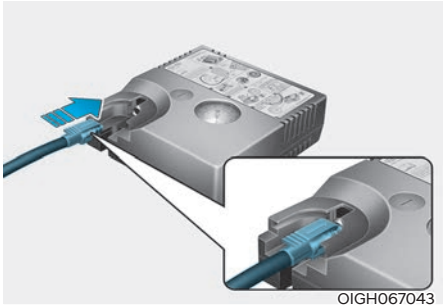
(dacă este echipat cu TPMS)

La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați. Vă recomandăm să efectuați această operație la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la 11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft).

Reglarea presiunii în anvelope


OIGH067043

OOSEV060007L

1. Parcați vehiculul într-o locație sigură.
2. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
3. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.
4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

   Dacă vehiculul este activat (indicatorul aprins), procedați astfel.

   - **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
   - **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

ATENȚIE

Nu utilizați etanșeizator dacă trebuie numai să reglați presiunea în anvelopă.

AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

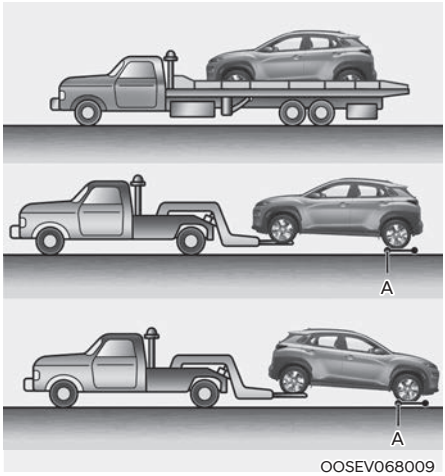
Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor automobilelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch).
- Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuie sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați vehiculul activat (indicatorul aprins). În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30 °C (-22 °F).
- Dacă pielea vine în contact cu etanșeizatorul, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

TRACTARE

Serviciu de tractare



OOSEV068009

[A]: cărucioare

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

Vehiculul poate fi tractat cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este remorcat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de remorcare.

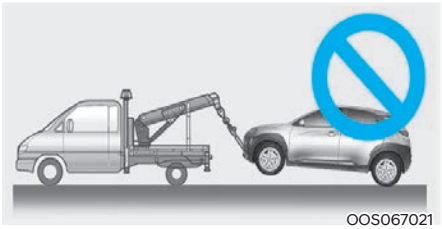
Dacă remorcați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.

ATENȚIE

- **Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece vehiculul s-ar putea defecta.**

OOS067022

- **Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.**



OOS067021

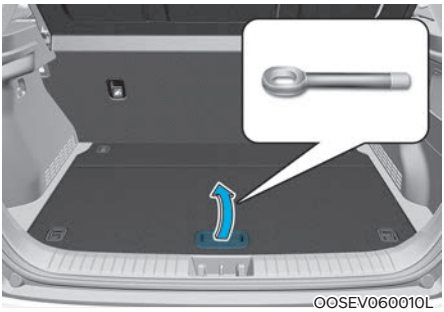
Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în punctul N (neutru) și dezactivați vehiculul. Butonul Start/Stop trebuie să fie în poziția ACC.
2. Dezactivați frâna de parcare.

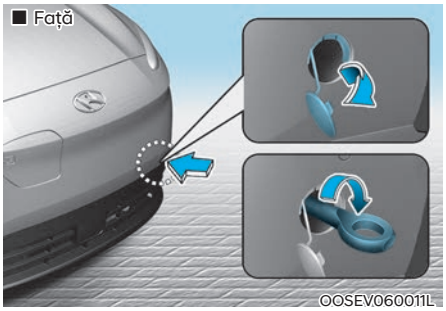
ATENȚIE

Dacă nu treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru), vehiculul se poate defecta.

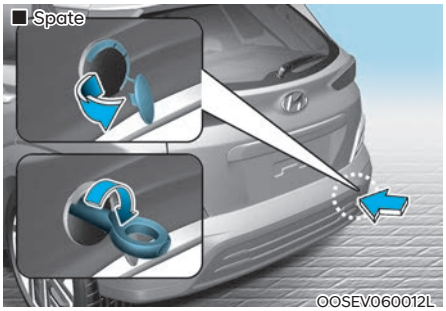
Cârlig de tractare demontabil


OOSEV060010L

1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule. Trusa de scule este amplasată sub podeaua portbagajului.



OOSEV060011L



OOSEV060012L

2. Scoateți capacul orificiului de montare a cârligului de tractare din bara de protecție, apăsând pe partea de jos a capacului.
3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și puneți capacul.

Tractare de urgență

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

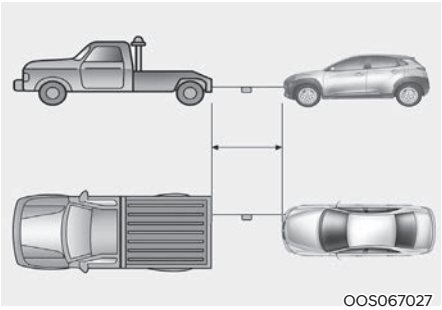
Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.

ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în punctul N (neutru) și dezactivați vehiculul. Butonul Start/Stop trebuie să fie în poziția ACC.
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de tractarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.


OOS067027

- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid pe la reductor. Dacă se constată pierderi de lichid pe la reductor, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

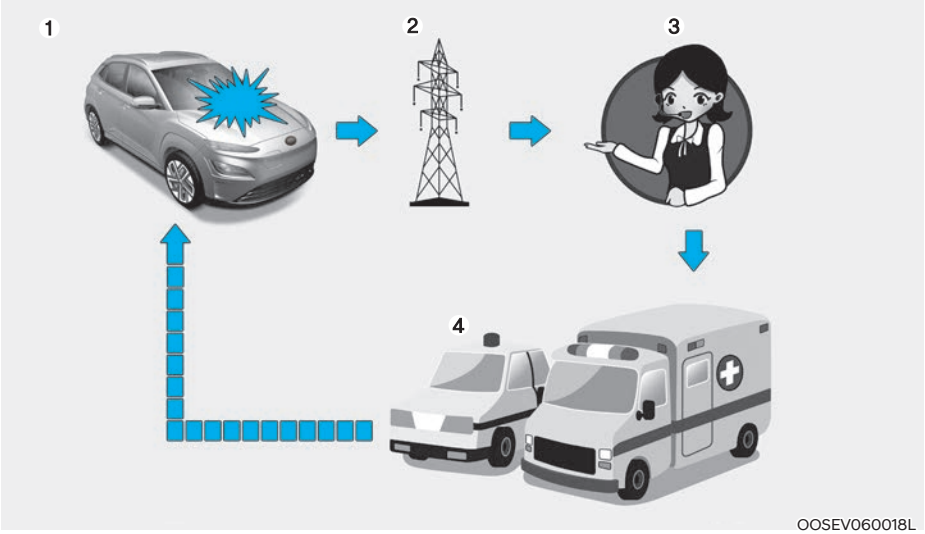
- **Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.**
- **Nu utilizați cârligele de tractare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.**
- **Pentru a evita defectarea gravă a reductorului, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare.**

SISTEM PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente** de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



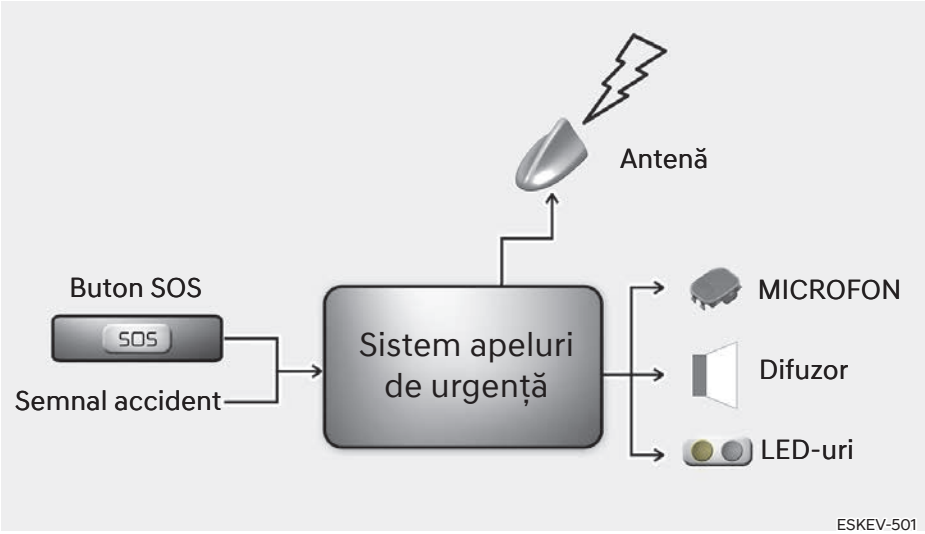
1. Accident rutier
2. Rețea wireless
3. Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
4. Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)”) al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului eCall de pe vehicul



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciul public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind prelucrarea datelor

Orice prelucrare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și prelucra numai următoarele date:

- Seria de șasiu a vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția vehiculului și direcția de deplasare
- Momentul activării automate a sistemului
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Destinatarii datelor prelucrare de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărului unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibile

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind prelucrarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 a Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru prelucrarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăriri continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului. Acestea sunt necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mut timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă prelucrarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproporționat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a procesării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall

■ Tip A

OOSEV069174L

■ Tip B

OOSEV069173L

Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitaclu:

(1) Buton SOS

(2) LED

Buton SOS:

șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED:

LED-urile roșu și verde se aprind 3 secunde la trecerea butonului START/STOP în poziția ON. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul prezintă o problemă, LED-urile rămân aprinse.

Raportarea automată a accidentelor

Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

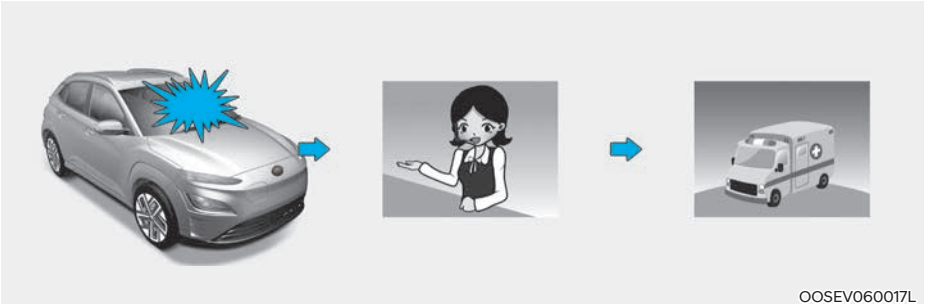
În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



OOSEV060017L

Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul Pan-European eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS, în 3 secunde.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare), sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) datele accidentului rutier sau datele altui accident.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșeală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului, în 3 secunde. Apoi nu mai poate fi anulat.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriți vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și acelorlalți participanți la trafic;
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- **Bateria sistemului Pan-European eCall alimentează cu tensiune în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.**
- **Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 3 ani. Pentru informații suplimentare, consultați Programul de întreținere în capitolul 9.**

LED-ul se aprinde în culoarea roșie (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

Demontarea sau modificarea arbitrară

Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-european eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

9. Întreținere

Compartiment motor 9-3

Lucrări de întreținere 9-4
- Răspunderea proprietarului 9-4

Întreținere efectuată de proprietar 9-5
- Program de întreținere efectuată de proprietar 9-5

Revizii periodice 9-7
- Program normal de întreținere 9-8
- Program normal de întreținere 9-9
- Întreținere în condiții dificile de utilizare 9-10

Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 9-11
- Sistem de răcire 9-11
- Lichid de răcire 9-11
- Lichid reductor 9-11
- Furtunuri și conducte de frână 9-11
- Lichid de frână 9-11
- Plăcuțe, etrieri și discuri de frână 9-11
- Flanșe de amortizor 9-11
- Planetare și burdufuri 9-11
- Agent frigorific/compresor sistem de aer condiționat 9-11

Lichid răcire 9-12

Lichid de frână 9-13
- Verificare nivel lichid de frână 9-13

Lichid de spălare 9-14
- Verificare nivel lichid de spălare 9-14

Filtru de polen 9-15

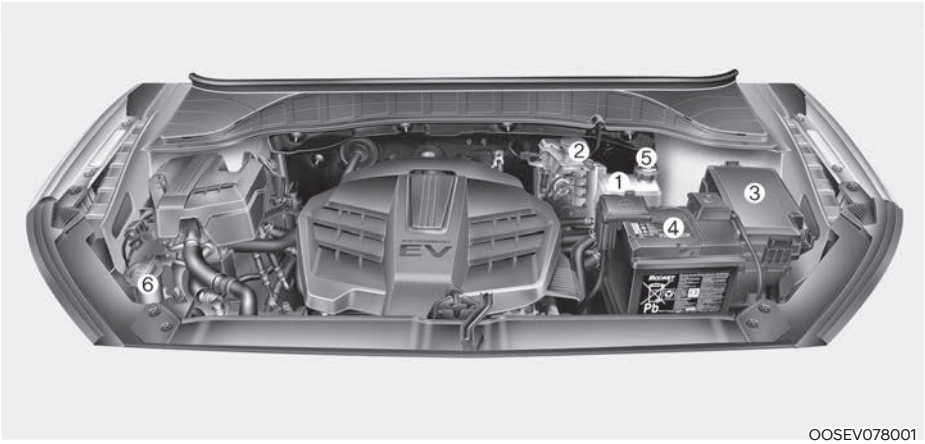
Verificare filtru 9-15
- Înlocuire filtru 9-15

Lamele ștergătoare de parbriz 9-16
- Verificare lamele ștergătoare 9-16
- Înlocuire lamele ștergătoare 9-16

Baterie (12 V) 9-19
- Pentru o eficiență maximă a bateriei 9-20
- Etichetă privind capacitatea bateriei 9-20
- Reîncărcare baterie 9-20
- Elemente de resetat 9-21

Jante și anvelope 9-22
Îngrijire anvelope 9-22
Presiune recomandată în anvelopele reci 9-22
Verificare presiune în anvelope 9-23
Rotație anvelope 9-24
Geometrie și echilibrare roți 9-24
Înlocuire anvelope 9-25
Înlocuire roți 9-26
Aderență anvelope 9-26
Întreținere anvelope 9-26
Informații talon anvelopă 9-26
Siguranțe 9-30
Înlocuire siguranțe planșă de bord 9-31
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 9-33
Becuri 9-43
Înlocuire bec far, lampă poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi 9-44
Reglare unghi faruri (pentru Europa) 9-47
Înlocuire bec semnalizator lateral 9-51
Înlocuire bec grup optic spate 9-51
Înlocuire al treilea stop pe frână spate 9-53
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 9-54
Înlocuire bec plafonieră 9-54
Întreținere aspect 9-56
Îngrijire exterior 9-56
Îngrijire interior 9-61

COMPARTIMENT MOTOR



OOSEV078001

1. Vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână
3. Panou de siguranțe
4. Baterie (12 V)
5. Bușon vas de expansiune
6. Rezervor lichid de spălare parbriz

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului, pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răniri. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți neclarități cu privire la procedurile de service sau de întreținere, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNTREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR

AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- **Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul Start/Stop în poziția OFF.**
- **Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.**

  Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- **Nu vă apropiați cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum de baterie și de piesele motorului.**

Paragrafele următoare prezintă verificările care recomandăm să fie efectuate periodic de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifianților.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea încărcării:

- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.

AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire și compartimentul motor este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răniri.

În timpul deplasării:

- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte", la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite" a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea reductorului, verificați nivelul lichidului reductorului.
- Verificați funcționarea reductorului în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

- ***Cel puțin de 2 ori pe an: (de exemplu, primăvara și toamna)***
- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor radiatorului, sistemului de încălzire sau sistemului de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile reductorului.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Respectați programul normal de întreținere, dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții.

În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport
- Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph) sau deplasarea frecventă cu accelerări/decelerări bruște
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

Program normal de întreținere

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a vehiculului trebuie efectuate următoarele lucrări de întreținere.

Pentru a beneficia de garanție, păstrați documentele justificative. Dacă se indică atât kilometrajul, cât și intervalul de timp, momentul reviziei va fi stabilit conform primei condiții îndeplinite.

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire	Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele scurgeri” în fiecare zi							
	Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Lichid de răcire *1	Înlocuiți la fiecare 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni*2							
Toate sistemele electrice	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid reductor				I				I
Stare baterie	I	I	I	I	I	I	I	I
Toate sistemele electrice		I		I		I		I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne	I	I	I	I	I	I	I	I
Pedală de frână		I		I		I		I
Frână de parcare		I		I		I		I
Lichid de frână	I	R	I	R	I	R	I	R
Discuri și plăcuțe de frână	I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: la înlocuirea sau adăugarea de lichid de răcire vă recomandăm să vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

*2: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima								
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Planetare și burdufuri		I		I		I		I	
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)	I	I	I	I	I	I	I	I	
Pivoți suspensie față	I	I	I	I	I	I	I	I	
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie	I	I	I	I	I	I	I	I	
Agent frigorific aer condiționat	I	I	I	I	I	I	I	I	
Compresor de aer condiționat	I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtru de polen		R		R		R		R	
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)	Înlocuiți la fiecare 3 ani								

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice.

Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Lichid reductor	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
B. Deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
E. Deplasarea în zone cu mult praf
F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
H. Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
J. Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid reductor

Lichidul reductorului trebuie verificat conform intervalelor menționate în programul de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână

Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele „MIN” și „MAX” de pe rezervor. Utilizați numai lichid de frână hidraulic, care respectă specificațiile DOT 3 sau DOT 4.

Plăcuțe, etrieri și discuri de frână

Verificați starea plăcuțelor, starea și ovalitatea discurilor și etanșeitatea etrierilor de frână.

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(http://service.hyundai-motor.com)

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul oprit, verificați jocul volanului.

Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte.

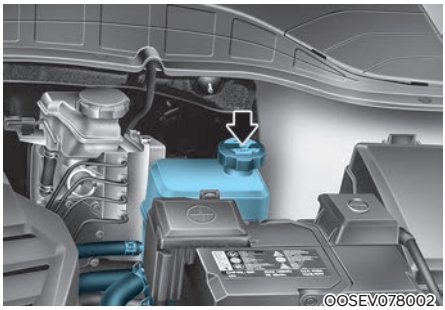
Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Agent frigorific/compresor sistem de aer condiționat

Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

LICHID RĂCIRE



Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

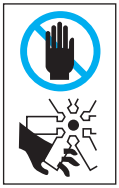
Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a vasului de expansiune, când compartimentul motor este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat. Utilizați numai lichid de răcire special pentru vehicule electrice. Completarea cu lichid sau antigel de alt tip poate provoca defectarea vehiculului.

AVERTISMENT

Deoarece vehiculele electrice folosesc un anumit tip de lichid de răcire (de culoare albastră, cu o conductivitate redusă), completarea cu alt antigel sau cu apă poate provoca defectarea vehiculului.

AVERTISMENT



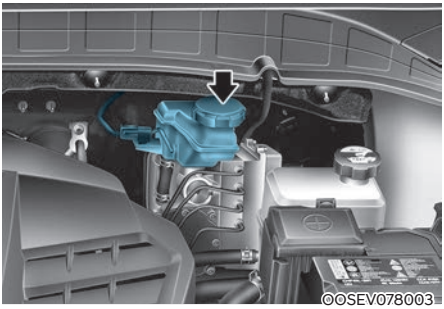
Motorul electric al radiatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când vehiculul este oprit și poate provoca rănirea gravă.

Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Motorul electric al ventilatorului de răcire este controlat de temperatura și presiunea lichidului de răcire și de viteza vehiculului. Pe măsură ce temperatura lichidului de răcire scade, motorul electric se oprește automat. Acest lucru este normal.

LICHID DE FRÂNĂ

Verificare nivel lichid de frână



Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la gradația MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- **Utilizați numai lichid de frână specificat. Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.**
- **Înainte de demontarea capacului pentru completarea nivelului lichidului de frână, citiți avertismentul de pe capac.**
- **Curățați capacul de umplere înainte de demontare. Utilizați numai lichid de frână DOT 3 sau DOT 4, dintr-un recipient sigilat.**

AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

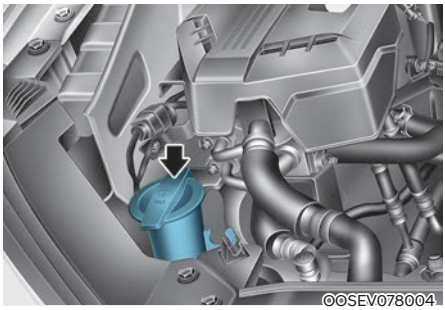
Nu permiteți lichidului de frână să vină în contact cu ochii. Dacă lichidul de frână vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

- **Aveți grijă ca lichidul de frână să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.**
- **Lichidul de frână care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.**
- **Nu utilizați lichid de calitate necorespunzătoare. Dacă doar câteva picături de ulei mineral ajung în sistemul de ambreiaj/frânare, componentele sistemului se pot deteriora.**

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.

AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- **Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.**
- **Nu permiteți apropierea cu scântei sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.**
- **Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.**
- **Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.**

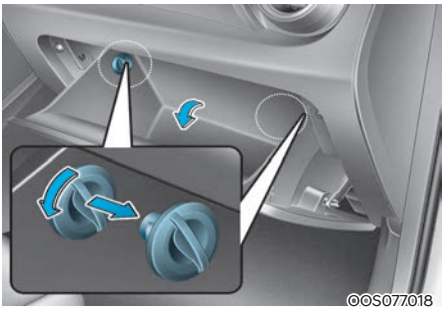
FILTRU DE POLEN

Verificare filtru

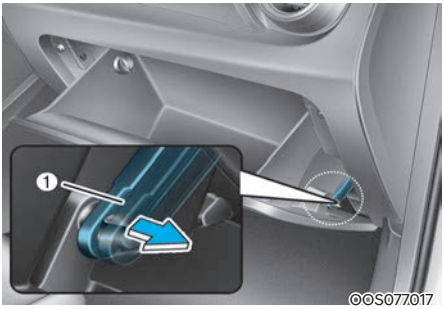
Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.

Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Dacă doriți să înlocuiți personal filtrul de polen, respectați procedura următoare și fiți atenți să nu deteriorați alte componente.

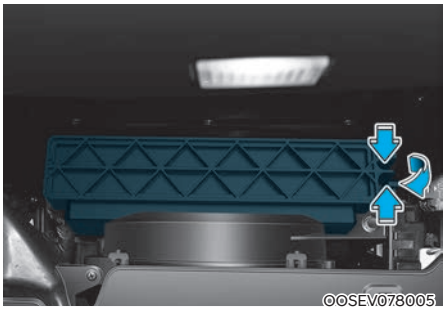
Înlocuire filtru



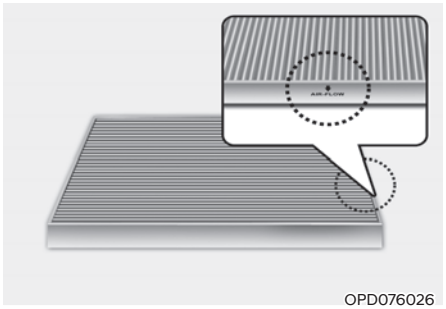
1. Cu torpedoul deschis, demontați opritoarele de pe ambele părți.



2. Demontați chinga de prindere (1).



3. Demontați carcasa filtrului de polen, în timp ce apăsați pe dispozitivul de blocare de pe partea dreaptă a capacului.



4. Înlocuiți filtrul de polen.
5. Montați în ordinea inversă demontării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos. În caz contrar, este posibil ca sistemul să funcționeze zgomotos sau ca eficiența filtrării să fie redusă.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

Verificare lamele ștergătoare

Murdărirea parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine poate reduce eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbinte utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- **Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.**
- **Manevrați ștergătoarele manual.**
- **Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.**

Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătoriile auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

Info

Lamelele ștergătoarelor sunt piese consumabile, iar uzura normală a ștergătoarelor nu este acoperită de garanția vehiculului.

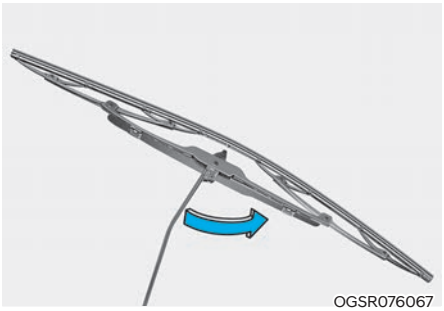
Înlocuire lamele ștergătoare

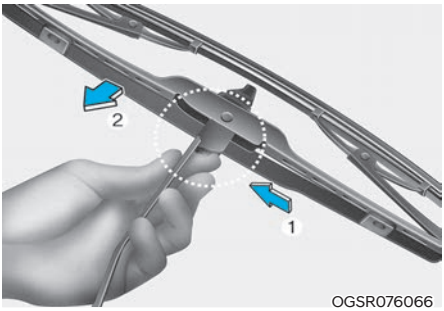
Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

- **Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicat.**
- **Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.**

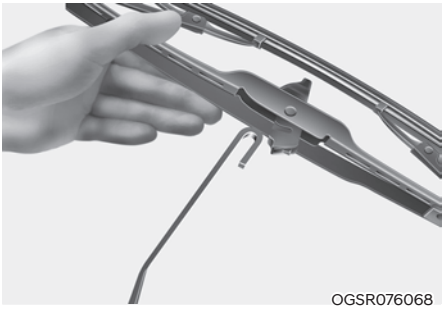
Tip A


OGSR076067



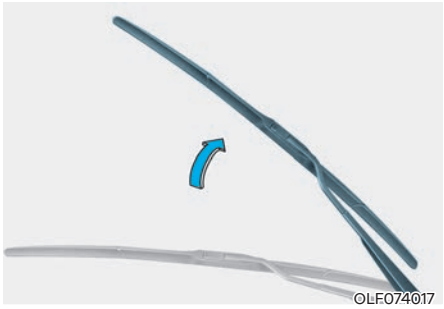
OGSR076066

1. Ridicați clema lamelei ștergătorului. Apoi ridicați lamela ștergătorului.
2. În timp ce apăsați sistemul de blocare (1), trageți lama ștergătorului (2).

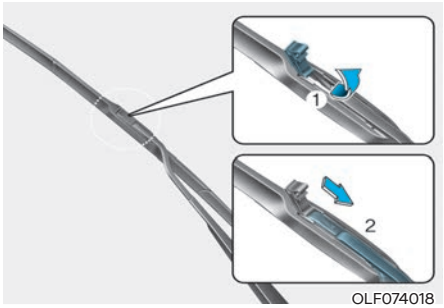

OGSR076068

3. Scoateți lamela de pe brațul ștergătorului.
4. Montați ansamblul lamei noi procedând în ordine inversă.
5. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Tip B

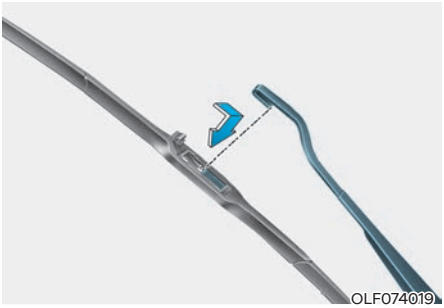

OLF074017

1. Ridicați brațul ștergătorului.



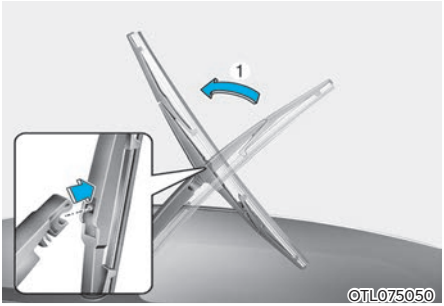
OLF074018

2. Ridicați clema lamelei ștergătorului. Apoi apăsați în jos ansamblul lamelei și demontați-o.

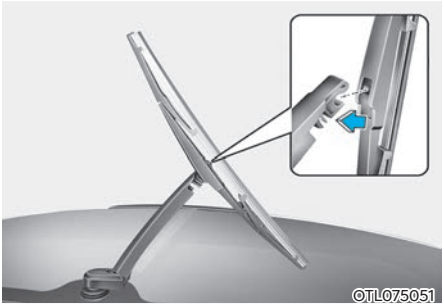


3. Montați ansamblul lamelei noi procedând în ordine inversă.
4. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Lamelă ștergător de lunetă



1. Ridicați brațul ștergătorului și scoateți ansamblul lamelei.



2. Montați ansamblul lamelei noi introducând partea centrală în fanta brațului ștergătorului, până când se fixează cu un clic.
3. Asigurați-vă că ansamblul lamelei este bine fixat trăgând ușor de lamă.

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, vă recomandăm să înlocuiți lamelele ștergătoarelor la un dealer autorizat HYUNDAI.

BATERIE (12 V)

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:

Citiți și respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.

Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.

Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.

Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.

Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

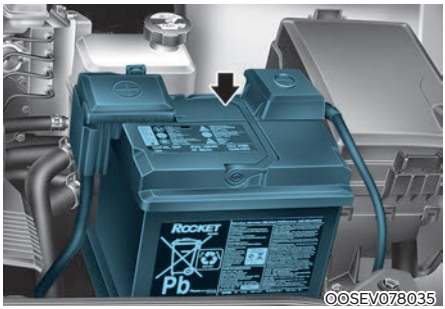
- **La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.**
- **Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.**
- **Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă indicatorul „” este aprins sau butonul Start/Stop este în poziția ON.**

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea bateriei, respectați întotdeauna aceste măsuri de siguranță:

- **Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casă.**
- **Încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea carcasei acesteia la temperaturi scăzute.**
- **Preveniți udarea bornelor bateriei. Este posibil ca performanțele acesteia să fie afectate și să survină o rănire. Aveți grijă atunci când transportați lichide în portbagaj.**
- **Nu înclinați bateria.**
- **În cazul în care conectați la baterie dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca aceasta să se descarce. Nu utilizați niciodată dispozitive neautorizate.**

Pentru o eficiență maximă a bateriei



- **Fixați bine bateria.**
- **Păstrați curat și uscat capacul bateriei.**
- **Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.**
- **Clătiți imediat electrolitul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.**
- **Dacă vehiculul nu va fi condus o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei.**

Etichetă privind capacitatea bateriei

■ Exemplu

OLMB073072

Este posibil ca eticheta de pe bateria vehiculului să fie diferită de cea din imagine.

1. AGM60L-DIN: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12 V: tensiune nominală
3. 60 Ah (20 HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. 100RC: capacitate nominală de rezervă (în min.)
5. 640CCA: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE
6. 512A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform EN

Reîncărcare baterie

Cu ajutorul unui redresor

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv, din cauza consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 - 30 Ah timp de 2 ore.

AVERTISMENT

La încărcarea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a evita riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES ca urmare a exploziilor sau arsurilor chimice:

- **Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și treceți butonul Start/Stop în poziția OFF.**
- **Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.**
- **Lucrați întotdeauna în exterior sau într-o zonă bine ventilată.**
- **Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.**
- **Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.**
- **Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare, dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă.**
- **La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima. Deconectați redresorul procedând astfel:**
  - **(1) Opriți redresorul de la întrerupător.**
  - **(2) Deconectați cablul negativ al redresorului de la borna negativă a bateriei.**
  - **(3) Deconectați cablul pozitiv al redresorului de la borna pozitivă a bateriei.**
- **Atunci când înlocuiți bateria, utilizați întotdeauna o baterie originală aprobată de HYUNDAI.**

Prin conectare la o baterie auxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, conduceți vehiculul timp de 20 - 30 de minute, înainte de a-l opri. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară”, în capitolul 8.

Info

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Elemente de resetat

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, este posibil ca următoarele echipamente să trebuiască resetate.

- Deschidere/închidere automată geamuri
- Trapă de plafon
- Computer de bord
- Sistem de climatizare
- Ceas
- Sistem audio

JANTE ȘI ANVELOPE

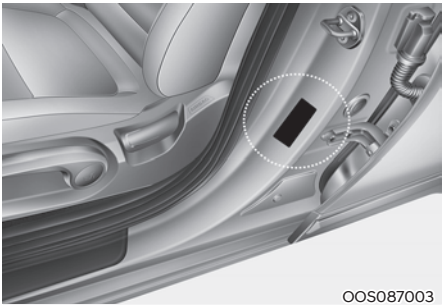
AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.**
- **Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.**
- **Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.**
- **Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.**
- **Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.**

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de energie electrică, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutății.


OOS087003

Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 2.

AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme călduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

ATENȚIE

- **Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de energie electrică. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.**

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsați manometrul bine pe ventil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea cu anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este scăzută, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

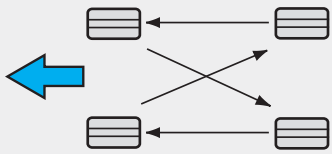
Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânza sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corect de strângere este de 11~13 kgf m (79~94 lbf. ft).

■ Fără roată de rezervă



ODH073802

Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside" este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside" este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

AVERTISMENT

- **La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.**
- **În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutăți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope

[A]: indicator de uzură profil

Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.**
- **Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceleași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.**
- **La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului. Dacă înlocuiți numai o pereche de anvelope, se recomandă ca perechea de anvelope noi să fie montată pe puntea spate.**
- **Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.**
- **Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.**

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și caractristici ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

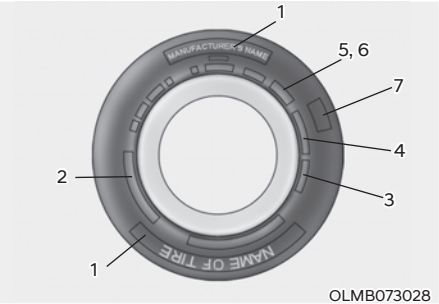
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer HYUNDAI.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. Alăturat vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune anvelopă.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

205/60 R16 92V

205 - lățime anvelopă în milimetri.

60 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimat în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

16 - diametru jantă în inch.

92 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

V - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

6.5JX16

6,5 - lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

16 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere stanțate pe anvelopă. Puteți determina data de fabricație din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1521 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2021.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera „R” înseamnă profil radial; litera „D” înseamnă profil diagonal sau longitudinal; litera „B” înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiune maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREAD WEAR (uzură profil) 200

TRACȚIUNE AA

TEMPERATURĂ A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare și comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de service efectuate și condițiilor de deplasare și climaterice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B & C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprire a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.

AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvaplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

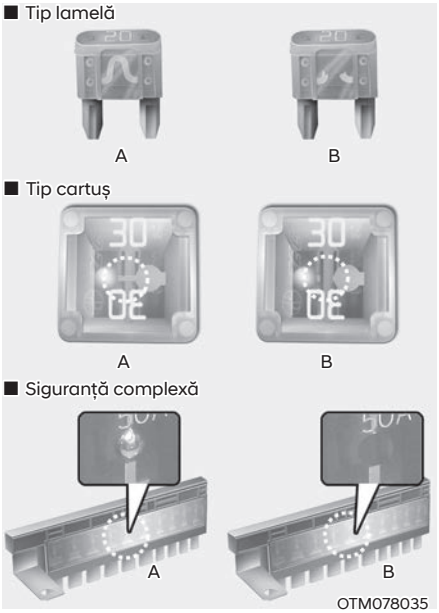
Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.

AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

SIGURANȚE



[A]: normală, [B]: arsă

Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motor.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitaclu. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, dezactivați vehiculul și toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași intensitate.

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv și vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță complexă, pentru intensitate mai mare.

AVERTISMENT

Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

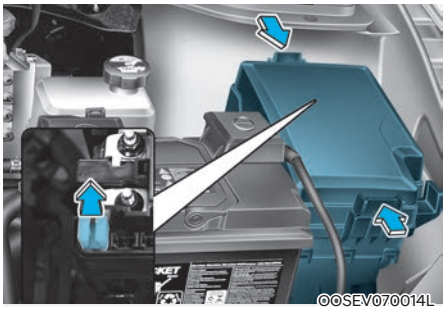
- **O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.**
- **Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.**

NOTĂ

Nu utilizați șurubelnițe sau alte obiecte metalice pentru a demonta siguranțele, deoarece se poate produce un scurtcircuit și se poate defecta sistemul.

Înlocuire siguranțe planșă de bord

1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.

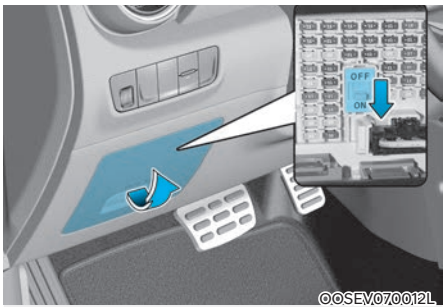


5. Scoateți siguranța care bănuiți că este arsă. Utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se regăsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

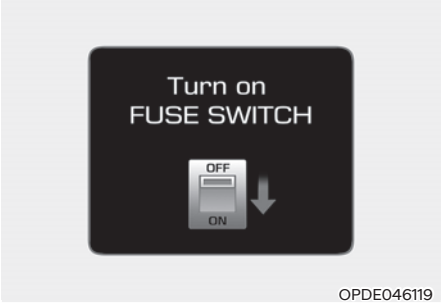
Comutator siguranțe



Lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).

Dacă treceți comutatorul în poziția OFF (dezactivat), unele echipamente cum ar fi sistemul audio și ceasul digital trebuie resetate, iar cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze corespunzător.

Info

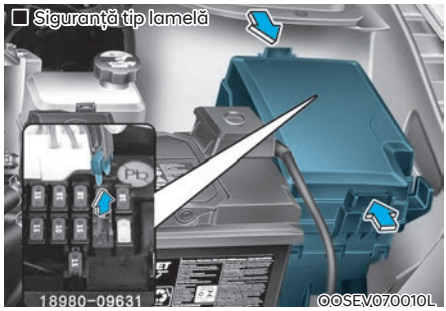


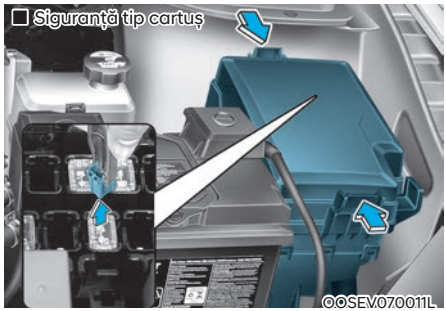
În cazul în care comutatorul siguranțelor este în poziția OFF (dezactivat), apare mesajul „Turn on FUSE SWITCH” (activați comutatorul siguranțelor).

NOTĂ

- **În timpul deplasării, lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).**
- **Nu acționați repetat comutatorul siguranței pentru transport. Este posibil ca acesta să se defecteze.**

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor



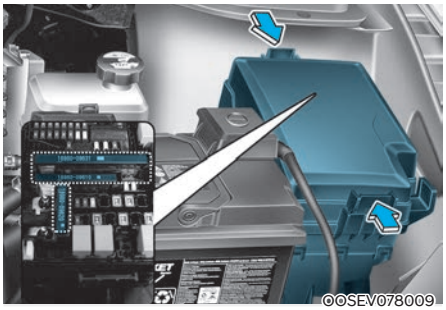


1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
5. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță complexă



Dacă siguranța complexă s-a ars, trebuie înlocuită astfel:

1. Decuplați contactul.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
5. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

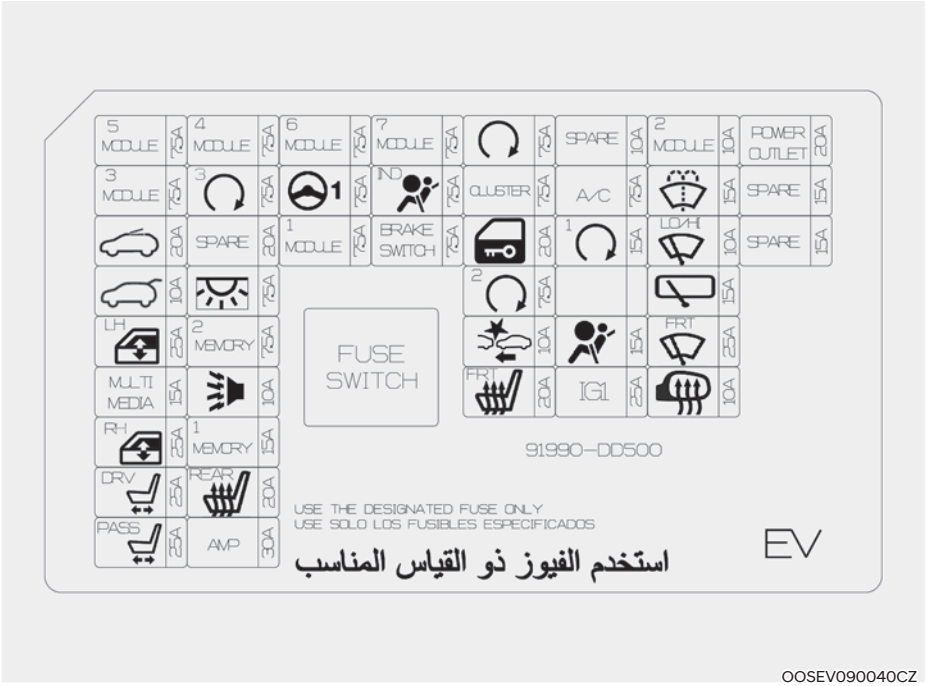
Descriere panou de siguranțe/ relee

Panou de siguranțe șofer

În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/ releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



OOSEV090040CZ

Panou de siguranțe șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
MODULE5	5 MODULE	7,5 A	Oglindă electrocromată, sistem audio, AMP, far stg./dr., panou sistem audio/video și de navigație, comutator planșă de bord, modul apel de urgență (E-Call), conector magistrală de date, modul sistem de ventilație scaun față, modul sistem de încălzire scaun față/spate
MODULE3	3 MODULE	7,5 A	Comutator stop pe frână, BCM
S/ROOF		20 A	Trapă de plafon
T/GATE		10 A	Releu hayon
P/WDW LH	LH	25 A	Releu geamuri acționate electric stg., modul de siguranță geam acționat electric șofer/pasager
MULTI MEDIA	MULTI MEDIA	15 A	Sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație
P/WDW RH	RH	25 A	Releu geamuri acționate electric dr., modul de siguranță geam acționat electric șofer/pasager
DR/P/SEAT	DRV	25 A	Buton de reglare manuală scaun șofer, buton suport lombar scaun șofer
PS/P/SEAT	PASS	25 A	Buton scaun pasager reglabil manual
MODULE4	4 MODULE	7,5 A	BCM, comutator planșă de bord, unitate Vess (difuzor), cameră video față
PDM3	3	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă
SPARE	SPARE	20 A	-
ROOM LP		7,5 A	Lampă față stg./dr., lampă oglindă de pe parasolar stg./dr., plafonieră, lampă consolă plafon, lampă portbagaj
MEMORY2	2 MEMORY	7,5 A	Unitate vess (difuzor), supapă presiune redusă agent frigorific sistem electric, modul apel de urgență (E-Call), radar colț spate stg./dr.
B/ALARM		10 A	Panou de relee ICM (releu alarmă antifurt)
MEMORY1	1 MEMORY	10 A	Modul de comandă A/C, afișaj pe parbriz, grup de instrumente, BCM, senzor de ploaie, unitate încărcător wireless
RR S/HTR	REAR	20 A	Modul de comandă sistem de încălzire banchetă

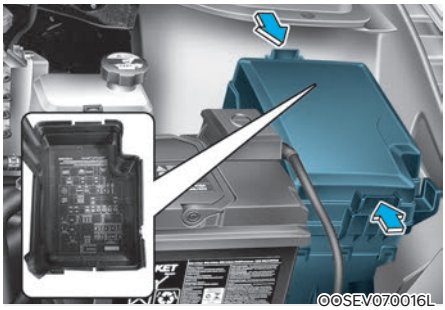
Panou de siguranțe parte șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
AMP	AMP	30 A	AMP
MODULE6	6 MODULE	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, BCM
MDPS	1	7,5 A	Unitate MDPS
MODULE1	1 MODULE	7,5 A	Flapsuri de aer active, comutator lumini de avarie, conector magistrală de date, panou de relee ICM (releu pliere/depliere oglinzi exterioare)
MODULE7	7 MODULE	7,5 A	Modul sistem de ventilație scaun față, modul sistem de încălzire scaun față
A/BAG IND	IND	7,5 A	Modul de comandă A/C
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7,5 A	Modul de comandă stopuri pe frână, comutator stopuri pe frână
START		7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, EPCU
CLUSTER	CLUSTER	7,5 A	Afișaj pe parbriz, grup de instrumente
DR/LOCK		20 A	Releu de blocare uși, releu de deblocare uși, panou de relee ICM (releu de blocare definitivă)
PDM2	2	7,5 A	-
FCA		10 A	Unitate radar față
FRT S/HTR	FRT	20 A	Modul de încălzire scaune față, modul de ventilație scaune față
SPARE	SPARE	10 A	-
A/CON	A/C	7,5 A	Modul de comandă A/C
PDM1	1	15 A	Modul de comandă cheie inteligentă, buton Start/Stop
-	-	-	-
A/BAG		15 A	Modul de comandă SRS
IG1	IG1	25 A	Panou PCB (siguranță: F9, F11, F12)

Panou de siguranțe parte șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
MODULE2	2 MODULE	10 A	Unitate încărcător wireless, modul de comandă cheie inteligentă, BCM, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, modul apel de urgență (E-Call), AMP, buton oglinzi exterioare reglabile electric, încărcător USB spate, priză de alimentare #1
WASHER		15 A	Comutator multifuncțional
WIPER		10 A	BCM
R/WIPER		15 A	Releu ștergător lunetă, motoraș ștergător lunetă
F/WIPER		25 A	Motoraș ștergătoare parbriz, panou de conectare E/R (releu ștergătoare parbriz (viteză mică))
RR HTD		10 A	Oglindă retrovizoare exterioară acționată electric șofer/pasager, modul de comandă A/C
P/OUTLET	POWER OUTLET	20 A	Priză nr. 2
SPARE	SPARE	15 A	-
SPARE	SPARE	15 A	-

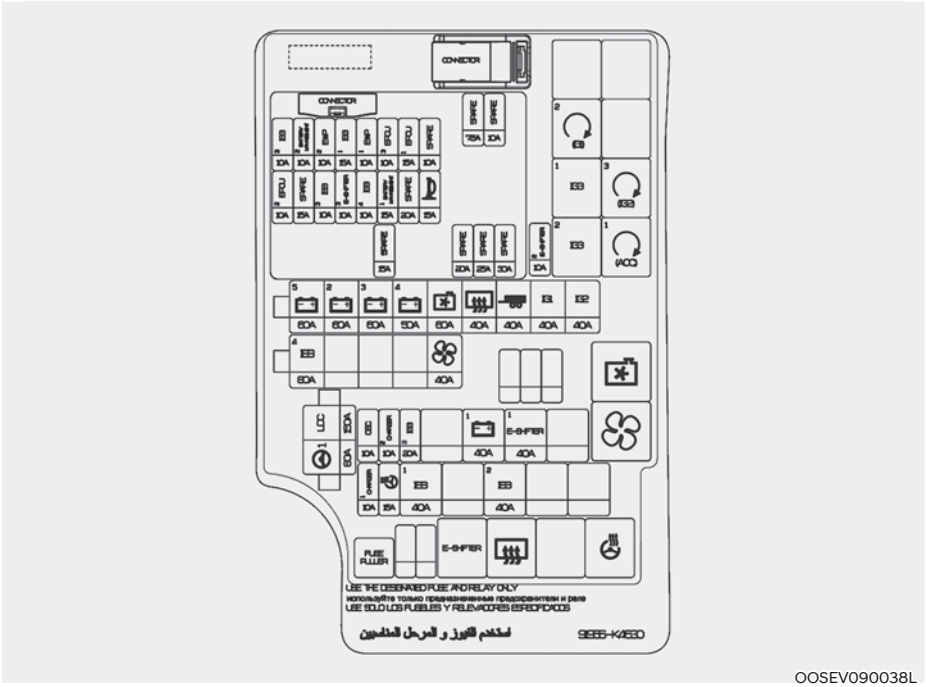
Panou de siguranțe compartiment motor



În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIG COMPL-3	LDC	LDC	150 A	Panou de conectare E/R (siguranță - F24, F25, F26, F28), EPCU (LDC)
	MDPS	1	80 A	Unitate MDPS
SIG COMPL-1	BATT5	5	60 A	Panou PCB (siguranță - F7, F14, F16), releu principal IG3)
	BATT2	2	60 A	IGPM ((siguranță - F30), IPS0, IPS1, IPS2)
	BATT3	3	60 A	IGPM (IPS3, IPS5, IPS6, IPS7)
	BATT4	4	50 A	IGPM (siguranță - F3, F4, F5, F7, F8, F9, F15, F17, F18)
	C/FAN		60 A	Panou de conectare E/R (RLY.9)
	RR DEFOG		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.12)
	TRAILER		40 A	Conector remorcă
	IG1	IG1	40 A	Panou de conectare E/R (RLY.3, RLY.8)
	IG2	IG2	40 A	Panou de conectare E/R (RLY.6)
SIG COMPL-2	IEB4	4 IEB	40 A	Modul de comandă sistem de frânare controlat electronic
	BLOWER		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.10)

Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	OBC	OBC	10 A	OBC
	CHARGER2	2 CHARGER	10 A	Panou de relee ICM (releu de blocare/ deblocare conector de încărcare), unitate CCM
	IG3 2	2 IG3	20 A	Panou de conectare E/R (RLY.5, RLY.7)
	BATT1	1	40 A	IGPM ((siguranță - F21, F24, F27, F28, F33), dispozitiv de întrerupere automată curent rezidual)
	E-SHIFTER1	1 E-SHIFTER	40 A	Panou de conectare E/R (siguranță - F34, RLY.11)
	CHARGER1	1 CHARGER	10 A	Modul clapetă conector de încărcare
	S/HTD		15 A	RLY. 14 (releu volan încălzit)
	IEB1	1 IEB	40 A	Modul de comandă sistem de frânare controlat electronic, conector de verificare multifuncțional
	IEB2	2 IEB	40 A	Modul de comandă sistem de frânare controlat electronic
	E-SHIFTER1	2 E-SHIFTER	10 A	SCU, comutator transmisie (SBW)

Panou de siguranțe compartiment motor

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
IG3 3	3 IG3	10 A	Panou de conectare E/R (RLY.9, RLY.10), compresor A/C sistem electric, supapă de comandă lichid de răcire cu 3 căi stg.
BATTERY MANAGEMENT 2	2 BATTERY MANAGEMENTR	10 A	BMU
EWP 2	2 EWP	15 A	Pompă de apă electrică (ER)
IG3 1	1 IG3	15 A	Panou de conectare E/R (RLY.5, RLY.7)
EWP 1	1 EWP	15 A	Pompă de apă electrică (BMS)
EPCU 3	3 EPCU	10 A	SCU, OBC, EPCU
EPCU 1	1 EPCU	15 A	EPCU
EPCU2	2 EPCU	10 A	EPCU
IEB 3	3 IEB	10 A	Modul de comandă sistem de frânare controlat electronic, conector de verificare multifuncțional
E-SHIFTER 3	3 E-SHIFTER	10 A	Comutator selectare treaptă transmisie (SBW), comutator consolă centrală
IG3 4	4 IG3	10 A	Flapsuri de aer active, modul clapetă conector de încărcare, încălzitor PTC aer condiționat, comutator planșă de bord, sistem audio, sistem audio/video și de navigație, grup de instrumente, IGPM (modul de comandă IPS)
BATTERY MANAGEMENT 1	1 BATTERY MANAGEMENTR	15 A	BMU
HORN		15 A	Releu claxon

Panou de siguranțe compartiment motor (capac bornă baterie)

OOSEV070019L

În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.

OPD076065

NOTĂ

După verificarea panoului de siguranțe din compartimentul motor, montați corespunzător capacul. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.

AVERTISMENT

- **Înainte de a interveni la o lampă apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, treceți butonul Start/Stop în poziția OFF și luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul, pentru a evita deplasarea neașteptată a acestuia și a preveni o eventuală electrocutare.**
- **Aveți grijă că becurile pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale degetelor.**

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța sau cablajul să se deterioreze.

Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o defecțiune. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- **O lampă care funcționează normal este posibil să clipească scurt, în vederea stabilizării sistemului de comandă a vehiculului. Însă dacă lampa se stinge după ce clipește scurt sau continuă să clipească, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Este posibil ca lămpile de poziție să nu se aprindă dacă sunt activate de la comutator, dar lămpile de poziție și butonul comutatorului este posibil să se aprindă dacă este acționat comutatorul farurilor. Acest lucru este posibil să se întâmple din cauza unei defecțiuni în rețea sau a defectării sistemului electric de reglare pe înălțime. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Info

După un accident sau după înlocuirea unui far, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat, pentru a regla farurile.

Info

- Schimbare trafic (pentru Europa)

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă circulați în străinătate, într-o țară în care se circulă pe partea opusă față de țara de reședință, această parte asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni orbirea, normele CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de exemplu, sistem de modificare automată, foaie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, atunci când circulați într-o țară în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, nu trebuie modificată bătaia farurilor.

Înlocuire bec far, lampă poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi

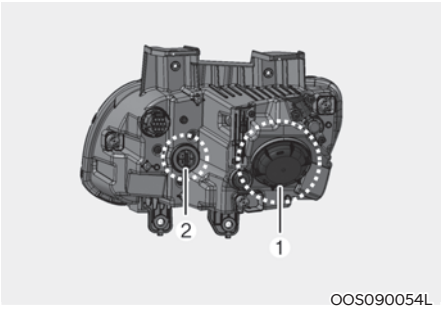
Tip A

(1) Semnalizator
(2) Far (fază lungă/scurtă)
(3) Lumină de zi (dacă există în dotare)/ lampă de poziție (LED)

AVERTISMENT

- **Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răniri.**
- **Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.**

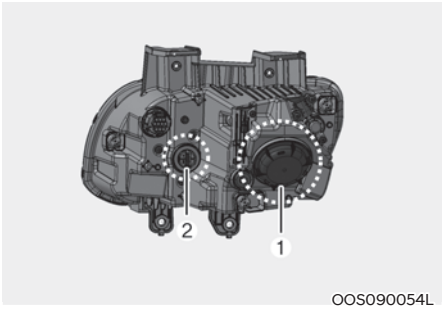
- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.



OOS090054L

Far

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului (1) rotind în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
5. Scoateți becul din grupul optic.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.



OOS090054L

Semnalizator

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului (2) rotind în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul soclului becului.
5. Scoateți becul de pe ansamblu.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului.
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.

Lumină de zi și lampă de poziție

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Tip B

OOSEV090017L

(1) Far (fază lungă) (LED)
(2) Far (fază scurtă) (LED)
(3) Lumină de zi/
Lampă de poziție/
Lampă de semnalizare (LED)
(dacă există în dotare)

AVERTISMENT

OLMB073042L

- **Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răniri.**
- **Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.**

- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.

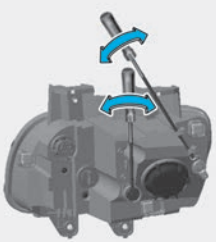
Lumină de zi, lampă de poziție, lampă de semnalizare și far

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Reglare unghi faruri (pentru Europa)

Reglare unghi faruri

■ Tip bec



OOS090056L

■ Tip LED

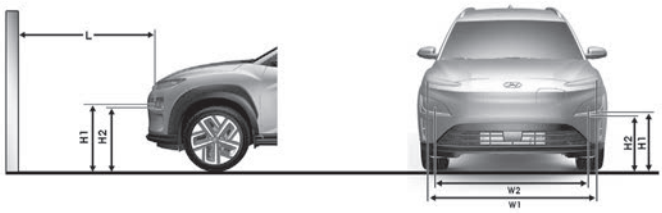
OOS090057L

1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).
4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

   Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare

■ Far cu halogen



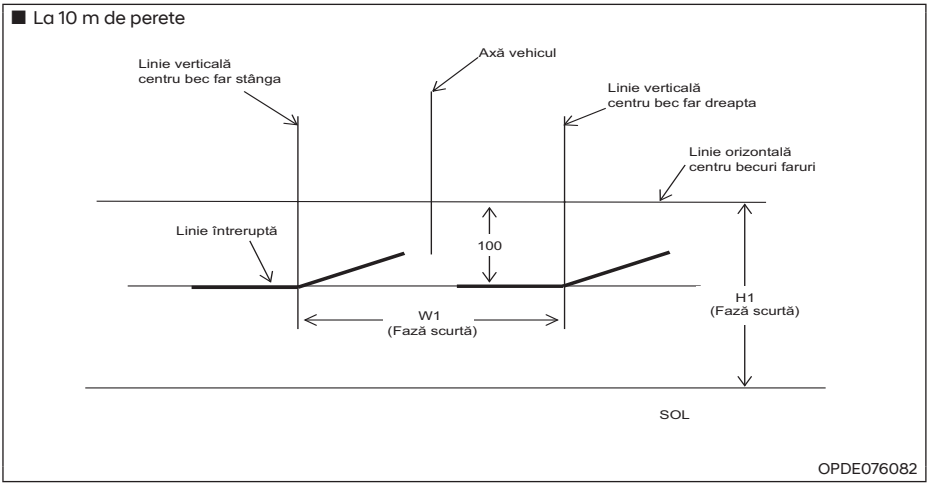
■ Bec cu LED

OOSEV070063L/OOSEV070064L

H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)
H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)
W1: distanța între centrul becului celor două faruri (fază scurtă)
W2: distanța între centrul becului celor două faruri (fază lungă)

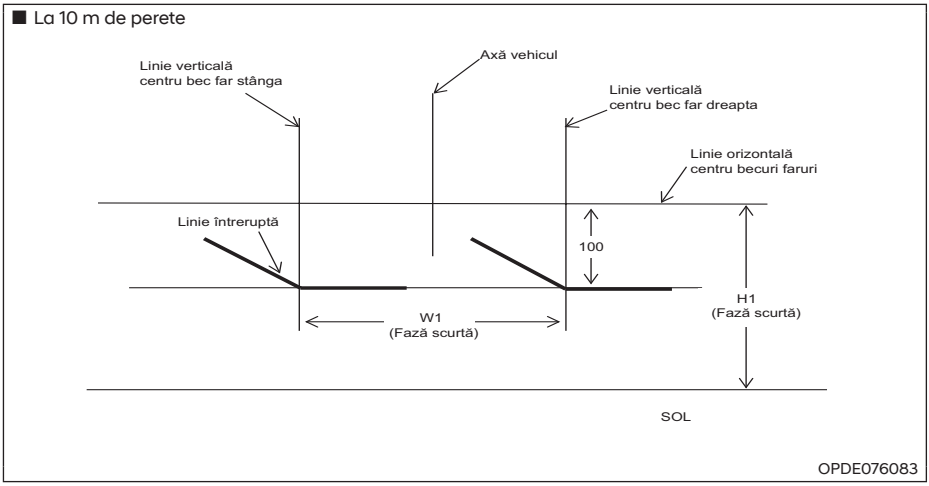
Stare vehicul	Tip bec	H1	H2	W1	W2
Fără șofer	Halogen	625 (24,6)	617 (24,28)	1.506 (59,27)	1.320 (51,95)
mm (inch)	LED	628 (24,71)		1.503 (59,15)	
Cu șofer	Halogen	617 (24,28)	608 (23,93)	1.504 (59,15)	1.320 (51,95)
mm (inch)	LED	620 (24,4)		1.503 (59,15)	

Fază scurtă far (STG)



1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

Fază scurtă far (DR)



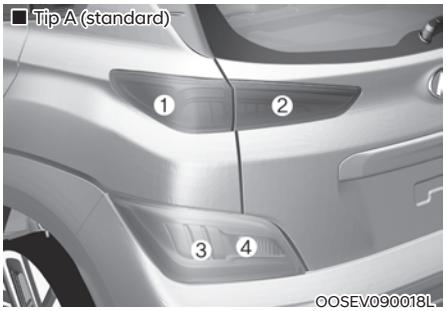
1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

Înlocuire bec semnalizator lateral

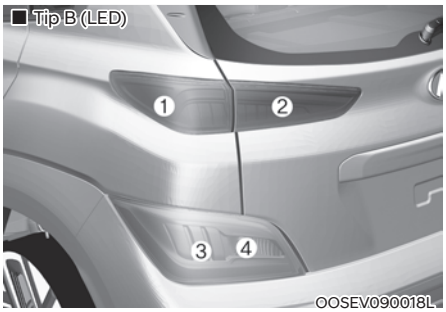
Dacă becul nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec grup optic spate

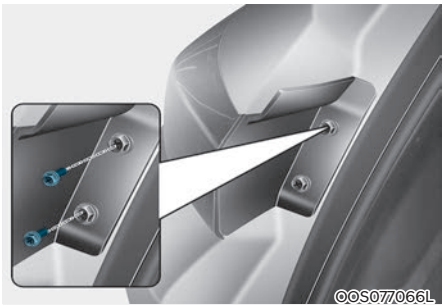
■ Tip A (standard)



■ Tip B (LED)

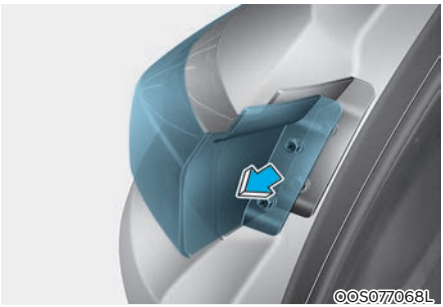


(1) Lampă de poziție/stop pe frână
(2) Lampă de poziție (tip A)
Lampă de poziție/stop pe frână (tip B)
(3) Lampă de semnalizare (bec) (tip A)
Lampă de semnalizare (LED) (tip B)
(4) Lampă de ceață spate
(LHD: parte stânga, RHD: partea dreaptă)
(5) Lampă de marșarier
(LHD: parte dreapta, RHD: parte stânga)

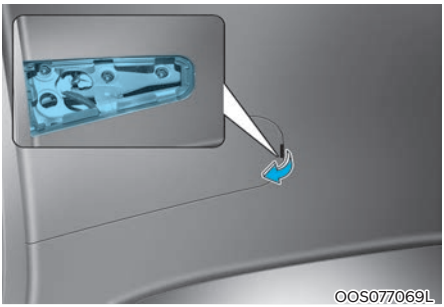


Lampă de poziție/stop pe frână

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.
3. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



4. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.
5. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
6. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
7. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
8. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
9. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.



Lampă de poziție (tip A)

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.
4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.

Lampă de poziție/stop pe frână (tip B)

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

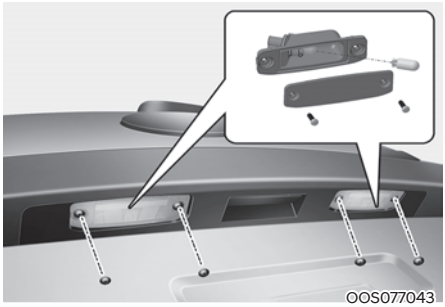
Lampă de semnalizare/lampă de marșarier/ lampă de ceață

Dacă aceste lămpi nu se aprind, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire al treilea stop pe frână spate

Dacă al treilea stop pe frână spate (LED) nu funcționează, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare



1. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, scoateți cu grijă capacul lentilei de pe carcasa lămpii.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
3. Montați un bec nou.
4. Montați la loc capacul, procedând în ordine inversă.

Înlocuire bec plafonieră

Spot pentru lectură, plafonieră și lampă portbagaj (tip LED)

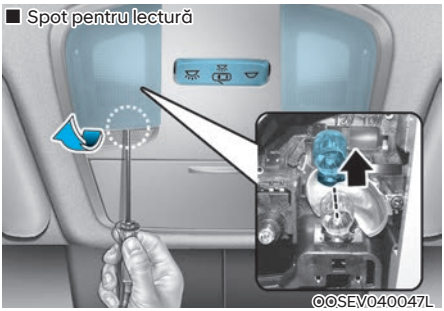
■ Spot pentru lectură

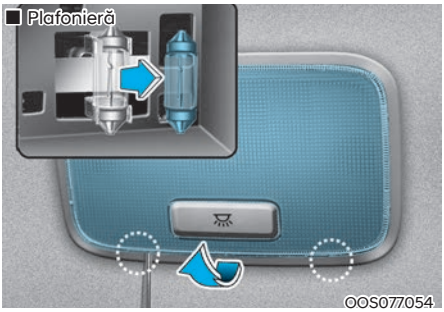
■ Plafonieră

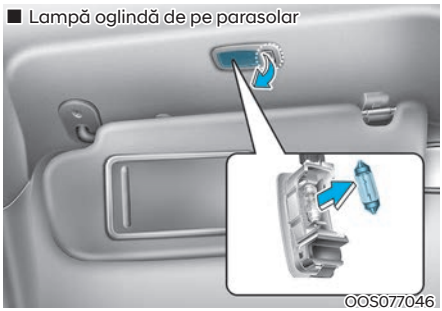
■ Lampă portbagaj

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Spot pentru lectură, plafonieră, oglindă de pe parasolar și lampă portbagaj (tip bec)







1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora lentilele, clemele și carcasele din plastic.

ÎNTREȚINERE ASPECT

NOTĂ

Dacă parcați vehiculul în apropierea unui semn de circulație din inox sau fațadei din sticlă a unei clădiri, piesele exterioare din plastic ale vehiculului, cum ar fi barele de protecție, spoilerul, ornamentele, lămpile sau oglinzile retrovizoare exterioare este posibil să se deterioreze din cauza razelor soarelui reflectate de semn sau de clădire. Pentru a preveni deteriorarea pieselor exterioare din plastic, trebuie să evitați parcarea în zone în care este posibil să se reflecte lumina sau trebuie să utilizați o husă auto. (Piesele exterioare din plastic cu care este echipat vehiculul dvs. pot varia.)

Îngrijire exterior

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă călduță sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate.

În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă călduță sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

NOTĂ

- **Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.**
- **Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.**

  În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- **Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic și a lămpilor, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.**
- **Pentru a preveni defectarea clapetei de încărcare, asigurați-vă că închideți și blocați ușile vehiculului în timpul spălării acestuia (spălare cu presiune ridicată, spălătorie auto automată etc.).**

AVERTISMENT

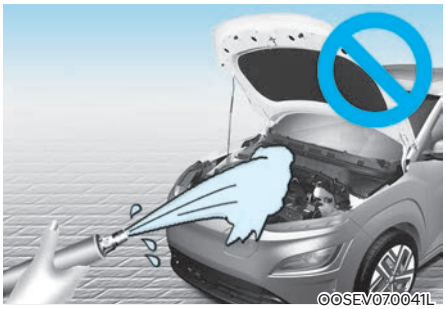
Frâne ude

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

  Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.
- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.



NOTĂ

- **Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.**
- **Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acestea pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de exemplu, o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehicul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- **Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.**
- **Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată
(dacă există în dotare)

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoală, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată
(dacă există în dotare)

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară repararea întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi șasiul și podeaua, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă călduță sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoaie; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu un strat protector transparent.

NOTĂ

- **Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.**
- **Curățați jantele după ce s-au răcit.**
- **Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.**
- **Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.**
- **Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.**

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI produce vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe șasiu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Noroiul este în special coroziv, deoarece se usucă încet și ține umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că noroiul pare să fie uscat, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător.

Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșeul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune - în care se folosește sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploi acide etc., pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l bine la sfârșitul anotimpului rece.
- La curățarea planșeului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente în îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturile sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare". Dacă se vede metalul, apelați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Nu neglijați interiorul

Sub prești și mochete se poate acumula umezeala, care poate duce la coroziune. Verificați periodic sub prești pentru a vă asigura că toate mochetele sunt uscate. Fiți foarte atenți mai ales dacă transportați îngrășăminte, materiale de curățat sau chimicale.

Acestea trebuie transportate în containere speciale, iar zonele contaminate accidental trebuie curățate, limpezite cu apă curată și uscate.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitaclu, ștergeți-le imediat.

Consultați instrucțiunile următoare referitoare la modul corect de curățare a suprafețelor din vinil.

NOTĂ

- **Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.**
- **La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alcalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.**

Curățarea tapițeriei și a capitonajului interior

Vinilin (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe vinil cu ajutorul unei perii sau a unui aspirator. Curățați suprafețele din vinil cu o soluție de curățat vinilul.

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete.

Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
  - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită.

    Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
  - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
  - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
  - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

ATENȚIE

- **Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.**
- **Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.**
- **Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.**
- **Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.**

- Îngrijirea tapițeriei din piele
  - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
  - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
  - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajută la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
  - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
  - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
- Curățarea tapițeriei din piele
  - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
  - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)

    Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
  - Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)

    Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
  - Ulei

    Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbabilă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
  - Gumă de mestecat

    Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță cu prindere în două puncte

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingi, deoarece aceștia slăbesc țesătura.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuiți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de degivrare a lunetei.

Index

A

Accesul în vehicul....5-4
Cheie inteligentă....5-4
Sistem de imobilizare....5-8
Afişaj pe parbriz (HUD)....5-35
Activare/dezactivare afişaj pe parbriz....5-36
Informaţii afişaj pe parbriz....5-36
Măsuri de siguranţă la utilizarea afişajului pe parbriz....5-35
Setare afişaj pe parbriz....5-36
Asistenţă evitare coliziune în unghiul mort (BCA)....7-34
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-43
Setări funcţie....7-36
Utilizare funcţie....7-38
Asistenţă la deplasarea pe autostradă (HDA)....7-98
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-102
Setări funcţie....7-99
Utilizare funcţie....7-100
Asistenţă la păstrarea benzii de deplasare (LKA)....7-28
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-32
Setări funcţie....7-28
Utilizare funcţie....7-30
Asistenţă la urmărirea benzii de deplasare (LFA)....7-94
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-97
Setări funcţie....7-94
Utilizare funcţie....7-95
Asistenţă pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video faţă)....7-2
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-7
Setări funcţie....7-3
Utilizare funcţie....7-5
Asistenţă pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion)....7-14
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-21
Setări funcţie....7-16
Utilizare funcţie....7-18
Asistenţă pentru evitarea coliziunilor la ieşirea cu spatele din parcare (RCCA)....7-107
Defecţiuni şi limitări funcţie....7-113
Setări funcţie....7-108
Utilizare funcţie....7-109
Asistenţă pentru faza lungă (HBA)....5-45
Avertizare atenţie şofer (DAW)....7-61

Defecțiuni și limitări funcție 7-64
Setări funcție 7-61
Utilizare funcție 7-62
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW) 7-120
Condiții de funcționare 5-45
Defecțiuni și limitări sistem 5-46
Defecțiuni și precauții funcție 7-122
Setare funcție 5-45
Setări funcție 7-120
Utilizare funcție 7-120
Avertizare distanță la parcare spate (PDW) 7-117
Defecțiuni și precauții funcție 7-118
Setări sistem 7-117
Utilizare funcție 7-117
Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) 7-56
Defecțiuni și limitări funcție 7-59
Setări funcție 7-56
Utilizare funcție 7-57
Avertizare pasager spate (ROA) 5-12
Funcționare avertizare pasager spate 5-12
Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) 7-47
Defecțiuni și limitări funcție 7-51
Setări sistem 7-48
Utilizare funcție 7-49

B

Baterie (12 V) 9-19
Elemente de resetat 9-21
Etichetă privind capacitatea bateriei 9-20
Pentru o eficiență maximă a bateriei 9-20
Reîncărcare baterie 9-20
Becuri 9-43
Înlocuire al treilea stop pe frână spate 9-53
Înlocuire bec far, lampă poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi 9-44
Înlocuire bec grup optic spate 9-51
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 9-54
Înlocuire bec plafonieră 9-54
Înlocuire bec semnalizator lateral 9-51
Reglare unghi faruri (pentru Europa) 9-47

Blocarea conectorului de încărcare....1-21
Mod auto/blocare conector de încărcare....1-21
Buton Start/Stop....6-4
Oprirea vehiculului....6-7
Pornire vehicul....6-6
Poziții buton Start/Stop....6-5

C

Cameră video pentru marşarier (RVM)....7-104
Defecțiuni şi limitări funcție....7-106
Setări funcție....7-104
Utilizare funcție....7-104
Casarea vehiculelor (pentru Europa)....1-5
Centuri de siguranță....3-20
Îngrijirea centurilor de siguranță....3-30
Lampă de avertizare centură de siguranță....3-21
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță....3-20
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță....3-28
Sistem centuri de siguranță....3-23
Climatizare automată....5-53
Încălzire şi aer condiționat automate....5-54
Încălzire şi aer condiționat manuale....5-55
Întreținere sistem....5-64
Utilizare sistem....5-62
Condusul vehiculului electric....1-46
Autonomie....1-47
Flux de energie....1-56
Indicator de putere/încărcare....1-48
Indicator stare de încărcare (SOC) baterie de înaltă tensiune....1-49
Lămpi de avertizare şi control (aferente vehiculului electric)....1-49
Mesaje ecran LCD....1-51
Oprirea vehiculului....1-46
Pornirea vehiculului....1-46
Protejare baterie aux.+....1-57
Sfaturi privind îmbunătățirea autonomiei....1-48
Sistem de sunet virtual motor....1-46
Compartiment motor....2-6, 9-3

Compartimente de depozitare 5-71
Compartiment de depozitare consolă centrală 5-71
Compartiment de depozitare portbagaj 5-72
Suport ochelari de soare 5-72
Torpedo 5-71
Computer de bord 4-39
Condiții speciale de deplasare 6-40
Balansarea vehiculului 6-40
Condiții periculoase de deplasare 6-40
Condusul în zone inundate 6-42
Condusul pe autostradă 6-42
Condusul pe timp de noapte 6-41
Condusul pe timp de ploaie 6-41
Negocierea virajelor 6-41
Reducerea riscului de răsturnare 6-42

D

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) 8-11
Componente kit de depanare anvelope 8-12
Introducere 8-11
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope 8-17
Reglarea presiunii în anvelope 8-16
Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc 8-13
Dacă vehiculul nu pornește 8-3
Consultați indicatorul de încărcare, pentru a confirma că bateria EV nu este descărcată 8-3
Declarație de conformitate 2-13, 7-124
Radar colț spate 7-131
Radar față 7-124
Degivrare și dezaburire parbriz 5-66
Dispozitiv de degivrare 5-69
Dispozitiv de degivrare lunetă 5-69
Pentru degivrarea parbrizului pe exterior 5-67
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior 5-66
Program de dezaburire 5-67
Sistem de dezaburire automată 5-68
Dimensiuni 2-7

E

Echipamente exterioare 5-30, 5-82
Capotă 5-30
Clapetă de încărcare 5-34
Hayon 5-32
Portbagaj de plafon 5-82
Echipamente interioare 5-74
Cârlig pentru haine 5-79
Ceas 5-79
Parasolar 5-75
Plasă de fixare bagaje (cârlig) 5-81
Poliță portbagaj 5-81
Prinderi covoraşe de podea 5-80
Priză 5-75
Priză USB 5-76
Sistem de încărcare wireless telefon mobil 5-77
Suport pentru pahare 5-74
Ecran LCD 4-27
Comandă ecran LCD 4-27
Mod setări utilizator 4-31
Moduri de vizualizare 4-28
Etichetă compresor de aer condiționat 2-13
Etichetă de identificare vehicul 2-12
Etichetă pentru încărcare 2-13
Etichetă specificații și presiune în anvelope 2-12
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 9-11
Agent frigorific/compresor sistem de aer condiționat 9-11
Flanșe de amortizor 9-11
Furtunuri și conducte de frână 9-11
Lichid de frână 9-11
Lichid de răcire 9-11
Lichid reductor 9-11
Planetare și burdufuri 9-11
Plăcuțe, etrieri și discuri de frână 9-11
Sistem de răcire 9-11

F

Filtru de polen....9-15
Fişă tehnică vehicul electric....2-7
Funcţii suplimentare sistem de climatizare....5-70
Ventilaţie automată....5-70

G

Geamuri....5-21
Geamuri electrice....5-21
Greutate vehicul....6-54
Supraîncărcarea....6-54
Grup de instrumente....4-2
Instrumente şi indicatoare....4-3
Lămpi de avertizare şi control....4-6
Reostat iluminare grup de instrumente....4-3

H

Hyundai Motor Company....1-3

I

Iluminare....5-37
Asistenţă pentru faza scurtă - lampă statică....5-41
Lumini exterioare....5-37
Lumini interioare....5-42
Sistem de întâmpinare....5-41
Indice de sarcină şi de viteză anvelope (pentru Europa)....2-10

Î

În caz de urgenţă în timpul deplasării....8-2
Dacă aveţi o pană de cauciuc în timpul deplasării....8-3
Dacă vehiculul se opreşte în intersecţii sau la trecerile la nivel cu calea ferată....8-2
Dacă vehiculul se opreşte în timpul deplasării....8-2
Înainte de a porni la drum....6-3
Înainte de a vă urca la volan....6-3
Înainte de pornire....6-3
Încărcare programată....1-22
Încărcare programată....1-22

Încărcarea vehiculului electric 1-28
Încărcare CA 1-28
Încărcare CC 1-32
Încărcare portabilă 1-35
Încărcarea vehiculului electric (oprire bruscă) 1-45
Măsuri care trebuie luate dacă încărcarea se întrerupe brusc 1-45
Încuietori uși 5-9
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 5-9
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 5-10
Funcții de blocare/deblocare automată uși 5-11
Protecție copii la ușile spate 5-12
Întreținere aspect 9-56
Îngrijire exterior 9-56
Îngrijire interior 9-61
Întreținere efectuată de proprietar 9-5
Program de întreținere efectuată de proprietar 9-5

J

Jante și anvelope 2-9, 9-22
Aderență anvelope 9-26
Geometrie și echilibrare roți 9-24
Informații talon anvelopă 9-26
Îngrijire anvelope 9-22
Înlocuire anvelope 9-25
Înlocuire roți 9-26
Întreținere anvelope 9-26
Presiune recomandată în anvelopele reci 9-22
Rotație anvelope 9-24
Verificare presiune în anvelope 9-23

L

Lamele ștergătoare 9-16
Înlocuire lamele ștergătoare 9-16
Verificare lamele ștergătoare 9-16
Lampă de control încărcare pentru vehiculul electric 1-19
Stare de încărcare 1-19
Lichid de frână 9-13
Verificare nivel lichid de frână 9-13

Lichid de răcire 9-12
Lichid de spălare 9-14
Verificare nivel lichid de spălare 9-14
Limitator de viteză manual (MSLA) 7-53
Utilizare sistem 7-53
Lubrifianți recomandați și capacități 2-11
Lucrări de întreținere 9-4
Răspunderea proprietarului 9-4
Lumini de avarie 8-2

M

Măsuri de siguranță pentru încărcarea vehiculelor electrice 1-23
Care este semnificația simbolului de pe eticheta pentru încărcare (pentru Europa) 1-25
Etichetă încărcare electrică 1-26
Măsuri de siguranță la încărcare 1-23
Tabelul cu simbolurile de pe eticheta pentru încărcare 1-27
Măsuri de siguranță pentru vehiculul electric 1-59
Alte măsuri de siguranță pentru vehiculul electric 1-60
Conector de interblocare pentru service 1-61
Conector de service 1-61
Dacă survine un accident 1-59
Măsuri importante de siguranță 3-2
Controlați viteza 3-2
Distragerea atenției șoferului 3-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 3-2
Pericole airbaguri 3-2
Protejați toți copiii 3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță 3-2
Mesaje ecran LCD 4-17
Mesaje privind siguranța 1-4
Mod EV 1-9
Condus ECO 1-13
Gestionare încărcare 1-11
Informații energie 1-10
Setări EV 1-14
Stații în apropiere 1-9
Modificări aduse vehiculului 1-5

O

Oglinzi 5-17
Oglindă retrovizoare exterioară 5-18
Oglindă retrovizoare interioară 5-17

P

Pe timp de iarnă 6-43
Măsuri de siguranță pe timp de iarnă 6-45
Zăpadă sau gheață 6-43
Pilot automat (CC) 7-67
Pilot automat inteligent (SCC) 7-71
Afișaj și comandă funcție 7-76
Defecțiuni și limitări funcție 7-81
Setări funcție 7-72
Utilizare funcție 7-75
Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC) 7-87
Limitele funcției 7-90
Setări funcție 7-87
Utilizare funcție 7-88
Pornire prin conectare la altă baterie (baterie de 12 V) 8-4
Prefață 1-3
Prezentare exterior (I) 2-2
Prezentare exterior (II) 2-3
Prezentare interior (I) 2-4
Prezentare interior (II) 2-5
Principalele componente ale vehiculelor electrice 1-7
Baterie de înaltă tensiune (litiu-ion polimer) 1-7
Principalele componente ale vehiculelor electrice 1-7
Sistem încălzire baterie de înaltă tensiune 1-8
Putere becuri 2-8

R

Reductor....6-8
Condusul cu o pedală....6-15
Funcționare reductor....6-8
Mesaje ecran LCD....6-10
Parcare....6-10
Sfaturi pentru condus....6-13
Sistem de frânare cu recuperarea energiei....6-14
Revizii periodice....9-7
Întreținere în condiții dificile de utilizare....9-10
Program normal de întreținere....9-8, 9-9

S

Scaun pentru copii (CRS)....3-31
Montarea unui scaun pentru copii (CRS)....3-34
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate....3-31
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)....3-32
Utilizare funcție....7-67
Scaune....3-3
Banchetă spate....3-10
Măsuri de siguranță....3-4
Scaune față....3-5
Sistem de încălzire și ventilație scaune....3-17
Tetieră....3-13
Serie de șasiu (VIN)....2-12
Serie motor....2-13
Siguranțe....9-30
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor....9-33
Înlocuire siguranțe planșă de bord....9-31
Sistem de aer condiționat....2-10
Sistem de alarmă....5-13

Sistem de frânare 6-22
Control electronic al stabilității (ESC) 6-32
Frânare automată 6-27
Frână de parcare electrică (EPB) 6-23
Indicator de uzură frâne cu disc 6-22
Recomandări legate de frânare 6-37
Servofrână 6-22
Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-31
Sistem de asistență la pornirea din rampă (HAC) 6-36
Sistem de stabilitate vehicul (VSM) 6-35
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) 8-6
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope) 8-9
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope 8-8
Indicator presiune redusă în anvelope 8-8
Înlocuirea unei roți cu tpms 8-9
Sistem de monitorizare presiune în anvelope 8-7
Verificați presiunea în anvelope 8-6
Sistem de recuperare inteligentă 6-16
Defecțiuni sistem 6-19
Limitele sistemului 6-19
Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar dacă: 6-18
Pentru activarea sistemului de recuperare inteligentă 6-16
Pentru dezactivarea sistemului de recuperare inteligentă 6-18
Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă 6-18
Senzor de recunoaștere distanță între vehicule (radar față) 6-18
Setarea sistemului 6-16
Sistem integrat de comandă a modului de condus 6-38
Setarea inițială pentru fiecare mod de condus 6-39
Sistem multimedia 5-83
Antenă 5-83
Comandă vocală 5-86
Comenzi sistem audio montate pe volan 5-84
Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth® 5-85
Port USB și ipod® 5-83
Sistem audio/video/de navigație (AVN) 5-86
Sistem Pan-European ecall 8-22
Informații privind prelucrarea datelor 8-24
Sistem Pan-European ecall 8-26

Sistem suplimentar de siguranță - airbag....3-43
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag....3-53
Cum funcționează sistemul airbag?....3-49
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?....3-54
Etichete de avertizare airbag....3-60
Îngrijirea SRS....3-59
Măsuri suplimentare de siguranță....3-60
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față....3-54
Unde sunt amplasate airbagurile?....3-45

Ș

Ștergătoare și spălătoare....5-48
Buton ștergător și spălător lunetă....5-51
Spălătoare de parbriz....5-50
Ștergătoare de parbriz....5-49

T

Tipuri de încărcare pentru vehiculele electrice....1-16
Informații privind încărcarea....1-16
Informații privind timpul de încărcare....1-17
Tipuri de încărcare....1-18
Tractare....8-18
Cârlig de tractare demontabil....8-19
Serviciu de tractare....8-18
Tractare de urgență....8-20
Tractarea unei remorci (pentru Europa)....6-46
Condusul cu remorcă....6-51
Echipamente pentru tractarea unei remorci....6-50
Întreținerea la tractarea unei remorci....6-53
Trapă de plafon....5-25
Avertizare trapă de plafon deschisă....5-29
Culisare trapă de plafon....5-26
Deschidere și închidere trapă de plafon....5-26
Înclinare trapă de plafon....5-27
Parasolar....5-28
Resetare trapă de plafon....5-28

U

Utilizarea manualului....1-4

V

Vehicul electric 1-6
Caracteristicile vehiculelor electrice 1-6
Informații baterie 1-6
Vehicul electric 1-6
Verificare filtru 9-15
Înlocuire filtru 9-15
Volan 5-14
Buton volan încălzit 5-16
Claxon 5-16
Servodirecție asistată electric (EPS) 5-14
Volan reglabil în înălțime și adâncime 5-15
Volum și masă 2-10